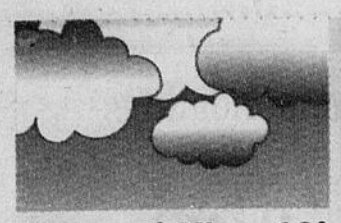


Max : -2° Min : -12°

6 20818 12345 8

Le pays

Longueuil secoué par un drame
page 12

La région

Hadfield: nouveau héros de l'espace
page 4

Les arts

Rousseau: le syndrôme Gregory Charles
page 20

Sports

8 6

50 000 visiteurs au Palladium
page 39

LeDroit

83e ANNÉE - NUMÉRO 249 • LE LUNDI 22 JANVIER 1996 • 65¢ PLUS TAXE(S)

UN PLACEMENT D'UN GRAND INTÉRÊT

8,2%*

Obligations sans coupon de la Province du Québec, 1 avril 2007
Garanties par l'État
Téléphonez au (819) 243-8000 1-800-243-1336

NESBITT BURNS

*Taux au 19 janvier 1996, sous réserve des fluctuations et de la disponibilité.
Membre du FCPE

Après une lutte acharnée de 30 ans, le chef de l'OLP devient le premier dirigeant palestinien élu

Président Arafat

Avec 88,1 % des voix, Yasser Arafat est devenu, hier, le premier président élu du peuple palestinien au terme de près de 30 ans d'un combat nationaliste acharné.

ROBERT MAHONEY
Reuter – Jérusalem

L'annonce de la victoire, tout à fait prévisible, du chef de l'OLP a été faite par Abou Mazen, responsable des opérations électorales. «Il s'agit de résultats préliminaires. Nous ne disposons pas encore de ceux de Jérusalem», a t-il dit.

La candidature, toute symbolique, de la septuagénaire Samiha Khalil a receuilli 9,3 % des suffrages. Il y a eu 2,6 % de bulletins nuls.

À l'annonce de la victoire du «Vieux» au célèbre keffieh, la population a tiré en l'air des salves d'allégresse et klaxonné dans les rues.

«Je suis très fier de cette élection démocratique très importante, historique», a dit l'impétrant à l'annonce de sa victoire. «Comme je le dis souvent, le peuple est toujours plus important que ses dirigeants, quels qu'ils soient. Et nous espérons que ce scrutin sera une véritable plate-forme pour notre État palestinien indépendant».

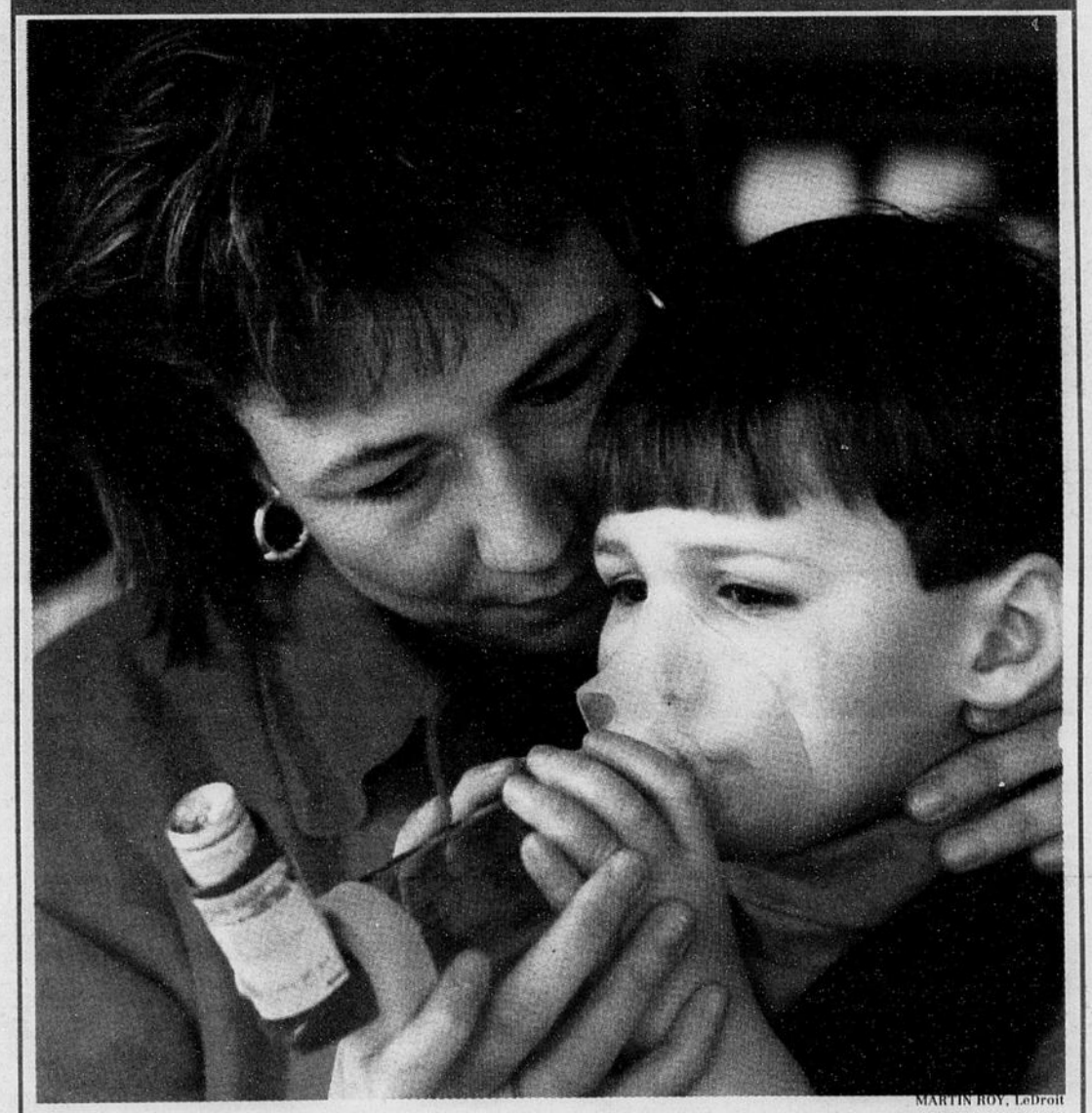
L'opposition intégriste et marxiste avait boycotté la consultation de samedi - la première du genre en terre de Palestine.

La forte participation électorale est interprétée comme un signe de l'autorité du chef de l'OLP et une approbation massive des accords de paix passés en 1993 avec Israël.

Aux législatives, le Fatah de Yasser Arafat devrait remporter la plupart des 88 sièges du futur Conseil autonome palestinien chargé d'administrer la Cisjordanie et la bande de Gaza. Ces

suite page 2 : Président Arafat

Peinture incommodante



MARTIN ROY, LeDroit

Fortement incommodé par les vapeurs de la peinture à l'huile utilisée pour repeindre l'école Saint-Mathieu de Hammond, dans l'Est ontarien, le petit Philippe, âgé de quatre ans, ne peut plus fréquenter sa classe de maternelle depuis le 10 janvier. Sa mère, Diane Lavigne, souhaite que le Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell imite d'autres conseils en interdisant l'usage de la peinture à l'huile dans ses écoles... Lire texte page 3.

Inondations à Châteauguay

Des milliers de sinistrés attendent

Les fortes crues qui ont forcé l'évacuation de 1200 personnes et transformé les rues de Châteauguay en torrents de boue ont commencé à régresser, hier, alors que les habitants attendaient avec anxiété le moment où ils pourraient réintégrer leur domicile.

PAUL MOONEY
Presse Canadienne – Châteauguay

Un redoux soudain de deux jours a gonflé les eaux des rivières Châteauguay, Yamaska et Saint-François, causant des inondations d'une gravité sans précédent depuis 10 ans.

Les équipes de sauvetage s'affairaient, hier, à secourir les habitants prisonniers des eaux au moyen d'hélicoptères, de chaloupes et d'une excavatrice amphibie.

«Peu importe le montant de la compensation que nous recevrons, ce ne sera pas assez», a soutenu Darryl Harris, alors qu'il se trouvait dans l'auditorium d'une école en compagnie de centaines d'autres victimes de l'inondation.

«Je viens juste d'acheter des nouveaux meubles pour Noël - des meubles que je n'ai pas encore commencé à payer – et nous sommes complètement inondés.»

suite page 2 : Inondations

CRÉDIT REFUSÉ ?

Réhabilitez votre crédit !
Selon les critères que vous pourrez rencontrer !
- Faillite ?
- Consolidation de dettes ?
- Refinancement ?
- Incapacité de remboursement ?
- Mauvais record de crédit ?
- Démarrage d'entreprises ?
- Refinancement d'entreprises ?

Bureau de Réhabilitation de Crédit d'Ottawa

Hull Ottawa
746-4560
Près de chez vous ?
1-800-373-6615
Franchises disponibles

Président Arafat

L'ancien chef de guerre clandestin jouit désormais d'une légitimité.

de la page 1

résultats seront publiés aujourd'hui.

Avant l'annonce des résultats, Yasser Arafat a déclaré aux côtés de l'ex-président américain Jimmy Carter, venu en observateur: «L'important, c'est l'élection elle-même».

L'ancien chef de guerre clandestin jouit désormais d'une nouvelle légitimité, estiment ses partisans.

Mais la presse israélienne s'interroge sur sa capacité à instaurer un régime démocratique en Cisjordanie et à Gaza tandis que les mouvements palestiniens opposés au processus de paix contestent l'organisation d'un scrutin auquel n'ont pas participé les deux millions de Palestiniens en exil.

«Ce qu'Israël a observé hier, c'était la naissance du 23e Etat arabe«, notait hier le conservateur *Jerusalem Post*.

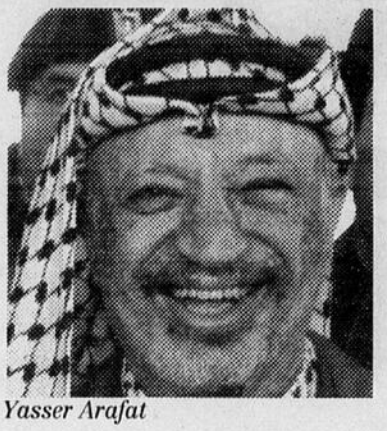
L'écrasante victoire de Yasser Arafat et des candidats du Fatah, le mouvement d'Arafat au sein de l'OLP, laisse en outre peu de chances aux 88 membres du nouveau Conseil législatif d'équilibrer la balance du pouvoir.

Les adversaires et les critiques de l'OLP y voient la certitude que les urnes de Gaza et de Cisjordanie ont donné naissance à un «despote arabe de plus».

Pragmatiques, les Palestiniens ne s'attendent pas à un changement des moeurs politiques de la direction palestinienne.

Mais jusqu'aux opposants palestiniens d'Arafat, on crie à l'hypocrisie israélienne. En fait, la répression menée par la police palestienne contre les mouvements islamistes opposés au processus de paix serait exactement ce que l'État hébreu et les États-Unis attendaient d'Arafat.

Du reste, les responsables israéliens avouent en privé qu'ils préféreraient certes avoir pour voisin une entité démocratique, mais qu'ils ne voient aucun mal à ce qu'Arafat dirige de manière autoritaire si cela est nécessaire à la sécurité d'Israël.



Yasser Arafat

Samedi soir, le Premier ministre israélien Shimon Peres a félicité par téléphone le premier président élu de l'Autorité palestinienne. Il lui a également demandé de réaliser dans les deux mois à venir une promesse faite depuis le début du processus de paix: supprimer les articles de la Charte palestinienne appelant à la destruction d'Israël.

Au sein de l'OLP, on préfère insister sur la légitimité nouvelle de l'ancien chef de guerre. «Arafat occupe à présent une position nouvelle. Il est le premier dirigeant palestinien élu», déclare Abou Mazen.

Et Yasser Arafat peut préparer sereinement les négociations cruciales avec Israël sur le statut de Jérusalem et la question des colonies d'implantation juives en Cisjordanie, qui doivent commencer en mai.

«C'est un faux succès«, affirmait dimanche Georges Habache, leader du Front populaire de libération de la Palestine (FPLP) en exil à Damas. «Le véritable conseil de la Palestine devrait etre élu par tous les Palestiniens.

La deux

La Pennsylvanie, zone sinistrée, à la suite d'inondations

Des milliers de sans-abri

Reuter – Washington

Le président Bill Clinton a déclaré, hier, l'État de Pennsylvanie zone sinistrée à la suite d'inondations qui ont fait au moins 17 morts et des milliers de sans-abri.

En Virginie occidentale, des inondations causées par la fonte des neiges et par les fortes pluies de ces deux dernières semaines ont fait au moins deux morts.

Selon les services de secours de Pennsylvanie, les dégâts infligés aux routes, aux ponts et aux maisons dépassent 70 millions $.

Au total, huit États américains sont touchés par la montée des eaux.

À Washington, la crue du Potomac a entraîné la fermeture de la plupart des stationnements situés à proximité et elle a menacé de fermer l'aéroport national, a déclaré le secrétaire aux Transports, Federico Pena.

«Cela commençait à envahir les abords de l'aéroport. Nous craignions que cela recouvre les pistes et qu'il faille fermer l'aéroport. Heureusement cela n'a pas été le cas», a-t-il dit. En revanche, l'autoroute conduisant à l'aéroport a bien dû être fermée, mais une route secondaire est restée ouverte.

Pour tenter d'endiguer les flots, les Washingtoniens ont dressé des barrières de sacs de sable devant la porte de leurs maisons ou de leurs magasins.

Mais leurs efforts se sont révélés peu efficaces face à la montée du niveau du Potomac, gonflé par les récentes chutes de neige, à plus de 2m 50 au dessus de son niveau habituel.

Inondations

Le gouvernement du Québec va aider à dédommager les pertes matérielles

de la page 1

Le maire de cette banlieue de la Rive-Sud de Montréal, Jean Bosco-Bourcier, a assuré aux sinistrés évacués que le niveau de l'eau avait baissé hier et que le gouvernement du Québec allait dédommager leurs pertes matérielles.

M. Bosco-Bourcier, qui a dû interrompre abruptement ses vacances aux Etats-Unis pour rejoindre ses concitoyens inondés, a indiqué aux évacués qu'ils allaient devoir patienter jusqu'à dimanche soir avant de savoir s'ils allaient pouvoir retourner à leur domicile.

La municipalité a par ailleurs conclu des ententes avec les banques locales afin d'offrir des prêts de 500$ à 1000$ aux victimes, en attendant les compensations financières de Québec. Les dommages s'élèvent à plusieurs millions de dollars.

Photolaser PC

Des scènes semblables se sont multipliées à Châteauguay, ce week-end.

Réunis à l'école

Les victimes réunies dans l'auditorium de l'école ont patiemment écouté l'exposé de la situation livré par les autorités municipales.

Un jeune homme ne pouvait s'empêcher de déplorer l'état de son logement. Situé dans un sous-sol, son logis était littéralement traversé par une rivière.

«J'ai tout perdu», a-t-il amèrement constaté. «J'ai téléphoné à mon agent d'assurance ce matin et il m'a dit que je n'étais pas couvert. Tout ce qui me reste, c'est le linge que j'ai sur le dos.»

Le maire Bosco-Bourcier a déclaré que le ministre de la Sécurité publique, Serge Ménard, lui avait assuré que Châteauguay allait être déclarée zone sinistrée au début de la semaine.

Sommaire

Les arts ..... 20 et 21
Bridge 26
Éditorial ..... 14 et 15
Gratton, Denis 4
Horoscope 25
La région ..... 3 à 9
Le monde ..... 16 et 17
Le pays ..... 12 et 13
Les petits bonshommes 36
Mots croisés 25
Mot mystère 24
Nécrologie ..... 29 à 32
Pari sportif 35
Petites annonces ..... 22 à 30
Samson, J.-Jacques 15
Sports ..... 31 à 39
Statistiques ..... 34 et 35
Vastel 15

Loterie

Tirage du 21 janvier 1996

La Quotidienne 375 6681

Tirage du 20 janvier 1996

Lotto 649 6 - 19 - 28 35 - 38 - 42 - (45)

La météo

Présentée par LE LAIT CHÂTEAU

Prenez soin de votre environnement, il vous le rendra bien... Choisissez le NATURE-SAK md

Au pays

	Min.	Max.
Calgary	-32	-24
Edmonton	-38	-18
Fredericton	-8	-3
Halifax	-6	-2
Montréal	-6	0
Québec	-8	-3
Régina	-37	-30
St-Jean, N. B.	-8	-2
Saskatoon	-38	-30
St. John's, T. N.	-9	-3
Sudbury	-12	-3
Thunder Bay	-30	-16
Toronto	-5	2
Vancouver	-1	4
Whitehorse	-46	-40
Windsor	-5	1
Winnipeg	-38	-29

Le monde

	Min.	Max.
Acapulco	22	32
Athènes	5	9
Berlin	-10	-3
Bermudes	15	19
Bruxelles	-4	1
Genève	0	4
Hong Kong	15	22
Honolulu	20	28
Jérusalem	2	13
Las Vegas	-1	9
Londres	3	7
Los Angeles	6	14
Mexico	9	24
Miami	20	26
Moscou	-10	-5
Myrtle Beach	-2	9
New-York	-2	6
Orlando	11	23
Paris	0	4
Rio de Janeiro	23	30

Les prévisions Ottawa / Hull

Aujourd'hui	Demain	Mercredi	Jeudi
Nuageux, prob. de neige à 40%	Faible neige	Faible neige	Ensoleillé
-2/-12	-5/-10	-5/-13	-12/-21

Nord de l'Outaouais
Maniwaki / Pontiac / Lièvre

Aujourd'hui	Demain
Nuageux avec éclaircies	Faible neige
-2/-13	-5/-9

Lever du soleil : ..... 7 h 33
Coucher du soleil : ..... 16 h 56

Les records

Maximum : ..... 7,2° (1957)
Minimum : ..... -31,1° (1943)

Lunes de janvier-février

premier	pleine	dernier	nouvelle
27	4	12	18

LeDroit
FONDÉ LE 27 MARS 1913
«L'AVENIR EST À CEUX QUI LUTTENT»

Renseignements (613) 562-0111
Salle des nouvelles (613) 562-0333
Abonnements (613) 562-0555 1-800-267-6961
Lundi au vendredi : 6 h 00 - 16 h 30
Samedi : 6 h 00 - 13 h 30
Annonces classées (613) 562-0222 1-800-267-9555
Lundi au vendredi : 8 h 30 - 19 h 00
Samedi : 9 h 00 - 13 h 00
Publicité (613) 562-7747
Lundi au vendredi : 8 h 00 - 17 h 00

LeDroit:
47, rue Clarence
pièce 222
C.P. 8860, Succ. T
Ottawa, Ontario
K1G 3J9

Promenades de l'Outaouais
C.P. 82050,
Gatineau QC,
J8T 8E1

À Gatineau

Deux bambins disparaissent

LeDroit

La police Gatineau-Métro était sur un pied d'alerte, hier, afin de retrouver deux jeunes enfants, agés de six et huit ans, portés disparus par leurs parents en fin d'après-midi.

Les deux frères jouaient dans la neige en face de leur logement, situé au 42, rue Orléans, dans le secteur DuBarry. Mais vers 16 h 20, leurs parents ont constaté qu'ils n étaient plus là. Après avoir vérifié dans les alentours, ils ont averti la police de leur disparition vers 17 h 17. Dès lors, plus de 150 personnes ont été invités à participer aux recherches afin de localiser les deux enfants, a fait savoir hier soir le sergent Richard Longpré.

Les deux garçons s'appellent Anthony, 8 ans, et Jérôme Cezero, 6 ans. Antony mesure 125 cm, pèse 28 kg, a les cheveux bruns courts, les yeux bruns, le teint foncé. Il portait un manteau d'hiver en tissu noir avec des lignes mauves, une tuque rouge fluo, des gants et des bottes de couleur bleu.

Son petit frère mesure 125 cm et pèse 20 kg. Il a les cheveux courts, les yeux bruns, et portait un manteau noir avec des lignes mauves, une tuque verte, des mitaines vertes et des bottes de couleur bleu.

La police de Gatineau-Métro a dû recourir à l'escouade canine de la police d'Ottawa dans ses recherches. Au moment de mettre sous presse, les enquêteurs n'avaient aucun indice pour élucider ces deux disparitions. Les personnes qui ont des informations doivent téléphoner le plus rapidement possible à la police Gatineau-Métro, au 246-0222.

La Cité collégiale à Hawkesbury

On respire mieux

VALÉRIE LESSARD
LeDroit

Le maire de Hawkesbury, Lucien Berniquez, respire mieux depuis vendredi: après deux semaines de discussions, La Cité collégiale a décidé de maintenir cinq des huit programmes qu'elle offrait au campus de Hawkesbury.

De plus, le collège offrira des bourses aux étudiants transférés au campus permanent d'Ottawa, afin de défrayer une partie des coûts de transport entraîné par ce déménagement «et éviter la tentation du décrochage scolaire», a fait valoir le maire Berniquez, hier.

«Tous les intervenants sont soulagés de la tournure des événements, a-t-il enchaîné. Même que notre situation pourrait s'améliorer, puisque la possibilité d'implanter une École des métiers chez nous paraît de plus en plus sérieuse.» La Cité avait annoncé des compressions de 5 millions $, le 8 janvier dernier, transférant du coup quelque 150 étudiants de Hawkesbury et Cornwall à Ottawa. Depuis, le maire Berniquez, les représentants du collège francophone, ainsi que les députés provincial et fédéral, Jean-Marc Lalonde et Don Boudria, négociaient afin de limiter l'impact de la décision de La Cité.

Les discussions ont porté fruit: le programme L'Avenir, le bureau de consultation en formation professionnelle, la formation de base de l'Ontario, les programmes d'apprentissage et les activités du Centre de développement professionnel seront maintenus à Hawkesbury. Les étudiants en techniques forestières et en travail social devront pour leur part poursuivre leur formation à Ottawa.

Quant au programme de soins infirmiers auxiliaires, «des discussions préliminaires ont été entamées avec la direction de l'Hôpital général de Hawkesbury pour en venir à une entente en vue de maintenir l'offre du programme (...) dans la région de Hawkesbury», peut-on apprendre du communiqué envoyé par La Cité.

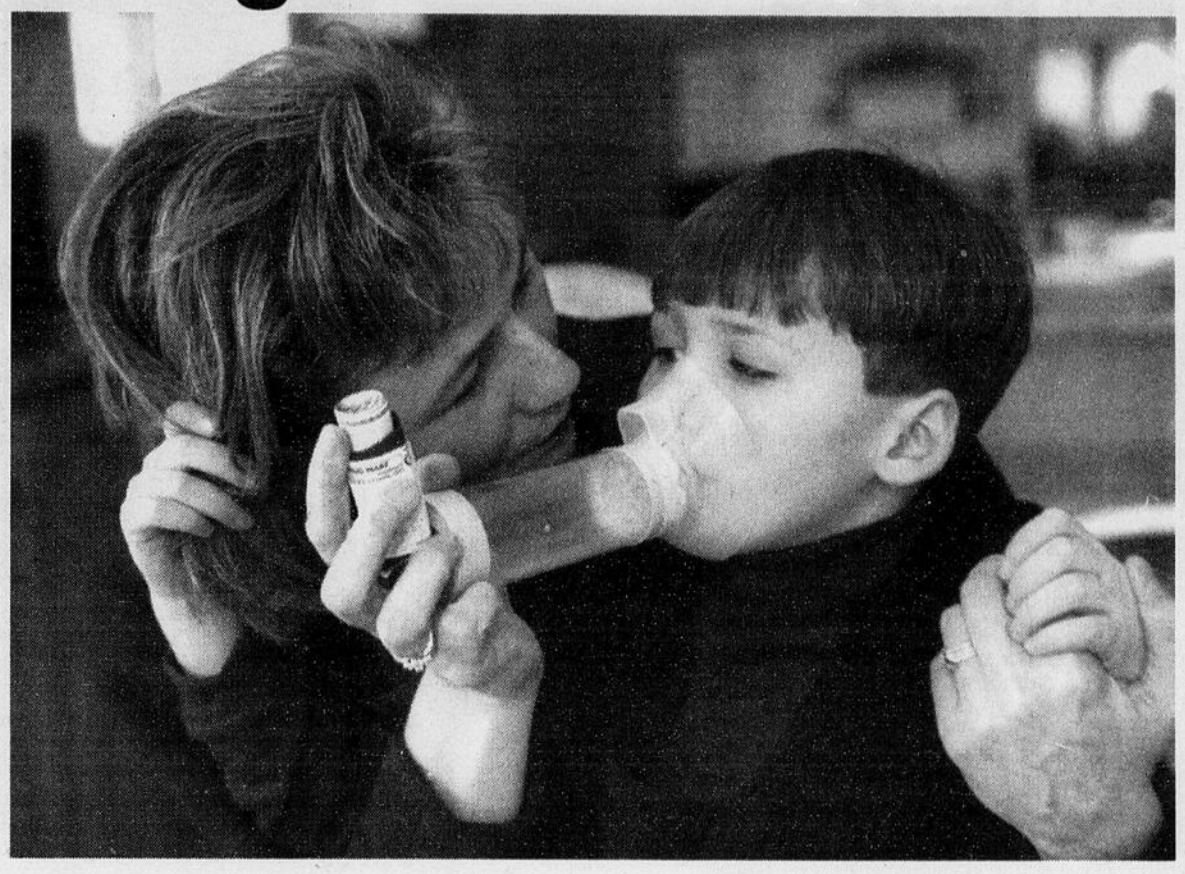
Motoneigistes chanceux

VALÉRIE LESSARD
LeDroit

Trois motoneigistes de la région ont échappé aux eaux glacées d'un marais dans le secteur de Richmond, à l'ouest d'Ottawa. Le trio s'en est sorti, détrempé mais sain et sauf, grâce à un téléphone cellulaire, un train qui passait par là et deux pompiers.

Ed Latreille, d'Osgoode, Mark Boreham, de Barrhaven, et Rick Madore, de Dunrobin, se suivaient quand la glace du chemin qu'ils empruntaient pour traverser le marais a cédé sous le poids de leurs motoneiges. Les trois hommes se sont retrouvés dans l'eau, qui leur a vite atteint la taille. M. Boreham a alors composer le 911 sur son téléphone cellulaire. Il a néanmoins dû attendre le passage d'un train à quelques centaines de mètres de leur point de chute pour enfin pouvoir donner un point de repère à leurs secouristes.

Deux pompiers, accompagnés de membres d'un club de motoneigistes du coin, ont ainsi pu rescaper les trois infortunés.



MARTIN ROY, LeDroit

Diane Lavigne n'a pas l'intention de renvoyer son fils Philippe à l'école tant que les peintres y seront.

À l'école Saint-Mathieu de Hammond

La peinture à l'huile fait des siennes pour un petit asthmatique

Alors qu'il est interdit d'utiliser de la peinture à l'huile pour recouvrir les murs dans les écoles du Ottawa et Carleton Boards of Education pendant l'année scolaire, l'école Saint-Mathieu de Hammond, dans l'Est ontarien est présentement en train de se refaire une beauté à la peinture à l'huile.

Diane Lavigne a d'ailleurs dû retirer son enfant de sa classe de maternelle parce que Philippe, âgé de quatre ans, est asthmatique et donc fortement incommodé par les vapeurs de la peinture à l'huile. Depuis le 10 janvier, alors qu'il est rentré à la maison en crise, Philippe ne peut donc plus fréquenter ses copains, sur recommendation de son allergologue.

VALÉRIE LESSARD
LeDroit

Révision de procédure

Face à la situation et aux plaintes de M^me^ Lavigne, le Conseil des écoles séparées catholiques de langue française de Prescott-Russell est en train de revoir sa procédure.

«Contrairement aux autres conseils scolaires, nous n'avions jamais légiféré relativement aux types de produits à utiliser et aux périodes à consacrer pour repeindre nos écoles, a raconté le directeur de l'éducation, Denis Vaillancourt. Même si nos contracteurs nous assurent que les émanations des produits à l'huile ne sont pas nocives, la situation actuelle nous force à réévaluer notre programme de rafraîchissement de nos établissements.»

«Selon le D^r^ Edgar Yee, Philippe ne doit retourner à l'école que cinq à sept jours après la fin des travaux, afin que tous les relents de peinture aient eu le temps de s'évaporer, a expliqué M^me^ Lavigne. Au conseil scolaire, on m'apprend que les peintres ne sortiront pas de l'école avant le mois de mars. Ce qui veut dire qu'une fois la relâche passée, Philippe va avoir raté près de deux mois de maternelle.»

Tests d'air

Entretemps, le conseil scolaire a isolé les peintres dans les pièces où ils travaillent, en installant des plastiques dans les cadres des portes, pour empêcher la propagation des vapeurs, de même que des ventilateurs. On a même procédé à des tests d'air pour en vérifier la qualité.

«Les tests ont démontré qu'il n'y avait aucune trace de vapeurs toxiques dans l'air», a soutenu le président du conseil scolaire, Ronald Lalonde.

«Aucun test d'air ne peut me garantir que Philippe ne réagira pas aux vapeurs qui vont indéniablement s'échapper des pièces quand le peintre en sortira pour aller au toilette ou pour prendre son heure de dîner, a répliqué M^me^ Lavigne. Je me suis fait dire d'envoyer mon fils à l'école (aujourd'hui) pour voir comment il réagira. Comprennent-ils qu'ils mettent la vie de mon enfant en danger? Et ils n'ont rien sur place, sauf la pompe qu'il traîne sur lui, pour lui donner les premiers soins s'il fait une crise d'asthme.

«Philippe ne mettra pas les pieds à Saint-Mathieu tant et aussi longtemps que les peintres n'en seront pas définitivement sortis.»

Les vacances

Conciliant, Ronald Lalonde n'écarte pas la possibilité de continuer le processus de rafraîchissement avec de la peinture à l'eau ou d'envoyer l'équipe de peintres travailler dans une autre école en attendant les vacances pour reprendre les travaux à Saint-Mathieu de Hammond.

Aux Ottawa et Carleton Boards of Education, seule la peinture à l'eau peut être utilisée sur les murs des écoles pendant la période des classes; la peinture à l'huile, plus résistante, est appliquée pendant l'été ou les congés prolongés (relâche ou période des Fêtes).

Denis
Gratton

LeDroit

Un beau p'tit don

C'était en novembre dernier. Tout le monde dans les bureaux du *Droit* était sur le qui-vive.

Notre collègue, Francois Foisy, avait été choisi pour mener la campagne Centraide parmi les employés. Et il prenait son rôle à coeur, le p'tit maudit. Tellement persistant, était-il, qu'il aurait pu vendre des congélateurs aux Esquimaux.

— Salut Gratton. J'ai à te parler.

— Heu... Excuse-moi, là, Foisy, mais je suis très occcupé. Reviens dans quelques jours. O.K.?

— Non, non. Ça va prendre deux minutes.

— Je n'ai pas deux minutes.

— O.K.. Une minute. Combien as-tu donné à Centraide l'an dernier?

— Je ne m'en souviens plus.

— Bien moi, je le sais. Tu donnais un dollar par paye. T'as donné 52 $ l'an dernier. Avoue que c'est pas beaucoup Gratton.

— Tu remarqueras, Foisy, que 52 $, pour moi, c'est beaucoup. Ai-je l'air de Conrad Black!?

— Qu'est-ce que tu dirais de deux dollars par paye, cette année? Cent-quatre dollars pour l'année? Tu ne t'en rendras même pas compte.

— Et qu'est-ce que tu dirais d'aller jouer sur la 50?

— Bon. J'ai compris. C'est deux dollars donc?

— Écoute-moi bien, Foisy, je suis tanné de lancer de l'argent comme ça sans savoir où elle ira et qui en profitera. Si je suis pour donner 104 $, j'aimerais bien savoir où ils iront. Et si tu peux répondre à cette question, je serai fier de les donner, ces 104 $.

— Bien... Tu peux choisir.

— Choisir quoi?

— L'organisme où tu désires que ton argent soit dirigé.

— T'es sérieux?

-Tiens, voici le dépliant des organismes membres de Centraide. T'as juste à indiquer le nom de l'organisme choisi sur ton coupon de participation.

— Eh bien... On aurait pu me le dire avant. Tiens, j'ai choisi. La Magie des lettres. C'est là qu'iront mes 104 $.

— Et pourquoi pas cinq dollars par paye cette année, mon Gratton?

— Bye Foisy.

— Salut Gratton. Merci là!

Dans le fond, c'est moi qui aurait dû le remercier. Parce que je suis content de savoir que La Magie des lettres profitera de mon don cette année, si peu soit-il.

Je sais bien que l'argent que j'ai donné à Centraide, dans le passé, n'a pas été gaspillé.

Mais avec les compressions Harris-Chrétien-Clark, ce centre d'alphabétisation pour adultes franco-ontariens a besoin de chaque sou qu'on lui offrira.

Et il n'y a pas d'âge pour apprendre «la magie des lettres». Il n'y a pas d'âge pour découvrir Robinson Crusoé, Biche Pensive ou Astérix. Ou encore pour écrire ses pensées, une lettre à un ami, ou même une lettre d'amour...

C'est vraiment magique.

Une magie que les jeunes d'aujourd'hui ignorent, diront certains. «Avec le Nintendo, l'Internet et la télé, les jeunes ne prennent plus le temps de lire des livres et d'écrire». On l'entend souvent.

•••

Mais je n'en suis pas convaincu.

Prenez, par exemple, ce projet extraordinaire lancé par Michel Lavoie, un enseignant de l'école secondaire Mont-Bleu, de Hull.

Ce dernier a décidé de publier un livre professionnel des plus beaux textes écrits par ses élèves. Un projet unique au Québec.

«C'est une occasion incroyable pour les jeunes d'être publiés, de devenir auteurs. Qui sait, ce livre sera peut-être même un déclencheur pour une carrière d'écrivain?», souhaite-t-il.

Mais M. Lavoie a besoin de notre aide.

Parce que le coût de ce merveilleux projet s'élève à 1500 $. Et Dieu sait que la Commission scolaire n'a plus les moyens de se permettre un tel «luxe».

Mais pour 1500 $, les «Éditions Mont-Bleu» (c'est le nom du projet) pourront publier 200 livres format poche avec couverture couleur.

Voici comment vous pouvez aider:

Pour un don de 25 $, votre nom sera clairement identifié au début du livre.

Pour 50 $, votre nom et celui de votre compagnie.

Pour 75 $, le nom de la compagnie et l'adresse.

Pour 100 $, la compagnie, l'adresse et un slogan.

Vous faites votre chèque au nom de «L'école secondaire Mont-Bleu».

Pour plus de renseignements: Michel Lavoie, 771-7131, boîte vocale 325.

Bonne chance M. Lavoie. Et au plaisir de vous lire, chers étudiants et étudiantes.

Et qu'en dites-vous, élèves franco-ontariens de Garneau, ou de Samuel-Genest, ou encore la «gang de p'tits baveux» d'André-Laurendeau? (J'ai le droit de les appeler ainsi puisque c'est mon ancienne école. Et lorsque je la fréquentais, on m'appelait le «p'tit baveux d'André-Laurendeau». Alors, tradition exige...)

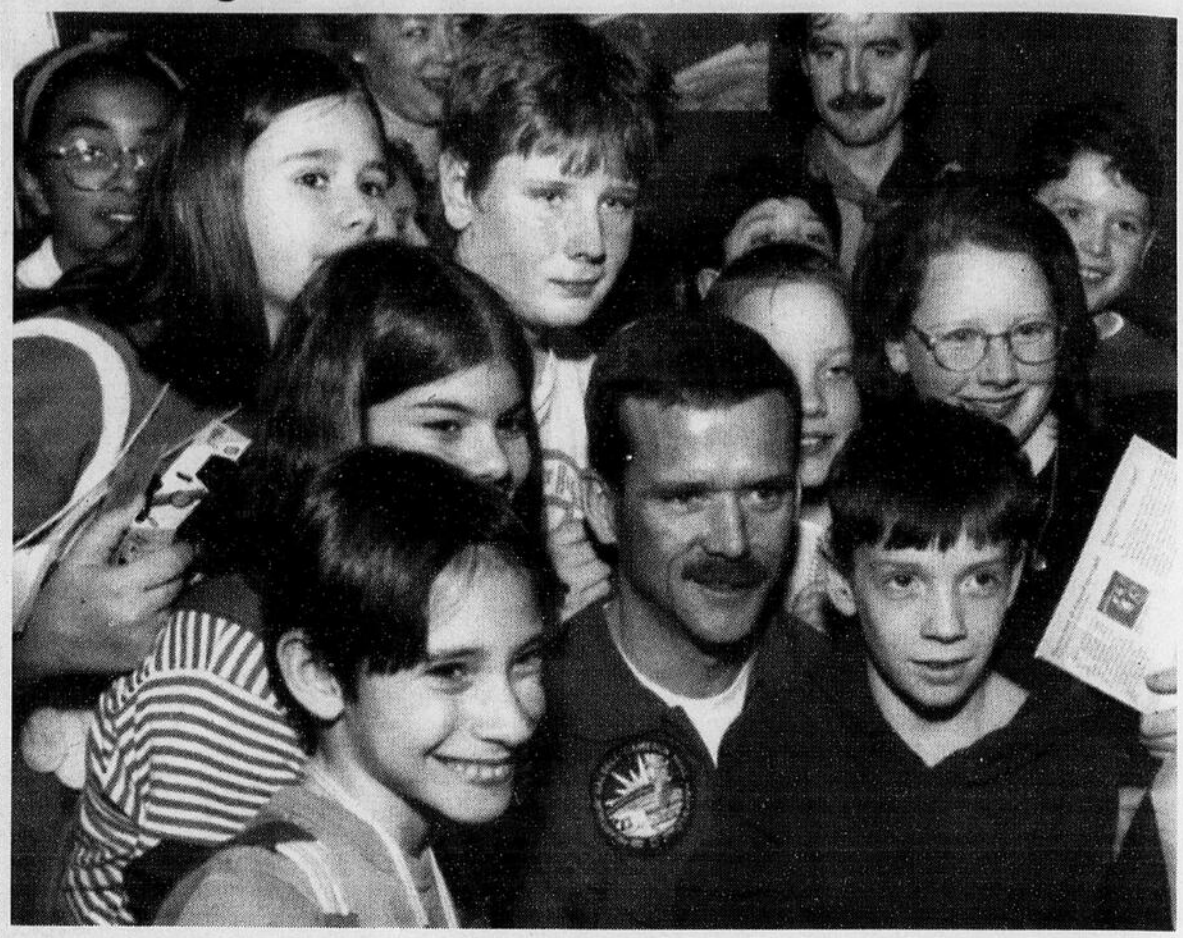
Que diriez-vous d'une petite compétition avec l'école Mont-Bleu?

Qui publiera le meilleur bouquin? Les Francos ou les Québécois?

À vos plumes les jeunes! Pardon, à vos écrans cathodiques!

•••

Denis Gratton: 562-7508. Télécopieur: 562-7539.



MARTIN ROY, LeDroit

L'astronaute canadien Chris Hadfield était de passage au Musée des sciences et de la technologie, samedi, et de nombreux jeunes n'ont pas manqué de vouloir le rencontrer.

À peine revenu de l'espace

L'astronaute canadien Chris Hadfield rêve d'y retourner

Le Canadien Chris Hadfield avait neuf ans quand il a vu Neil Armstrong devenir le premier homme à poser le pied sur la Lune. Le 14 novembre dernier, après avoir fixé le module d'arrimage de la navette Atlantis à la station orbitale Mir, Hadfield a reçu un fax de son idole de jeunesse le félicitant pour le succès de sa mission.

VALÉRIE LESSARD
LeDroit

«Un fax bien spécial, surtout qu'on n'en reçoit pas beaucoup dans l'espace», a souligné le major Hadfield, lors de son passage dans la capitale fédérale, samedi.

Depuis son retour sur terre, le 19 novembre, Chris Hadfield travaille à Houston, au Texas, d'où il se prépare à contrôler la prochaine mission de son collègue Marc Garneau, qui retournera dans l'espace en mai prochain.

«En tant que Capcom, c'est-à-dire «Capsule Communicator», c'est moi qui vais diriger tous les rapports entre le centre de contrôle à Houston et les astronautes en orbite autour de la terre. Je vais être le seul à pouvoir leur parler, comme si je devenais une centrale de communications», a expliqué cet Ontarien de 36 ans, dont la visite au Musée des sciences et de la technologie est loin d'être passée inaperçue.

Pendant près d'une heure et prenant le temps de traduire en français, Chris Hadfield a raconté son séjour dans l'espace à la centaine de jeunes et d'adultes massés dans le petit amphithéâtre du musée plein à craquer.

À l'aide de dispositives et d'un «vidéo-maison» à la fois drôle et saisissant de la mission STS-74, l'astronaute a fait découvrir son univers à un public suspendu à ses lèvres.

Si son rôle de Capcom lui «permettra de participer à ma façon à toutes les missions à venir», Chris Hadfield ne rêve toutefois que du jour où il pourra voler à nouveau.

«Je veux à tout prix voler au moins une autre fois, a-t-il soutenu. Mais ce que je voudrais encore plus, c'est avoir la chance de marcher dans l'espace et d'y vivre pendant un certain temps, pas juste le visiter.

«Je suis présentement à la queue de la file d'attente étant donné que j'ai pris part à la dernière mission, mais d'ici environ deux ou trois ans, je devrais à nouveau me retrouver au premier rang. J'en rêve, j'ai tellement hâte de revoir la terre de là-haut», a-t-il conclu, les yeux brillants.

Rapides Deschênes

Une seule consultation

LeDroit

La population d'Aylmer pourra enfin faire valoir sa position par rapport aux rapides Deschênes, demain soir, lors de la seule consultation publique prévue d'ici à ce que le conseil municipal ne tranche une fois pour toutes dans ce dossier.

«Les gens vont pouvoir venir nous dire si oui ou non, ils veulent d'un barrage hydroélectrique sur les rapides, a expliqué le conseiller du secteur, André Touchet, hier. On remet le compteur à zéro et on laisse la chance à nos citoyens de décider de ce qu'ils veulent faire de ce site.»

Tous les conseillers et le maire de la municipalité seront sur place pour «prendre le pouls de la population, ce qui n'avait pas été fait par l'ancien conseil», a rappelé M. Touchet.

Les élus ont décidé de rouvrir le dossier, le 27 novembre dernier, et prendront une décision finale après avoir permis à la population de se prononcer.

La rencontre d'information et de consultation — un historique du dossier sera présenté en ouverture de réunion — se déroulera à la salle communautaire Deschênes, au 55, rue Vanier, à Aylmer. Le tout débute à 19 h.

Le centre L'Oasis

Des services pour les sidéens de la rue

Les sidéens de la région qui n'ont pas de domicile fixe auront la possibilité de recevoir de l'aide adaptée à leurs besoins avec l'ouverture du centre L'Oasis, dans le secteur Côte-de-sable, à Ottawa.

VALÉRIE LESSARD
LeDroit

Les sidéens de la région qui n'ont pas de domicile fixe auront la possibilité de recevoir de l'aide adaptée à leurs besoins avec l'ouverture du centre L'Oasis, dans le secteur Côte-de-sable, à Ottawa.

Ce centre, qui ouvrira officiellement ses portes mercredi, permettra principalement aux sans-abri vivant avec le VIH d'avoir accès à un pharmacien, un nutritionniste, une infirmière, voire une massothérapeute.

«L'Oasis accueillera toute personne atteinte du sida, mais nous espérons surtout attirer la clientèle de la rue, évaluée entre 200 et 500 sidéens, a expliqué la directrice du centre, Judith English, lorsque jointe par *LeDroit*, samedi. Nous voulons venir en aide aux sans-abri, qui ont parfois de la difficulté à recevoir des soins adéquats ou qui perdent parfois la notion du temps et peuvent ainsi rater un rendez-vous chez le médecin.»

L'Oasis offrira des services de dépistage anonyme, d'échanges de seringues, consultations avec une infirmière, un médecin et un pharmacien, en plus de la possibilité d'obtenir sur place des traitements contre le VIH, notamment en pouvant se procurer de l'AZT ou tout autre médicament.

«Ce sera un genre de guichet à service unique, où les gens vont pouvoir recevoir de l'information, comme une oreille attentive ou des condoms», a précisé M^me^ English.

L'Oasis sera ouvert du lundi au vendredi, de 13 à 17 h (13 h à 20 h le jeudi), et est situé sur le campus de l'Université d'Ottawa, au 100, rue Marie-Curie, bureau 100.

Résolution pour un Canada indivisible

14 villes du Pontiac sur 20 sont d'accord

PIERRE JURY
LeDroit

Les municipalités du Pontiac doivent décider aujourd'hui si elles adoptent ou non la résolution de rester au sein du Canada advenant la souveraineté du Québec.

Quatorze de 20 municipalités du Pontiac ont adopté, au cours des dernières semaines, une résolution affirmant leur attachement à un Canada indivisible.

Six municipalités ont cependant évité la question en reportant le débat à plus tard ou en refusant de l'amener à la table. Une, Île-du-Grand-Calumet, a même renversé son vote favorable, pris le 8 janvier dernier, lors d'une rencontre tenue jeudi dernier.

Les députés provincial et fédéral du Pontiac, Robert Middlemiss et Robert Bertrand, ont aussi refusé d'endosser la proposition, a soutenu Denzil Spence, maire de l'Île-aux-Allumettes est et parrain de la résolution.

Elle doit maintenant être amenée à la table de la Municipalité régionale de comté du Pontiac, ce matin. Compte tenu de la division dans les rangs des élus, la discussion devrait y être animée.

Les électeurs du Pontiac ont rejeté la question référendaire par un vote de 94 % pour le Non, le 30 octobre dernier.

Fort Coulonge, Mansfield et Pontefract, Rapide-des-Joachims, Île-des-Allumettes ouest sont les municipalités qui n'ont pas voté sur la résolution. À Thorne, le maire Arthur Villeneuve aurait repoussé la question à plus tard, a expliqué Fay Stafford, une militante fédéraliste de Campbell's Bay. Il a été impossible d'obtenir les versions de ces élus. Ils ont refusé de commenter, ou n'étaient pas disponibles.

Tout cela laisse les adeptes de la résolution fédéraliste pantois. Le texte est de nature très générale, à leurs yeux, et ne porte pas à controverse. M. Spence a cependant soutenu que la résolution allait plus loin: «Nous ne voulons pas faire partie d'un Québec souverain. Si la province se sépare, nous voulons rester au sein du Canada.»

En ce sens, cela rejoint la pensée de certains qui ont été jusqu'à proposer la formation d'un duché indépendant advenant la séparation du Québec... «Certaines municipalités craignent des répercussions politiques. Je suppose, a dit M. Spence, qu'elles ont peur de perdre des subventions.»

le picodon
Restaurant français
1/2 prix du mardi au vendredi
du 23 janvier au 2 février 1996
s'applique le soir et sur la nourriture seulement
non valable pour groupe de plus de 10 personnes
(le spécial n'est pas offert le samedi)
Attention attention
Vous pourriez être notre
100 000e client(e)
et
$$$$$$$
gagner gros
$$$$$
Informez-vous.
Venez fêter notre
100 000e client(e)
Semaine
1/2 prix
399, Alexandre Taché, Hull
Réservations recommandées
Tél.: 770-7373

• Chrysler LHS • Plymouth Colt • Plymouth Neon • Plymouth Acclaim • Plymouth Voyageur • Grand Voyageur • Eagle Summit • Chrysler LHS • Plymouth Colt
• Grand Cherokee Limitée • Eagle Talon • Jeep Grand Cherokee Laredo • Jeep Grand Cherokee
AUCUNE ATTRAPE...
Le prix annoncé, c'est ce que vous payez...

Néon, 4 portes
NEUVE
Servodirection, servofreins, radio am/fm cassette. # 5371
267 30$ par mois

Grand Cherokee Limited
NEUVE
Tout équipé, moteur V8. # 5356
669 59$ par mois

Plymouth Voyageur
NEUVE
7 passagers, freins ABS, climatiseur, radio cassette, et beaucoup plus. # 6085
390 05$ par mois
Transport, préparation et taxes inclus dans le prix.
Beau choix de véhicules d'occasion. | Le plus grand choix de Chrysler, Plymouth-Jeep dans l'Outaouais. | Venez le constater par vous même.
CITÉ
CHRYSLER
PLYMOUTH
JEEP
EAGLE
CAMIONS
DODGE
Sur crédit approuvé. Voir concessionnaire pour les détails.
1261, boul. St-Joseph
Hull • 777-2611
Ouvert : du lundi au vendredi de 9h à 21h
samedi de 9h à 17h
• Grand Cherokee Limitée • Eagle Talon • Jeep Grand Cherokee Laredo • Jeep Grand Cherokee
• Chrysler sebring • Chrysler sebring convertible • Chrysler Cirrus • Chrysler Intrepid • Chrysler Concord • Chrysler Breeze • Plymouth Neon

Les Archives nationales de Gatineau

Le transfert de plus de la moitié des documents débutera en octobre

DENIS GRATTON
LeDroit

La moitié des archives du Canada seront transférées à Gatineau en octobre prochain.

Après plus de six ans de construction et de planification, l'édifice des Archives publiques du Canada, situé près de la Montée Paiement à Gatineau, sera enfin prêt pour y entreposer les pièces, titres, documents et dossiers relatifs à l'histoire du Canada.

«Nous débuterons le tranfert des archives en octobre prochain. Près de la moitié des archives du Canada seront déposées à Gatineau. Le reste sera entreposé à Renfrew et dans l'immeuble commémoratif de l'Ouest sur la rue Wellington, à Ottawa», a dit le porte-parole des Archives nationales, John Grace.

Ouverture officielle

Mais bien que les documents y seront déposés cette année, l'ouverture officielle des «nouvelles» Archives nationales, à Gatineau, se fera au printemps de 1997.

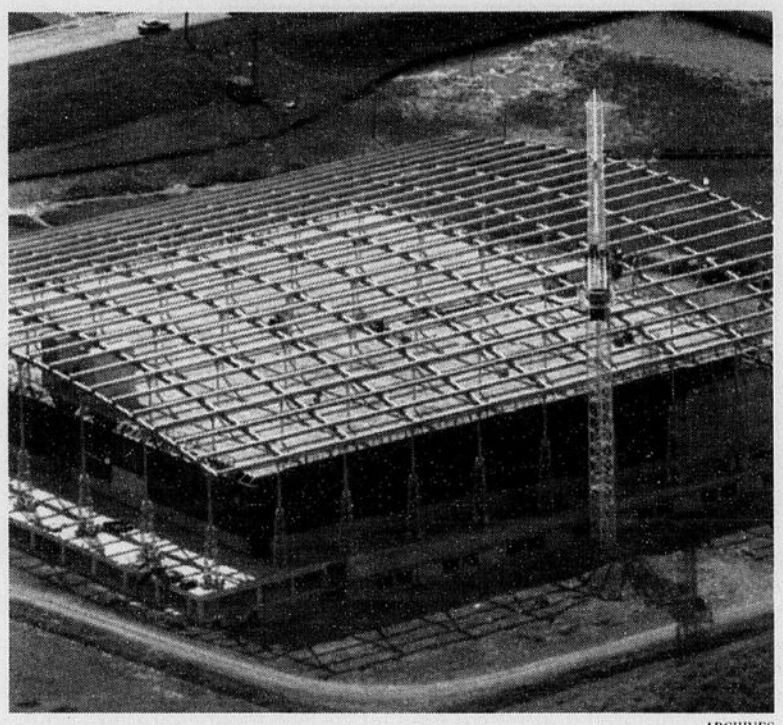
«La construction va bon train, selon les échéanciers prévus», a indiqué le porte-parole des Travaux publics du Canada, Pierre Teotonio.

«Les travaux ont débuté en 1992 et la construction sera terminée au printemps de l'an prochain. Et le tout sera effectué dans les budgets prévus», a-t-il ajouté.

La construction des Archives nationales à Gatineau aura coûté 89 millions $. Une autre dépense de 18,2 millions $ est prévue pour le transfert et l'entreposage spécialisé des archives du Canada.

Questionné à savoir si le référendum d'octobre dernier a ralenti les travaux de construction sur le site des Archives nationales, M. Teotonio a répondu que ce référendum n'avait nullement influencé les plans du gouvernement fédéral.

«Le projet s'est poursuivi comme si rien n'était», a-t-il dit.



ARCHIVES

L'édifice des Archives nationales en cours de construction à Gatineau.

Tentative de meurtre à Saint-Pierre de Wakefield

VALÉRIE LESSARD
LeDroit

Une bagarre entre quatre clients a mal tourné, hier matin, à l'hôtel Sur le Lac, à Saint-Pierre-de-Wakefield. La Sûreté du Québec est toujours à la recherche de trois suspects, dont l'un aurait poignardé à plusieurs reprises le quatrième individu au thorax, avant de le couper sévèrement au visage, vraisemblablement à l'aide de tessons de bouteilles.

L'altercation est survenue vers 1 h, dans la nuit de samedi à hier, mais les policiers n'en ont été avisés que vers 6 h. La victime, un homme de Val-des-Monts, âgé de 30 ans, a été transporté au Centre hospitalier régional de l'Outaouais où une équipe de médecins a passé une partie de la nuit et de la journée d'hier à l'opérer. Selon le dernier rapport de santé reçu à la SQ, l'homme reposait dans un état stable et les enquêteurs espéraient pouvoir l'interroger au plus tard ce matin, a appris *LeDroit*, en fin de journée, hier.

AVEZ-VOUS GAGNÉ?

Bureaux des prix ouverts du lundi au vendredi, 9 h à 17 h,
33, rue Bloor est, Toronto et 70, promenade Foster, Sault Ste. Marie
Lignes téléphoniques accessibles du lundi au vendredi, 8 h 45 à 17 h
Sans frais : 1 800 387-0098, ATS : 1 800 563-5357
(For information in English, call one of the above numbers.) E&OE

Si les résultats publiés ne correspondent pas aux résultats officiels diffusés par la Société des loteries de l'Ontario, ces derniers l'emportent.

Société des loteries de l'Ontario

ESTIMATION

DÉPÊCHE-GROS LOT!

SUPER 7 ~	12,000,000 $
LOTTO 6/49 (MER.) ~	2,100,000 $
LOTTARIO ~	250,000 $

LOTERIE tfo MA TÉLÉVISION

LE SAMEDI À 23 h ET EN REPRISE LE DIMANCHE À MIDI SUR LES ONDES DE TFO.

VOUS POUVEZ ÉGALEMENT OBTENIR LES NUMÉROS GAGNANTS DE LOTERIES DU LUNDI AU VENDREDI À 23 h.

SUPER 7 Ven. 19 janv. 1996

01, 06, 31, 35, 37, 45, 46 — COMPL. 28

Numéros assortis	Gagnants	Valeur du lot
7/7	0	11,000,000.00$
6/7 + compl.	1	206,012.60$
6/7	55	3,277.40$
5/7	3,967	162.30$
4/7	87,723	10.00$
3/7 + compl.	83,203	10.00$
3/7	745,545	BILLET GRATUIT

LOTTARIO Sam. 20 janv. 1996

04, 12, 14, 16, 34, 42 — COMPL. 41

Numéros assortis	Gagnants	Valeur du lot
6/6	2	416,279.90 $
5/6 + compl.	2	10,990.50 $
5/6	82	943.20 $
4/6	4,389	29.30 $
3/6	72,243	5.00 $

NUMÉROS MISE-TÔT	Gagnants	Valeur du lot
02, 09, 14, 29	268	186.60$

Billets achetés du dimanche au vendredi. Faire correspondre les quatre numéros.

Plus de 6 [instant] [SUPER 7] [649] [ENCORE] [LOTTARIO] [SPORT] [Wintario] $ ont été investis dans des projets l'an dernier.

Société des loteries de l'Ontario

La Société des loteries de l'Ontario nous touche tous de près.

LOTTO 649 Mer. 17 janv. 1996

01, 09, 27, 33, 37, 41 — COMPL. 26

Numéros assortis	Gagnants	Valeur du lot
6/6	0	2,152,621.80 $
5/6 + compl.	6	107,631.10 $
5/6	302	1,710.70 $
4/6	19,423	51.00 $
3/6	293,220	10.00 $

Sam. 20 janv. 1996

06, 19, 28, 35, 38, 42 — COMPL. 45

Gagnants	Valeur du lot
1	5,161,539.60 $
4	225,668.80 $
416	1,735.90 $
20,862	66.30 $
384,196	10.00 $

ENCORE ENCORE ENCORE

Mer. 17 janv. 1996

Valeur du lot	Numéro	Gagnants
250 000,00 $	497751	1
5 000,00 $	97751	10
100,00 $	7751	94
50,00 $	751	942
10,00 $	51	9431
2,00 $	1	94397

Sam. 20 janv. 1996

Numéro	Gagnants
053745	2
53745	11
3745	118
745	1172
45	11737
5	117389

Pick 3 Lun. 15 janv. au sam. 20 janv. 1996

		DANS L'ORDRE	DANS L'ORDRE EXACT	DANS LE DÉSORDRE	DANS N'IMPORTE QUEL ORDRE
Jour	Numéro	Valeur du lot	Gagnants	Valeur du lot	Gagnants
Lun.	594	501.60 $	37	83.60 $	801
Mar.	098	586.20 $	43	97.70 $	605
Mer.	164	510.60 $	36	85.10 $	779
Jeu.	794	592.80 $	37	98.80 $	680
Ven.	371	545.40 $	47	90.90 $	687
Sam.	045	648.00 $	42	108.00 $	595

Wintario CLASSIC

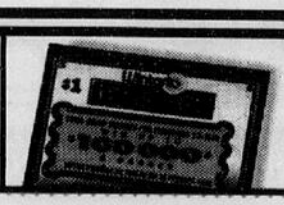
TIRAGE DU 18 JANVIER 1996

Valeur du lot	Numéro	Nombre de lots offerts
100 000 $	5909588	1
1 000 $	909588	4
100 $	09588	45
10 $	9588	450

Valeur du lot	Numéro	Nombre de lots offerts
5 $	588	4 500
3 $	88	45 000
3 billets gratuits	8	450 000

Gagnez même en faisant correspondre le dernier chiffre!

E&OE



ACHETEZ VOTRE BILLET DÈS MAINTENANT POUR LE TIRAGE DU 15 FÉVRIER!

Une façon innovatrice de partager les connaissances

Un mini-congrès pour la CSVL

YVES SOUCY
Correspondant régional

La Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre (CSVL) a trouvé une façon innovatrice de susciter la coopération au sein de son personnel, et de l'encourager à partager, entre eux, leurs connaissances et expériences acquises lors de congrès ou de sessions de formation.

Alors que certaines commissions scolaires envoient leur personnel en perfectionnement un peu partout en province, et même jusqu'en Tunisie, à la CSVL, on préfère mettre à profit le potentiel de ses ressources humaines pour organiser son propre mini-congrès, dont les ateliers seront animés par des enseignants, des techniciens et professionnels en éducation spécialisée et des directions d'école de la commission scolaire.

Ces intervenants ont accepté volontiers de faire profiter leurs collègues de leurs acquis.

«Il est certain qu'il faut des congrès d'envergure provinciale, mais à cause de certaines contraintes, ce n'est pas accessible à tout le monde. Avec notre mini-congrès, ceux qui ont eu accès à cette formation spécialisée pourront maintenant en faire profiter le plus de gens possible. C'est une façon productive de favoriser la coopération», soutient Mauril Boivin, directeur des ressources éducatives à la CSVL.

Avec comme thème *La pédagogie, parlons-en!*, les participants inscrits à cette journée du 29 janvier prochain auront le choix entre une vingtaine d'ateliers touchant des sujets aussi variés que les moyens pour développer leur créativité et celle des élèves, comment susciter le goût de l'écriture et la motivation, les façons de gérer les différences en classe et comment mettre en place un système de discipline à l'école. Il sera même question de sensibiliser les agents de l'éducation à l'utilisation d'Internet et de découvrir ses multiples possibilités.

La seule personne ressource externe à la CSVL à participer à ce mini-congrès sera le conférencier invité, Fernand Fournier, qui, avec une teinte d'humour, abordera le sujet de l'évolution des valeurs dans notre société et l'impact de ces changements sur la relation entre l'enseignant et l'élève.

Outre la synergie qui se dégagera de ce mini-congrès, si on compare tous les coûts qu'engendrent la participation d'à peine quelques personnes à un congrès d'envergure provinciale et le budget de 1 500 $ que nécessitera cette journée qui profitera à près de 200 personnes, il est peut-être souhaitable que d'autres commissions scolaires de la région suivent l'exemple de la CSVL.

Haut taux d'inoccupation

Peu de hausse de loyers

Le haut taux d'inoccupation des logements dans l'Outaouais force les propriétaires à limiter les hausses de loyers.

Selon le porte-parole régional de la Corporation des propriétaires immobiliers du Québec, Claude Désormeaux, les propriétaires d'immeubles à logements peuvent se permettre des hausses de loyer variant de 1 % à 1,7 %, mais plusieurs n'oseront même pas les augmenter, de peur de perdre leur clientèle.

Avec un taux d'inoccupation de 8,5 %, il devient de plus en plus difficile de trouver preneur pour les appartements.

«Avant, on recevait quelques visiteurs et on trouvait vite un locataire. Mais aujourd'hui il peut venir 10 ou 15 visiteurs avant que quelqu'un se décide à prendre le logement. Il faut essayer de conserver sa clientèle alors il est peu probable que les propriétaires haussent les prix. Par contre, il n'y a pas beaucoup de baisse et les propriétaires préfèrent donner un mois de loyer gratuit».

parlez anglais d'ici le printemps à partir de 299 $*

Vous parlerez votre nouvelle langue plus vite que vous ne le pensiez, et ceci grâce à notre Méthode renommée mondialement, à nos professeurs qui enseignent leur propre langue, ainsi qu'au support pédagogique Berlitz! L'ambiance chez Berlitz est amicale et détendue et les horaires de cours à votre convenance, durant la journée, le soir ou le samedi.

Appelez-nous tout de suite! Renseignez-vous sur notre choix de programmes de cours privés ou de groupes.

- COURS DÉDUCTIBLE D'IMPÔT
*Prix calculé sur la base d'une classe d'au moins 6 (six) élèves.

Berlitz®

350, Rue Sparks
234-8686

©1996 Centres de langues Berlitz

Expliquez comment votre REER crée des milliers d'emplois.

D'habitude, les gens n'aiment pas savoir que quelqu'un économise deux fois plus d'impôt qu'eux.

En fait, l'explication est assez simple. Il suffit de contribuer au REER du Fonds de solidarité (FTQ) et ainsi **vous économiserez deux fois plus d'impôt,** comparativement à ce que vous pourriez obtenir avec un REER conventionnel. Après 12 ans d'activité, le Fonds a aussi fait ses preuves dans la création et le maintien de milliers d'emplois au Québec et son actif est de plus de 1 milliard de dollars.
Lorsqu'ils auront compris à quel point c'est facile, vos amis voudront sûrement se renseigner.

1 800 567-FONDs (3663)
Appelez-nous

LE FONDS DE SOLIDARITÉ DES TRAVAILLEURS DU QUÉBEC (FTQ)
LE REER PORTEUR D'AVENIR

À Hull : (819) 778-FONDs (3663)

La leçon de la lutte pour une banque à Crysler en 1994

L'importance de se prendre en main

La lutte de 1994 qui a permis au village de Crysler d'attirer une nouvelle banque, à la suite du départ de la seule institution financière, continue d'avoir des répercussions encore aujourd'hui.

LOUIS LAFORTUNE
Correspondant régional — Crysler

De cet épisode, les citoyens du village ont tiré une leçon: l'importance de se prendre en main.

«Quand on a obtenu notre banque, je me suis dis qu'il ne faudrait pas que ça s'arrête là», a indiqué Guy Saumure, un homme d'affaires de Crysler qui a été à l'avant-plan de cette lutte.

Et c'est dans cette optique qu'une centaine de citoyens de Crysler se sont réunis, la semaine dernière, pour discuter de l'avenir du village et, surtout, pour se donner une vision pour le futur.

Comment voyez-vous Crysler dans cinq, 10 ou 20 ans? Et comment pourrait-on y améliorer la qualité de vie?

Ce sont là de grandes questions qu'ont posé les organisateurs du remue-méninges, l'Association pour le développement de Crysler et de la région.

Bianca Sherwood, présidente de l'association, affirme que le but est maintenant de maintenir le *momentum*. «Ça a commencé avec l'affaire de la banque, mais le but est maintenant plus vaste.»

Garder les jeunes

Parmi les défis: faire en sorte que les jeunes restent ou reviennent dans la communauté de 800 habitants.

«On veut garder le monde ici. On voudrait que les jeunes ne s'en aillent pas, a dit Guy Saumure. Et si on ne fait pas de consultation, on ne saura pas ce que les gens de Crysler veulent pour l'avenir.»

La représentante des jeunes au sein de l'association pour le développement de Crysler, Martina Anderegg, affirme qu'un centre sportif aiderait à garder les jeunes dans le village.

«Ils disent qu'il n'y a rien qui les garde ici.»

L'autre difficulté, dit-elle, c'est que les perspectives d'emploi sont rares dans un petit village.

La plupart des participants à la rencontre sur l'avenir de Crysler étaient cependant des adultes — surtout des aînés. Pour eux, l'important serait d'avoir, entre autres, des logements et un centre médical.

En ce moment, les gens doivent se rendre à Casselman ou ailleurs pour recevoir des soins médicaux.

«Nous avons un foyer d'accueil, mais pas de centre médical. Il serait aussi important d'avoir une pharmacie», a fait remarquer Guy Saumure.

Joanne Lapensée, une citoyenne qui a participé à la rencontre, a, quant à elle, proposé que Crysler suive l'exemple de Limoges, qui vient de construire, à meilleurs coûts, une école, une bibliothèque municipale et un centre récréatif, tous sous le même toit.

Parmi les autres suggestions: un marché d'alimentation qui permettrait aux citoyens de dépenser localement.

Crysler a, par ailleurs, déjà fait des progrès, notamment avec l'installation, l'année dernière, d'un réseau d'aqueduc et d'égoût, un projet de 11 millions $ qui a finalement abouti après 10 ans d'efforts.

Plusieurs, dont Guy Saumure, croient qu'avec ces infrastrutures en place, Crysler est appelé à grandir.

Meilleurs taux!

Escort LX familiale 95

J'aime mon ESCORT

Escort LX 4 portes 95

Sur nos modèles 1995

49%* de taux de crédit jusqu'à 48 mois pour une durée limitée

■ Aspire ■ Escort ■ Mustang ■ Probe
■ Contour ■ Mystique ■ Taurus
■ Sable ■ Thunderbird ■ Cougar ■ Crown Victoria
■ Grand Marquis ■ Ranger ■ Explorer
■ Bronco ■ Econoline ■ Série F

Mini-fourgonnettes 1996

5,9%** de taux de crédit jusqu'à 48 mois pour une durée limitée

Villager 96

Windstar 96

Aerostar 96

Votre Maxi-Salon de la MINI-FOURGONNETTE
FORD MERCURY

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS : Certificat rabais de 750 $ valable pour tous les modèles neufs de voitures et de camionnettes Ford et Mercury. Voyez votre concessionnaire pour les détails.

FORD
MERCURY LINCOLN

«Ça vaut le déplacement !»

Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury

*L'offre de taux de crédit de 4,9 % s'applique aux modèles neufs ci-haut mentionnés 1995 et d'années antérieures en stock chez les concessionnaires, à l'exception des modèles Lincoln et du Série F à cabine allongée/double et/ou moteur diesel. **L'offre de taux de crédit de 5,9 % s'applique aux Windstar, Villager et Aerostar 1996 neufs. Sujet à l'approbation du crédit. Voyez votre concessionnaire participant pour obtenir tous les détails.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir.
Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Oeuvre de l'Abbé Pierre
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

20 000 $ d'équipement hydroponique

Dans la nuit du 27 novembre 1995, des voleurs enfoncent la porte arrière du Upper Valley Hydroponics, un commerce de la promenade Antares de Nepean.

Ce commerce est associé à la culture en serre et sa clientèle se compose de fleuristes et agriculteurs.

Les voleurs s'emparent de plus de 20 000 $ en lampes, ballasts, réflecteurs et autre équipement associé à la culture hydroponique.

Les enquêteurs recherchent au moins deux suspects conduisant probablement une camionnette.

La police soupçonne que cet équipement sera utilisé par des producteurs de marijuana...

Si votre information est reçue cette semaine, vous pourriez vous qualifier pour une récompense allant jusqu'à 1000 $.

Composez le 233-TIPS, c'est-à-dire le 233-8477. Si vous demeurez à l'extérieur de la région d'Ottawa-Carleton, appelez sans frais au 1-800-627-8477. Rappelez-vous que vous n'avez pas à dévoiler votre identité afin de nous aider à résoudre un crime.

CRIME STOPPERS ÉCHEC AU CRIME

L'ASSURANCE-VIE
POUR LES GENS DE 0 À 80 ANS
AVEC OU SANS EXAMEN MÉDICAL
SANS OBLIGATION DE VOTRE PART
• Plan retraite ou allocation de départ
• Assurance hypothèque
Info sans obligation:
L'INDUSTRIELLE ALLIANCE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE

Jean-Pierre Bernard
Agent en assurance de personnes
669-4415

Votre C.A.
avec lui, vos affaires sont entre bonnes mains
Comptabilité, vérification, fiscalité, gestion, informatique...
votre C.A. peut faire tout ça
Serge Lavallée, c.a. — Joanne Chenail-Trépanier, c.a.
André Loyer, c.a. — Lionel Nolet, c.a.
Michel Coulombe, c.a. — Gilles Berger, c.a.
J. Bernard Marcil, f.c.a./conseil
MARCIL, LAVALLÉE, & ASSOCIÉS LOYER
COMPTABLES AGRÉÉS
500-214, chemin Montréal, Ottawa (Ontario) K1L 8L8 Tél. : (613) 745-8387
CA Comptables agréés du Québec

Examens de la vue
Dr Mireille Hardy
optométriste
Centre-ville d'Ottawa
152, rue O'Connor
Rez-de-chaussée
567-2117
Rendez-vous disponibles les fins de semaine et durant les heures de dîner
Examens couverts par l'OHIP

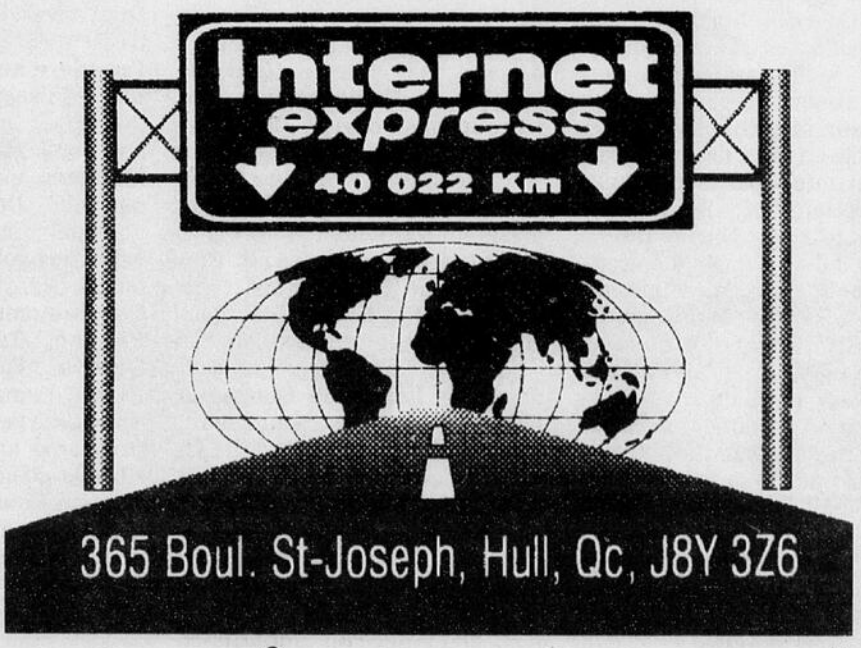
Examens de la vue
Dr Mireille Hardy
et
Dr. Sébastien Ricard
optométristes
Vanier
261, ch. Montréal
744-1966
Optométristes bilingues
Examens couverts par l'OHIP

Examens de la vue
Dr Sébastien Ricard
optométriste
Merivale Mall
1042, rue Merivale
Nepean
727-8655
Rendez-vous disponibles les fins de semaine et durant les heures de dîner
Examens couverts par l'OHIP

Prix Qualité Service

Disque rigide 540 Mo :	249 $
Disque rigide 850 Mo :	289 $
Disque rigide 1.2 Gb :	359 $
Mémoire 4 Mo 72P :	169 $
Mémoire 8 Mo 72P :	299 $
Mémoire 16 Mo 72P :	619 $
FaxModem 14400 interne :	79 $
FaxModem 28800 interne :	199 $
CPU 486DX2-66 :	69 $
CPU 486DX4-100 :	149 $
CPU Pentium 75 :	259 $
CPU Pentium 90 :	369 $
CPU Pentium 100 :	469 $
Cd-rom 4X IDE interne :	179 $
Cd-rom 6X IDE interne :	259 $
Carte de son Sblaster 16 Bit :	99 $
Carte de son Sblaster 32 voix :	169 $

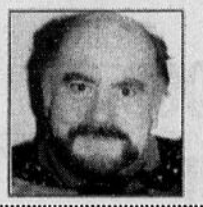
BELTEC INFORMATIQUE
BELTEC INFORMATIQUE R.D. INC.
365 boul. St-Joseph, Hull, Qc
(Face aux Galeries de Hull)
776-ORDI (6734)

100 heures gratuites*


www.inexpress.net
* à écouler dans une période maximale de 1 mois.
* sur abonnement de un an avec présentation de cette annonce.
* prend fin le 31 janvier 1996
365 boul. St-Joseph, Hull, Qc
(Face aux Galeries de Hull)
776-ORDI (6734)

Prière d'adresser vos communiqués et photos à **Edgard Demers, a/s *Carrefour*, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ont. K1N 9K1.** Vous pouvez laisser un message en composant le 562-7513. Télécopieur: 562-7539.

Le CARREFOUR



EDGARD DEMERS
LeDroit

EDGARD DEMERS, LeDroit

Ci-dessus, l'instructeur Yvon Dubé, conseiller à Vanier, enseigne l'art du bridge à un groupe de dames, de gauche à droite, Jeannine Séguin, Réjanne Lagueux, DesAnges Berthel et Gilbert Bernard, tandis que quatre autres membres du Club 60 de Vanier, en arrière-plan, même ordre, Gabrielle Payment, Andréa Campeau, Gabrielle et Liliane Farmer, de dos, mettent en pratique la leçon en cours.

De ceci et de cela...

Au YMCA-YWCA... Levée de fonds originale... Et de m'aviser la relationniste **Mélanie Amyotte** que **Debby LeGoff**, la directrice générale de la promotion pour les méthodes de financement de l'organisme, propose, en collaboration avec **Molson** et club des **Sénateurs**, la loto **Rondelle pour le Y**... Pour la somme de 5 $, les gens intéressés peuvent se procurer une «rondelle» numérotée qui sera déposée dans un immense sac suspendu au-dessus de la patinoire du nouveau **Palladium**... On espère vendre quelque 40 000 rondelles... Le hasard aura beau jeu, le 15 mars, à 19 h, alors qu'on laissera tomber les rondelles sur la patinoire où des cibles déjà en place détermineront les gagnant(e)s par la proximité de six rondelles... Il y aura 40 000 $ en prix: une **Harley Davidson** de 23 500 $; un an d'épicerie chez **Loeb**; deux abonnements pour la saison des **Sénateurs** de 1996-1997; invitation pour un match dans une loge au **Palladium**; séjour pour un match des **Sénateurs** à l'étranger; deux billets d'avion de **Canadian International** pour l'Europe... Les billets **Rondelle pour le Y** sont en vente dans les **Quickies**, chez **Loeb**, dans les **Canadian Tires**, chez **Hurst Motorsport** et dans les centres **YMCA-YWCA**... Cette loto est commanditée en partie par ***LeDroit***, ainsi que les postes radiophoniques **CJRC et CKTF...**

Dans le monde des mandarins de l'État... La rumeur veut que... **Joan Pennefather**, qui vient de démissionner de la direction générale du **Centre national des arts**, soit pressentie pour succéder à **Keith Spicer**... Il n'est pas dit si **Joanne Morrow**, elle aussi démissionnaire du **CNA** et bonne amie de la première, est aussi en lice pour un poste au **CRTC**... ou si M. **Spicer** est au courant...

ARCHIVES LeDroit

Joan Pennefather

Canada-France... Année des 25 ans de fondation de cette association dans la région par le regretté Dr **Michel Dreyfus**, de me rappeler le présent président **Roland Rainville**... Les objectifs sont toujours les mêmes, «l'amitié entre le **Canada** et la **France** et le progrès de la francophonie»... Il y a tout de même eu un changement... Fondée par le Dr **Dreyfus** sous le nom d'**Association France-Canada d'Ottawa-Hull**, il s'agit maintenant de l'**Association Canada-France de la région de la capitale nationale** qui se manifeste «par son concours-jeunesse et par les prix qu'elle décerne chaque année dans le cadre du **Festival littéraire de l'Outaouais**»... Le regroupement compte 120 membres... On peut ajouter au nombre en s'adressant à **Francine Danis** (669-1596) ou encore auprès du président **Rainville** (741-6303)...

L'Atelier littéraire des aîné(e)s de l'Outaouais... La secrétaire **Rita Cauchy** me signale que les activités reprennent dès jeudi, le 25 janvier, par une conférence de **Louise de Gonzague Pelletier**, poète et romancière, qui parlera de son oeuvre... À 13 h 30, au **Centre communautaire de la Côte de sable**, 250, rue **Somerset Est**, à **Ottawa**... Entrée libre... Quant aux ateliers de création littéraire, ils reprennent le mardi 30 janvier, de 13 h 30 à 15 h 30, au **Centre communautaire Saint-Richard**, 315, rue **Migneault**, à **Gatineau**... Pour renseignements: Mme **Cauchy** (663-4770) ou **Gaëtane** (682-5576) ou **Irène** (246-3042)...

Échos... Dans le canton de **Clarence**, le **Centre d'entraide pour les aîné(e)s**, en collaboration avec le personnel enseignant de 5e et 6e année, a tenté un effort pour remplir l'écart entre les générations... Il s'agissait d'un concours intitulé **Grand-parent de l'année**... On demandait de rédiger un portrait physique et moral des sujets... La compétition, à laquelle participaient 72 élèves, a été remportée par **Rita Gendron**, de **Hammond**, et **Jean-Rhéal Séguin**, de **Saint-Pascal**... Leur candidature avait été soumise par **Marcel Gendron** et **Geneviève Séguin**, petits-enfants respectifs des lauréats... Prudence **Dallaire**, Patricia **Thauvette** et Madeleine **Van Bergen** formaient le jury...

Calendrier... Cet après-midi, à 15 h, les responsables de **Centraide 95** de la **Commission scolaire des Draveurs** ont été convoqué par leur directeur général **Jean-Guy Binet**, à la salle du conseil du centre administratif, pour une rencontre sociale... À cette occasion, un chèque global des contributions, soit au-delà de 23 600 $, sera remis à **Centraide Outaouais**... C'est dire que les **Draveurs** ont dépassé par plus de 10 % leur objectif de 21 000 $...

Première au Théâtre du Trillium... Ce soir, à 20 h, à la **Cour des arts**, 2, rue **Daly**, le rideau se lève sur ***L'Insomnie***, de **Robert Marinier**, qui y tient aussi l'unique rôle... **Demain**... À 17 h 30, inscription aux cours de la **Nouvelle Acropole**, «école de philosophie à la manière classique», au **Centre communautaire Saint-Pierre**, 353, rue **Friel**, à **Ottawa**... Pour renseignements: **Pierre Lemasson** (669-0941)...

Spectacle reporté... L'humoriste **Éric Lord**, finissant de l'**École de l'humour**, qui devait se produire au café **Comid'art de Vanier**, vendredi, a été pris dans un banc de neige à **Hearst**, alors qu'il pleuvait à **Ottawa**... Il y remplira donc son engagement le 1er mars.

Le duo country Ghislaine et André, accompagné de la famille Deraspe sont au nombre des têtes d'affiche de la 2e semaine fin de semaine du Carnaval Saint-Jean-Bosco.

Le Club 60 de Vanier en campagne

C'est au hasard d'un coup de fil de DesAnges Berthel que j'ai été sensibilisé au Club 60 de Vanier en général, et en particulier à sa campagne de financement pour le déménagement dans un édifice plus spacieux du Centre Pauline-Charron de la rue Savard à la rue Jeanne-Mance, un peu plus loin. L'ex-enseignante désirait me parler théâtre, une des activités du Club 60 de Vanier, et voici que la porte s'ouvrit plus grande sur l'ensemble du regroupement.

Si bien que vendredi après-midi, profitant du fait que mon agenda m'amenait tout près du Centre Pauline-Charron, la regrettée fondatrice et première présidente du club, je me suis rendu à cette ancienne résidence privée, acquise en 1973 et transformée en centre d'accueil. Avec près de 1000 membres, la maison ne remplit plus son rôle aussi adéquatement que jadis, d'où le besoin d'une campagne pour prélever des fonds pour le nouveau centre.

Une des façons de cueillir des sommes à cette fin est le bingo du vendredi après-midi. Voilà pourquoi je n'ai pas rencontré la présidente Huguette Poulin ou le directeur Léo Lavergne, fils d'un ancien maire de Vanier, ces deux têtes de file étant occupées à la salle de bingo.

Rue Savard, à mon arrivée, un atelier de bridge était en cours sous la direction d'Yvon Dubé, ex-administrateur et toujours conseiller de Vanier. Il y avait deux tables de joueuses de bridge en herbe très concentrées, dont DesAnges Berthel, qui me guida pour une tournée du propriétaire, depuis le secrétariat au haut, où je saluai la jeune secrétaire Suzanne, au sous-sol où dans une ambiance de café, trois fois par mois, Lilianne Guibord organise un brunch dominical. Quant au premier dimanche du mois, il est réservé aux scouts.

Le menu des activités est vaste: danse en ligne avec Émile Latreille, un autre atelier dont fait partie DesAnges Berthel, la peinture avec Marie-France Hétu, la généalogie avec Léo Paquette, la chorale, qui accepte des membres en tout temps, sous la direction de Lisette Presseau, le tai chi avec Guy Dubien, les quilles avec Charles Gravel et j'en passe. Mais il faut mentionner le souper dansant du troisième jeudi du mois, celui du 25 janvier, proposé par le tandem Dubeau-Lafontaine.

Quant à la conversation téléphonique originelle avec DesAnges Berthel, c'était pour m'inviter à une répétition de la pièce *J'ai assez hâte à mardi*, de Paul-François Sylvestre, que monte Robert Lepage, pas celui du *Confessionnal*, mais l'éducateur. Au nom de *Carrefour*, j'ai promis d'assister à une répétition au Centre francophone en février.

Pour des détails au sujet du Club 60 de Vanier: 741-0562.

24e Carnaval de Saint-Jean-Bosco

Un premier communiqué me parvient relativement à un carnaval, celui de Saint-Jean-Bosco, qui en est à sa 24e édition. J'ai décidé d'en faire état. À noter que Claude Millette, le conseiller municipal de Hull, préside le comité organisateur de cet événement en cours du 26 janvier au 4 février, avec relâche le lundi 29 janvier. L'an dernier, plus de 5000 personnes ont assisté à ce carnaval.

Claude Millette, président du comité

D'après le programme, M. Millette, qui s'y connaît beaucoup dans ce genre de manifestation populaire, et son comité ont tenu compte des goûts du plus grand nombre possible de gens, tant chez les jeunes que chez les plus âgés, tant des intérêts sportifs que culturels de chacun, et ceci, à prix aussi minimes que .50 cents pour un hot dog et 1 $ pour des fèves au lard.

Par exemple, l'inauguration officielle de vendredi soir, à 20 h, sera précédée d'un souper de doré (8 $), entre 17 h 30 et 19 h 30, à la salle Saint-Jean-Bosco, 100, rue Scott, à Hull. À 20 h 30, pour un droit d'entrée de 2 $, vous pourrez assister à une soirée bavaroise au même endroit et danser au son de l'orchestre Edelweiss.

Le samedi 27 a été réservé aux enfants. Dès 11 h, sous le thème *Jouons dehors*, tours gratuits en poney et en traîneau, glissade et patin libre au parc Saint-Jean-Bosco. À 14 h, au pavillon Yvon-A.-Grégoire, 70, boul. Saint-Joseph, le Théâtre des lutins de Monique Landry présente son nouveau spectacle *Au-delà des aquarelles*, d'après Beatrix Potter, adaptation et mise en scène d'Anne-Marie Ruel, celle qui en a fait autant pour *Anne aux pignons verts*, les fins de semaine à la maison du Citoyen. Le Bonhomme Carnaval (à 1 $) est exigé pour le spectacle des Lutins. Au même endroit, à 19 h 30, un casino (10 $) où le black jack sera à l'honneur.

Le dimanche 28, les jeunes seront encore à l'honneur à *Enfants en folie* entre 13 h 30 et 17 h au pavillon. Après-midi de mascarade, de jeux, de danse, en plus du spectacle de variété des *Mini stars*. Et ce ne sont là que les trois premiers jours...

Pour renseignements: Claude et Hélène Millette (777-7360) ou auprès de la secrétaire-trésorière Marie-Claude Millette (827-5153).

La reliure de livres à la main

Un artisanat familial chez les Côté

YVES SOUCY
Correspondant régional – LeDroit

Comme dans beaucoup de domaines, la reliure de livres n'a pas échappé à l'ère moderne et est devenue automatisée au fil des ans. Mais, pour Fernand Côté et sa fille Louise, la bonne veille méthode artisanale demeure toujours la meilleure.

C'est d'ailleurs pourquoi, entre autres, depuis plus de quatorze ans, la ville de Gatineau fait régulièrement appel à leurs services pour donner une cure de jeunesse aux volumes de sa bibliothèque municipale et de ses documents d'archives.

Retraité et ayant passé le flambeau à sa fille Louise, Fernand Côté n'a pas perdu pour autant sa touche magique pour transformer en un petit bijou ce qui, à première vue, ne paraissait être qu'un volume bon pour la poubelle.

«Mon grand-père était relieur professionnel dans une firme réputée de Québec, mais j'étais loin de me douter que j'allais un jour suivre ses traces», affirme-t-il.

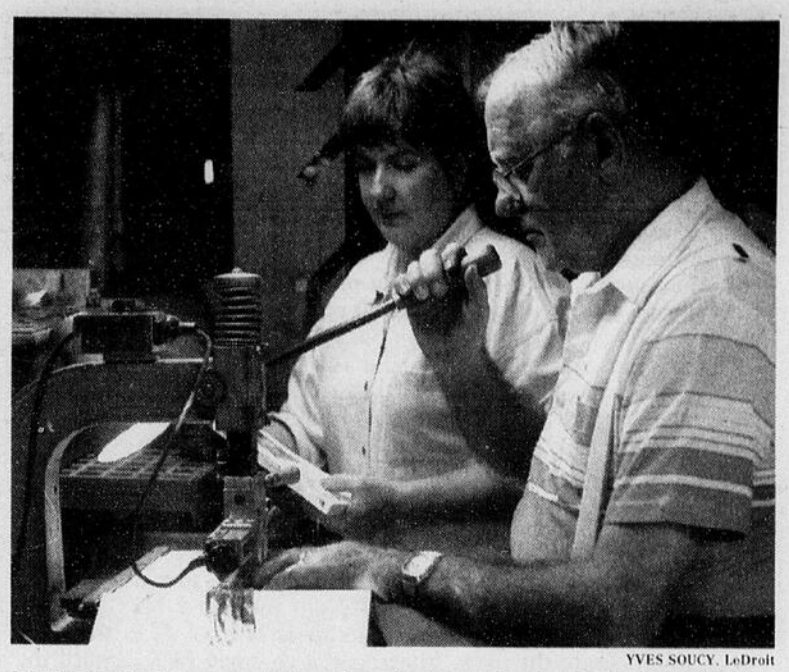
C'est chez les frères Oblats que le destin lui fera renouer avec cet art qu'il a maintes fois pu apprécier en observant son grand-père.

En 1962, sacristain à la paroisse Saint-Grégoire-de-Nazianze,à Buckingham, le destin le remet une fois de plus sur la «route de la reliure» lorsqu'il apprend qu'une vieille dame veut se départir de toute une série d'instruments servant à la reliure.

Des contrats d'entretien ménager dans des commerces buckinois lui permettent de rencontrer Lucien Houle, un commissaire d'école qui lui obtient un contrat de la Commission scolaire Vallée-de-la-Lièvre pour réparer des livres de classe.

L'obtention de contrats avec la bibliothèque de Gatineau et la Bibliothèque centrale de prêts de l'Outaouais l'incita à se consacrer entièrement à sa passion et sa fille, Louise, allait débuter son apprentissage des 18 étapes de procédure qui entrent dans la réfection d'un volume.

Grâce au savoir-faire de son père, Louise maîtrise parfaitement la méthode française (reliure par fascicules qui sont cousus sur la corde) qui est utilisée rarement mais à laquelle on a recours pour les volumes français et les livres anciens. Cette méthode demande une minutie qui témoigne de l'aspect artistique de la reliure.



YVES SOUCY, LeDroit

Le titrage de livre en imitation d'or ajoute une touche finale à un volume de collection.

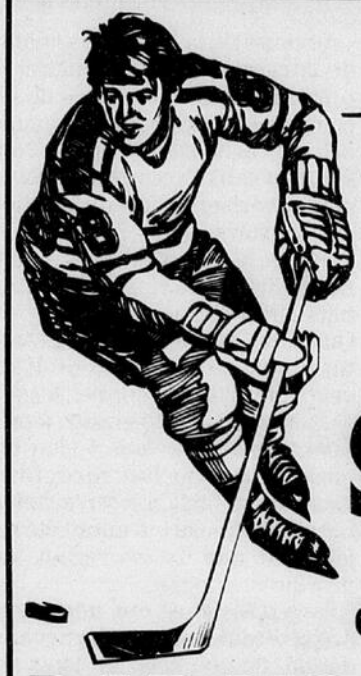
On va dérouler les tapis... verts

AU JEU!

...EN MARS

CASINO DE HULL

Droit au but...



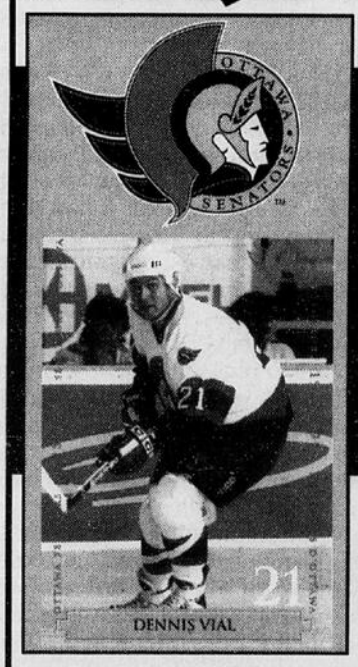
240 SPARKS

MISEZ SUR NOTRE SOLDE EXPLOSIF!

Solde en vigueur du mercredi 24 au samedi 27 janvier

RABAIS JUSQU'À 70%

Stationnement gratuit le jeudi et le vendredi soir ainsi que le samedi jusqu'à 18 h



Tirage de billets des Sénateurs au nouveau Palladium

SÉANCE DE SIGNATURES
Avec
Dennis Vial
des Sénateurs d'Ottawa
Le vendredi 26 janvier, 14 h 30 à 15 h 30
Cour du centre, niveau A

Remplissez le coupon et déposez-le dans le baril situé à la foire alimentaire.

TIRAGE 240 SPARKS/SÉNATEURS
Nom : _____
Adresse : _____
N° de tél. le jour : _____

LIMITE de un coupon par personne - Tirage le mercredi 31 janvier à la foire alimentaire à 12h30

Majic100 CJMJ-FM

Commandité par 240 SPARKS

Dépêches

«L'année du brassage d'idées» au PQ

PC – Montréal

Ce sera «l'année du brassage d'idées au Parti québécois», qui veut moderniser son programme en prévision de cette «fin de siècle», avec son nouveau chef Lucien Bouchard.

La première vice-présidente et directrice générale du Parti québécois Monique Simard rencontrait la presse, hier, à Montréal, après trois journées de réunions internes au parti, en présence pour la première fois du chef désigné Lucien Bouchard.

Il faudra voir «comment on actualise et modernise le programme du Parti québécois», comment le parti va «s'orienter pour la fin de siècle», relatait-elle. La question des communautés culturelles a été à l'ordre du jour de la rencontre. La séance a été fructueuse et les gens en sont sortis satisfaits, rapportait Mme Simard. Le Parti québécois a déjà fait part de son intention d'adopter un plan d'action sur la question. Hier, Mme Simard ajoutait qu'un conseil national portera spécifiquement sur les communautés, au mois d'avril.

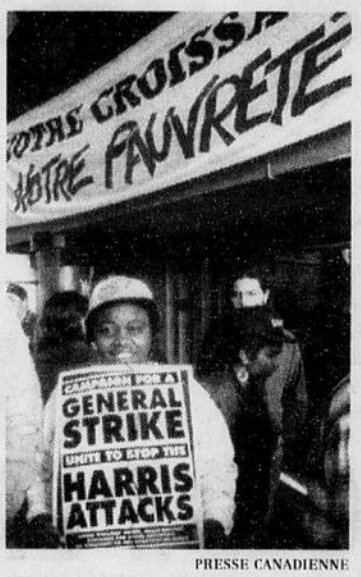
Récemment, par des lettres ou des commentaires aux journalistes, des représentants des régions du PQ ont rappelé à M. Bouchard qu'il fallait tenir compte des militants de la base et de la tradition sociale-démocrate du parti. Interrogée à ce sujet, Mme Simard dit trouver «correct et sain» que les militants puissent ainsi s'exprimer. Le consensus est tout aussi clair au sein du parti sur la question de la souveraineté et de la nécessité de gouverner, pour les prochains mois, affirme-t-elle. «Pas d'ambiguïté.»

La gauche attaque

PC – Montréal

Des groupes communautaires et syndicaux du Québec, de l'Ontario et même des États-Unis se sont réunis, ce week-end, à Montréal, pour discuter des actions des différents gouvernements contre les démunis.

La «Conférence pancanadienne d'urgence de riposte aux 'coupures'» réunisssait des groupes comme le Regroupement des chômeuses et chômeurs du Québec et l'Ontario Coalition Against Poverty, de même que quelques représentants de l'étranger venus raconter leurs luttes. Les groupes canadiens ont surtout mis l'accent sur la riposte contre la réforme du régime d'assurance-chômage et les différentes compressions dans l'éducation et les programmes sociaux.



PRESSE CANADIENNE

Une participante ontarienne au congrès de Montréal

Harris n'ira pas sur le sofa

PC – Burlington, Ontario

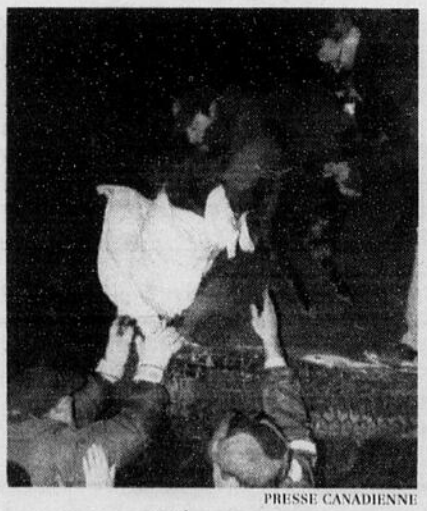
Certains électeurs peuvent croire que Mike Harris défend des idées plutôt folles, mais les autorités policières ont décidé que le premier ministre de l'Ontario n'aura pas à se soumettre à un examen psychiatrique. La police régionale de Halton a, en effet, rejeté la demande du docteur Johann Strobele visant à forcer M. Harris et le ministre de la Santé, Jim Wilson, à subir une évaluation psychiatrique en rapport avec le projet de loi 26, aussi appelé projet de loi omnibus.

Le médecin de Burlington a déposé sa demande peu banale en vertu de la Loi sur la santé mentale, en indiquant que M. Harris pourrait souffrir de problèmes mentaux. «Mike a développé un timbre monotone, un comportement affectif terne et pose des gestes inappropriés», écrit le médecin dans sa requête d'évaluation. «Il pourrait s'agir de signes précurseurs de troubles de la pensée ou d'une maladie psychotique telle que la paranoïa», ajoute-t-il.

Selon le médecin de famille, le ministre provincial de la Santé a aussi tendance à se mettre en colère s'il n'obtient pas satisfaction. «S'il souffrait de problèmes mentaux, cela pourrait mettre la santé de tous les Ontariens en péril.» Le gouvernement conservateur de l'Ontario se remet des deux semaines de dures critiques, de manifestations et même d'insultes qui ont marqué les audiences publiques sur son projet de loi omnibus. Les conservateurs vont apporter 69 amendements au controversé projet de loi qui a été la cible des critiques du gouvernement depuis sa présentation en novembre dernier.

Toutou sauvé des eaux

Une opération de sauvetage fructueuse a permis de sortir Frimousse, un chien aventureux, et son congénère des eaux froides du Saint-Laurent, samedi soir, à Montréal. C'est la garde-côte qui est intervenue pour extirper les pauvres bêtes du fleuve, après deux heures de baignade involontaire. Il semble que les chiens se promenaient sur la glace qui a rompu. Ici, les garde-côtes confient Frimousse aux agents de la SPCA.



PRESSE CANADIENNE

Les initiatives référendaires passent sous examen

Le Sénat contre Chrétien

Des sénateurs conservateurs veulent utiliser les audiences du comité sénatorial sur le droit de veto pour mettre en évidence l'insuffisance des initiatives référendaires du premier ministre Jean Chrétien.

Presse Canadienne

«Les deux petits projets de (Jean) Chrétien, ça passe complètement à côté de la question», réagit spontanément le sénateur Jean-Claude Rivest, ancienne éminence grise de Robert Bourassa. «Ce sont des choses sans signification dont ont le secret M. Chrétien et sa *gang*.»

Au cours de la dernière semaine de la campagne référendaire, le premier ministre a promis de reconnaître la société distincte québécoise, de ne pas changer la constitution sans l'accord du Québec et de favoriser la décentralisation des pouvoirs.

Depuis, la Chambre des communes a adopté une résolution reconnaissant le caractère distinct du Québec et M. Chrétien a présenté un projet de loi sur le droit de veto. En vertu de ce projet, le gouvernement fédéral s'engage à prêter son droit de veto à cinq régions, dont le Québec. Ainsi, Ottawa n'adopterait aucune résolution constitutionnelle qui aurait été rejetée par une de ces régions ou provinces.

Les Communes ont adopté ce projet à toute vapeur. Le Sénat a décidé, de son côté, de tenir six jours d'audiences qui commenceront, aujourd'hui, avec la comparution du ministre de la Justice Allan Rock.

M. Rivest, qui promet de s'abstenir au moment du vote, veut «essayer de faire comprendre aux gens que ce n'est pas là qu'est le problème».

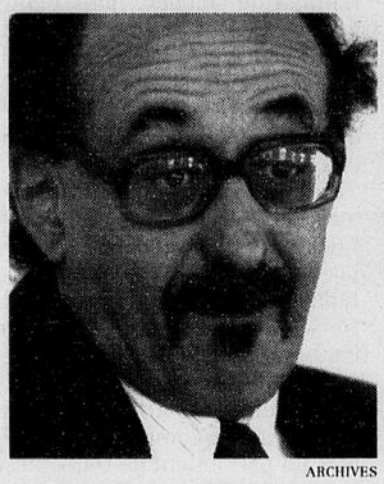
Selon lui, la solution n'a rien de sorcier. D'abord, il faut reconnaître l'identité québécoise dans la constitution sans utiliser l'expression société distincte qui est «brûlée». Deuxièmement, il faut donner un droit de veto constitutionnel au Québec et adopter une formule d'amendement qui ressemble à celle inscrite dans l'Accord du lac Meech.

Mais le plus important, selon lui, demeure la nécessité de garantir aux Québécois «la capacité de déterminer librement leur projet de société tout en étant à l'intérieur du Canada».

«Autrement dit, il faut une restructuration du Canada, une redéfinition du rôle du gouvernement canadien et une prise de conscience qu'il y a des entités et des particularismes 'au niveau' des régions», croit-il.

À son avis, les libéraux croient toujours en un gouvernement fédéral fort qui dicte ses normes aux provinces. «Cette philosophie risque de faire éclater le Canada. Je suis convaincu que s'ils perpétuent cette attitude, le Québec va décrocher», soutient-il.

Son collègue Lowell Murray, qui a agi comme émissaire de Brian Mulroney lors des dernières heures de l'Accord du lac Meech, trouve «que la formule choisie mène nulle part». Il aurait souhaité que le gouvernement envisage une solution qui aurait pu être reprise lors de la conférence constitutionnelle de 1997 sur la formule d'amendement.



ARCHIVES

Le sénateur Jean-Claude Rivest

À son avis, l'adoption du projet C-110 vient seulement tout compliquer et risque de nuire aux travaux de 1997, vu le ressentiment créé dans l'Ouest. Il aimerait que le gouvernement retire son projet de loi et s'en tienne pour le moment au respect de la promesse faite durant le référendum. Pour ce faire, il pourrait présenter un projet de loi ou une résolution assurant qu'aucun changement constitutionnel ne soit apporté sans l'accord du Québec.

Comme les conservateurs, le sénateur libéral Jean-Robert Gauthier s'interroge sur la définition du consentement provincial prévue dans le projet C-110. Le projet est silencieux à ce sujet. Ottawa pourrait ainsi choisir entre le consentement du gouvernement provincial, celui de l'assemblée législative ou celui de la population, qu'il consulterait par voie de référendum.

PRESSE CANADIENNE

La EV1, produite par GM: un prototype devenu réalité.

Alcan attend l'auto de demain

PC – Montréal

Alcan Aluminium Ltée. met beaucoup d'espoir dans la nouvelle voiture électrique EV1 qui est récemment sortie des usines de General Motors, à Détroit.

En plus d'être la première voiture électrique à être commercialisée à grande échelle, la EV1 est aussi le premier véhicule produit en série à être doté d'une structure entièrement faite d'aluminium. En raison de son prix de vente qui s'élève à 47 000 $, Alcan et GM ne prévoient pas d'énormes ventes de la EV1, produite pour satisfaire les normes antipollution qui seront bientôt en place en Californie. Alcan considère tout de même que la EV1 constitue une importante étape vers une utilisation massive de l'aluminium dans l'industrie automobile, rêve que la compagnie caresse depuis des dizaines d'années.

Nouvelle frontière

En fait, en raison des autres marchés, tels celui des canettes de boisson gazeuse qui arrivent à maturité, l'automobile représente, aux yeux du président d'Alcan, Jacques Bougie, «la nouvelle frontière» pour l'aluminium.

Certains doutent de l'avenir de la EV1, disponible à l'automne, mais considèrent tout de même que l'aluminium sera de plus en plus utilisé dans la fabrication des voitures. «L'EV1 ne comptera pas beaucoup, en tout cas pour la décennie présente, soutient Tom Van Leeuwen, un analyste du marché de l'aluminium à l'emploi de la firme de courtiers First Boston. Tout le monde s'attend à ce que les normes antipollution californiennes soient assouplies, alors les niveaux de production de la EV1 seront plutôt limités.»

Hausse constante

M. Van Leeuwen anticipe cependant une augmentation de la popularité des véhicules à propulsion conventionnelle à forte teneur en aluminium, telle que la Chrysler Prowler, qui arrivera sur le marché en 1997, ou la Audi A8, actuellement produite sur une petite échelle en Allemagne.

L'utilisation de l'aluminium — un métal léger qui résiste à la corrosion — est en vogue dans l'industrie de l'automobile. En 1995, l'aluminium composait environ 5,8 % de la voiture américaine moyenne, ce qui représente près de 90 kg, et cette proportion augmente de 3,5 % chaque année.

Drame familial à Longueuil: quatre morts

Deux des enfants pourraient s'en sortir

PRESSE CANADIENNE

Les ambulanciers sortent un des corps de la demeure Mahmoud El Tomi, samedi soir.

PC – Longueuil

Deux fillettes se trouvaient toujours dans un état critique, hier, après la tragédie familiale qui a coûté la vie à leur mère et à leurs trois soeurs.

Quant à leur père, qui a tenté de se suicider, les médecins le considèrent maintenant hors de danger. L'homme de 51 ans, d'origine égyptienne, devra toutefois demeurer à l'hôpital Pierre-Boucher, de Longueuil, sous la surveillance de la police qui ne l'a pas encore interrogé ni accusé.

Houidad El Tomi, 13 ans, souffre de graves blessures à la tête, a indiqué Jean-Pierre Montpetit, directeur de l'hôpital Charles-LeMoyne, à Greenfield Park. «Le neurochirurgien qui l'a opérée hier (samedi) soir m'a dit qu'elle avait de bonnes chances de s'en sortir.»

Par contre, sa soeur Batoul, âgée de neuf ans, repose dans un état extrêmement critique à l'hôpital Sainte-Justine. Elle souffre de sérieuses lésions au cerveau.

Les quatres personnes décédées sont Leila, 2 ans, Hend, 6 ans, Sabrina, 18 ans, et leur mère, Aïda, une femme de 46 ans, d'origine libanaise.

Le couple s'était établi au Québec il y a une vingtaine d'années.

Perturbé par un divorce imminent, Mahmoud El Tomi aurait poignardé à mort, samedi soir, sa femme de 48 ans et trois de ses filles avant de tenter de s'enlever la vie. Les cadavres ont été découverts gisant à l'intérieur et à l'extérieur de la maison.

C'est le père lui-même qui a téléphoné à la police vers 17 h 20, pour révéler qu'il venait de tuer sa femme et ses enfants, selon le sergent Normand Landry, de la police de Longueuil.

À leur arrivée sur les lieux du drame, les policiers ont trouvé le corps ensanglanté d'Aïda El Tomi dans une fourgonnette. Puis, ils ont découvert son mari dans le salon, en train de s'asséner des coups de couteau à la poitrine.

Les victimes auraient été frappées à coups de marteau et à coups de couteau. Les fillettes, découvertes dans le sous-sol de la maison, portaient, selon le sergent Landry, des marques de strangulation. Blessé au thorax, le père a été transporté au service des soins intensifs de l'hôpital Pierre-Boucher.

Selon une voisine, Martha St-Pierre, la mère et le père des cinq fillettes s'était maintes fois séparés et le couple était en instance de divorce. «C'était un homme très renfermé», a dit M^me^ St-Pierre.

Plusieurs amis de la famille qui avaient répondu aux appels d'aide d'un des enfants ont dû être soignés, souffrant d'un violent choc nerveux.

Quel
choix
restera-t-il
aux
téléspectateurs
francophones
quand
la TV
publique
aura
disparu ?

le Syndicat des communications de Radio-Canada
et
la Fédération nationale des communications (CSN)

Chez Du Portage Mercury
Lincoln - Camions Ford

Conduisez cette
Windstar, 1996
Pour seulement

11870 64 $*
(sur 24 mois)

TOUT INCLUS
Oui : taxes, transport,
préparation, intérêt inclus dans le prix.

Exemple : (# 6073)
Ford Windstar 1996
- climatiseur
- groupe éclairage
- porte-bagages
- groupe d'équipement électrique
- vitres électriques
- miroir électriques
- Am/fm stéréo cassette
- Jantes en aluminium
- boîte automatique à surmultiplié
- Moteur V6 (3.8 litres)
- 7 passagers avec 4 sièges capitaine

Notre réputation passe par la qualité de notre service.

Du Portage Mercury
Lincoln - Camions Ford

949, boul. St-Joseph, Hull 778-2751

(*Basé sur une location 24 mois 494,61 par mois taxes incluses. 1er paiement et dépôt de sécurité comptant sur crédit approuvé 25 000 km annuel, ,06 ¢ du kilomètre excédentaire.

Éditorial

LeDroit

Éditeur et président-directeur général
Pierre Bergeron
562-7560

Directeur de l'information
François Roy
562-7569

Un pont, deux solitudes

Murray Maltais

La CUO a jugé préférable d'examiner sa propre cour

Les élus de la Communauté urbaine de l'Outaouais (CUO) viennent majoritairement de décider de ne pas participer au groupe de travail, mis sur pied par la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC), sur l'avenir constitutionnel du pays.

Quand on planifie l'exécution d'un travail, c'est généralement dans le but d'obtenir des résultats tangibles. Avant tout, il importe de se demander ce qu'aurait pu donner la participation de la CUO au comité de la MROC. Or, le nombre d'initiatives communes de nos deux gouvernements régionaux se comptent sur les doigts de la main, depuis un bon quart de siècle.

C'est d'abord l'actualité locale qui fournit le plus bel exemple des deux solitudes. La population d'Ottawa a toujours fait entendre haut et fort son opposition viscérale à la construction d'un nouveau pont enjambant l'Outaouais. Mieux encore, il ressort de la consultation actuelle sur la réfection du pont Champlain des visions diamétralement opposées, selon qu'on habite l'une ou l'autre rive. Alors que du côté québécois, c'est à l'unanimité qu'on réclame l'ajout d'une troisième voie, un non retentissant se fait entendre du côté ontarien. Ceux qui se plaignent des bouchons interminables causés par le pont (construit en 1927...) n'avaient qu'à ne pas déménager au Québec! Qu'ils endurent leur triste sort. En silence, de préférence.

Un district fédéral, avez-vous dit? Et un tunnel sous l'Outaouais, avec ça?

C'est le désarroi qui a incité les politiciens de la MROC à mettre sur pied un comité sur l'avenir du pays. Désarroi des autorités fédérales, incapables de vision d'un Canada de demain. Désarroi du gouvernement Harris, plus que mal à l'aise avec cette question qu'il évoque seulement du bout des lèvres. Désarroi d'une région qui commence à souffrir pour de bon des licenciements massifs dans la fonction publique fédérale qui, au fait, ne font que commencer.

Les politiciens de la CUO ayant refusé de participer à ce comité font preuve de beaucoup de discernement. Ils savent qu'ils éprouvent un mal de chien à s'entendre entre eux, sur des questions strictement outaouaises. Dans ces conditions, comment auraient-ils pu parvenir, avec leurs homologues de la MROC, à un consensus valable sur des questions autrement plus vastes qui, certes, les préoccupent, mais ne relèvent absolument pas de leur compétence?

Ce genre de comité apaise les consciences des politiciens en leur donnant beaucoup de visibilité. Pour le reste, on demeure extrêmement suspect. Suspect, parce que la CUO et la MROC demeurent deux entités sans doute proches au plan géographique, mais très éloignées dans leur façon de planifier, de gouverner, d'administrer, de percevoir une région réputée pour être le creuset du Canada.

Alors, plutôt que de dire aux gouvernement supérieurs quand et comment il faudrait s'y prendre pour sauver le Canada et le préparer à faire le saut dans le prochain millénaire, la CUO a jugé préférable d'examiner sa propre cour. Elle a constaté qu'il lui restait encore pas mal de terrain à déblayer. Certains appelleront cela de l'humilité; d'autres, de la sagesse. Dans les deux cas, c'est le bon sens qui a primé. Et c'est fort bien ainsi.

Les mauvaises habitudes

Encourager les mauvaises habitudes, c'est faire croire qu'elles sont bonnes. Voilà le message qu'envoie la ville de Hull à ses citoyens, en demandant aux éboueurs de ramasser à nouveau les boîtes de carton placées en bordure des trottoirs sans bac de récupération.

En juillet dernier, les cinq villes de la CUO se sont entendues pour cesser de ramasser le boîtes de carton non accompagnées du bac. L'idée était justement d'inciter les citoyens dépourvus de bac vert à demander le leur, fourni et livré tout à fait gratuitement.

Grâce aux bons offices de la ville de Hull, une quantité phénoménale de carton, matière très recyclable, devrait donc quitter l'Outaoauais par camion et se retrouver dans un dépotoir de Sainte-Sophie, dans les Basses-Laurentides, là où la CUO «exporte» ses déchets. C'est inqualifiable: ce genre de gaspillage ne se justifie pas. Aylmer vit un problème analogue à celui de Hull. Mais pas Gatineau, où le recyclage est devenu obligatoire. Qu'attendent Hull et Aylmer pour imiter leur voisine? Ne compter que sur la bonne volonté des citoyens, c'est de l'angélisme. Dans le cas qui nous occupe, ça ne suffira certainement pas à leur faire adopter un comportement responsable et respectueux envers l'environnement.

M.M.

À vous la parole

Des contribuables heureux

Nous sommes revenus habiter à Cantley peu après le dégroupement de la ville de Gatineau. Je constate récemment qu'une ville voisine a donné tout un choc à ses contribuables en exigeant le paiement d'une facture de taxes deux mois à l'avance! La pensée de vivre un tel stress m'inspire la réflexion suivante. Ici à Cantley, nous avons la chance de faire partie d'une municipalité dynamique, nouvelle, qui semble partir du bon pied. Les achats modestes, les prises de décisions du conseil en place semblent sages, la communication avec les citoyens est présente, ce qui, à mon avis, démontre une bonne transparence.

J'encourage fortement le conseil en place et les conseillers à continuer dans cette voie. Vous avez la chance de voir ceux qui n'ont pas adopté cette mesure en constatant l'ampleur de la dette de la province et celle du pays.

Claire Charron

Parti pris

Réplique à M. Bellehumeur sur sa lettre parue dans la section À vous la parole, *édition du 9 janvier 1996*

Je commence à trouver que vous abusez, M. Bellehumeur, de votre liberté d'expression, surtout lorsqu'elle est répétitive, biaisée et clairement de mauvaise foi. Il serait grand temps de prendre le temps d'écouter les Québécois, au lieu de vous payer leur tête avec vos propos insidieux. Sachez que quatre millions $ pour une manifestation «d'amour», c'est une offense à l'intelligence de tous les payeurs d'impôts, canadiens comme québécois. Vous feriez mieux de vous informer de la situation avec honnêteté, sans le voile de votre parti pris.

Théo Martin,
Chelsea, Québec

Aide au tiers monde et compressions

L'édition 1996 du *Rapport sur la Situation des enfants dans le monde*, publié par l'UNICEF, nous rappelle que cet organisme représente les intérêts des enfants depuis 50 ans. Les problèmes accomplis en un demi-siècle sont vraiment spectaculaires: ce sont 12,5 millions d'enfants qui meurent chaque année, plutôt que 25 millions. Les rédacteurs ajoutent: «Depuis 1980, les vaccinations de base ont sauvé la vie d'environ 20 millions d'enfants.» Ces résultats et bien d'autres sont impressionnants et montrent qu'on peut faire des miracles quand on s'y met.

On rappelle aussi que nous sommes à mi-chemin de l'échéance fixée pour la réalisation des promesses du Sommet mondial pour les enfants de 1990. Elles prenaient la forme d'objectifs précis en matière d'éducation de base, d'alphabétisation et de réduction des taux de mortalité, entre autres. Elles ont depuis été réitérées lors de chacun des sommets internationaux.

Le Canada a coprésidé le sommet de 1990 et participé activement aux autres. Il a fait siens les engagements solennels des leaders mondiaux. Pourtant, les sept derniers budgets ont vu l'enveloppe destinée à l'aide internationale comprimée, parfois brutalement. Les médias nous ont appris récemment que d'autres réductions sont en vue, et qu'elles seront très sévères. Que restera-t-il alors de l'aide canadienne? Partout dans le monde, le Canada s'est fait une réputation de générosité mais il est en train de la perdre. Pourtant, les sondages montrent que les Canadiens ne sont pas indifférents au sort des plus pauvres. Que penseraient-ils de ces projets si on leur montrait le faible impact des compressions envisagées sur la réduction du déficit et les conséquences catastrophiques sur la vie de millions de gens?

Pierre Poulin,
Hull

Au journaliste Denis Gratton

Aujourd'hui, j'ai reçu la colonne de notre entrevue. Ça m'a fait bien plaisir de voir une injustice vicieuse exposée au soleil. Votre composition est absolument parfaite. Je n'aurais jamais été capable de manifester tant de talent avec la plume. Mille fois merci. Mon voyage m'a coûté mille dollars. Pour moi, votre chronique vaut ce montant-là. Ma nièce de Hull, Monique Mooney, me l'a envoyée. Je suis bien reconnaissant. Votre humble serviteur.

Richard Mooney,
Wells (Colombie-Britannique)

NDLR: Les autorités de Wells, en Colombie-Britannique, ont démoli la maison de notre correspondant, qui voit là une grande injustice commise à son égard.

LeDroit accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre sera signée par son auteur, qui devra y inscrire son nom, adresse et numéro de téléphone, et ne pas dépasser 25 lignes. LeDroit ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues, ni à justifier leur non-publication. Il se peut que nous abrégions certains textes et nous éliminerons ceux qui comportent des injures personnelles. Notre adresse : «À vous la parole», LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1.

J.-Jacques
Samson
collaboration spéciale

ARCHIVES

La marche des femmes contre la pauvreté, sous le thème Du pain et des roses. *Les résultats de cette mobilisation, un train de mesures de réinsertion, tardent à être mis en place.*

Exclusion des femmes et des jeunes de l'emploi

Le pain lève

Le pain réclamé lors de la marche des femmes, le printemps dernier, vers la colline parlementaire, à Québec, commence à lever et il dégage une odeur prometteuse. Québec lancera, en cours d'année, le programme d'infrastructures sociales obtenu au terme de la marche *Du pain et des roses*, en vue de créer des emplois accessibles aux femmes et aux jeunes tenus à l'écart du marché du travail.

Le gouvernement québécois s'est déjà engagé à consacrer 225 millions $ sur cinq ans à ce projet, dont 25 millions $ seulement, toutefois, la première année. Les emplois créés devront répondre à des besoins dans les secteurs sociaux et communautaires.

Nouveau marché

La demande ira croissante, peut-on prévoir, ne serait-ce qu'en raison du virage ambulatoire dans les hôpitaux. Nombre de personnes retournées de façon hâtive à domicile, après une hospitalisation ou après avoir reçu des soins en clinique devront recourir à ces types de services.

Des entreprises privées ont déjà flairé ce nouveau marché et ont pris les devants. Elles offrent, par exemple, des séjours à l'hôtel pour des convalescents. Toute une gamme de services peuvent être développés en complément à ceux fournis gratuitement par l'État ou pour prendre la relève, dans certains cas.

Le programme en voie d'élaboration est intéressant à plusieurs égards. Les projets qui seront retenus visent à combler des besoins réels en créant des emplois permanents et n'exigeront que des mises de fonds de départ, accompagnées d'une obligation d'autofinancement à court terme.

Une telle formule est de loin supérieure aux traditionnels programmes de subventions aux entreprises pour l'embauche de personnes pour de courtes périodes prédéterminées ou de bonification des prestations pour ceux qui participent à des programmes de réinsertion en milieu de travail ou en milieu scolaire qui n'ont pas produit les effets recherchés.

Le démarrage de ce programme se fera parallèlement, en 1996, à une réforme de l'aide sociale, dont l'un des buts doit être de creuser l'écart entre un revenu provenant d'un travail et celui assuré par l'assistance publique.

Du temps, du temps

On peut déplorer le délai d'un an avant que la proposition parrainée par la Fédération des femmes du Québec ne soit suivie de gestes concrets et la minceur de l'enveloppe budgétaire allouée pour la première année. Les résultats seront lents à se faire sentir et relativement modestes dans chacune des régions, par rapport à la gravité du problème du chômage parmi les clientèles visées.

Les détracteurs diront que l'on confine encore ces personnes dans des emplois peu valorisants, à bas salaires et susceptibles de concurrencer des services publics fournis par des travailleurs dont les postes sont en péril.

La présidente de la Fédération des femmes, Françoise David, a déjà colmaté les critiques en expliquant qu'il ne s'agit pas de «maintenir les femmes pendant trois générations encore dans la popote mais qu'il faut reconnaître qu'elles ont des acquis historiques dans les soins aux personnes» sur lesquels il faut bâtir.

Pas le choix

L'État n'a par ailleurs plus les moyens d'assurer le même niveau de services que par le passé. Le citoyen aura donc bientôt le choix entre être privé de certains de ceux-ci ou payer pour les obtenir. Un programme comme celui des infrastructures sociales devrait permettre de se les procurer à des coûts raisonnables.

Une formule mixte de financement, prêt et subvention, comme on le fait pour l'aide aux étudiants, permettrait enfin de donner rapidement plus d'ampleur au programme en plus d'amener les participants à s'impliquer davantage en vue de la réussite de leur projet.

NDLR: J.-Jacques Samson est directeur de l'éditorial et adjoint à l'éditeur au quotidien Le Soleil *de Québec.*

Michel
Vastel
Édimédia

«The poutine hit the fan»

Vaudreuil

Il y a deux sortes de Conseils pour l'unité canadienne: l'un au Canada, l'autre au Québec. Et comme les Partis libéraux du Canada et du Québec, leurs chefs ne sont pas toujours sur la même longueur d'ondes.

Le président du Conseil (section Canada), Peter White, souhaite par exemple un débat visière levée. Il rejoint les Matthew Barrett, les Guy Saint-Pierre ou les Maurice Strong, qui sont tannés de se faire dire de ne pas soulever de vagues, parce que cela fait l'affaire des séparatistes et que tout finira bien par s'arranger dans «le meilleur pays au monde». En un mot, ils veulent qu'on débatte du vrai pays, en posant les vraies questions.

Le patron de la section du Québec, Remy Bujold, préside un groupe de fédéralistes québécois discrets, «parce qu'ils sont intimidés, parce qu'ils ne veulent pas que leurs paroles soient mal rapportées» explique-t-il. C'est ainsi que jeudi soir et vendredi, à Vaudreuil, des capitaines de l'armée fédéraliste du Québec — les généraux étant, quant à eux, curieusement absents — se sont retirés derrière des portes closes, avec surveillants dans les corridors, pour être bien certains que rien ne transpirerait de leur séance de brasse-méninges avec le ministre Marcel Massé et quelques experts.

«C'est plus facile d'échanger avec un groupe d'amis qui ont exactement les mêmes préoccupations» a expliqué le ministre. Soit! Mais si l'aile québécoise du Conseil pour l'unité canadienne ne parle qu'aux fédéralistes orthodoxes, on lui souhaite bonne chance au prochain référendum. À chaque consultation, ils perdent un peu plus d'appuis et, faute de se demander pourquoi, ils blâment les messagers de la presse.

En fait, si les fédéralistes du Québec se conduisent comme les premiers chrétiens, débattant de leur vision dans les catacombes de la fédération, c'est qu'ils ne sont pas d'accord entre eux. «Il n'y a pas de vision homogène» reconnaît le sénateur Pierre Claude Nolin (conservateur). Certes, tout le monde vise le même objectif, l'unité canadienne, mais on ne s'entend pas sur les moyens d'y parvenir. Entre Jean Chrétien, Daniel Johnson, Guy Bertrand, sans parler de tous ceux qui ont «voté Oui pour la première fois», et de ceux qui ont «voté Non pour la dernière fois», le discours fédéraliste québécois a l'air d'un plat de poutine lancé contre les pales d'un ventilateur en marche: ça part dans toutes les directions!

«L'attitude du gouvernement du Canada, des politiciens provinciaux et de beaucoup de gens depuis le référendum du 30 octobre me rappelle ce type qui tombe du 20e étage et qui dit, au 10e: 'c'est moins pire qu'on ne m'avait dit'» a lancé l'éditeur Jean Paré qui, lui, n'a pas peur de partager ses réflexions avec les journalistes.

Deux visions

Dans le reste du Canada au moins, les choses sont plus claires:

- d'un côté, les Peter White et autres Keith Spicer rêvent de revenir à la «bonne entente» qui a présidé à la fondation de ce pays. «Les Québécois n'opteront pour le Canada que s'ils s'y sentent reconnus pour ce qu'ils sont, désirés comme ils sont, c'est-à-dire chez eux» dit Keith Spicer.

«Les Canadiens doivent comprendre et accepter que les francophones, ceux du Québec en particulier, constituent une minorité nationale. Ils possèdent des droits légitimement acquis qu'aucun autre groupe ethnique, à part les autochtones, ne possède ni ne peut revendiquer», ajoute Peter White;

- d'un autre côté, un large courant d'opinion au Canada anglais veut en finir, fixer les termes de la séparation et mettre les Québécois au pied du mur. C'est le «plan B» des Preston Manning et autres Gordon Gibson du Fraser Institute. Ainsi, les fédéralistes du reste du pays veulent soit retourner au Pacte de 1867 entre deux nationalismes distincts, soit passer à autre chose, redessiner un nouveau Canada sans le Québec. Les uns et les autres, sans trop s'en rendre compte, rejettent, à vrai dire, le Canada de Pierre Trudeau, celui de 30 années de coups de force constitutionnels.

Tel est le résultat de ce référendum du 30 octobre qui a suscité la création, à travers le pays, d'une pléiade de groupes de réflexion. Cette agitation contraste d'autant plus avec le silence du Parti libéral du Québec et de ses militants qui se réunissent dans le cadre du Conseil pour l'unité canadienne. Ces gens-là n'osent même pas repartir là où Robert Bourassa les a laissés. Ils ne veulent même plus prononcer le mot «distinct». Renversant! Pendant que les fédéralistes du Québec se taisent, et que le reste du Canada s'organise sans eux, on laisse le champ libre aux rastaquouères opposés à la tenue d'un troisième référendum. C'est ainsi qu'hier soir, à l'université McGill, la vision québécoise de l'unité canadienne s'exprimait par les voix de l'avocat Guy Bertrand, du chef du Equality Party (Keith Anderson), de quelques fossiles de *Cité Libre*, comme Max et Monique Nemni, et des chroniqueurs de la *Gazette* (Bill Johnson), du *Financial Post* (Diane Francis) et du *Globe & Mail* (Andrew Coyne), les champions de la ligne dure.

C'est à croire que les Québécois — fédéralistes timorés ou souverainistes résignés — n'ont plus rien à dire, que ce référendum les a laissés sans voix et qu'ils attendent que le reste du Canada décide pour eux. Désolant!

Le monde

Dépêches

ASSOCIATED PRESS

Sentez-moi ces truffes!

Depuis 40 ans, le troisième dimanche de janvier, les villageois de Richerenches, dans le sud de la France, remettent, lors de la quête paroissiale, des truffes, diamants de la gastronomie française, qui seront vendues lors d'un encan. Le père Gleize, dont la paroisse amassera les profits, hume la divine récolte offerte par les Chevaliers de la Fraternité de la truffe noire.

Une centaine de disparus dans un naufrage

AP – Djakarta

Plus de 100 personnes restaient portées disparues, hier, après le naufrage, vendredi soir, d'un ferry dans une tempête au large de l'île de Sumatra, au nord de l'Indonésie. Depuis samedi, sept nouveaux survivants ont pu être repêchés, ce qui porte le nombre des rescapés à 46 jusqu'à présent, pour 54 corps retrouvés. Les autorités indonésiennes poursuivent les recherches.

Quatre hélicoptères, deux bâtiments de guerre, deux pétroliers et une nuée de chalutiers, ainsi que des centaines de pêcheurs et une cinquantaine d'hommes-grenouilles sont mobilisés autour du ferry *Gurita*. Mais les forts courants gênent les recherches et font craindre de voir les éventuels survivants comme les corps dériver très loin.

Le ferry assurait la liaison entre Malahayati, sur l'île de Sumatra, et Sabang, sur l'île de Weh. Il a coulé près d'une heure après avoir quitté Malahayati, à un peu plus de six kilomètres de Sabang, vers 20 h 30 locales, vendredi. On ignorait toujours les causes de l'accident. L'agence *Antara* affirme que le bateau a heurté une barrière de corail pendant la tempête. Mais un responsable portuaire évoque de son côté des problèmes de moteur qui l'avaient retardé au départ.

«T'as-tu» ton tatouage?

Reuter – Houston

Près de 1500 fanatiques du tatouage et de l'anneau ont participé, hier, à la 20e conférence internationale des tatoués dans un hôtel de Houston, au Texas. La dernière mode en matière de tatouage semble être le tribalisme — se faire tatouer des emblèmes tirés des cultures primitives. Les dessins sataniques restent aussi très en vogue. Enfin, la technique dite du Prince Albert gagne du terrain. De quoi s'agit-il? Se faire percer les organes génitaux avec un long clou en métal. Aux dires des praticiens du genre, cette technique serait indolore.

ASSOCIATED PRESS

Une des participantes au congrès: elle porte sa carte d'entrée un peu partout sur elle...

Les rebelles s'enfuient avec des otages

Reuter – Tchétchénie

Non seulement tous les chefs du groupe tchétchène «Loup solitaire» ont réussi à s'enfuir du village de Pervomaiskoïe, mais encore ils ont emmené avec eux un groupe d'otages, a déclaré samedi l'un d'eux, Maksoud Ingoulbaïev. Le rebelle, qui ne présente qu'une légère blessure à la mâchoire, a expliqué qu'il commandait un sous-groupe du commando rebelle qui s'est échappé, jeudi, de Pervomaiskoïe, au Daghestan, après plus d'une semaine de siège. Salman Radouïev — qui a dirigé le raid du commando à Kizlyar, son évacuation à Pervomaiskoïe et son évasion en Tchétchénie — n'est pas blessé, a-t-il ajouté. Le porte-parole a refusé de préciser où les otages se trouvaient. Il a indiqué qu'ils avaient été divisés en deux groupes. Les militaires sont considérés comme des prisonniers de guerre, mais les civils seront libérés à des conditions restant à déterminer.

4000 cadavres victimes des exactions, à Kibuye, au Rwanda

La plus grande exhumation jamais tentée

Reuter – Kibuye, Rwanda

Rien, dans les collines brumeuses et les rives du lac Kivu où se dresse l'église catholique de Kibuye, ne prépare le visiteur aux horreurs qui se trouvent sous ses pieds: des centaines et des centaines de cadavres en décomposition.

Accroupis derrière l'église dans la poussière et parmi les ossements, médecins légistes et experts mandatés par le Tribunal pénal international pour le Rwanda (TPR) procèdent à l'exhumation d'une fosse commune.

Le difficile et pénible travail des légistes ne parvient toutefois pas à troubler la sérénité d'un paysage à la beauté saisissante.

Mais l'horreur indicible des massacres perpétrés à l'intérieur et à l'extérieur de l'église de Kibuye se trouve à quelques mètres sous terre, dans une fosse où des milliers de cadavres ont été ensevelis à la hâte.

Madeleine Albright, ambassadeur des États-Unis auprès de l'ONU s'est rendue à l'église de Kibuye, hier, et elle a vu, horrifiée et stupéfaite, des rangées de squelettes reconstitués posés sur des tables à l'intérieur de l'édifice religieux.

Le TPR, chargé d'enquêter sur la mort en 1994 d'environ un million de Rwandais, essentiellement des Tutsis et des Hutus modérés, a inculpé, en décembre dernier, huit Rwandais pour les massacres perpétrés dans la région de Kibuye.

Selon les responsables du tribunal et des experts occidentaux quelque 200 000 personnes auraient été massacrées dans cette région.

Reconstitution

Les corps de milliers de personnes pourchassées et tuées à coup de machettes, ont été jetés dans les fosses communes à proximité de l'église.

Sur l'une des tables disposées à l'intérieur de l'église les ossements d'un enfant de cinq ans côtoient des os d'adultes qui pièce par pièce permettront de reconstituer des squelettes. Ceux-ci seront ensuite examinés, radiographiés et autopsiés et viendront étayer le dossier du génocide rwandais qui sera soumis au TPR.

«Il s'agit d'un fait historique, c'est la plus importante exhumation jamais tentée, souligne William Haglund, anthropologue légiste. Le pays tout entier est une tombe. Des gens ont été enterrés dans les collines et il y a des squelettes partout.»

Selon William Haglund, il y aurait plus de 4000 cadavres à l'intérieur de la fosse commune en cours d'exhumation.

L'équipe de 15 anthropologues, archéologues et experts légistes, chargée des exhumations de Kibuye, doit rendre son rapport d'ici le mois de mars.

«Les os peuvent parler. Lorsque vous voyez les ossements d'un bébé, vous faites un acte de justice en racontant son histoire, en lui donnant un nom et en faisant de lui quelqu'un», explique Clea Koff, anthropologue légiste.

«Je viens de découvrir ce matin une femme dans la fosse, elle portait encore ses bijoux et un collier. À de nombreuses reprises, lorsque je suis à l'intérieur de la fosse, j'ai l'impression que les morts nous entendent. J'ai envie de leur dire — Tenez bon, nous arrivons. Nous venons pour vous sortir de là», ajoute-t-elle.

Tribunal sur les crimes de guerre en Bosnie

Les preuves du massacre de 7000 Bosniaques s'accumulent

AP – Glogova, Bosnie-Herzégovine

De nouvelles preuves du massacre de 7000 musulmans de l'enclave orientale de Srebrenica par les milices Serbes vont être transmises au tribunal sur les crimes de guerre dans l'ex-Yougoslavie.

«Nous croyons qu'il y a jusqu'à 7000 disparus et je crains que la lumière ne se fasse définitivement sur leur sort, si l'on se base sur les charniers et sur les exécutions de masse dont nous avons entendu parler dans la région», a déclaré hier le secrétaire d'État adjoint pour les droits de l'homme, l'Américain John Shattuck. Celui-ci se trouvait en Bosnie orientale, ce week-end, pour examiner des indices, interroger des survivants et étudier dans quelles conditions les enquêteurs sur les crimes de guerre pourront travailler dans les prochaines semaines.

Les survivants ont évoqué le village abandonné et bombardé de Glogova, niché au milieu de collines enneigées, qui aurait été le théâtre de l'un des pires crimes de guerre commis en Bosnie. «Jusqu'à 2000 personnes ont été rassemblées dans un entrepôt, puis massacrées à la grenade et avec d'autres armes, les survivants étant abattus lorsqu'ils tentaient de sortir.» Cela s'est passé dans la localité de Kravice, à deux kilomètres de Glogova, a précisé M. Shattuck.

ASSOCIATED PRESS

Des proches pleurent à l'identification de 13 corps retrouvés dans la région de Vozuca, à 50 km de Tuzla.

Kravice faisait partie de l'enclave de Srebrenica qui a été conquise par les Bosno-Serbes le 11 juillet dernier. «Deux mille personnes portées disparues dans les environs immédiats pourraient être enterrées dans ce charnier», a ajouté le représentant américain. Le secrétaire d'État adjoint pour les droits de l'homme s'est aussi rendu à Nova Kasaba, autre charnier supposé et à Konjevic Polje, où des témoins ont rapporté que 200 personnes environ avaient été mitraillées alors qu'elles tentaient de fuir par la route.

Démission du premier ministre

Par ailleurs, le premier ministre bosniaque Haris Silajdzic a annoncé, hier, qu'il démissionnait de ses fonctions, illustration des querelles internes qui entravent la formation d'un gouvernement d'après-guerre prévue par les accords de paix.

L'Italie tente de sortir d'une crise «pathologique»

Reuter – Rome

Le président Oscar Luigi Scalfaro a rencontré, hier, les présidents des deux chambres du parlement italien et le président du Conseil intérimaire Lamberto Dini, pour tenter de résoudre la crise politique «pathologique» que traverse le pays.

ASSOCIATED PRESS

Gianfranco Fini, chef de l'Alliance nationale

À l'issue d'une semaine de consultations intenses, il avait lancé, samedi, un ultimatum aux partis politiques: soit ils se mettaient d'accord sur la formation rapide d'un nouveau gouvernement, soit il convoquait des élections législatives anticipées.

Visiblement irrité par ce qu'il a qualifié «de grave situation pathologique de notre démocratie», Oscar Luigi Scalfaro a déclaré qu'il avait donné aux partis politiques un nouveau répit, conformément au souhait de Silvio Berlusconi, «pour qu'ils se mettent d'accord sur les réformes constitutionnelles et électorales et les modalités de la formation d'un gouvernement chargé de les mettre en place».

Le président italien a estimé que des «étapes importantes» avaient été franchies depuis la démission de Lamberto Dini, il y a dix jours, et il a déclaré qu'il ne voulait pas gâcher cet élan, «puisque cela fait 13 ou 14 ans que nous parlons de ces réformes».

Mais, a-t-il prévenu, si ces discussions échouent, la seule solution sera le recours aux élections anticipées.

Les signes qui plaident pour la conclusion d'un accord imminent entre les principaux blocs de centre-droit et centre-gauche, pour former un gouvernement de consensus chargé de réorganiser le système électoral et réformer la constitution de 1948, se multipliaient et Lamberto Dini était la personnalité la plus souvent citée pour le diriger. Mais un retournement de situation de dernière minute, dont la politique italienne est coutumière, a fait capoter les discussions et fait surgir de nouvelles divisions. La crise semblait, hier, revenue pratiquement à son point de départ.

Le quotidien *la Repubblica* a accusé, en première page, Gianfranco Fini, le chef de l'Alliance nationale (droite post-fasciste) d'être responsable, avec son refus de soutenir Lamberto Dini, des divisions de l'Alliance de la liberté et d'avoir contraint Silvio Berlusconi à tenter de gagner du temps.

Gianfranco Fini, dont le parti jouit d'une forte cote de popularité dans l'opinion publique, ne manquerait pas d'en tirer les bénéfices en cas d'élections.

Centre de nutrition BIOLIGNE

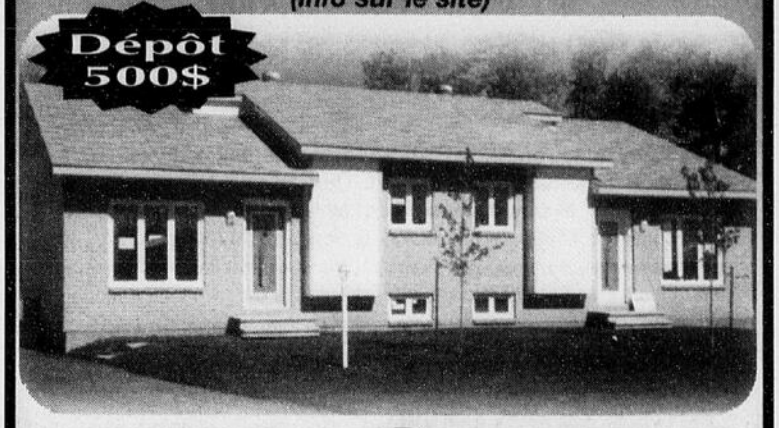
RETROUVEZ VOTRE POIDS SANTÉ !
Nous vous aiderons à respecter votre résolution du Nouvel An.

Correction d'habitudes alimentaires
Amaigrissement et maintien du poids

Une évaluation GRATUITE de la composition du corps (pourcentage de gras dans le corps)
Sur rendez-vous
Sur présentation de ce coupon

Reçus émis pour les cies d'assurance.
(819) 561-6155
195, boul. Gréber, porte 103, Gatineau (Québec)

PROGRAMME "Mise de Fond Sans Souci"
(Info sur le site)



Pour vous au Carrefour St-Louis

Un chez-vous bien à vous !

Maisons-jardins	61 900$
Semi-détaché	68 900$
Unifamiliale	82 900$

Heures de visites
Lundi au vendredi: 9 h à 20 h
Sam. et dim.: 11 h à 17 h
Sur rendez-vous en tout temps

Construction CHABITAT #1
de la vraie construction!
986-1314 281-7565

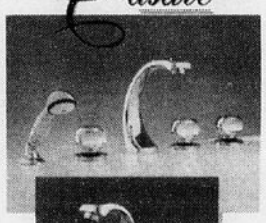
Bureau de ventes : 117, de l'Érablière, Masson-Angers.
Autoroute 50, sortie Georges, tournez à gauche à 2 minutes.

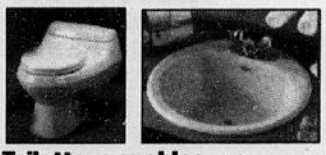
PLOMBERIUM
(Plomberie Outaouais)

Solde du Bal de neige

Bain thérapeutique
- 2 choix de modèles
- drain du bain inclus

Casale





Toilette monobloc (siège inclus)
Lavabo de porcelaine blanc

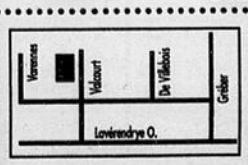
Ensemble de bain 5 morceaux avec douchette
Robinet 8" centre pour lavabo

OPTION 1
Tout ceci pour seulement
1 595$ + taxes

Service "Clé en main" disponible

OPTION 2
Vous avez de l'espace pour une douche ?
Obtenez une douche néo-angle 38" avec porte, robinet et drain inclus.
En plus de l'option # 1 pour seulement 2 340$ + taxes

Plusieurs autres spéciaux en magasin



Lun.-mar. : 8 h à 17 h
Mercredi : 8 h à 17 h
Jeu.-ven. : 8 h à 19 h
Samedi : 9 h à 16 h
Dimanche : fermé.

Modalités de paiement disponibles !
VISA Interac AMERICAN EXPRESS MasterCard PAIEMENT DIRECT

15, rue Valcourt, Gatineau (819) 246-7788

RÉSULTATS loto-québec

Loto 6/49

Tirage du 96-01-20

06 19 28 35 38 42

Numéro complémentaire: 45

	GAGNANTS	LOTS
6/6	1	5 161 539,60 $
5/6+	4	225 668,80 $
5/6	416	1 735,90 $
4/6	20 862	66,30 $
3/6	384 196	10,00 $

Ventes totales: 21 910 657,00 $
Prochain gros lot (approx.): 2 100 000,00 $
Prochain tirage: 96-01-24

Extra

Tirage du 96-01-20

NUMÉROS	LOTS
256268	100 000 $
56268	1 000 $
6268	250 $
268	50 $
68	10 $
8	2 $

Banco

Tirage du 96-01-20	Tirage du 96-01-21
06 11 12 13 14	03 06 09 12 16
18 21 24 25 29	17 19 26 27 30
46 55 57 58 59	31 35 38 49 51
62 63 64 65 70	55 56 59 61 68

Select 6

Tirage du 96-01-20

06 09 11 19 38 40

Numéro complémentaire: 26

MISE-TÔT 25 31 34 37
GAGNANTS 30 — LOTS 1 666,60 $

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	1	15 629,80 $
5/6	20	521,00 $
4/6	1 040	46,70 $
3/6	16 633	5,00 $

Ventes totales: 639 228,00 $
Gros lot à chaque tirage: 1 000 000 $

Super 7

Tirage du 96-01-19

01 06 31 35 37 45 46

Numéro complémentaire: 28

Extra Super 7

Tirage du vendredi 96-01-19

NUMÉROS	LOTS
100960	100 000 $
00960	1 000 $
0960	250 $
960	50 $
60	10 $
0	2 $

	GAGNANTS	LOTS
7/7	0	11 000 000,00 $
6/7+	1	206 012,60 $
6/7	55	3 277,40 $
5/7	3 967	162,30 $
4/7	87 723	10,00 $
3/7+	83 203	10,00 $
3/7	745 545	billet gratuit

Ventes totales: 11 012 018,00 $
Prochain gros lot (approx.): 12 000 000,00$
Prochain tirage: 96-01-26

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

norOntair
Ontario Northland

APPEL D'OFFRES

LA COMMISSION DE TRANSPORT ONTARIO NORTHLAND EST À LA RECHERCHE DE SOUMISSIONNAIRES POUR

"LA VENTE DES ACTIFS DE NORONTAIR"

Demande de soumissions

Des soumissions sous enveloppes scellées, portant correctement la mention "SOUMISSIONS - VENTE DES ACTIFS DE NORONTAIR", et adressées au Président-directeur général, seront reçues jusqu'à 14h00, heure locale, le vendredi 23 février 1996. Les soumissions peuvent inclure l'achat complet des actifs ou une partie des actifs tel que spécifié dans les formulaires de soumissions.

"Rien dans l'invitation à ces appels d'offres n'incite à exclure la possibilité pour le ou les soumissionnaires qui achètent tous les actifs à continuer d'offrir le service."

Voici la liste des actifs à vendre:

Avions (2 Dash 8 et 4 Twin Otter), des moteurs d'avions, des pièces durables et consomptibles, de l'équipement d'entretien, du matériel de piste, un immeuble à bureau/hangar à l'aéroport de Sault Ste-Marie, du mobilier et des installations dans les diverses agences et dans les bureaux de Sault Ste-Marie.

Documents et exigences

Une trousse de renseignements, comprenant les instructions adressées aux soumissionnaires, les documents de soumissions, l'inventaire des pièces, la liste des équipements, du mobilier et des installations, les renseignements au sujet du bureau/hangar peuvent être obtenues moyennant une somme de 50,00$, non-remboursable. Veuillez soumettre votre demande et la déposer auprès du gérant du service des achats, Ontario Northland, 555 rue Oak est, North Bay, Ontario, P1B 8L3, téléphone (705) 472-4500, poste 270, télécopieur (705) 472-1695.

Toute demande concernant la visite des installations du hangar et l'inspection des appareils ou d'autres articles peut se faire auprès du gérant des opérations de norOntair, à l'aéroport de Sault Ste-Marie, téléphone (705) 779-3122, télécopieur (705) 779-2410.

L'OFFRE LA PLUS ÉLEVÉE OU TOUT AUTRE OFFRE NE SERA PAS NÉCESSAIREMENT ACCEPTÉE.

For information in English please call (705) 472-4500.

Ontario Northland

ASSOCIATED PRESS

Ligne directe pour la Diète

Un autobus conduit par un activiste d'un parti de droite a percuté de plein fouet, hier, la barrière principale devant le parlement japonais, la Diète de Tokyo. Le chauffeur-kamikaze, Kazuyuki Tshuchida, a heurté la guérite avec son véhicule chargé de contenants d'essence. C'était pour faire quelque chose avant que la session parlementaire ne commence demain (aujourd'hui), a-t-il dit. Personne n'a été blessé et Tsuchida, seul à bord, a été arrêté.

Programmeur(e) analyste

OTTAWA 236-8282
NEPEAN 721-8555
(1-800-390-5430)
(Ontario seulement)

COMMENCEZ !
Téléphonez dès aujourd'hui

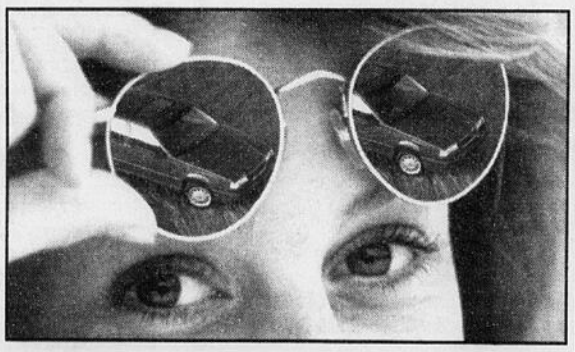
Réalisez votre avenir
COLLÈGE CDI
DE TECHNOLOGIE ET DES AFFAIRES

Réservé aux abonné-e-s LeDroit

LeDroit et le SALON INTERNATIONAL DE L'AUTO Ottawa-Hull sont heureux d'inviter

90 personnes au Salon international de l'auto Ottawa/Hull

SALON INTERNATIONAL DE L'AUTO Ottawa-Hull INTERNATIONAL AUTO SHOW



DU 7 AU 11 FÉVRIER

CENTRE DES CONGRÈS D'OTTAWA

MONDE D'AUTO '96
VITESSE... CONFORT... SÉCURITÉ...

MERCREDI	11 h - 22 h 30
JEUDI	11 h - 22 h 30
VENDREDI	11 h - 22 h 30
SAMEDI	10 h - 22 h 30
DIMANCHE	10 h - 18 h

OTTAWA NEW CAR DEALERS ASSOCIATION
CAA Scotiabank
LeDroit
PETRO-CANADA

Au

OTTAWA CONGRESS CENTRE / CENTRE DES CONGRÈS D'OTTAWA

55, Colonel By

Pour participer :

1. Remplissez le coupon de participation qui sera publié les 19, 20 et 22 janvier et faites-le parvenir aux adresses indiquées. **Les fac-similés ne sont pas acceptés.**
2. Les coupons reçus après 16 h 30 le 30 janvier ne seront pas acceptés.
3. Le tirage aura lieu le 31 janvier, à 10 h.
4. Les gagnants seront prévenus par téléphone. Tirage de 45 laissez-passer doubles pour la durée du Salon 1996 seulement. **Un laissez-passer double par gagnant.**

Concours
«Le Salon de l'auto 1996»

Faites parvenir à :
LeDroit
47, rue Clarence
Pièce 222
Case postale 8860
Succ. T
Ottawa (Ontario)
K1G 3J9

ou déposez au :
Kiosque LeDroit
Promenades de l'Outaouais
Gatineau

Nom : .....
No d'abonné : .....
Adresse : .....
Ville : .....
Province : ..... Code postal : .....
Téléphone : rés. ( ) .....
Téléphone : trav. ( ) .....

Les Webs chercheurs

Trouver une aiguille dans une botte de foin

L'Internet, avec toutes ses composantes (Web, newsgroups, conférences usenet, ftp, gopher, telnet) est une mine de renseignements. On pourrait affirmer, presque sans risquer de se couvrir de ridicule, que l'Internet contient la somme totale de la connaissance humaine. Il n'y a à peu près pas de sujet, de l'agoraphobie au zodiaque, qui n'y soit abordé. Mais y avoir accès, c'est autre chose. L'Internet, c'est connu, c'est l'anarchie totale.

CHARLES BURROUGHS
LeDroit

C'est comme essayer de trouver, avec les yeux bandés et une main attachée derrière le dos, une citation dans une page d'un livre inconnu placé sur un rayon d'une vaste bibliothèque. Il y a deux façons de s'y prendre: la première, se promener de rayon en rayon en jetant un coup d'oeil sur les titres; la seconde, faire appel au catalogue pour trouver le volume qui vous intéresse.

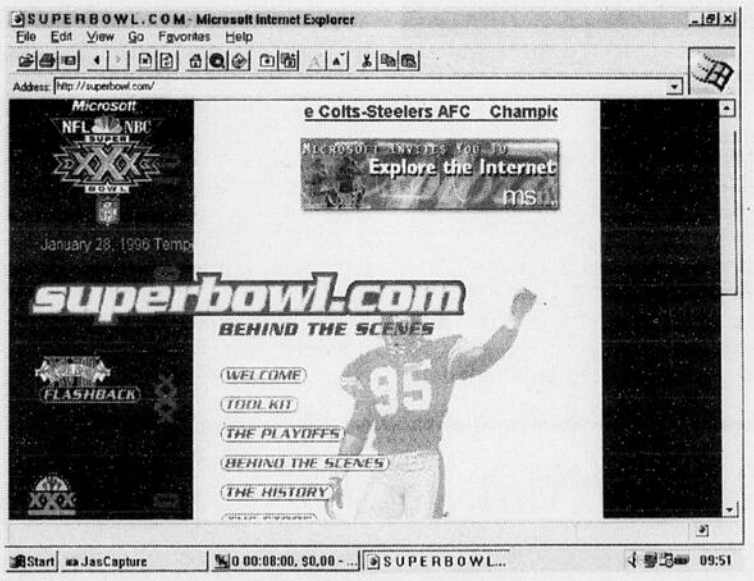
Avec ses millions de sites, et ses milliards de mots, l'Internet peut se comparer à une gigantesque bibliothèque virtuelle. Se promener d'un site à l'autre, *surfer le Net* peut s'avérer tout aussi frustrant qu'enrichissant. On ne tarde pas en effet à découvrir que les hyperliens qui se trouvent dans chaque page pointent trop souvent en direction d'endroits qui sont soit surfréquentés, ou encore, qui n'existent plus.

La clef des recherches, l'équivalent de l'index ou du catalogue, ce sont les outils de recherche, ces «maraudeurs» électroniques qui se promènent, invisibles, sur le Web pour y dénicher et y répertorier les informations pertinentes. Nombreux sont les Webs spécialisés dans la recherche d'information sur l'Internet, des Webs couplés avec des bases de données alimentées en permanence. Ils permettent de retrouver n'importe quel type d'information.

Principe de fonctionnement

Les moteurs de recherche effectuent automatiquement la recherche et l'indexation des pages Web, sans intervention humaine. Ces maraudeurs vaquent à leurs recherches de différentes façons: certains se contentent de vérifier les titres des documents, alors que d'autres vérifient l'ensemble des textes. Et lorsque vous demandez à Lycos, par exemple, de chercher un mot clé, il effectue la recherche non pas sur Internet mais dans son fichier de recherche.

Qui ne connaît pas *Yahoo*, *Lycos*, le *Web Crawler*, *InfoSeek*, ne serait-ce que pour les avoir trouvés?



En attendant le grand jour, tout ce que vous voulez savoir sur le Super Bowl XXX... http://superbowl.com/

Netscape, *Mosaic*, le *Web Explorer* de Microsoft, offrent tous une liste d'outils de recherche présélectionnés.

Mais, il y existe aussi des moteurs de recherches en français (*Lokace*), ou des engins relativement nouveaux (*Alta Vista*, *Excite*, *Inktomi*).

Cette semaine, je vous propose donc une liste des principaux outils de recherche, ainsi qu'une série d'adresses où l'on trouve des pages de compilation.

Bonne recherche!

Chercheurs Web

Aliweb: Un moteur de recherche par index qui permet de ne rechercher que les URL ou titres de documents. Le site miroir nord-américain, à l'Université de l'Indiana, est le plus rapide. Adresse: **http://www.cs.indiana.edu/aliweb/form.html**

Alta Vista: Parmi les derniers nés du genre, Alta Vista de Digital se réclame d'une base de données de 8 milliards de mots qui se trouvent sur 16 millions de pages Web, en plus d'un index de 13 000 forums (newsgroups). Adresse: **http://altavista.digital.com/**

Comprehensive List of Sites: Recherches par pays et/ou par noms de domaines. Bientôt 85 000 sites. Adresse:**http://www.netgen.com/cgi/comprehensive**

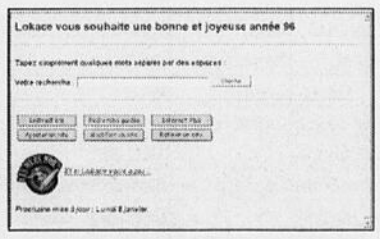
Dejanews: Comme son nom l'indique, ce site ne se préoccupe que des newsgroups. Il est possible de faire des recherches par date, auteur, etc. Adresse: **http://www.dejanews.com/**

Excite Netsearch: D'Architect Software, un site avec pub qui promet beaucoup. Adresse:**http://www.excite.com**

Infoseek: Un service payant qui indexe les pages Web et autres documents, y compris les newsgroups. La recherche des Webs seule est gratuite mais limitée aux 100 premiers éléments trouvés. Adresse:**http://www.infoseek.com/**

Inktomi: Du nom d'une araignée mythique des Indiens des Plaines américains. Partie d'un réseau situé à l'Université de la Californie à Berkeley et qui contient 2,8 millions de documents. Adresse: **http://inktomi.berkeley.edu/**

Lokace: La meilleure façon de trouver des sites en langue française. Il permet une recherche thématique et il n'indexe pas uniquement les sites français, mais



les sites où des mots français sont présents. Adresse:**http://www.iplus.fr/lokace/htm**

Lycos: La Cadillac du genre, est un moteur de recherche qui est complété automatiquement par un programme qui va chercher 300 000 nouvelles

entrées chaque semaine. Mis au point à l'Université Carnegie-Mellon et maintenant une société commerciale qui vend de l'espace publicitaire sur son Web, Lycos possède une base de 8 millions d'URL. Adresse: **http://www.lycos.com**

Open Text: Une entreprise commerciale qui vend des outils d'indexation et de recherche en texte intégral. Le site propose deux modes de recherche: simple et complexe. Le second met en oeuvre les opérateurs boléens: AND, OR, NOT. Adresse:**http://www.opentext.com**

Web Crawler: Un projet né au sein d'une université américaine racheté l'an dernier par America On Line. On y trouve donc des commanditaires, ce qui ne diminue en rien la capacité de ce service de faire ses recherches à la vitesse de l'éclair. Adresse: **http://www.webcrawler.com WWW**

Worm: Trois millions d'adresses en mémoire. À essayer quand d'autres engins faillissent à la tâche. Adresse: **http://www.cs.colorado.edu/home/mcbryan/wwww.html**

Yahoo: Site créé par deux étudiants de l'Université Standford, Yahoo est conçu pour aider les utilisateurs qui ne savent pas ce qu'ils cherchent en les guidant à travers une arborescence de thèmes et offre une option de recherche par mot clé. Adresse: **http://www.yahoo.com**

Compilations

All-In-One: Une compilation très complète des différents outils derecherche dans une interface unifiée et d'usage facile. Site situé au Québec, donc d'accès rapide. Adresse:**http://www.mediaprisme.ca/all/all1srch.html**

CUI W3 Catalog: Autre collection des outils de recherche les plus courants. Adresse: **http://cui www.unige.ch/w3catalog**

CUSI: Multiple Search Engines: Le CUSI (Configurable Unified Search Index) est un regroupement de moteurs de recherche, fait par grands thèmes.Adresse:**http://abyss.idirect.com/cusi.html**

Internet Resources Meta-Index: De la maison-mère de Mosaic, NCSA. Adresse: **http://www.ncsa.uiuc.edu/SDG/Software/Metaindex.html**

La Loupe: En français mais l'accès aux mots clé est en anglais. Adresse: **http://hebdo.ch/loupe/loupe.html**

The Entire Net: À partir de Portland, Oregon, une page qui liste 48 serveurs de recherche. Adresse: **http://www.teleport.com:80/~gback/entirnet.html**

The Yellow Pages: Chercheur alphabétique sous format pages jaunes. Adresse: **http://theyellowpages.com/default/htm**

W3 Search Engines: Adresse: **http://cui.www.unige.ch/metaindex.html**

WWW Searching Tools: Adresse: **http://www.cs.washington.edu/info/search.html**

WWW Virtual Library: Adresse: http://www.w3.org/hypertext/DataSources/bySubject/Overview.html

Des spécialistes

Internet Movie Database: Collection interactive de renseignements sur le cinéma. Adresse: **http://www.mstate.edu/Movies/**

Shareware.com (anciennement VSL ou Virtual Software Library): Le site par excellence de recherche de logiciels sur l'Internet. Adresse: **http://www.shareware.com/**

Cool Site of the Day: Des gens à l'esprit farfelu vous dirigent chaque jour vers un site différent. Adresse: **http://cool.infi.net**

Le joyau de la couronne

Savvy Search: Consultez plusieurs outils Internet à la fois. Rapide et précis. À recommander. Adresse: **http://www.cs.colostate.edu/~dreiling/smartform.html**

Les arts

Info - clips

Claudia Cardinale victime d'un vol

Associated Press — Naples

Ce pourrait être le scénario d'un vieux film noir. Les rues de Naples, la nuit. Une voiture qui glisse silencieusement. Un homme est au volant; à côté de lui, une belle femme aux boucles brunes. Mais lorsque la voiture s'arrête à un feu rouge, soudain, deux garçons surgissent de l'obscurité et ouvrent les portières à la volée, avant de s'évanouir quelques secondes plus tard, avec montres et sac à main.

Claudia Cardinale et son mari, le réalisateur Pasquale Squitieri, ont fait les frais de cette aventure nocturne.

Selon le quotidien milanais *Corriere della Serra*, l'actrice italienne y a laissé l'équivalent en lires et en francs de 575 $ CAN, sa carte de crédit, ses papiers d'identité et un billet d'avion pour Paris. Son mari, lui, a perdu sa montre Rolex.

Cambriolage chez Harry Dean Stanton

Associated Press — Los Angeles

L'acteur américain Harry Dean Stanton, qui a notamment joué dans le film *Paris, Texas* a été cambriolé et légèrement blessé au visage par trois hommes qui se sont introduits, samedi soir, dans sa résidence de Mulholland Drive, à Los Angeles.

Selon la police, deux hommes ont été appréhendés hier.

Les voleurs, après avoir frappé l'acteur au visage et l'avoir solidement ligoté, ont fait main basse sur du matériel hi-fi et d'autres objets de valeur trouvés dans la maison, avant de prendre la fuite à bord de la voiture du comédien, âgé de 69 ans. La voiture a été retrouvée.

Le nouveau spectacle de Stéphane Rousseau

Le syndrôme Gregory Charles

VALÉRIE LESSARD
LeDroit

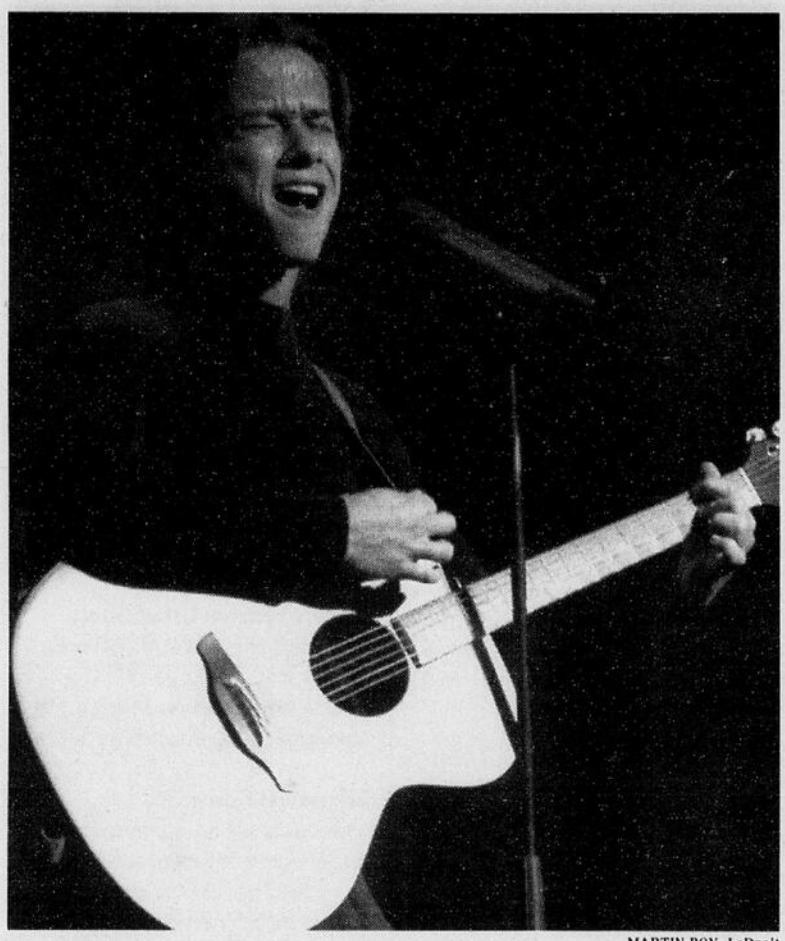
Stéphane Rousseau a attrapé le syndrôme Gregory Charles: à trop vouloir montrer ses nombreux talents, il n'arrive à convaincre personne de ce qu'il est vraiment capable de faire.

Rousseau peut chanter, danser, faire pâmer les femmes d'un coup de hanche provoquant, être drôle, jouer du piano, dessiner et jongler. Il peut même soulever l'hilarité quasi générale en se grattant une fesse... Mais il laisse plus souvent qu'autrement ses spectateurs sur leur faim.

Drôle?

Ce n'est donc pas un spectacle «Drôle» qu'il a offert à la salle comble de l'Opéra du Centre national des arts, samedi soir, mais plutôt un drôle de spectacle. Une prestation sans fil conducteur, où les numéros se suivaient sans suite logique, sans rythme, et qui laisse la curieuse impression que Rousseau hésite encore entre faire franchement rire les gens ou offrir un récital d'imitations.

S'il est des plus à l'aise sur scène et à travers la foule — qu'il a mise à contribution à trois reprises au cours de la soirée — Stéphane Rousseau n'a pas encore appris à maîtriser l'art de la mise en scène. Son metteur en scène, Bertrand Petit, non plus. Et c'est dommage.



MARTIN ROY, LeDroit

Stéphane Rousseau veut trop en faire dans son spectacle, de sorte qu'il manque de rythme, de fil conducteur.

Car, outre deux numéros de la banalité la plus «plate» (celui de l'anglophone qui reçoit un trophée et doit prononcer un discours de remerciement en français et celui de Paul et son gourou Kan de la secte des Gougounes dorées) et des imitations bousillées, dont celles de Terez Montcalm et Bruce Springsteen, Rousseau est capable d'en mettre plein la vue.

C'est notamment le cas dans son pot-pourri Michael Jackson. Effets pyrotechniques à l'appui, son interprétation des plus grands succès de Jackson est très bien fignolée.

Il est également désopillant dans son sketch du voisin BBQ, qui cherche toujours son chien tout en nettoyant sa piscine, et quand il se met dans la peau du «chum» qui, à la demande de sa copine, se rend à la clinique de dépistage de MTS et vit sa première «rencontre» avec un fameux cure-autre-chose-que-les-oreilles.

Les meilleurs moments de la soirée ont toutefois pris la forme de mauvais coups joués à Rousseau par son équipe. Installé sur un piédestal qui s'est subitement mis à tourner dans le mauvais sens, Rousseau-Elvis Presley a été pris d'un fou rire incontrôlable. Reprenant son souffle, il a tout de même réussi à lancer un «Thank you so very much. I love you guys» bien senti.

Mêmes instants de supplice pour l'humoriste — mais de pure délice pour le public — quand la boîte contenant son casque de réalité virtuelle n'a pas voulu s'ouvrir. «Le couvercle n'est pas cloué pour vrai, d'habitude», s'est excusé Rousseau.

Et Madame Jigger, dans tout ça? Moi aussi, je l'ai gardée pour la fin; Rousseau a d'ailleurs eu raison de faire la même chose, car Madame Jigger lui a volé la vedette. Plus belle que jamais dans sa robe à paillettes, le plus célèbre des personnages de Rousseau a charmé tout le monde. Le dialogue entre les deux protagonistes a, à un certain moment, pris l'allure d'une improvisation délirante qui a semé le doute chez le spectateur: était-ce planifié ou non? Quoi qu'il en soit, ç'a de toute façon été le moment le plus savoureux des quelque deux heures de spectacle.

Nos choix

LES NOUVEAUX EXPOS
La vente de débarras terminée, les Expos se disent prêts à faire face à la musique. Première chance d'apprécier les nouveaux joueurs et les *stars* de demain dans un match de la Ligue des pamplemousses.
RDS, 13 h

UNE VIE DE CHIEN
Si Lassie nous faisait pleurer, *Shaggy* provoque des crampes à nos mâchoires. *Quelle vie de chien* ou *The Shaggy Dog* a été tourné en 1959 par les studios Disney. Un adolescent parvient à se transformer en chien.
TQS, 14 h

RUDELUCK
Prestation du groupe québécois, Rudeluck captée l'été dernier au parc Major dans le cadre du Franco, le Festival des francophones du monde.
Musique Plus, 20 h

DANCE THEATRE OF HARLEM
La compagnie était de passage au Centre national des arts, cet hiver et voici l'occasion si vous l'avez raté d'apprécier la beauté et la justesse du Dance Theatre of Harlem.
Radio-Québec, 20 h 30

Ce soir au petit écran...

L	STATION	R	M	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
2	CBC 4	8	8	Rockburn &...	Fresh Prince	The Nanny	...Hurry Love	This Hour...	Comics	CBC News		News	Taxi
5	TQS 49	5	5	seaQuest, gardien des océans	Cinéma / RETOUR DANS LES RUES DE SAN FRANCISCO (5)					Besoin d'amour	Grand Journal	Sports Plus	Sports Plus ex.
6	CHRO 5	20	20	Home Improv.	Hockey / Sénateurs - Blackhawks						Fan Network	CTV News	News
7	CJOH (CTV) 13	7	7	Wheel of...	Jeopardy!	Melrose Place		Murphy Brown	High Society	Forever Knight			Nightline
8	CIVO (Rad.-Qué.)	59	57	Québec auj.	L'Afrique de...	Mode d'emploi		Pignon sur rue	Option Éducation		Cirque Corée	Points de vue	
10	CHOT (TVA) 40	10	10	Soif de vivre	Rira bien	Alerte à Malibu		Les Machos		Le TVA	chaBada / Rudy Caya		TVA Sports
11	CBOFT (SRC) 9	11	11	La Petite Vie	4 et demi...	Omertà - La Loi du silence		Enjeux / La Guerre aux phoques		Le Téléjournal	Le Point (22:24)	Sport	En toute liberté
12	CKGN (Global) 6	3	3	A Current Affair	E.T.	Beverly Hills, 90210		Murder One		Chicago Hope		Global News	Sportsline
15	TV5	35	35	Journal FR2	Au nom de la loi		Bas les masques		À bon... (21:40)	Paris / Météo	Journal belge	Studio Gabriel	Visions (23:35)
18	WNPE (PBS) 18	16	16	Nightly Bus.	Rod & Reel...	The 21st Century Jet		The American Experience / Daley, the Last Boss				Mystery! / Holmes...	
19	WOKR (ABC) 19	15	15	E.T.	Roseanne	Minisérie / Innocent Victims (2/2)				Murder One		News	Nightline (23:35)
20	WHEC (NBC) 10	9	9	Am. Journal	Extra...	Fresh Prince	In the House	Cinéma / THE BABYSITTER'S SEDUCTION avec Keri Russell					Tonight (23:35)
21	WROC (CBS) 8	13	13	Wheel of...	Jeopardy!	The Nanny	...Hurry Love	Murphy Brown	High Society	Chicago Hope			Late Sh. (23:35)
22	CICO (TVO) 26	2	2	Vista / Queen Elizabeth		Studio 2		TVO Mystery / Wycliffe 2		Chef	Shakespeare	McManus	Journeys
23	RDI	56	56	Monde ce soir	Capital Actions	Reportages / Couloir haute tension		Le Téléjournal	Maisonneuve à l'écoute		Le Canada aujourd'hui		Sport
24	Newsworld	17	17	Early Edition		The Lead	Face Off	Pamela Wallin Live		Rough Cuts		National News / National Sports	
25	YTV	25	25	Are You Afraid	Reboot	Captain Power	Tarzan	Super Dave...	Whose Line...	Neon Rider		Catwalk	
28	A&E	42	37	The Equalizer		Biography: Rush Limbaugh		Poirot: Double Clue		Miss Marple: ...Hotel (1/2)		Law and Order	
29	Canal D	-	-	Autour du monde en 80 jours		Archéologie		Force brute		Les Champions		Cinéma / HIGHLANDER (5)	
30	MusiquePlus	44	-	Les Bombes	1 x 5	Rock Velours		Musique vidéo					
31	Fox	43	43	Cheers	Home Improv.	Melrose Place		Ned & Stacey	Partners	Seinfeld	Cops	Final Justice	M*A*S*H
32	TSN	30	30	Inside Sports	Hockey / Lightning - Canadiens						Hockey / Stars - Canucks		
33	RDS	-	-	Sp. Mag (18:30)							Sports 30 Mag		...soccer
34	Discovery	33	33	@ discovery.ca		Twits &...	Journeys	Country Life	A. C. Clarke's...	P.T. Barnum		@ discovery.ca	
35	Bravo!	40	40	Bravonews	Dance: Romeo & Juliets	Romeo & Juliet (20:15)						Fame	
39	MuchMusic	41	44	Fax	Spotlight	Big Ticket: The Greatest Music Party				VideoFlow (21:45)		Fax	Spotlight
-	La Chaîne	12	12	Panorama / ...en ligne		Après l'école	Pousse...	Cin. / MA GUERRE DANS LA GESTAPO (5) (2/2)			Palettes / Vuil.	Panorama / ...en ligne	

L = Laurentien R = Rogers

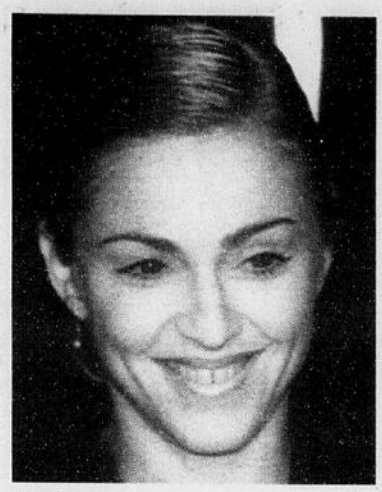
Madonna en Argentine pour *Evita*

Une arrivée controversée

Associated Press — Buenos Aires

La chanteuse Madonna est arrivée, samedi, en Argentine, pour le début du tournage de l'adaptation cinématographique d'*Evita*, comédie musicale très controversée retraçant la vie d'Eva Peron, deuxième épouse du général Juan Peron.

Avec sa femme Eva, le général Peron obtint à la fin des années 1940 le soutien des «descamisados» (sans chemises) argentins, avec un programme prônant le nationalisme, la neutralité et la réforme sociale. Evita Peron, alors considérée comme une héroïne par la classe ouvrière, en Argentine, et encore très populaire aujourd'hui, mourut en 1952. Le général Peron fut renversé en 1955 par un coup d'État militaire.



Madonna

Il est mort en 1974.

Evita, la comédie musicale d'Andrew Lloyd Weber, dépeint Eva Peron comme une populiste corrompue et sans scrupules. L'actuel président argentin, Carlos Menem, leader du parti péroniste au pouvoir, s'est élevé, vendredi, contre la venue de Madonna, dont «les masses ne toléreront pas la présence».

Certains députés péronistes ont présenté une motion pour déclarer Madonna, l'acteur Antonio Banderas et le réalisateur du film Alan Parker «personae non gratae», c'est-à-dire indésirables.

Sur la route de l'aéroport, la voiture de Madonna est passée devant des affiches proclamant «Evita vit! Madonna dehors». Plusieurs dizaines de fans de Madonna se sont cependant rassemblés devant l'hôtel de Buenos Aires où doit séjourner la chanteuse.

Info-Clips

Décès de Gerry Mulligan

Reuter — New York

Le saxophoniste de jazz Gerry Mulligan est décédé, hier matin, à son domicile de Darien, dans le Connecticut. Il avait 68 ans.

«Il est mort cette nuit après une très longue maladie, de mort naturelle et chez lui» a précisé son fils unique Reed Mulligan. «Le monde du jazz a perdu un grand artiste».

Compositeur et chef d'orchestre, Gerry Mulligan avait notamment joué avec Miles Davis à la fin des années 1940.

Parmi ses oeuvres les plus connues figurent *Jeru, Boplicity, Venus De Milo* et *Godchild*.

«Quand il a joué avec Chet Baker au Carnegie Hall, en 1974 (...), il a eu l'impression de vivre un des plus beaux moments de sa vie», a ajouté son fils.

Mulligan s'est produit pour la dernière fois en novembre, au cours d'une croisière transatlantique à bord du paquebot *Queen Elizabeth II*.

Prix Golden Globe

La course est grande ouverte

Associated Press — Beverly Hills

La presse étrangère favorisera-t-elle la sentimentalité de *Sense and Sensibility*, l'héroïsme de *Apollo 13* ou le désespoir de *Leaving Las Vegas*?

En l'absence d'un *Forrest Gump* ou d'un *Schindler's List* cette année, la course au titre du meilleur film semble grande ouverte en vue des prix Golden Globe, qui seront attribués ce soir.

Peu importe le choix des membres de l'Association de la presse étrangère de Hollywood, il s'agira d'une excellente indication de la tournure que pourrait prendre la cérémonie de remise des Oscars, le 26 mars. Au cours des trois dernières années, les Golden Globes ont pratiquement été le miroir des Oscars.

Les films *Braveheart* et *The Bridges of Madison County* sont également en nomination au titre de meilleure oeuvre dramatique.

Contrairement aux Oscars, la presse étrangère ne répartit ses prix qu'en deux catégories: oeuvres dramatiques, et comédies ou comédies musicales. Cette dernière met en compétition les oeuvres *The American President*, *Babe*, *Get Shorty*, *Sabrina* et *Toy Story*.

Le film *Sense and Sensibility* mène au chapitre des mises en nomination avec six, suivi de *The American President* avec cinq.

La 53e cérémonie annuelle des Golden Globes marque un retour à la respectabilité pour l'Association de la presse étrangère, puisqu'un réseau majeur de télévision retransmettra la cérémonie en direct pour la première fois depuis 1978.

Dans les années 1970, l'association avait été au coeur d'un scandale. On l'accusait alors d'avoir des normes «flexibles» pour la tenue du vote, d'être à la solde des grandes agences de publicité et d'accepter des pots-de-vin de preneurs aux livres de Las Vegas.

Surlonge en FÊTE!

"Vachement intéressant!"

Biftek de Surlonge 7,95$ / Surlonge à la newyorkaise 9,95$

servis avec salade et choix de pomme de terre au four, frites ou pâtes

The Place Next Door

Le restaurant de bifteks et de mer le plus populaire d'Ottawa

789-7700

320, rue Rideau (angle Nelson)

Programmes publics

Time Warp

Le lundi 22 janvier, 8 h

Joignez-vous à nous pour fêter le quinzième anniversaire du quatuor de jazz par excellence du Canada! Ce groupe qui pousse la machine à fond se compose de Kevin Turcotte à la trompette, de Mike Murley aux saxophones, d'Al Henderson à la basse et de Barry Elmes, à la batterie. Ils lanceront leur dernier disque compact comprenant notamment les enregistrements du groupe qui ont fait date, et aussi leur propre livre de bandes dessinées.

Droit d'entrée : 5 $.

Un concert à prix abordable présenté par les Amis de la Bibliothèque nationale.

Pour plus de renseignements, ou pour obtenir un exemplaire gratuit du calendrier des activités, veuillez vous adresser à la :
Bibliothèque nationale du Canada, 395, rue Wellington, Ottawa
(613) 992-9988

Bibliothèque nationale du Canada / National Library of Canada

Canada

FAMOUS PLAYERS

LES PROMENADES 568-1706
1100 Boul. Maloney O. Gatineau

FROM DUSK TILL DAWN
.....7:00 9:25
EYE FOR AN EYE (13+)
.....7:10 9:35
Mr HOLLAND'S OPUS (G)
.....6:45 9:30
LE COBAYE 2 .....7:20 9:45

CENTRE RIDEAU 234-3712
50 rue Rideau

MR. HOLLAND'S OPUS (F)
.....6:45 9:40
GOLDENEYE (AA) (DTS)
.....7:00 9:50
SABRINA (AA) 7:15 10:00

GLOUCESTER 5 745-7995
1980 chemin Ogilvie

MR. HOLLAND'S OPUS (F)
.....6:45 9:40
HEAT (18+) 8:15
EYE FOR AN EYE (AA)
.....7:15 9:30
TOY STORY (F) 7:00 9:00
BIO DOME (SP) ...7:30 9:55

BRITANNIA 828-8121
3090 ave. Carling

TWO IF BY SEA (AA) 7:30
9:50 MAT. MARDI .2:10 4:20
TOY STORY (F) 6:45 9:00
MAT. MARDI 1:45 3:50
FATHER OF THE BRIDE 2 (SP) 7:00 9:20
MAT. MARDI 2:00 4:30
GRUMPIER OLD MEN (SP)
.....7:20 9:40
MAT. MARDI 2:25 4:40
TOM & HUCK (F)
MAT. MARDI 1:30
HEAT (18+) 8:00
MAT. MARDI 3:30
BIO DOME (SP) ...7:10 9:30
MAT. MARDI 2:20 4:50

PLACE DE VILLE 235-9546
300 rue Sparks

HEAT (18+) 8:00
TWO IF BY SEA (AA)
.....7:00 9:15

CAPITOL SQUARE 237-6655
230 rue Queen

LEAVING LAS VEGAS (18+)
.....7:00 9:30
NIXON (AA) 8:00
EYE FOR AN EYE (AA)
.....7:15 9:45

CINÉ-GUIDE

Les petites annonces

562-0222

DU LUNDI AU VENDREDI
À COMPTER DE 8 H 30
SAMEDI
9 H 00 A 13 H 00

INTERURBAIN
1-800-267-9555
TÉLÉCOPIEUR
562-7782

La section "Les Spécialistes" de même que les annonces placées sous les rubriques identifiées par un astérisque * sont payables à l'avance. Nous nous réservons également le droit d'exiger les paiements à l'avance de toute autre annonce.

Toute annonce recue AVANT 18H45 du lundi au jeudi et AVANT 18H le vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce recue AVANT 13H le samedi sera publiée le lundi suivant.Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces.

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

Abonnement: livraison à domicile: $ 163.80 pour 52 semaines payable à l'avance, $ 3.40/semaine payable au camelot.
(613) 562-0555 • 1-800-267-6961
Service par la poste: au Canada $ 338.60 par année, et les autres pays: $ 400.00 par année. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes.

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

*Activités diverses	103
*Agences de rencontre	105
*Amitié, rencontres	108
*Ésotérisme	111
*Messages personnels	109
Perdu	104
Trouvé (gratuit)	106
*Présentations à domicile	107
*Services d'escorte	112
*Services professionnels	110

SERVICE ET VENTE

À donner	121
À échanger	123
Accessoires de parterre	186
Alimentation et aliments naturels	222
Ameublement	120
Aménagement de terrain	190
Animaux	174
Animaux, pension, nourriture et soins	176
Antiquités	122
Appareils ménagers	124
Articles de sports d'hiver	191
Artisanat	192
*Argent demandé	218
Argent disponible	220
Bicyclettes	136
Camping	164
Centres de villégiature	166
Chasse, pêche, articles de sport	168
Chauffage, climatisation	202
Coin du bébé	150
Coin du collectionneur	216
Conditionnement physique	200
Décoration intérieure	194
Divers à vendre	152
Divers à louer	154
Divers demandés	156
Encans	151
Enseignement, cours	196
Équipement de bureau	212
Équipement commercial	214
Fleurs, plantes	188
Formation professionnelle	197
Fourrures, entreposage	146
Jeux, jouets	178
Livres, timbres, monnaies	180
Machines à coudre	126
Marchés aux puces	158
Matériaux	142
Musique	134
Ordinateurs	132
Outillage	144
Photographie	182
Piscines	162
Radios, téléviseurs, chaînes stéréo	128
Soins de beauté, esthétique	198
Souffleuses à neige	138
Tableaux, encadrements	184
Tapis et carreaux "tuiles"	140
Traiteurs	210
Transport demandé	170
Transport offert	171
Vacances, voyages	172
Vente - garage	160
Vêtements à vendre	148
Vidéocassettes et magnétoscopes	130

SPÉCIALISTES

(Payable à l'avance)

Affilage	241
Alarmes	242
Aménagement paysager	243
Appareils ménagers	244
Arbres	245
Architecture et dessins	246
Assurances	247
Automobiles	248
Bijouterie	249
Chauffage, climatisation	250
Cheminées	251
Clôtures	252
Comptabilité	253
Confiserie	254
Construction	255
Cordonnerie	256
Couture	257
Décapage de meubles	258
Décoration intérieure	259
Déménagement, transport	260
Démolition	261
Déneigement	262
Divers	264
Ébénisterie	266
Échafaudages	267
Électricité	268
Esthétique, coiffure	269
Extermination	271
Ferblanterie	272
Fer ornemental	273
Foyers, poêles à combustion	274
Gouttières	276
Impôts	277
Imprimerie	278
Informatique	280
Isolation	279
Jardinage	281
Machines à coudre	282
Maçonnerie	283
Maisons, réparations et rénovations	284
Menuiserie	285
Montres et horloges	286
Nettoyage, ménage	287
Pavage	288
Piscines	289
Plâtre, peinture	290
Plomberie	291
Photographie	292
Rembourrage	294
Rénovations	295
Réparations	297
Réparations petits appareils	298
Restaurants	299
Serrurerie	300
Services 24 heures	301
Soudure	302
Tapis, carreaux, céramiques	303
Taxis	304
Téléviseurs	305
Toitures	296
Traduction	309
Traitement de textes	310
Ventilation	306
Vidéocassettes et magnétoscopes	307
Vitreries	308

EMPLOIS

Aide demandée	311
Aide domestique demandée	312
Éducation	379
*Emplois demandés	314
*Emplois d'été demandés pour étudiant(e)s	315
Esthétique, coiffure	317
Gardiennes demandées	320
Garderais enfants	322
Offres d'emploi	325
Personne de compagnie demandée	371
Personnel de bureau	372
Personnel médical	373
Personnel hôtelier	374
Personnel de métier	375
Personnel de restaurant	376
Personnel spécialisé	377
Personnel de vente	378
Professeurs, instituteurs	380
Services d'emploi	382

LOGEMENTS

Garçonnières	406
Logements à louer - Aylmer	400
Logements à louer - Buckingham	404
Logements à louer - Cantley	407
Logements à louer - Gatineau	401
Logements à louer - Hull	402
Logements à louer - Masson-Angers	411
Logements à louer - Ontario	403
Logements à louer - autres	405
Logements meublés	408
Logements à partager	409
*Logements à sous-louer	410
*Logements demandés	435
Maisons à louer	432
Maisons à partager	433

CHAMBRES

Chambres à louer	440
Chambres avec pension	466
*Chambres demandées	467

CONDOMINIUMS

Condominiums à partager	471
Condominiums à louer	470
Condominiums à vendre	475
*Condominiums demandés	476
Condominiums à l'extérieur	477

MAISONS

Maisons à vendre ou à louer	478
Maisons à vendre - Ontario	479
Maisons à vendre - Québec	480
Visites libres - Ontario	481
Visites libres - Québec	482
Maisons à échanger	484
Maisons à vendre - bord de l'eau	483
*Maisons demandées	495
Maisons à l'extérieur	496

MAISONS À REVENU

Maisons à revenu - Ontario	520
Maisons à revenu - Québec	521
*Maisons à revenu demandées	532
Maisons à revenu à l'extérieur	533
Services immobiliers	534

AUTRES PROPRIÉTÉS

*Chalets demandés	559
Chalets à vendre	560
Chalets à louer	561
Fermes	562
Maisons de campagne	563
Maisons mobiles	564
Maisons préfabriquées	565
Terres	570
Terrains	575
Villégiature - Ontario	577
Villégiature - Québec	578
Villégiature à l'extérieur	579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer	580
Bureaux à vendre	581
Commerces	585
Commerces demandés	586
Condos industriels	594
Entrepôts	590
Franchises à vendre	598
Locaux	595
Possibilités d'affaires	596
Propriétés commerciales	597

VÉHICULES

Abris d'auto	656
Autos à vendre	605
Autos à louer	615
Autos de prestige	611
Autos demandées	620
Avions	623
Bateaux, moteurs et voiliers	684
Camions à vendre	625
Camions 4x4	628
Camions à louer	630
Camions demandés	635
Dépannage	636
Équipement agricole	637
Fourgonnettes	621
Garages à vendre	650
Garages ou stationnements à louer	655
Garages ou stationnements demandés	660
Machinerie	663
Motocyclettes	665
Motoneiges	670
Pièces et accessoires	672
Remorques	673
Réparations et entretien	674
Roulottes	677
Véhicules tout terrain	680

AVIS

Autres services	795
Avis de décès	705
Cadre des funérailles (gratuit)	715
Cartes de remerciements	720
Cartes mortuaires	735
Entrepreneurs de pompes funèbres	785
Faveurs obtenues	760
Fleuristes	780
In Memoriam	730
Monuments funéraires	790
Naissances	763
Retrouvailles	797
Services anniversaires	725

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.
Frais pour numéro de case 10 $, retour par la poste 15 $.
Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat, l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

POUR VOUS ABONNER, COMPOSEZ LE 562-0555

104 PERDU

RECOMPENSE à quiconque retournerait ces 2 chiens. Disparus de la région du Lac des loups le 11 janvier 1996: 1 Collie/berger allemand, mâle, nommé: Corey avec collier 3 couleurs; 1 femelle, Husky Sibérien, noire et blanche, nommée: Kia. Contactez 456-4402, 613-787-4104.

105 AGENCES DE RENCONTRE

AGENCE COEUR A COEUR
Bon service, bon prix. **986-2906**

AGISSEZ maintenant, rencontres même jour, tout état civil, consultation gratuite. Intro Options. 233-9697.

CLUB VIDÉO RENCONTRE
But sérieux. 669-3229

Êtes-vous seul(e)? Femme/Homme. Information gratuite. **SUZIE: 820-7940**

L'ACCROCHE COEUR (agence à but sérieux). Spécial de janvier. Pour informations, 771-8186.

TRISTAN ET ISEUT. Femmes non professionnelles, 1 an: $59. **669-6512.**

108 AMITIÉ, RENCONTRES

GARÇON cherche jeune homme, femme, 18-25, rencontre. 595-2189

HOMME 45 ans, 5'5", profession menuisier, cherche femme, libre, entre 35-45 ans. Laisser message sur répondeur, 663-3895.

HOMME 5'10", 185 lb, veut rencontrer un gars cultivateur, camionneur, construction, pour amitié. Je visite la région régulièrement. Claude (514) 796-4031, frais virés acceptés.

HOMME marié 38 ans cherche femme bilingue, intimité. 742-9072 (mess.)

SEUL(E)?
1-900-451-3924, poste 108
seulement $2.49/min. 18 ans +
Hétérosexuels - Homosexuels - Couples
Ligne gratuite: 772-8138, poste 108

109 MESSAGES PERSONNELS

♥ 100% GARANTI ♥ **Super massage**, privé, discret, sensuel. Ouvert tôt: 8h a.m. à 22h. Michèle: 243-8457.

100% GARANTI salon de massage "Relaxation VIP" commençant à $15 du massage, sensualité, masseuses, 62 boul. Lorrain. 643-4446.

109 MESSAGES PERSONNELS

ANICK, TANYA, ISABELLE, massage sensuel. 643-4243.

APOLLONIA SPA MASSAGE, meilleurs prix en ville. À partir de $20. **233-0779**

À vous mesdames exclusivement: massage $20 chez-moi, $30 chez toi, 9h à 21h. **Léonard, 772-1424.**

♥♥BELLE, GRANDE, SÉDUISANTE♥♥ $20/Massage. **♥MICHELLE♥: 777-2697**

DÉTENTE ASSURÉE. Seulement $25. Massage (par homme). 243-0632.

DIANE (de boul. St-Joseph) et **NATHALIE** vous invitent à relaxer avec un bon massage pour votre bien-être. **746-1792.** Ouvert 10h à 21h et fins de sem.

DIGNE de rencontre d'Ottawa-Hull. Appelez 1-900-451-3443, ext. 371, $2.99/min: 18 ans +. V.E. Inc.

EXCELLENTS massages pour femmes. Sur rendez-vous. **Fredy 777-9114**

EXCITANT, RELAXANT, massages reposants, comptètement. 243-4190.

EXCLUSIF aux hommes, massage sensationnel, détente et plaisir par un beau mec, $50/h. **568-2765**, après 17h.

FEMME noire et énergique. Chez-moi seulement. Appelez Sunshine, entre 10h et 22h, 747-9687.

HOROSCOPE, MÉTÉO, CINÉMA?
Appelez Info-Cité
772-9999 (gratuit)

♥ ISABELLE chez moi ♥ **643-3420.**

JOLIE femme bronzée de 31 ans, donnerait massages sensuels, doux. **Lola,** 243-8455.

KIM MASSAGE ♥ sensuel, très propre, privé. 669-7968.

LOLITA (42D), MASSAGE SENSUEL, $20, 24h/24h, 7 jours. **682-2654.**

MAÎTRESSES Cathie & Sasha. Rôles, fétiches de ton choix. 786-1237.

MASSAGE à domicile pour dame. 775-8325, 827-4447.

★★ MASSAGE ★★ choix de 6 hôtesses. À votre domicile. 775-8485.

MASSAGE de détente en douceur 1 heure de **relaxation**. Spécial janvier. **Line** 669-9253 (9h à 21h)

MASSAGE de détente et sensuel. Hommes et femmes. **Marcel 775-2528.**

MASSAGE pour homme fait par jeune culturiste vingtaine, $35. **643-9302**

109 MESSAGES PERSONNELS

MASSAGE relaxant, sensuel, discret. Barbara, 568-1512.

MASSAGE + RELAXATION
Spécial de $10 et $15
12 jolies femmes, 7 jours/sem.
de 10h30 à 1h a.m.
175 chemin Montréal, suite 303
VANIER 744-7487

MASSAGE-RELAXATION, discret, séduisant, détendant. 568-1099 **Nina.**

♥ MASSAGE SENSATIONNEL, homme/femme. Luba et Sophie. **777-9114**

MASSAGES par homme, pour homme ou femme, $25. 561-1900.

MME ET MLLE gâtez-vous un peu, beau jeune homme intègre avec mains agiles pour vous masser. Sans regret, sinon c'est gratuit. 643-8691.

NOIRE, belle, sensuelle, massage, discret. 568-1099 **Sonya.**

NOIRE ET BELLE, transexuelle, Brandi, 567-2580.

NOUVEAU! ♥ Massage pour femme par femme, masseuse demandée. 669-7968.

POUR un massage sensuel, appelez Krystelle. 770-8450.

★★SABRINA★★ massage sensuel, chez moi ou chez toi. **Pag. 231-1619**

SI tu veux un bon massage appelle la belle Joelle. 798-1203.

SUPER Mado, massage corporel, confidentiel, sensuel, unique. 243-4190

SUPER MASSAGE, propre, discret, pour hommes/femmes/gais/lesbiennes. 595-8603.

SUPERS MASSAGES. Contacter Julie et Lucie, 669-3528.

SYLVIE MASSAGE ♥ relaxant, chaleureux, privé. 669-4563.

THE NATURAL CHOICE
Relaxe avec nous. 230-7190.

TROP gêné pour parler? Ecoute seulement! **011-995-328-255 (service gratuit).**

VIENS relaxer, massage privé, service discret 243-4190 568-1099

XXX Théâtre, cabines privées, Adultes. 175 ch. Montréal, Vanier, Ont. #301

110 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSOTHERAPEUTE qualifiée, recus d'assurance, $35/1 heure. 643-9560

110 SERVICES PROFESSIONNELS

MASSOTHÉRAPEUTE certifiée (reçu) offre massage Amma et Californien. Virginie au 771-2297.

TAMMY massage suédois, mardi à jeudi 9h-21h, vendredi 9h-16h. **243-1680**

111 ÉSOTÉRISME

♥ A AVENIR, cartes, tarots. Voyante reconnue. **Monique Lapointe 776-6768.**

ANALYSE par l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de la main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

ANNÉE '96 ? PREDICTIONS ! Germaine, 1 ¼ heure, bilingue, précise 777-7430

ASTRO-NUMÉROLOGUE, clairvoyante et interprète de rêves, 12 ans exp. - Gabrielle, 1-900-451-5756 # 3001, $3.95/minute, 18 ans +, 2 minutes gratuites.

AVENIR par les cartes, dessins, écriture, lignes de mains. Marie 243-8255

CARTES, tarots, clairvoyance, 1 heure, bilingue, 1996, ???. 669-9105.

CLAIRVOYANTE et médium, Madame Bé. Pour consultation: 819-986-2058, 819-281-8240.

CLAIRVOYANTE, thé, lignes main, tarots, cartes. **Mme Lachance, 772-0323.**

LA MAISON DES SCIENCES OCCULTES
Ligne voyance $4.50/min.
1-900-451-3444

112 SERVICES D'ESCORTE

♣♣ 100% ADORABLE JEUNE FILLE ♣♣
Escorte/Massage. **♣COREY♣ 777-2697**

100% AGRÉABLE, DISCRÉTION
♥♥775-5303, 775-5303♥♥

♥♥100% SATISFAIT, tout ce que tu veux, escorte. Pagette 787-2981♥♥

!!!BEAU JEUNE HOMME!!!
Escorte pour hommes. **771-9383**

***** BELLE ESCORTE GRASSETTE *****
Chez-moi/Chez-toi*****772-2311*****

BELLES et jeunes garanties, Karo 19 ans, Gabrielle 20 ans, etc. Discrétion absolue au 778-9989.

BIEN certain d'être satisfait. Appelez-moi. **777-7623**

C'EST CHAUD, appelez ♥. 777-3928.

ESCORTE féminine, pour homme seulement. 281-9805.

112 SERVICES D'ESCORTE

ESCORTE PINK LACE
pour hommes et femmes, prix raisonnable. 24h. **775-8187.**

****ESCORTES** AGENCE 1ère CLASSE**, belles et séduisantes, **775-8485** (Québec) ou **741-9308** (Ontario).

ESCORTES EXXXTASY hommes/femmes, discrétion assurée, 24h. 15 min. gratuit. **568-4795.**

EXECUTIVE SWEETS
♥ 778-6517 ♥

NOUVELLE ESCORTE. Prix imbattable, **595-9530.**

★★★ RETOUR!!! DE NOUVEAU ★★★
♥DEVINE♥ 523-9438...523-9438

TRÈS BELLE CHINOISE
Satisfaction/discrétion **795-6042**

120 AMEUBLEMENT

1001 ARTICLES à vendre, meubles divers usagés. Achat, vente. 222 Dalhousie, Meubles Plus, 562-2714.

100 PRINCIPALE, achat de meubles et antiquités. **776-6448, 787-9493.**

1 LIT DOUBLE, 1 lit simple, à très bons prix. 772-8216.

73 ST-JOSEPH
Meubles Usagés Guindon. **Achetons et Vendons. 777-9855.**

93 EDDY, MEUBLES GADBOIS, achat/vente meubles et appareils ménagers. Livraison gratuite, **776-6448.**

CAUSE déménagement, mobilier de chambre moderne, lave-vaisselle et plusieurs articles. 776-5378.

ENSEMBLE cuisine moderne, cuir blanc: $300; 2 bancs pour comptoir: $100; lit 54 po comme neuf: $225; 1 garde-robe en chêne: $125; pupitre noir: $40. 243-1777.

LIT-CAPITAINE + matelas, commode, table de nuit, $350. **772-1130.**

LITS Queen, laiton + ensemble de matelas orthopédiques, encore emballés, vaut $1,200 pour $450. **595-0751**

MATELAS ET SOMMIERS NEUFS
39": $169; 54": $209; 60": $279.
145 Eddy Hull. 595-4898.

MOBILIER chambre, cuisine et salon, en bon état, $1,400. 246-3594.

MOBILIER cuisine: table, 6 chaises, vaisselier, en érable. 669-7965.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de chambre en bois, noir, lit Queen, grand bureau, armoire, 2 tables de chevet. Très bon état, Valeur $4,000, laissé à $1,500. 827-0697

TÉLÉ Sony XBR, 27', VCR Mitsubishi, valeur $3100 pour $1100, mobilier chambre, grandeur King, **243-1261.**

UNITE murale, 9'large X 7'haut X15" profondeur; table de travail; futon, 246-0347.

VENTE de déménagement. Fauteuils anciens et causeuse antique; lit de métal et matelas de futon Queen; table ronde en bois, 4 chaises; poêle 26 po. Le tout impeccable. 771-8885.

122 ANTIQUITÉS

ANTIQUITÉS ST-JOSEPH
pour bien vendre ou acheter de belles pièces antiques ou vieillottes, s.v.p. composer le **772-8992.**

124 APPAREILS MÉNAGERS

114 CH. MARIER, VANIER 744-7610
FRANK'S APPLIANCE. À vendre: laveuses, sécheuses, poêles, réfrigérateurs, pièces. **Service. Garantie.**

4 APPAREILS ménagers Kenmore, 5 ans, $1,200. Après 17h: 986-7021.

73 ST-JOSEPH
Meubles Usagés Guindon. **Achetons et vendons. 777-9855**

ACHAT - VENTE - RÉPARATIONS
REFRIGERATION J.L. ENR. 771-8508

BEAU-BON-PAS CHER, pièces/appareils/meubles usagés, **387 Notre-Dame, Gatineau. 669-0697.**

CUISINIERE et réfrig., amande, $450 les deux. Bon état. 669-0466

LAVEUSE Hotpoint, blanche, 4 ans, $300 négociable. 669-6527

LAV./SÉC, blanches, en parfait état. Prix à discuter. 663-1886.

MINIS lav./séc. Kenmore, très bon état, aubaine: $350. 776-5402

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION
Service 24h. Achat et vente. **561-0727.**

POÊLE, réfrig. GE blancs avec poignées noires, 4 ans d'usage, $850. Demander Francine, 246-2150.

REPARATION: APPAREILS MENAGERS
Tout appareil, toute heure, garantie. Cell. 797-1062, maison 671-5773.

126 MACHINES À COUDRE

MACHINE à coudre usagée Singer. Prix à discuter. 243-5713

128 RADIOS, TÉLÉVISEURS, CHAÎNES STÉRÉO

2 TÉLÉ-MEUBLE 22 po Panasonic: $130 et $30. 776-5402.

132 ORDINATEURS

386 DX-33 8Mo RAM, 80Mo et 250Mo, moniteur VGA, CD-ROM, fax-modem, carte de son, imprimante 24 pin, plusieurs logiciels et jeux, $1,100. 771-4100.

386 SX, 8 Mo de RAM, écran 14 po VCG, souris, $650. 561-5443.

486DX-50, VGA couleur, DOS, traitement de textes, **$875.** 986-9508.

Achèterais ordinateurs

Modèles:
- **TANDY 1100FD;**
- **TANDY 1100HD;**

Recherche ces 2 modèles seulement. Contacter Louis au 562-7504.

BESOIN D'AIDE? Internet, configuration, etc. Mario (soir) 669-2676.

DIGICOM informatique, achat, vente, neufs et usagés, service de réparations, Upgrade, 386, 486, Pentium. Vente de jeux CD-ROM. 643-1450.

MacINTOSH Power Book 150, 120 MB/4MB RAM. Nicolas 777-5538

MAGNAVOX 386 SX, 2 Mo RAM, disque dur 85 Mo, lecteurs 3.5" et 5.25", VGA 14". 725-3715, 771-2239.

"UPGRADE" de 386 à partir de $50; 486 à partir de $120; système complet DX400 à partir de $1300; Pentium disponible. Service d'impression sur disque compact. Service de réparation. **778-1726.**

134 MUSIQUE

ACHAT - VENTE - LOCATION
Equipements de son et d'éclairage de tous genres pour discothèques ou musiciens. **Multi-Son, 775-3086.**

BATTERIE Pearl, 5 morc., 4 cymbales, tous les accessoires, comme neuf, acheté en 1994. Jayson, 561-3197.

COURS DE GUITARE: Blues, Funk, Rock, Jazz, Pop, Classique. 9 ans d'expérience. **Daniel Martin: 643-0066.**

COURS de guitare privés à votre rythme. Robert, 246-3075.

COURS de guitare (tous genres). Stéphane Durocher, 568-1368.

★ DISCO "AAA" ★, discopro, meilleur prix. 561-9739, 787-7189.

DISCO, musique mixte pour toute occasion, $200. 456-1176.

★ ELVIS ★ ELVIS ★ Voyage Memphis du 10 au 20 août 1996, 50 places. Inf., Louise Bélair, 777-1809 ou 456-4289.

GUITARE 12 cordes Seagull-L-12, $275. 443-0020.

INSTRUMENTS neufs et usagés-son-éclairage-Karaoké-vente-location-achat. Gatineau et Encan Masson. SHOW BIZZ, 243-1417.

PIANO neuf, $2900. Entre 9h et 17h: 771-6131, après 17h: 246-1324.

144 OUTILLAGE

OUTILS à bois pour professionnel et bricoleur: 1 banc de scie 10 po: $400 nég.; 1 dégauchisseuse de 6 1/2 po: $350 nég. 682-5664.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

MANTEAU **VISON** avec capuchon, flambant neuf, 10-12 ans, gagné à Bal de Neige, valeur $10,000. Meilleure offre. 777-7289, laisser mess.

146 FOURRURES, ENTREPOSAGE

MANTEAU vison noir, 14 ans, valeur: $3,500. Cause décès. Demande $1,200. 663-1832 après 16h.

148 VÊTEMENTS À VENDRE

ROBE de mariée, 7-8 ans, designer Valentino, valeur $4000 pour $1000 accessoires inclus. 643-1061.

ROBES de mariée à vendre ou à louer. 568-7099.

150 COIN DU BÉBÉ

CONSCIENCE VERTE
85 rue Eddy, Hull
Echangeons, achetons et vendons jouets et articles de bébés. 776-1651.

152 DIVERS À VENDRE

ACHÈTE/VENDS/LIQUIDE/ÉCHANGE
Meubles, appareils usagés, bijoux, vaisselle, outils. 459 Antoine, Gatineau. 776-1017, 769-2430.

ACHÈTE/vends disques compacts usagés. **VENTE** films adultes. **663-9999.**

ALLONS chercher tous articles que vous voulez donner. 776-1017.

ASPIRATEURS, beaux, bons, pas chers. 748-7587.

À vendre "kit" de Placage Métallique Portatif. **Ameracar Inc., 1-800-306-2024.**

BAIN, évier, toilette (beige Crane), robinetterie, portes de douche, $300. Soir: 778-3803.

BÂTIMENT préfabriqué 10X30 avec roues, pour bureau de vente ou garage, très bonne condition, air cli., 2 bureaux, $4,500 livré. 770-8911.

BÂTIMENT préfabriqué 10X34 avec grandes fenêtres à l'avant, fini vinyle ext., très beau, $5,000 livré. 770-8911

152 DIVERS À VENDRE

COLLECTION de disques vinyles (1,000), très bon état. 771-2371.

FABRICANT de portes de garages, fenêtres faites sur mesure, fini vinyle ou bois. Prix négociable. **Léo Groulx Mfg Ltée.** (613) 764-2956, 721 St-Joseph, Casselman Ontario.

FENÊTRE baie, PVC, 87X65', neuve, $550. 773-2169.

GENERATRICE Makita, modèle G3500R, 120 et 240 volts, valeur $2,300, demande $1,200. 663-5499.

LIT capitaine avec matelas, blanc, très propre, $125; lav. Kenmore en parfait état, $250. Après 18h, 682-0965.

PETIT banc de scie Delta, valeur $900, demande $500. 663-5499.

PLANCHERS BOIS FRANC

$1.68 et +. 669-6172, 1-800-407-6172.

POELE, réfrig., lav./séc., mobilier chambre et de cuisine, plusieurs autres. 671-0805.

PORTES de garage neuves et usagées. Aussi réparation. 663-0761.

RECEVEUR pour satellite, 6 mois d'usage, $280 nég. 663-3708.

SKIS alpins, Elan, grandeur 170, $100; silencieux Harley Davidson, original, $150. 561-9128.

SURPLUS-FAILLITES

Ameublement et équipement bureau-atelier-maison-commerce
COMME NEUF. 145 Eddy Hull, 595-4898

SYSTÈME de son complet, Yamaha, $2,000; La-Z-Boy noire, en cuir véritable, $500. Après 18h, 561-3390.

TABLES DE BILLARD (ardoise) différents modèles et de couleur de tapis pour agencer à votre décor. **(819)427-5011.**

TRICOTEUSES Singer #155 et acc. $500 et S.K 700 avec côteleur et acc., $1,800. Hélène, 684-3352.

156 DIVERS DEMANDÉS

ACHETONS disques compacts de tous les styles, toutes quantités. Payons comptant. 775-3086.

CHALOUPES usagées 12, 14 ou 16 pi. aluminium avec ou sans moteurs et remorques. **663-5853,** soir: **669-1792.**

POÊLES à bois, anciens bains sur pattes. **770-3138,** pag. **780-7967**

168 CHASSE, PÊCHE, ARTICLES DE SPORT

REVOLVERS **.357 Magnum,** Smith & Wesson; **.44 Magnum** Ruger. **827-2826**

172 VACANCES, VOYAGES

CABARETE, condos à 150 m de mer, à partir de $20US/personne, taxes incl. Après 17h: **Jean-Guy,** (819) 770-3531.

174 ANIMAUX

3 CHIOTS Caniches, prêts à partir. (613) 488-2446.

ACADÉMIE canine Le Sir, cours obéissance, niveau 1, 25 janv. 778-7628, 770-9053.

ATTENTION! Bergers belges malinois et bergers allemands enregistrés, une lignée de champions. Informez-vous, 663-0220.

174 ANIMAUX

ATTENTION! ATTENTION!
Cours d'obéissance professionnels, base, avancé, cours d'agilité et maniement pour compétitions.
SUPER SPÉCIAL $79.99
Informez-vous, 663-0220.

BOXER, mâle, bringé, papiers, propre, bons avec enfants, $200. **246-3370**

CANICHES, chiots, $250-$275; HUSKY, $150. (819)281-5027.

CHIEN à poil long (shaggi), mâle, 1 an. 986-6800.

CHIOT caniche "Toy", blanc, mâle, vacciné, $300. 561-0463.

CHIOT **LABRADOR** (6 sem.), blond, femelle, $225 à discuter. 246-2463.

CHIOTS Colley miniatures, chiots Lhasa Apso, Schnauzer. 281-0278.

CHIOTS Husky Sibérien, enregistrés, C.C.C., garanti, $350. 281-1040.

CHIOTS labrador, blonds ou noirs, pure race, prêts 31 janv., $200. 819-463-2622 soir et fin de sem.

CHIOTS Labradors: 3 blonds, 1 noir. $200. 819-463-4917

CHIOTS Labrador, noir ou blond, $150, pas enregistrés. 671-1420.

CHIOTS mini-collie, vaccinés, vermifugés, mâles, $275. 671-6624.

CHIOTS shih-tzu, lhasa apso, vaccinés, $225. 671-6624.

CHOW CHOW Collie, femelle, 6 mois, propre, $50. 281-1761.

COLLEY (Lassie), pure race, beige ou noir, 5 sem., $250. 455-2272.

COURS DE TOILETTEUR CERTIFIÉ
Apprenez à votre rythme. Informez-vous. 663-0220.

DALMATIEN, pure race (sourd), vacciné, vermifugé, $100. **(819)647-3902**

ENCAN OUTAOUAIS LAURENTIDES
Mercredi 24 janvier 1996, à 15h, seront vendues à l'encan, un troupeau de 30 vaches à boeuf, saillies Charolais, vérifiées par le vétérinaire. Information, brueau 669-5775 ou 663-7023, gérant

EPAGNEUL 8 sem.; persans "Baby Face" + acc. Vermifugés. 669-7377

MERVEILLEUX présent pour la St-Valentin, caniches Toy et T-Cup, prêts pour le 14 févr. **(819)467-3026, 595-1328.**

PETIT chien de maison à vendre. 986-6800

POMÉRANIEN, femelle, pure race, 5 ans, opérée, papiers, $250. **487-2111.**

ROTTWEILER, 3 mois, femelle, queue et ergots coupés, $200 nég. 643-4098.

176 ANIMAUX, PENSION, NOURRITURE ET SOINS

AUX PETITS SOINS S.E.N.C.: 568-8375
Service de gardiennage à domicile
Avec assurance et preuve de fiabilité.

BALLES rondes de foin, enveloppées. 488-2532, 446-4064.

LUZERNE pour chevreuil, $3.25/ ballot. **Sport Moto Thurso, Ext: 1-800-985-1740, 985-2400.**

STALLE à louer, proximité d'Ottawa et de Hull. Logé, nourri et mis à l'ext. durant la journée, $200/mois. 682-3191

178 JEUX, JOUETS

À LOUER: cuisine, cabane Little Tikes, etc., **$20/4 sem.**; château/maison: **$79/12 sem.** La Boîte à jouets: **663-6687**

191 ARTICLES DE SPORTS D'HIVER

SKI Dynastar 175, bottes Rossignol, R-750, grandeur 8, fixations Rossignol F.D. 6.5., $375, neufs. **772-8527.**

196 ENSEIGNEMENT, COURS

À DOMICILE: **CONVERSATION ANGLAISE,** professeurs compétents et sélectionnés avec soin, jour/soir, **spécial: $16/h, déductibles d'impôts.** CENTRE DES LANGUES SECONDES S.O.S ÉTUDES, 595-3048.

ANGLAIS 1 et 2, jeunes, adultes, professeur qualifié. 243-3884, 561-5604.

AQUARELLE
Venez découvrir les plaisirs de "jouer dans l'eau". Atelier semi-privé pour débutants ou initiés. Info: Danielle Paré, 684-6873.

CONVERSATION ANGLAISE! jour/soir, regardez-moi à la télé. **Marcel 777-6564**

COURS privés en mathématique ou français, pour adultes ou étudiants. Information, 643-2004.

198 SOINS DE BEAUTÉ, ESTHÉTIQUE

ELECTROLYSE Blend SB2, 20 h de travail, $1,000 négociable. 459-1581

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

TAPIS-roulant pour exercice, comme neuf, prix à discuter. 663-0848.

202 CHAUFFAGE, CLIMATISATION

100% ERABLE, fendu 16", $50/ corde, livré. 663-9997.

$50 LA CORDE, 95% érable, excellente qualité, livré. 669-3437.

BOIS de chauffage sec, fendu depuis 2 ans, prêt à livré. 682-8156.

BOIS de chauffage: érable, bouleaux, bois franc (sec, fendu, coupé, pilé depuis 2 ans), prêt à brûler. **819-682-8806.**

BOIS DE CHAUFFAGE, vert et sec, de 1ère qualité. Pag. 593-5344.

BOIS franc, érable et hêtre, $50 la corde, livré. Région Gatineau, Hull et les environs. Jean-Pierre, 281-5408.

BOIS franc sec (1 an), chêne, érable et bouleau. 456-2431 après 18h.

BOIS pour foyer, chêne rouge et érable, sec, livré. 671-4256.

ÉRABLE SEC, $65 la corde, minimum 2 cordes, 827-9407.

POELE à bois, à combustion lente, de marque Chaleureux, $325. **281-8083.**

214 ÉQUIPEMENT COMMERCIAL

ÉQUIPEMENT de cordonnerie. À voir! Après 16h, 751-4330.

EQUIPEMENT DE RESTAURANT USAGÉ Complètement refait à neuf. Doit vendre: friteuse, malaxeurs, tables, chaises, machine à crème glacée et plus. 776-0555.

EQUIPEMENT de pizzeria et déli à vendre. 762-4015.

ÉQUIPEMENT commercial à vendre, très bon état. 243-7134.

1.800.267.9555 **LES SPÉCIALISTES** RUBRIQUES 241 310

562.0222

ARBRES

COUPE et taille d'arbres et haies de cèdres avec assurance. 771-8995.

COMPTABILITÉ

SERVICES COMPTABLES ETHIER-PARENTEAU
Consultation, démarrage d'entreprise, plan d'affaires, tenue de livres informatisée ou manuelle, états financiers et impôts. **(613)830-2860.**

TENUE DE LIVRES pour petites entreprises et professionnels(elles). 20 ans d'exp. Hélène Groulx, 778-2702.

COUTURE

COUTURIERE, belle qualité de travail - 20 ans d'exp. Sylvie 777-0771.

COUTURIÈRE d'expérience pour réparation et altération de vêtements; confection rideaux. 243-6393.

DÉMÉNAGEMENT, TRANSPORT

ATTENTION! CLAUDE TRANSPORT à bon prix. **663-1947, pagette: 231-8701.**

BIENVENUE! **L.P.D. TRANSPORT,** déménagement. 920-0044.

DEMENAGEMENT PELLETIER
Service courtois et professionnel, local/longue distance. **246-2866.**

DÉMÉNAGEMENT RO-DEL 669-8842, 669-2642

DÉMÉNAGEMENT MAJOR
Service courtois 7 jours. Assurance. Courte et longue distance. 773-7576.

LOUEZ camion avec chauffeur sans main d'oeuvre. **246-8762.**

TRANSPORT VAILLANT
Déménagement, emballage et entreposage, transfert. Résidentiel et commercial, local et longue distance. Camion, tracteur et remorque.

(819)827-2724

DÉNEIGEMENT

ABONDANCE de neige sur toits, déneigement bien fait. **669-9533**

ACCUMULATION neige sur le toit? Entrepreneur avec assurance **776-0714**

A.D.C. Boiseries et Services, déneigement toitures et stationnements, service de 1re qualité, à contrat ou à tempête. 598-6281, 598-5526.

AH QUELLE NEIGE!
Déneigement de toiture, toute grandeur. Estimation gratuite. 777-1916.

BEAUCOUP DE NEIGE?
Nous enlevons la neige
$50 et +. 246-7283.

DÉNEIGEMENT avec camion et aussi de toitures. 568-0526.

DENEIGEMENT de toitures, à partir de $65. Téléphonnez au 682-2497.

DENEIGEMENT DE TOITS, 20 ans d'expérience. Laisser mess., Jeannot, 827-3975.

DENEIGEMENT DE TOITURES. 827-1073.

DÉNEIGEMENT de toitures. 778-7047.

DENEIGEMENT L.M. Experts, contrat ou tempête, région Gatineau. Service fiable. Cellulaire: 773-7667.

FERAIS déneigement de votre toit. Robert, **669-2689.**

DÉNEIGEMENT

ENTREPRISE d'entretien d'édifices ferais le **déneigement** et l'enlèvement de la **glace** sur votre toiture. Cell.: 775-2381, pag.: 566-6034.

NOUS **enlevons** la **neige** au complet avec **camion.** Les meilleurs prix en ville. Joe, 561-3587, cell. 769-3538.

ONTARIO, déneigement de toitures. PATRICE: 744-5106.

RÉGION Gatineau et environs, contrat ou tempête. Estimation gratuite. Guy Blanchette au 669-7864.

S.C. DÉNEIGEMENT
Stationnements, toitures, etc. 643-1630 ou 775-2453.

TOITURES J.F. Déneigement des toits. Services garanti et courtois. **669-7908, 281-4193, pag. 778-5706, 778-9527**

ÉBÉNISTERIE

ATELIER J.RENAUD ENR. 243-8289. Refinition et réparation de meubles, chaises, armoires de cuisine, etc.

ÉLECTRICITÉ

À BAS PRIX. Travaux en électricité. Estimation gratuite. 751-7290 (pagette).

ÉLECTRICITÉ. 25 ans d'exp. Cartes compétence. C. de C. 663-8147

TRAVAUX en électricité. Estimation gratuite. 827-0300 ou 778-0066.

ESTHÉTIQUE, COIFFURE

COIFFURE à domicile, prix familial. Contacter Sylvie, 246-3912.

MAISONS, RÉPARATIONS ET RÉNOVATIONS

27 ANS D'EXPÉRIENCE, petits et gros travaux garantis. Jean: **773-2534**

FERAIS rénovations de tous genres, menuiserie, peinture, céramique et ferais déneigement de toit. 595-1817

MENUISIER 25 ANS D'EXPÉRIENCE pour tout genre de travaux. **243-2170**

MONSIEUR FISSURE
LES PROS DE LA FISSURE INC.
PROBLÈME d'eau au sous-sol. Estimation gratuite. Travail garanti.
643-6403 ou 1-800-361-6403

PEINTURE ET RÉNOVATIONS R.L.
Tous genres de travaux. Estimation gratuite. Garantie. 663-7485.

MENUISERIE

**** BOISERIE BEAULIEU ****
LE SPÉCIALISTE EN **PLANCHER DE BOIS FRANC 669-6172, 1-800-407-6172**

NETTOYAGE, MÉNAGE

BESOIN D'AIDE? Je fais travaux ménagers dans maisons privées. Références. Sylvie, 643-2432.

C.D. Bons Nettoyeurs: maisons, bureaux et commerces. 776-2381.

ÉTUDIANTE ferais ménage, bon prix. Références. Soir: 243-5917.

FEMME Espagnole ferait ménage de votre maison. **Sara, 682-3359.**

FERAIS ménage régulier de votre maison. 561-6931.

FERAIS ménage de votre maison, références. Linda, 669-2711.

MÉNAGE à domicile à petit prix. Gisèle: 243-0350, Brigitte: 669-8976.

NETTOYAGE, MÉNAGE

NETTOYAGE T.S.L. enr.
Tapis - sofa - matelas. Estimation gratuite. Visa accepté. 595-8446.

S.E.M. ENTRETIEN MÉNAGER
Travail minutieux et garanti. **772-2163**

PLÂTRE, PEINTURE

643-5377, peintre professionnel. Estimation gratuite. Pierre.

A PRIX REDUIT: Pose de gyproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

PLÂTRIER, tireur de joints, finition plafonds, estimation gratuite. **663-1560.**

TRES BON PRIX: Gyproc, joints, peinture et finition de s/sol. 771-8967.

PLOMBERIE

25 ANS d'expérience: plomberie, menuiserie, peinture, ect. Travail garanti. Très bon prix. 243-9725 ou 561-7517.

UN PETIT PRIX pour beaucoup de plomberie. Plomberie évolutive Y.R. Yvon ou Pierre: **243-8999.**

RÉNOVATIONS

ALUMINIUM, revêtement extérieur et corniche. Prix abordable. 643-4505

À VOTRE PRIX
s/bains, s/sol... Etienne, 243-7029.

CONSTRUCTION PANAÇÉE, rénovations de tous genres, spécialiste portes et fenêtres, salle de montre, garantie APCHQ pour programme subvention. **568-9441.**

CONSTRUCTION VALLIÈRES
Rénovations et réparations en tous genres, finition du s/sol au grenier. Estimation pour assurance (feu, eau). Membre plan garanti. **643-9546.**

J.M. TESSIER CONSTRUCTION
rénovation int.-ext. portes, fenêtres et solarium. 669-6404, 669-8057.

LES RÉNOVATIONS B.C.F.
Rénovations int. ou ext., portes et fenêtres, constructions neuves. Licencié, membre A.P.C.H.Q. **Programme rénove, 663-6053** ou **427-8251.**

RÉNOVATIONS générales, céramique et plomberie. **827-3631, 778-6478**

RÉNOVATIONS G.A. GODIN
Rénovations générales et construction, portes et fenêtres, licencié, garantie de l'APCHQ. Profitez des subventions. **669-6484, 773-2169.**

TOITURES

FERAIS réparations de tous genres + **enlèvement** de la neige et de la glace sur les toits. **771-6461.**

FERAIS réparation de toiture de tous genres et enlèvement de neige. **685-9096, 598-7355.**

RÉPARATIONS PETITS APPAREILS

REPARATION de petits moteurs de **tous genres.** Gerry, 669-1779.

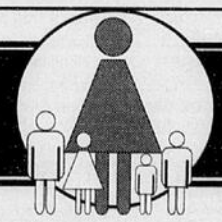
TRADUCTION

TRADUCTION professionnelle; **curriculum vitae** rabais 35%. 243-3345.

TRAITEMENT DE TEXTES

FERAIS travaux à la maison sur ordinateur, bilingue. 669-7361.

LETTRES, C.V., brochures avec dessin, etc. Après 17h, 663-2571.



GARDERAIS ENFANTS

322 GARDERAIS ENFANTS

0-5 ANS, 2 mamans avec expérience, références, **boul. St-René O. 643-3067.**

0-5 ANS, éducatrice reconnue, près Caisse St-Raymond, environnement chaleureux et possibilité d'aide financière, reçus. 595-0753.

0 À 8 ANS, très bons soins professionnels. **Christine, 568-8910.**

1 AN ET +, milieu familial, cours R.C.R., bien situé, références, reçu. **243-3332.**

2 PLACES disponibles, près école La Montée, bricolage. 669-3519

AGENCE de garde en milieu familial **La Gatinerie** à des places disponibles, à Gatineau **(enfants 0 à 12 ans).** Possibilité d'aide financière, **éducatrices reconnues avec formation,** programmme d'activités, saine alimentation, reçus d'impôts. **Info: 561-2626.**

AUX PETITS LUTINS
programme éducatif de qualité, philosophie de non violence, initiation au partage, rue Davidson, Gatineau. 243-3593 ou 663-8463.

CHELSEA, près école Grand boisé, garderait petits copains pour Alexandre, 1 an et plus. Manon, 827-4474.

CHEZ-MOI, 2 ans et plus, le jour, rue Wellington, Hull. 777-6565.

CONFIEZ-MOI vos enfants en toute confiance. Ils grandiront entourés d'affection. Très bonnes références. Secteur Main/Labrosse. 669-8939.

DAME mature garderait à votre domicile, entre 17h et 23h, 7 soirs/sem., Labrosse/La Vérendrye. 643-1720.

322 GARDERAIS ENFANTS

DAME quarantaine, garderait enfants, bons soins, bons repas, près école L'Oiseau Bleu. 246-5326.

EDUCATIF
Milieu familial, **nouveau: pouponnière** 6 à 24 mois, 2 à 5 ans, théâtre, musique, informatique. **Claire ou Diane 595-2111.**

ENVIRONNEMENT détendu, très bons soins, R.C.R., heures flexibles, secteur hôpital, reçus. 561-6964.

GARDERAIS bébés, secteur des Trembles, milieu familial, cours R.C.R., temps plein, âge: 2 mois et +. **595-1876**

GARDERAIS chez-moi (Hull, Hautes Plaines), lundi au vendredi. **771-1696.**

GARDERIE BOUT CHOUVILLE, 933 Notre-Dame, Gatineau. **663-7221.**

GARDERIE BOUT CHOUVILLE, 933 Notre-Dame, Gatineau, **663-7221.**

GARDERIE minime, pouponnière, Aylmer, 24h/24h, personnel expérimenté, cours premiers soins, transport disponible. 682-2054

GARDERIE nouvel âge, éducatrice garderait vos tout-petits, 18 mois et plus (2 places disponibles), 10 ans d'expérience en garderie. Références sur demande. **Gisèle, 684-8461.**

HULL, chez-moi, 0 à 5 ans, dame mature non fumeuse. 771-2116.

JARDIN MUSICAL
Garderie pour coquins de 18 mois à 5 ans, aimant les arts et la musique. Face à un parc. 772-0616.

322 GARDERAIS ENFANTS

LES PETITES FRIPOUILLES ENR., 0 et +, jeux éducatifs, Sylvie, 663-0727.

"LES PETITS PAS", endroit chaleureux, 0 à 24 mois. **Infirmière. 778-2937.**

MAMAN prendrait à coeur le développement de votre enfant, 0 et +, diplômée en travail social. 669-0223.

MANOIR des Trembles, éducatrice reconnue, repas nutritifs, activités. Sylvie, 772-9290.

MIMI SOLEIL, 18 mois à 5 ans, à côté du C.H.R.O., jeux éducatifs, repas nutritifs, bien structuré. 775-3740.

MINI-GARDERIE, avec maman qualifiée en garde éducative, offre un programme complet. Roxanne, **246-0796.**

MINI-GARDERIE, 0 +, activités, repas équilibrés, reçus. 568-2794.

PARC de la Montagne, garderie multi-âges, places disponibles en janv., selon groupe d'âge, de 9 mois à 5 ans. 772-1091, après 19h 775-9670.

PETITE garderie, de 0 à 5 ans, nouveau, à Hull. Jour 561-1864, soir 777-0236.

POUPONNIERE 6 À 24 MOIS
AYLMER, diplômée en éducation, **cours d'ambulance St-Jean. 685-0182.**

PRÈS du pont Alonzo, 3 ans et +, temps partiel ou plein. 243-9203.

TOURAINE, infirmière auxiliaire garderait enfants de tout âge. Bons soins. Horaires à fixer. 568-3220

218 ARGENT DEMANDÉ

$15,000 À $25,000 pour 6 mois, février à juillet. Intérêts intéressant avec collatéral. Marc 771-1971.

220 ARGENT DISPONIBLE

• **1ÈRE - 2e hypothèque,** achat ou refinancement, même avec des difficultés à prouver votre revenu. **246-0529.**

ATTENTION
PRÊTS 2e hypothèque, aucune évaluation requise, service rapide. **771-3392**

BESOIN d'argent? Refinancer 1ère et 2e eh hypothèque mobile aussi 1ère ou 2e disponible. Pag. 778-4495.

GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 201.**

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

CENTRE SANTÉ LECLAIR. Retrouvez votre poids idéal en 1996. **777-7443**

VEAU de lait, frais de la ferme, inspection fédérale, coupé selon vos besoins. 819-985-2468.

311 AIDE DEMANDÉE

COMPÉTENCE Outaouais recherche modèles, femmes ou hommes. Jocelyne au 568-1150.

314 EMPLOIS DEMANDÉS

AIDE-infirmière ferait vos soins personnels, épicerie, légers travaux ménagers. Laisser message, **243-7454**

ENTRETIEN industriel. D.E.P. 1995 en mécanique industriel. 595-1329.

FERAIS travaux sur une ferme, région Outaouais. 778-7856.

317 ESTHÉTIQUE, COIFFURE

2 COIFFEUSES avec clientèle. Hull. 778-3301.

COIFFEURS(EUSES) professionnels demandés. Se présenter au 381 Maloney Est à Gatineau ou téléphoner Pierre au 663-7961.

$ $ $ COIFFEUSE demandée pour salon de coiffure érotique. 243-0201.

SOYEZ votre propre patron, dernière chance pour faire votre offre. Salon de coiffure à vendre, avec clientèle. Nancy Matte, 243-8555.

320 GARDIENNES DEMANDÉES

CH. DE LA MONTAGNE, AYLMER
Gardienne demandée chez moi pour enfants 1 et 4 ans, débutant avril, 3 et 4 jours/sem. 827-5569.

GARDIENNE non-fumeuse 3 jrs/sem. pour bébé 8 mois, chez-moi, références. Brenda 243-5403 après 17h

325 OFFRES D'EMPLOI

AGENCE d'escortes recherche demoiselles, apparence et personnalité +. ★★775-8485★★

AMUSEZ-vous à payer vos comptes des fêtes. **Vendez AVON.** Revenu intéressant. Gens intéressants. **232-8585**

325 OFFRES D'EMPLOI

BELLES séduisantes modèles pour club de rencontre. Photos/lingerie érotiques. Entraînement, 18 et +. **747-7057.**

BUREAU d'immeuble recherche personne qualifiée ou pouvant qualifier. C.M.I. courtier, 243-4680.

CREATIONS RACHEL
Postes de gérants disponibles, expérience souhaitable. 568-2703.

REPRÉSENTANT(E)
Mise en marché pour visiter 6 000 points de ventes au Québec. *Revenu potentiel de 20 000 $ à 60 000 $.* Formation à nos frais. 20 ans et +, et de bonnes références. Pour entrevue 9 h à 17 h. **1-514-253-5305**

CLUB DE RECHERCHE D'EMPLOI LA RELANCE
Vous pouvez décrocher l'emploi que vous recherchez.

Vous êtes prestataire de l'assurance chômage... Le Club peut vous donner tous les outils nécessaires pour trouver l'emploi que vous recherchez. Pour en savoir plus sur nos services **GRATUITS: 770-6444.**

EMPLOI disponible. Doit être bilingue et posséder fourgonnette ou équivalent pour faire livraisons. Denis ou Louis au **663-9933.**

EXPANSION en Outaouais - Compagnie financière recherche candidat(e)s, (minimum Secondaire 5). Entre 9h et 16h, du lundi eu vendredi: **771-8980.**

UNE CARRIÈRE DANS L'IMMEUBLE

Postes ouverts (h. ou f.)

- Milieu de travail dynamique
- Un support en tout temps
- Plan de rémunération généreux

Nous demandons:
- Secondaire V ou l'équivalent
- Avoir de l'ambition et le goût des affaires

Cours obligatoire frais 975$

Le Permanent
de l'Outaouais inc.
Courtier immobilier agréé

Pour une entrevue confidentielle
Marcel D. Joly, F.R.I.
776-3332

OPPORTUNITÉ DE CARRIÈRE

Représentant(e) des ventes, gérant(e) des ventes, revenu de départ garanti, grande clientèle existante, formation en gestion, programme complet d'avantages sociaux, expérience dans la vente non-requise.

Pour les secteurs de :
Hull, Gatineau, Aylmer, Buckingham, Maniwaki, Mont-Laurier, Pontiac

Pour entrevue, appelez entre 9 h et 18 h du lundi au vendredi, Pierre Edouard Landry au **(819) 778-6111**

$550 À $1000/SEM. POSSIBILITÉ
Alimentation Courtal, (viandes et épicerie). Ceci n'est pas un travail à commission. Conseiller(ère) pour prendre commandes alimentaires chez consommateurs. Rendez-vous pris par la compagnie (références). Aucun porte à porte ou livraison. Auto et expérience avec le public nécessaires. Libres immédiatement. Entre 11h et 17h, M. Claude, **772-2572.**

FAISONS C.V., lettres, rapports etc... Téléphonez au 778-7020.

TEL•IN•COM
Ouverture de nouvelles succursales à Gatineau et Hull. Opportunités de carrières. Temps plein et temps partiel. Téléphonez entre 9 h et 21 h pour une entrevue au: **1-514-253-5305**

$ ATTENTION ETUDIANT $
Tu veux te faire de l'argent, vends superbes tablettes de chocolat. Appelle-vite. Livraison rapide. **1-800-561-2395**

ATTENTION
Tu as entre 16 et 30 ans? Tu veux un emploi rapidement? Tu veux de nouveaux trucs pour ta recherche? Ça t'intéresse? Service gratuit. **Contactez Lise au 561-3631, Carrefour Jeunesse Emploi, 75% de réussite en emploi.**

FEMMES recherchées pour service d'escorte **$$$. 568-4795.**

ETUDIANT(E)S
Poste de travail le soir maintenant disponible au sein du Groupe G.W.E. Inc. Nous faisons la promotion d'événements spéciaux au Canada pour des organismes à but non-lucratif, tel que le Cirque des Shriners. Téléphonez au 733-1091.

$ LIFESTYLE INTRA, produits naturels. M.L.M à son meilleur. **247-6177** (24h)

MASSEUSE demandée avec ou sans expérience. 643-4446, 568-8528.

MASSEUSE ou escorte, salaire $1,500 et plus par semaine. Discrétion assurée. 778-9989.

MÉCANIQUE diesel pour entretien, travail de soir. Pour inf., Claude au 684-5074 entre 9h et 16h.

PERDEZ du poids tout en travaillant dans le domaine de la santé. **771-4311**

PLUSIEURS PLACES disponibles avec ou sans expérience. 568-0304.

POSSIBILITÉ DE PROLONGER VOS PRESTATIONS D'ASSURANCE - CHÔMAGE en suivant une formation avant-gardiste dispensée par le Collège Informatique Entrepreneurship (ministère éducation 474510). **770-6756**

RESPONSABLE de stationnement, 4 ans d'expérience en conduite, fiable, apparence soignée. Se présenter au Centre Parking, 99 rue Bank, Ottawa, entre 9h et 15h.

STUDIO de massage cherche jeunes femmes avec ou sans exp. 643-3420

STUDIO de massage demande masseuses, temps plein. 561-2927.

325 OFFRES D'EMPLOI

TELEMARKETING demandé(e) pour du travail de 8h30 à midi et/ou de 16h30 à 20h30, travail agréable, salaire à l'heure + boni. 243-5500

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS juniors (h/f) avec cote sécuritaire secrète obligatoire pour poste de jour, de soirée ou de nuit. Contactez C.L.A. Personnel, 567-0045.

373 PERSONNEL MÉDICAL

CLINIQUE MÉDICALE - infirmier(e) licencié(e) ou infirmier(e)-auxiliaire avec expérience en clinique médicale pour temps partiel, **bilingue.** Apporter C.V. au 430 boul. de l'Hôpital à Gatineau, Qc, J8V 1T7 (face au Houblon).

374 PERSONNEL HÔTELIER

ACADEMIE DU MAITRE BARMAN
Cours de bar, début 5 février. **247-6260.**

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER(ERE) du lundi au vendredi soir, pour pizzeria européenne, expérience un atout. Salaire à discuter. Demander Lyne de 8h à 11h30 au 44 rue Laval, Hull.

CUISINIER/ière avec expérience, temps plein, temps partiel. Demander Johanne, 770-8198.

MAÎTRE D'HOTEL - SERVEUR(SE)

pour restaurant de cuisine française, bien établie (70 places), doit être bilingue, connaître ses vins, l'ordinateur et être dynamique. **Faxer C.V. au 824-4321**

SERVEUSE(EUR) 5 ans d'expérience, temps partiel. Références exigées. Appeler Hélène, après 17h: 770-7390

377 PERSONNEL SPÉCIALISÉ

ASSISTANTE dentaire diplômée à temps partiel (jeudi et vendredi de 9h à 18h). Veuillez déposer votre C.V. chez Docteur Ricard, 200 Montcalm, bureau 403, à Hull.

GARDERAIS personnes âgées, le jour, bons soins. 682-3298.

378 PERSONNEL DE VENTE

FANTASIA
Vous cherchez un revenu supplémentaire, aucun investissement pour la marchandise. Sylvie 643-5251.

VOULEZ-vous découvrir les produits Fantasia? Appeler Christine, **457-9265**

400 LOGEMENTS À LOUER - AYLMER

1 CHAMBRE, libre, chauffé/éclairé, 3 appareils, stat. int. $395. 456-3303

2 CHAMBRES, 2 mois gratuits, frigo, poêle, stationnement, à partir de $550 pas chauffé, ni éclairé. **(819) 458-2361.**

2 CHAMBRES, 9 GOULET
ensoleillé, poêle, frigo, s/lavage, stat., $475. **682-1363,** (613) **824-6989.**

2 CHAMBRES, à partir de $435. **(Demander notre SPÉCIAL).** 684-9836 entre 9h et 21h.

2 CHAMBRES, rénové, $550, **chauffé,** prises lav./séc., balcon. **682-3494.**

2 CHAMBRES, spacieux, 2 balcons, non chauffé, $595. 455-2525.

3 CHAMBRES, $530, prises lav./séc., stat., 1er févr. 233-7618, 682-0714.

3 CHAMBRES à coucher, 1er févr., $595 + frais. 613-592-9857.

LE STRASBOURG
Garçonnière, 1, 2 et 3 chambres à louer immédiatement. 685-1760.

PLACE LAVIGNE
SPECIAL, 1 et 2 chambres, chauffés. 684-9341, 778-3440.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

$0 COMPTANT, beaucoup d'argent de disponible à l'achat d'une maison neuve. 787-7209.

1-125 St-Louis, 2-3 chambres, **chauffé,** $495/$545, libre. Spécial. 243-9364.

1-1 CHAMBRE, 1er mars, privé, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., 2 stationnements, $460. 669-5666.

1-2-3 CHAMBRES et SEMI-DÉT. 643-5216, 778-9281 (pag.)

1-2-3 CHAMBRES, chauffés, éclairés, 2 appareils, stat., **2 mois gratuits** sur bail de 14 mois. 243-0392.

181 NORTH (app. arrière du dépanneur), $450, 2 chambres. 669-5710 soir, 663-2123 jour.

1 CHAMBRE - RUE JACQUES CARTIER
Pas chauffé ni éclairé, très belle vue sur rivière et Parlement. 568-5428, 778-4481 soir, 568-4498 jour.

1 CHAMBRE, **127 Champlain,** chauffé, $400, libre, stat. 568-8528, 643-4446.

1 CHAMBRE, 1er mars, neuf, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., stat., $450. 663-1240, soir: 669-9737.

1 CHAMBRE, 263 North Est, balcon, rénové, $375/mois, libre. **246-8822**

1 CHAMBRE, 2 min. des Promenades, à partir de $465 chauffé, éclairé, 2 appareils. 246-2342.

1 CHAMBRE, 318 Main, neuf, chauffé, éclairé, $450. **243-9200, 594-4309.**

1 CHAMBRE, $365/mois, pas de prises lav./séc., libre, soir 827-2062.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE: 350 LAVIOLETTE
grand, ensoleillé, demi s/sol, 2 appareils, stationnement, non chauffé/éclairé, $360. **824-6989.**

1 CHAMBRE, $375 pas chauffé ni éclairé. 246-9779.

1 CHAMBRE, $385/mois, disponible immédiatement. 775-9813.

1 CHAMBRE, $395, 1 minute des Promenades, 2 appareils, chauffé, éclairé, câble. 568-9815.

1 CHAMBRE, 440 Gréber (complètement rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **568-2660.**

1 CHAMBRE, $440 chauffé, éclairé, poêle, réfrig. 246-3551.

1 CHAMBRE, $460, libre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, **très propre;** garçonnière, $360. 663-1390.

1 CHAMBRE, 4 appareils, foyer, stat., $475 pas chauffé ni éclairé. 770-8880

1 CHAMBRE, 6 de la Savane, appareils, chauffé, éclairé, stationnement, fév., $440. 738-7579.

1 CHAMBRE, central, poêle, réfrigérateur, porte-patio, ni chauffé ni éclairé, **buanderie,** $375, **libre. 561-1122.**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, non fumeur, propre, libre, $400. 561-9355.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 2 appareils, stat., remise, $425. 663-0760.

1 CHAMBRE, chauffé/éclairé, appareils, personne seule, $420. **568-8238**

1 CHAMBRE, chauffé, prises lav./séc., stat., $385/mois. 669-0321

1 CHAMBRE, chauffé, appareils, $435, **1ers 2 mois $195.** 669-8190.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 1 stationnement, libre. 748-9522 **après 17h.**

1 CHAMBRE, chauffé, stationnement, $360/mois. 669-4392

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude, 2 appareils, libre, $425. Après 20h: 669-2699.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, foyer, 1er févr., $450. 663-6288.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, 4 appareils neufs, stationnement, près services, $450. Après 16h, **731-8366.**

1 CHAMBRE, chauffés, éclairés, poêle, réfrig., stat., $485 (1 mois gratuit) et $495, 1er févr. et 1er avril. 246-3703.

1 CHAMBRE, dans 4 logis, 2 Richer, 4 appareils fournis, 2 stationnements, 1er avril, $460. 561-9818.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, entrée privée, chauffé, éclairé, $420. 744-8856, 561-1611.

1 CHAMBRE, libre, 2 stationnements, remise, **663-2035, 663-5008 soir.**

1 CHAMBRE, mars, s/sol, 4 appareils, chauffé/éclairé, $425. 561-1737.

1 CHAMBRE, meublé ou non, chauffé, éclairé. **243-5533, 643-3704.**

1 CHAMBRE, Mont-Luc, très propre, 1er févr., $385. 669-6223.

1 CHAMBRE, neuf, stat., prise lav./séc., $435. 243-7843.

1 CHAMBRE, pas chauffé, prises lav./séc., stat., $350. 663-8923.

GESTION IMMOBILIÈRE
IMMOGESTI

NOUS AVONS LE LOGEMENT QU'IL VOUS FAUT à Gatineau

Nous vous offrons une variété de logements spacieux, propres et sécuritaires.

À VISITER

1 chambre	*2 chambres*	*3 chambres*
663-1390	**568-2660**	**643-1794**

Condos luxueux en béton 246-1751

MOT MYSTÈRE

NO 2075 © Édimédia Inc.

LE MOT CLÉ: LA MER

aber	canal	galet	marin	ondule
abri	coquillage	grève	moëre	oursin
abysse	courant		mouton-	
accore	crête	hadal	ner	parages
		houle		phare
baie	delta		naviguer	plage
banc	détroit	isthme	navire	port
batture			Nérée	
beau	Égée	Java	Noire	récif
bonace	embruns			revif
bord		lagon	océanaute	rivage
bouée	falaise	lagune	océane	
			octant	sirène
calmir	fleuve	liman	Oman	sud

Solution du problème précédent: procession

E	S	I	A	L	A	F	T	R	I	M	L	A	C	H
S	E	I	I	R	B	A	N	B	O	A	O	O	O	O
N	L	U	R	A	L	A	A	U	D	C	Q	E	U	U
U	U	A	I	E	M	H	T	S	I	U	E	R	R	L
R	D	E	N	L	N	O	C	T	I	T	S	A	A	E
B	N	B	A	A	N	E	O	L	U	I	E	G	N	V
M	O	G	N	N	C	E	L	A	N	R	U	L	T	E
E	O	U	E	R	B	A	N	C	B	N	E	I	A	R
N	E	R	E	E	G	A	D	C	E	Y	O	C	E	G
I	A	T	A	E	E	T	R	O	P	R	S	V	I	R
R	E	M	G	C	N	L	O	R	T	P	I	S	I	F
A	E	A	O	O	I	E	B	E	H	F	I	V	E	J
M	L	B	I	M	E	D	D	A	R	L	A	D	A	H
P	A	R	A	G	E	S	R	E	U	G	I	V	A	N
E	E	N	E	F	L	E	U	V	E	C	A	N	O	B

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

1 CHAMBRE, personne seul ou couple tranquille, remise, stat., pas chauffé, pas éclairé, $425. 568-7505.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., Jacques Cartier, $375. **592-1430, 561-3838**

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., prises lav./séc., 2 stat., pas chauffé ni éclairé, libre. 778-2514.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., $395, libre. 643-9233.

1 CHAMBRE, prise lav./séc., $400, pas chauffé ni éclairé, 1er févr. 568-9441, 663-3456.

1 CHAMBRE, près Salle de Quilles Templeton, prises lav./séc., chauffé, éclairé, câble, $475, libre. 773-7771.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, févr., appareils, chauffé, éclairé, buanderie, $375. 246-9821, 521-8554.

1 CHAMBRE, Pte-Gatineau, remise stationnement, non chauffé ni éclairé, $460. **1er mois gratuit.** 782-4975.

1 CHAMBRE, semi s/sol, chauffé/éclairé, câble, 4 appareils, stat., 1er févr., $450. 246-0803, 568-6396.

1 CHAMBRE, semi s/sol, 2 appareils, non chauffé/éclairé, $360. **643-3625.**

1 CHAMBRE: SPECIAL $490
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., $400. 643-1580.

1 CHAMBRE, s/sol, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, rue Champlain, $400. 561-1698.

1 CHAMBRE, tout inclus, **personne âgée seulement.** 663-2078, 737-5788.

1 CHAMBRE, s/sol, idéal pour personne seule, poêle, stat., prise lav./séc., chauffé, éclairé, $400. **669-7957.**

1 CHAMBRE, très beau, secteur de luxe, chauffé, éclairé, câble, libre immédiatement. $390/mois. 663-6333

1ER MOIS GRATUIT
2 chambres, libre, bain giratoire, prises lav./séc., remise, 2 stat., pas chauffé/éclairé, $545. 669-0709.

1 ET 2 chambres, prises lav./séc., stat. privés. **643-9341.**

1 ET 2 CHAMBRES, ch. la Savanne, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. stationnement, remise. **243-8577**

1 MOIS GRATUIT
2 chambres, duplex, prises lav./séc., privé, propre, $495. **663-4344, 772-5106**

1 MOIS gratuit, 2 chambres, neuf, $575, 699 av. du Golf. 770-7107.

1 MOIS GRATUIT OU RABAIS MENSUEL
2 CHAMBRES, $515, libre, **chauffé, éclairé,** poêle, frigo, **balcon,** remise int., stationnement. **246-1236, 685-1743.**

246 MARTIN...2 CHAMBRES...LIBRE
beau, grand, paisible, chauffé, $535, **EXTRA QUALITE/PRIX: 246-0850**

26 MITCHELL, 2 chambres rénové, stat., 1er mars, $450. 643-2739.

2 CHAMBRES - 1 MOIS GRATUIT
31 Clériçy, chauffés, éclairés, 2 appareils. **568-4099, 568-4498.**

2 CHAMBRES, 35 CLERICY
1 mois gratuit, chauffé, éclairé, 2 appareils, 568-4099, 568-4498.

2 CHAMBRES, 1er mai ou juillet, $520, prises lav./séc. 770-3478

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** imm. 4 ans, bien isolé, prise lav./séc., près Promenades, tranquille, à partir de $500. 561-1370.

2 CHAMBRES, 1er févr. ou avant, luxueux condo, 1,200 pi ca. planchers **béton,** prises lav./séc., remise int./ext., 2 stationnements. **246-1751.**

2 CHAMBRES, 11 Acadie, jan.-fév. ou mars, poêle, frigo, $550. 561-4753.

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** 23 Du Barry, chauffé/éclairé, poêle, réfrig. si désiré. 243-2901.

2 CHAMBRES, 1er janv./fév./mars, près Promenades, prises lav./séc., chauffés, éclairés, $525/$560. **243-9323, 246-9521, 663-0438.**

2 CHAMBRES, 1er fév., $575, 111-A Ave Gatineau. 246-7513

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** poêle, réfrig., prises lav./séc., remise int., stat., $570 pas éclairé, libre. **643-3908**

HULL/GATINEAU
SEMI DÉTACHÉ & MAISON DE VILLE
3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 1 1/2 s.bains, près des écoles.
à partir de **650$^{00}** par mois.
243-5353

2 CHAMBRES, **1 mois gratuit,** rue East, entièrement rénové, ni chauffé ni éclairé, $435. 663-2186, 595-1422.

2 CHAMBRES, 1er février, mars ou avril, $515, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. **246-8395, 770-3478.**

2 CHAMBRES, 3-B et 3-C Matapédia, 106-A Curé Presseault, non chauffé, non éclairé, prises lav./séc., à partir de $520, janv.-fév.-mars. **771-8707.**

2 CHAMBRES, 444 Gréber (récemment rénové), **très propre,** chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement avec prise. 243-5182.

2 CHAMBRES, $425/mois, libre immédiatement, 9 Moreau. 778-4242.

2 CHAMBRES, 440 Gréber (complètement rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude fournie, stationnement avec prise. **568-2660.**

2 CHAMBRES, $475, non chauffé, non éclairé, très grand, 637 Notre-Dame. 663-5506.

2 CHAMBRES, $525 chauffé, balcon, spacieux, stat. 225-9032, 684-3819.

2 CHAMBRES, $520, repeint, non chauffé, ni éclairé. 596-5223.

2 CHAMBRES, 59 Curé Preseault (complètement rénové) **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude, 1 stationnement avec prise. **246-1509.**

2 CHAMBRES, 72 Matapédia (complètement rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-9622

2 CHAMBRES, boul. hôpital, porte patio, 1,000 pi car., $515. 561-0094, 775-1733.

2 CHAMBRES, **beau, bon, pas cher,** poêle, réfrigérateur ou lav./séc. inclus, frais peint, $430. 663-9594.

2 CHAMBRES, Côte D'Azur, chauffé, éclairé. 568-7227.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, semi s/sol, prises lav./séc., câble, $585, libre. Après 17h30, 669-4381.

2 CHAMBRES, centre-ville, rue Notre-Dame, chauffé, $425. 663-7872.

2 CHAMBRES, condo près C.H.G., très propre, spécial $599. 281-9799.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, grand balcon, stat., frais rénové, tapis neuf, $549. **246-1957, 772-2520 après 17h.**

2 CHAMBRES, complètement rénové, pas chauffé, ni éclairé, tranquille, $475-$450-$400. **643-1806.**

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $500/$550. 246-3357.

2 CHAMBRES, dans un triplex, semi s/sol, pas chauffé, ni éclairé, stat., entrée privée, libre, $425. 243-2030.

2 CHAMBRES, févr. gratuit, prises lav./séc., repeint, $525. 561-4838

2 CHAMBRES, févr., $450 ni chauffé ni éclairé, prises lav./séc. **986-9109**

2 CHAMBRES, févr. ou mars, chauffé, éclairé, $515. 243-5699.

2 CHAMBRES, grand s/sol, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., près de la marina, $375. 663-4303.

2 CHAMBRES, Gatineau, air cli., pas chauffé, 1er févr., $535. 986-7456.

2 CHAMBRES, grand condo, 2 remises, option: 2e stat., $625+. 561-4838

2 CHAMBRES, GRAND SALON 21'x11', rénové, $500. Après 18h, **568-4900.**

2 CHAMBRES, Hétu, haut duplex, paisible, propre, prise lav./séc., stores, remise, cour, **1er févr.,** $450. **669-0872.**

2 CHAMBRES, libre immédiatement, non chauffé, ni éclairé. 663-4471.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., non chauffé/éclairé, $485. 246-9796.

2 CHAMBRES, La Vérendrye, grande cuisine, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $545. 235-4438.

2 CHAMBRES, libre, près des Promenades, adultes. 568-0568.

2 CHAMBRES, mars, Pte-Gatineau, appareils, tranquille, $375. 521-8554.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, prise lav./séc., $420. 246-7981.

2 CHAMBRES, ni chauffé ni éclairé, $460, libre. **827-3163.**

2 CHAMBRES, neuf, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, 2 stat., $650/mois. 643-3124.

2 CHAMBRES, près Promenades, appareils, $495. 594-4225, 246-7573

2 CHAMBRES, près Labrosse, propre, secteur tranquille, chauffé, poêle, réfrig., stat., $500. 669-4464 soir.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stat., **durée flexible, bon proprio,** chauffé, à partir de $500. **771-1716.**

2 CHAMBRES, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, $500. 246-9735.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé/éclairé, $540. 568-2692.

2 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $390, libre. **643-3822.**

2 CHAMBRES pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrig., $365, mars. **663-5135**

2 CHAMBRES, petit, rue Broadway: $475, chauffé, éclairé, 2 appareils, prises lav./séc, pas d'animaux, stat., libre 1er mars. **778-2764**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, secteur paisible, remise ext., 1 et 2 stationnements, à partir de $520. 663-9233.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, 51 F.X.-Bouvier, 1er étage, ni chauffé ni éclairé, stat., prises lav./séc., $515, libre. 568-8345, pag. 751-6865.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, $525, av. Gatineau. **595-8900, 568-8881**

2 CHAMBRES, prises lav./séc., stationnement, près des services, $490, pas d'animaux. Après 17h: 663-4819.

2 CHAMBRES, près des Promenades, $500 non chauffé ni éclairé, 5 de l'Acadie, prise lav./séc., très propre, stationnement, libre immédiatement. 246-8736.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, éclairé, **près Promenades,** 22 Du Barry. 561-1929.

2 CHAMBRES, quadrex, propre, tranquille, eau chaude, remise. **731-7083**

2 CHAMBRES, rue Davidson, près Club Price, petit imm. récent, immaculé, spacieux, sécuritaire, voisinage agréable, service hors pair, prise lav./séc., appareils ou pas, **chauffé, éclairé. 778-3227, 561-5491, 778-9663.**

2 CHAMBRES, remise, très bien situé, libre. 770-1026, 777-9053.

2 CHAMBRES, rue Stéphane, mars, très grand, prises lav./séc., $575. 778-3800, 231-1871.

2 CHAMBRES, rue Notre-Dame, condo neuf, salon, cuisine, s/manger, prises lav./séc., à partir de $500/mois. **Gestion Romax,** 771-4264.

2 CHAMBRES, semi s/sol, non chauffé, ni éclairé, $465. **643-3625.**

2 CHAMBRES, St-Louis/Aimé, $395, pas chauffé/éclairé. **568-8770, 738-1136.**

2 CHAMBRES: SPECIAL $550
moderne, chauffé, éclairé, appareils. 561-5578.

2 CHAMBRES très grand, 1,200 pi car., 2 Richer, prises lav/séc, 1 1/2 s/bains, 2 stat., 1er mars, $585. **561-9818.**

2 ET 1 CHAMBRES
150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, frais peint, remise, endroit idéal pour gens âgés. Excellent prix. **561-3324.**

2 ET 3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. 643-1761, 669-7790.

2 ET 3 CHAMBRES, 61 Drapeau, 3 appareils, 1 stat., eau chaude, 2 mois gratuit. 281-0968, 751-7930.

2 ET 3 CHAMBRES, triplex, pas chauffé, ni éclairé, $560, $600. 246-9787.

2 ET 3 CHAMBRES, St-Louis, **chauffés,** $495-$535. 243-9364, 246-3593.

2 ET 3 CHAMBRES, 3 appareils, **1 mois gratuit.** 561-5486.

3 CHAMBRES, 1er févr. ou avant, triplex neuf, **très propre,** prises lav./séc, remise int./ext., 2 stationnements, **$550 à $575. 643-1794.**

3 CHAMBRES, 108 Marengère #1, dans triplex, récent, foyer, grand, remises, mars, $645. **568-7436.**

3 CHAMBRES, 1 mois gratuit, grand, tranquille, rue de Milan. **769-3990.**

3 CHAMBRES, 1er **mars,** dans triplex, rue Guay, prises lav./séc., chauffé, éclairé, 1 stat., $590. 663-5868.

3 CHAMBRES, $470, 1er fév. ou mars, **2 chambres, $365,** Templeton. **663-7080**

3 CHAMBRES, 56 Matapédia (complètement rénové), **très propre,** poêle, réfrigérateur, eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-3363.

3 CHAMBRES, 72 Matapédia (récemment rénové), **très propre,** poêle, réfrig., eau chaude, 1 stationnement avec prise. 246-9622.

3 CHAMBRES, bas duplex avec s/sol, $600 pas chauffé, 1er févr. 243-1986.

3 CHAMBRES, bas triplex, $535 pas chauffé, ni éclairé, 1er févr. 243-1986.

3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav./séc., stat., $540. 561-5199.

3 CHAMBRES, chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, $525. **521-5662.**

3 CHAMBRES, Côte d'Azur, spacieux, 1 mois gratuit, $595. **Peggy 232-1121.**

3 CHAMBRES, foyer, stat., libre 1er mars, $625. 770-8880.

3 CHAMBRES, grand et propre, $515. 669-8976.

3 CHAMBRES, libre, triplex, spacieux, prises lav./séc., $605. **643-4664**

3 CHAMBRES, libre, récent, spacieux, $525. 827-3660, 669-6089.

3 CHAMBRES, moderne, chauffé, éclairé, appareils, $580. **561-5578.**

3 CHAMBRES, prise lav./séc., lave-vaisselle inclus, 2 stat., libre, $525/mois. 243-0432.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé. **663-2035 ou soir 663-5008.**

3 CHAMBRES, prises lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $595. 772-2414.

TRIPLEX-JUMELÉ SECTEUR MONT-LUC
2 chambres, prise pour laveuse et sécheuse. 1 stationnement. Près de l'école primaire du Vallon.
à partir de **560$** par mois
1 mois gratuit
560-3980 • 720-3329

3 CHAMBRES, pas chauffé/éclairé, prises lav./séc., libre, $570. **643-1110**

3 CHAMBRES, prises lav./séc., chauffé, libre immédiatement et 1er avril. 663-3716, (613) 487-3581.

3 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., moderne (1990), $550. 669-2628, 643-1204.

3 CHAMBRES, près des Promenades, 1er févr./mars, cour, remise, 2 stat., ni chauffé ni éclairé, $650. **568-9039**

3 CHAMBRES, récent, 2 stat., Mont-Luc, près école, remise, $570. 663-4872.

3 CHAMBRES, rue Main, très propres, tranquille, prise lav./séc., remises int./ext., libres, $595. **663-9979.**

3 CHAMBRES + s/sol, grande cour, prises lav./séc., libre. **Sem.: 789-4140, après 18h 225-6733 demander Carlo.**

3 CHAMBRES, stores fournis, prise lav./séc., remise, $595. **663-9937.**

3 CHAMBRES, s/lavage, foyer, non chauffé/éclairé, $615, libre, rue Marengère. 243-0609.

3 CHAMBRES, spacieux, pas chauffé, ni éclairé, cour clôturée, stationnement, près Promenades, $550, libre. **561-2839.**

3 CHAMBRES, s/sol de bungalow, frais peint, garage, cour clôturée, $550 pas chauffé ni éclairé, Templeton. 986-3551.

3 CHAMBRES, très grand, beaucoup de rangement, libre, $595. 771-5531.

3 CHAMBRES, très grand, s/familiale, $585, 1er mars. 561-7206.

4 CHAMBRES, $675 chauffé, éclairé, 1 stat., libre 1er févr. 663-4203.

614 WILLIAM-PAISIBLE
3 chambres triplex, moderne. 663-0474.

CONCEPT UNIQUE, 3 chambres, sur 2 étages, avec foyer, remise, cour arrière, stationnement, près des Promenades, $650/mois, janv., févr., mars (pas d'animaux). **663-5648, 566-1376.**

COOP CLAIR DE LUNE recherche locataire membre, 1 et 2 chambres libres. 243-3717, 243-2042, après 19h.

COOPÉRATIVE LA VÉRENDRYE, 1er févr., 2 chambres, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, remise, $460. Pagette **231-1971, 568-3240.**

COTE d'Azur, triplex 2 chambres, 3e étage, $635, libre. **663-0078, 751-9350.**

HAUT DE MAISON
2 chambres, chauffé, éclairé, clôturée, négociable. 663-0474.

MOTS CROISÉS

NO 3126 © Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN

HORIZONTALEMENT

1 - Mangerai avec voracité - Technétium.
2 - Fictif.
3 - Salé, puis séché à la fumée, en parlant du hareng - Châssis léger de chaque côté d'une remorque pour maintenir la charge.
4 - Carbonate naturel de fer - Bernacle.
5 - Interj. espagnole - Époux de Fatima - Avant aujourd'hui.
6 - Orange - Radium.
7 - Diminue en prenant des ris la surface d'une voile - Rôda.
8 - Sans valeur (pl.) - Durables.
9 - Voiture hippomobile utilisée en Russie - Non vêtue.
10 - Mortalité - Été capable de.
11 - Art. espagnol - Évènement imprévu et fâcheux - Pied de vigne.
12 - Vers plats marins - Se jeta impétueusement sur (se).

VERTICALEMENT

1 - Désagréable à entendre - De là.
2 - Vernis vitreux - Venelle.
3 - Comédie légère, fondée sur l'intrigue et le quiproquo.
4 - Il est vorace - Marteau de couvreur.
5 - Rigolé - Oiseau échassier - Buffle sauvage.
6 - S'engage dans l'armée (s') - Barbouille.
7 - Groseille rouge - "Pâques" en est une.
8 - Soutien - Entaillés.
9 - Colère - Terre maigre, servant seulement de pâturage.
10 - Patron des orfèvres - Bière anglaise - Chrome.
11 - Épaissir une sauce - Guère.
12 - Fondera - Monument funéraire élevé sur des reliques du Bouddha.

SOLUTION DU PROBLÈME D-3125

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	N	C	H	E	V	E	T	R	E	E	S
2	P	O	L	A	R	■	N	A	I	T	R	E
3	R	U	E	R	E	N	T	■	V	A	■	C
4	O	R	■	T	I	E	R	C	E	■	E	R
5	U	R	I	■	N	U	E	E	■	I	L	E
6	V	I	V	A	T	S	■	■	V	O	I	T
7	E	T	■	C	E	S	E	N	A	■	M	E
8	R	U	C	H	E	■	M	I	R	O	I	R
9	A	R	R	E	S	T	A	T	I	O	N	■
10	■	E	U	T	■	E	I	R	E	■	E	S
11	P	■	O	E	I	L	L	E	T	S	■	A
12	T	E	R	R	I	L	■	R	E	U	N	I

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1										■		
2											■	
3					■							
4									■			
5				■				■				
6		■								■		
7						■					■	■
8					■							
9							■				■	
10	■									■		
11			■						■			
12									■			

VOTRE HOROSCOPE

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril

Une réconciliation s'annonce pour vous, mais il faudrait commencer par dire quelques paroles aimables. Le voyage proposé sera une catastrophe morale. Il y a moyen de s'amuser autrement que dans ces tête-à-tête dans les bosquets.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai

Vous aurez quelques difficultés à exprimer par des mots vos sentiments amoureux; souvenez-vous qu'un petit cadeau bien choisi en dit quelquefois plus long qu'un beau discours. Faites des efforts pour plaire.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin

Votre diplomatie vous gagnera le coeur tendre et sensible de la personne qui vous aime. Vos amis seront plus réservés et une certaine froideur règnera. Elargissez le champ de vos relations, faites-vous des amitiés nouvelles.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet

Vous faites d'une pierre deux coups. Une personne est fascinante. Une partie vous favorise. Votre sens pratique domine. Ne laissez rien d'inachevé. Votre popularité augmente. Un être se révèle fin observateur.

LION — du 23 juillet au 23 août

Ne soyez pas de mauvaise foi dans les discussions et n'essayez pas d'avoir raison à tout prix. Il semble que vous cherchez à vous valoriser aux yeux de la personne qui vous aime. Une petite déception sur le plan amical.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.

Il planera sur vos sentiments un peu de nostalgie. Très actif, vous aurez en main tous les atouts voulus pour changer la situation sentimentale à votre profit. Les contacts avec autrui seront faciles.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.

Oubliez vos complexes, vous valez bien autrui. La personne qui vous aime aimerait bien vous voir prendre des initiatives, des responsabilités. Efforcez-vous de sourire même si vous n'en avez pas le désir.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.

Belle sentimentalité mais vous ne goûterez au bonheur que si vous réfrénez votre sensibilité. Ne cherchez pas à cacher vos émotions sous des dehors bourrus ou simplement réticents. Vous aurez tendance à en faire trop.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.

Un désir ne s'accompli pas sur-le-champ. Il y a une ombre au tableau. Vous n'avez pas toujours les opinions de votre entourage. A cheval donné on ne regarde pas la bride. Vous vous plaisez dans le romanesque.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.

Vous serez préoccupé par d'autres intérêts et l'amour restera un peu dans l'ombre. On se plaindra d'être un peu délaissé. Distrayez-vous de vos activités pour entourer la personne qui vous aime de petites attentions charmantes.

VERSEAU — du 21 janv. au 19 fév.

Acquittez-vous des travaux de routine. Mais tâchez de mettre sur pied des projets de plus grande envergure. Occupez-vous sans tarder des affaires immobilières qui peuvent vous rapporter de l'argent.

POISSONS — du 20 fév. au 20 mars

Vous vivrez dans une atmosphère d'affection qui vous réchauffera le coeur. Votre vie familiale sera calme, vous vous efforcerez d'être d'humeur stable. Vous saurez ne pas agacer l'être cher par des doutes, des allusions désagréables.

401 LOGEMENTS À LOUER - GATINEAU

LE MONT-JOYE
Garçonnière, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble. **243-4410.**

**** LE RIVIERA ****
1 OU 2 chambres, 25 Des Flandres, face arrêt autobus et centre d'achats, chauffé, éclairé, rénové.
243-1608, 778-4307.

PLACE DU PROGRES
Garçonnière et 1, 2, 3 chambres, immédiatement, chauffés, éclairés, câblovision, à partir de $410. 243-0516.

Près des Promenades
2 et 1 chambres, chauffés, éclairés, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, remise, frais peint, 1 mois gratuit. **561-3324.**

PRÈS LABROSSE/LA VÉRENDRYE
2 chambres, immédiatement, nov. et déc. **à partir de $540,** bain giratoire, prises lav./séc., remise ext., **2 stationnements. 246-3868.**

TEMPLETON, bas maison, 1 chambre, $435 chauffé, éclairé. 246-9055

TOURAINE, 442 Principale, foyer, $575 chauffé. 568-5031 ou 241-3156.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

$0 COMPTANT, beaucoup d'argent de disponible à l'achat d'une maison neuve. 787-7209.

0$ COMPTANT / R.A.P.
Incroyable, vous pourriez devenir propriétaire d'un beau semi neuf avec bain tourbillon, pour aussi peu que $650/mois, capital, intérêt, taxes.
Informez-vous, cela ne coûte rien!
Michel Asselin, Re/Max, 243-3111

1 1/2 CHAMBRE, centre-ville, stores, stat., $400. Jour: 669-3332, soir, 643-9230.

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $465, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 778-1481.

1-2-3 CHAMBRES, près de St-Joseph, $410 à $580. 770-4715.

1-2 CHAMBRES, à partir de $450, près de St-Joseph. 595-9067.

1-2 CHAMBRES, 2 **premières semaines gratuites**, poêle, frigo, buanderie. Pas chauffé, ni éclairé. **Dernier mois gratuit.** 25 Chouinard. **777-3676.**

1, 2 ET 3 chambres, équipés, libres, raisonnables, stationnement. **770-2835.**

135 GAMELIN, 1 chambre, près des Galeries, $474, propre, tranquille. M. Pilon, 770-5530.

1-3 CHAMBRES, à partir de $475, chauffés. 771-7206.

LES JARDINS Radisson
Studio, 1, 2 et 3 c.c.
chauffage individuel dans chaque pièce, éclairage, poêle, réfrigérateur, climatiseur, centre récréatif, piscine, dépanneur.
À proximité des autoroutes et transport en commun. Agent de sécurité. Télécâble gratuit.
Promotion spéciale
15% de rabais
Sur bail de 12 mois.
Nouveaux locataires.
Spécial étudiant(e)
15% de rabais et bail de 10 mois
Plus : **5% de rabais** 55 ans et plus
2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
7 7 1 - 7 4 4 1

175 MUTCHMORE - GARCONNIERE
Chauffée, éclairée, 2 appareils, câble. 778-3449, 568-4498.

1 CHAMBRE, libre/févr./mars, stationnement, buanderie, poêle, frigo, possibilité chauffé/éclairé, à partir de $400. 76 Richard. **770-6907, 776-3300.**

1 CHAMBRE, libre/janv./févr., 2 appareils, stationnement, buanderie, chauffé/éclairé ($60), à partir de $410, 65 Lanctôt. **770-6907, 770-2184.**

1 CHAMBRE, janv./fév./mars, poêle, réfrigérateur, **buanderie,** stationnement, chauffé, éclairé, à partir de $460. 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651.**

1 CHAMBRE, janv./fév./mars, poêle, réfrig., stat., buanderie, possibilité chauffé/éclairé ($60), $415/mois. 59 Lanctôt. **770-6907, 776-2460.**

1 CHAMBRE, 170-A Dollard, chauffé, 2 appareils, $385, 1er mars. **772-2547.**

1 CHAMBRE, 19 Morin, 2 appareils, $350, **243-9200, 594-4309.**

1 CHAMBRE, 1er mars, très grand, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, non fumeur(se), $475. Après 18h: 827-1437

1 CHAMBRE, 1er févr., mars ou avril, **$480,** chauffé, éclairé. 770-3478.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

1 CHAMBRE, 1er janv., poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement gratuit, centre-ville, $425. 819-647-3441.

1 CHAMBRE, 1er févr., secteur Parc de la Montagne. 772-0714.

1 CHAMBRE, 1er févr., Wrightville, chauffé, 2 appareils, buanderie, stationnement, $405. 595-1461.

1 CHAMBRE, 258 Champlain, appareils, stat., $375, 1er févr. **777-9714, 786-5005**

1 CHAMBRE, $290/mois, libre 1er mars, 21-A, Lavigne. 684-8451.

1 CHAMBRE, 2 appareils, $330/mois, 125 Sherbrooke. 770-3296.

1 CHAMBRE, 2 appareils, rue Hôtel de Ville, pas chauffé, ni éclairé, pas d'animaux, stat., $360, 1er janv. 778-2764.

1 CHAMBRE, 2 appareils, pas chauffé, ni éclairé, 67 Scott, $345. 777-6802.

1 CHAMBRE, $380 **chauffé,** poêle, réfrig., très propre, **rabais $200 sur 1er mois**, références et dépôt. 778-0505.

1 CHAMBRE, $400 chaufffé, éclairé, s/sol, 1er févr. ou mars, près C.H.R.O. 671-1338.

1 CHAMBRE, $426, spacieux, stationnement, chauffé, bois franc, semi s/sol, près Cegep, libre. 771-8614.

1 CHAMBRE, $450 pas chauffé ni éclairé, 22 Démontigny. 777-9132

Le 700 St-Joseph
STUDIO 1-2-3 CHAMBRES À COUCHER
Appartements rénovés
- Chauffés-éclairés
- Piscine intérieure
- Bain tourbillon
- Dépanneur
- Salon coiffure et bronzage
777-7410
Bienvenue aux ainés de 55 ans et plus.

1 CHAMBRE, $450 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., stat., rénové, 111 rue Leduc, 1er févr. 771-4455.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, rue Montcalm. 827-2017

1 CHAMBRE, boul. Gamelin, 2 appareils, stat., 1er févr., $415. 776-5072.

1 CHAMBRE, centre-ville, poêle, réfrigérateur, non chauffé, ni éclairé, 1er févr., $340. 771-2626, 241-9288.

1 CHAMBRE, chauffé, peinture et planchers neufs, $350. 827-9429.

1 CHAMBRE, charmant petit logis, $395 chauffé, non éclairé, Wrightville. 567-5884, 771-0748.

1 CHAMBRE, chauffé, $435 ($450 si poêle/réfrig.), 17-A Rochon. **561-5006**

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $300. 233-0703 Sue.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., appareils, près U.Q.A.H. et des terrasses, rue Hadley, $395. 682-6521.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stat., $425, près rue Bédard. 776-5789.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, meublé si désiré, $400. **771-2462, 457-2425.**

1 CHAMBRE, dans 4 logis, tranquille, poêle, réfrig., chauffé, stat., 1er févr. $470. Références. 777-5529.

1 CHAMBRE, grand, propre, 89 Richard, chauffé, 2 appareils, prise lav./séc., libre. Eric, 233-5139.

1 CHAMBRE, (grande), 2e étage, stat., buanderie, pas chauffé, ni éclairé, libre, $410 à discuter. 595-0076.

1 CHAMBRE, haut de maison, 2 appareils, chauffé, grand balcon, $440. 778-0896, 772-2508.

1 CHAMBRE, haut, chauffé, poêle, réfrig., personne seule, pas de prise lav./séc., références, $450. **777-4600**

1 CHAMBRE, Hautes-Plaines, neuf, plancher bois franc, poêle, réfrig., 1er mars, $475. 770-3003.

1 CHAMBRE, Hautes Plaines, $475, pas chauffé/éclairé, mars. 770-0840.

1 CHAMBRE, janv., près Taché, spacieux, chauffé, équipé, $460. **521-5287, 778-1756.**

1 CHAMBRE - LE NORMANDIE
boul. Taché, chauffé, eau chaude, 2 appareils. **777-9261.**

1 CHAMBRE, libre, très propre, semi s/sol, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé, $390. 827-2823.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, près Cegep, très spacieux, immaculé, petit imm. bien entretenu, voisinage agréable, parc en face, bois franc, poêle, réfrig. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, 4 appareils, chauffé, éclairé, $480, fév. 778-0452

1 CHAMBRE, neuf, **Hautes-Plaines,** prise lav./séc., **janv.-févr.-mar. 772-9383**

1 CHAMBRE, pas chauffé, 2 appareils, pas de stat., $400. 986-6363.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

1 CHAMBRE, près Galeries, $340, chauffé, éclairé, 2 appareils, 1er févr. 772-8979.

1 CHAMBRE PRÈS UNIVERSITÉ
chauffé, 2 appareils. **663-0474.**

1 CHAMBRE, rénové, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, centre-ville, pas stat., $400. 778-6463.

1 CHAMBRE, rue Roy, 2 appareils, buanderie, $370. 777-3378.

1 CHAMBRE, rue Garneau, 2 appareils, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, stat., $360/mois, 1er févr. 778-2764.

1 CHAMBRE, rue des Noisetiers, poêle, réfrig., $500, libre. 684-5615

1 CHAMBRE, secteur recherché, $425 chauffé, éclairé, appareils. **777-9800.**

1 CHAMBRE, secteur Mont-Bleu, près Cégep, chauffé, stat., très propre, $450. **770-8389, 738-1411.**

1 CHAMBRE, spacieux, chauffé, éclairé, stat., meublé, non-fumeur, $450. 770-7339.

1 CHAMBRE, Val Tétreau, libre, pas d'appareils, pas chauffé ni éclairé, $400. 771-0083.

1 CHAMBRE, **Val-Tétreault**, haut, poêle, réfrigérateur, $395. **682-3494.**

1ER fév., 1 chambre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, air cli., câble, stationnement, $545. 747-4611.

Pavillon Larocque
125, rue Berri
Hull, Qc
Logement subventionné pour personnes âgées à faible revenu disponible.
Pour renseignement : 243-3717

1ER MARS, 2 chambres, luxueux, $650, chauffé, éclairé, 775-9813.

1 ET 2 CHAMBRES, très grand, près Parc Gatineau, chauffé, eau chaude, tranquille, $510-$635. **777-4128.**

1 ET 2 CHAMBRES, nouvelle construction, 1er mars, 2 minutes Musée des Civilisations et Ottawa. Charles Laplante 824-2702, 561-3894.

1 ET 2 chambres, Mont-Bleu, 94 Jolicoeur, chauffés, câble. **595-5704.**

1 ET 2 CHAMBRES, face au Cegep, très grands, poêle, réfrigérateur, **possibilité chauffés, éclairés, prise lav./séc. 1 MOIS GRATUIT**. Libre. 827-8806.

1 ET 2 CHAMBRES, poêle, réfrig., câble, stat. 778-1904.

1 ET 2 chambres, 2 appareils, chauffé, éclairé, stationnement, **Le Châtelain**, nouvelle administration. 145 Archambault. **770-2757, 776-6379.**

1 ET 2 CHAMBRES, centre-ville, pas chauffés, ni éclairés, $325 et $475. 456-1069, 771-2286.

2 1/2, CHAUFFÉ, meublé, rue Gamelin, $375. 738-9504.

2 1/2 PIECES, appareils, pas de stat., $325 pas chauffé/éclairé, 771-9214.

2 CHAMBRES, 152 St-Laurent, chauffé, poêle, réfrig., rénové, balcon, remise, $500. **595-5122.**

2 CHAMBRES, 170-C Dollard, chauffé, 1er mars, $525. 772-2547.

2 CHAMBRES, 1er fév., Mont-Bleu, dans 6 logis, très grand, frais peint, balcon, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $450. 663-5868

2 CHAMBRES, 1er mars, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, $500, près de tout. 777-6305 laisser mess.

2 CHAMBRES, 186 Kent, ensoleillé, 1er avril, $475. **824-6989.**

1 MOIS GRATUIT
Impeccable, spacieux, 2 chambres dans triplex, 2 stationnements.
Occupation fév. - mars - avril.
Info. : 595-4603
777-4039

2 CHAMBRES, 1er avril-mai, $475, 2 appareils, St-Raymond. 770-3478.

2 CHAMBRES, **1 MOIS GRATUIT,** grande remise, non chauffé/éclairé, pas de poêle ni frigo, tapis et vinyle coussiné, stationnement, $450. Après 16h 770-2344, 241-1709

2 CHAMBRES, 1er avril, poêle, réfrig., chauffé, éclairé, près CHRO, stat. 771-8588.

2 CHAMBRES, 1er avril, 56 Lucien Brault, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $415. Après 17h: 777-2554.

2 CHAMBRES, 1er févr., **centre-ville,** chauffé, $450. **776-0933.**

2 CHAMBRES, 1er étage maison, cour arrière, aire ouverte, rue Ste-Marie, $590 tout compris, libre. 595-4750.

2 CHAMBRES, 1er mai, $490, Mont-Bleu, prise lav./séc., balcon. **770-3478.**

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, 1er mars, gens tranquilles, prises lav./séc., balcon, stat., 5 min. Galeries de Hull, $550, chauffé, éclairé. Après 18h: 682-4593.

2 CHAMBRES, 15 Booth, tout inclus, spacieux, rénové, tranquille, près UQAH, $510. **775-3991, 772-5557.**

2 CHAMBRES, 1er janv./févr./mars, Mont-Bleu, très propre, prises lav./séc., $450/$495. **771-6816, 663-0438.**

2 CHAMBRES, 14 rue George, #3, spacieux, prises lav./séc., balcon, $480. 819-771-1552.

2 CHAMBRES, 1er févr., rue Jeanne d'Arc, chauffé, 2 appareils, buanderie, $550. 595-1461.

2 CHAMBRES, **121 St-Henri,** 1er févr., pas chauffé ni éclairé, $410. **777-0689**

2 CHAMBRES, 2 L.-Brault, luxueux, tapis neufs, frais peint, prises lav./séc., intercom, stat., pas chauffé ni éclairé, libre, $485. **777-6698 ou 820-3265.**

2 CHAMBRES, 29 de la Fondrière, #1, Hautes Plaines, non chauffé ni éclairé, 1er févr., $620. 772-0982, 986-4037 ou soir: 281-6244.

2 CHAMBRES, **2 mois gratuits,** condo à proximité de tous les services, pas chauffé ni éclairé, stationnement, remise, libre, à partir de $530. **EXEC LTÉE,** 771-7177 ou Line 778-7316.

2 CHAMBRES, 33 Frontenac, grand, bois franc, $500 chauffé. **243-9200.**

2 CHAMBRES, 3 appareils, semi s/sol, pas chauffé, $440. 738-9504.

2 CHAMBRES, $495, câblevision et stationnement inclus, grand, propre, tranquille. **MAINTENANT 1 MOIS GRATUIT.** M. Larabie, 778-7870.

2 CHAMBRES, $475, rénové, prise lav./séc., libre, Mont-Bleu. 595-1471.

2 CHAMBRES, $445 **chauffé,** poêle, réfrig., très propre, **rabais $200 sur 1er mois**, références et dépôt. 778-0505.

2 CHAMBRES, $495, poêle, réfrig., lav./séc., mars ou avril. 777-3484

2 CHAMBRES, $569/mois chauffé, éclairé, stationnement, 1er févr. Jour 776-1405.

2 CHAMBRES $545-$565 TOUT INCLUS
moderne, spacieux, balcon, Mont-Bleu, stationnement, janv./févr., 771-6266, 772-2125.

2 CHAMBRES, 81 Garneau, chauffé, 1er mars, $575. Avant 20h, 770-3017.

2 CHAMBRES, angle Frontenac/Leduc, libre, $400. 778-3591.

2 CHAMBRES, centre-ville, stat., libre immédiatement, $450. 778-6342.

2 CHAMBRES, chauffé, près du Village Place Cartier, libre. 778-1755

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, rénové, $695, boul. Taché, près Université, libre immédiatement. 443-2191.

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, appareils, stat. **682-3494.**

Hull
Chemin de la Montagne
1 - 2 - 3 chambre(s)
Inclus : • Poêle • frigo • stationnement • Câblovision (certain logis) • Salle de lavage
À partir de **435$** /mois
778-1956

2 CHAMBRES ET 1 CHAMBRE
● LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE ●
● AUSSI PEU QUE $530 DU JAMAIS VU ●
C'est nos 2 derniers 2 chambres, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, prise de stationnement. **682-4767, 243-3740, 772-0189.**

2 CHAMBRES, frais peint, appareils, prise lav./séc., chauffé/ éclairé, stat., près Galeries de Hull et Casino, 1er févr., $525. 794-5059.

2 CHAMBRES, face au parc de la Gatineau, réfrig., poêle, stat., près auto bus et Cegep, plancher bois franc, fenêtres neuves. A voir! 777-1169.

2 CHAMBRES, grand, bel app., centre-ville, chauffé, $595. Albert Marelly, jour: 243-3111, soir et fin de sem.: 456-3393.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, rénové, $400. 797-7161.

2 CHAMBRES, grands, pas chauffés, ni éclairés, 1 stat., $475 et $550, libres, 32 Normand. 775-6450.

2 CHAMBRES, grand, chauffé, éclairé, câble, patio, terrasse, secteur résidentiel, sur terrain de golf Le Dome, $700. **724-8408, 775-3645.**

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, face Parc Gatineau, moderne, spacieux, immaculé, ensoleillé, petit imm. récent et bien entretenu, entrée privée, prises lav./séc., rangement abondant, **poêle, réfrig., stores, chauffé, éclairé. 561-5491, 770-9861, 778-4445.**

2 CHAMBRES, (haut), $495, bois franc, tranquille, balcon, libre. **771-3753.**

2 CHAMBRES, libre immédiatement, poêle, réfrig., stat., $425. 778-1957.

2 CHAMBRES, libre, prix réduit, $500, très grand, lav./séc., frais peint, balcon, rangement, stat. 772-0033.

2 CHAMBRES, libre, prises lav./séc., non chauffé ni éclairé, $475. **827-0806.**

2 CHAMBRES, libre, 50 Dussault, Tourelle sur le Parc, près des édifices fédéraux, foyer, stationnement int., prises lav./séc., $775. **771-7177. EXEC LTÉE.**

2 CHAMBRES, libre, spacieux, près musée et parc Jacques-Cartier, rénové et moderne, prise lav./séc., 1 stat., 1 mois gratuit. 772-5091.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, près de Rentalex, $395. Soir, **744-4611**

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, libre, balcon, prise lav./séc., stationnement. 746-7283, 771-9925.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 9 LeBreton, très propre, semi s/sol, prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, stationnement, $415. 771-1288.

2 CHAMBRES, MONT-BLEU
abri d'auto, dans 6 logis, 2 appareils, 2 stat., secteur recherché, $555-$640 pas chauffé. **669-3239, pag. 593-8111**

★ À VOIR ★
$ COMPÉTITIF
1, 2 et 3 chambres, chauffé/éclairé, repeint, plancher en bois franc, garage près du futur casino, et hôpital.
770-9700 • 770-9720

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, près Cégep, spacieux, ensoleillé, immaculé, planchers bois franc, petit immeuble bien entretenu, grande cuisine, étage supérieur, rangement abondant. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav./séc., balcon, pas chauffé ni éclairé, bail flexible, libre, $480. **777-6252.**

2 CHAMBRES, près des Galeries, chauffé, eau chaude. 770-0641.

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, très propres, non chauffés, appareils, buanderie, $450 et $480. 771-6826.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prise lav./séc., frais peint, spacieux, tranquille, près services. **685-1551.**

2 CHAMBRES, près C.H.R.O., 2e étage, poêle, réfrig., pas chauffé ni éclairé. $420. 243-7107, 246-1316.

2 CHAMBRES, pas chauffé, ni éclairé, poêle, refrigérateur, prises lav./séc., stationnement, $475. 772-9545.

2 CHAMBRES, Plateau, févr.-mars, très grand, prises lav./séc., $625. 778-3800, 231-1871.

2 CHAMBRES, plancher bois franc au salon, frais peint, balcon, stat., $525. pas chauffé ni éclairé. 771-3753.

2 CHAMBRES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, balcon, $540. Après 17h, 772-4922.

2 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $635. **778-3561.**

2 CHAMBRES, près Cégep, non chauffé/éclairé, $600, 1er mars, 682-2344, 777-5511.

2 CHAMBRES, près CEGEP, prises lav./séc., 1 mois gratuit. 749-8810.

2 CHAMBRES, rue Georges Bilodeau, pas chauffé ni éclairé, prises lav./séc., $455, **dernier mois gratuit. 595-4721.**

2 CHAMBRES, rue Normand, pas chauffé ni éclairé, buanderie, $445, **dernier mois gratuit. 595-4721.**

2 CHAMBRES, spacieux, ch. Freeman, $530. 595-3399.

BRIDGE

MARC SAMSON

NO 262

CANADA VS ETATS-UNIS

Les Canadiens - ou mieux les Montréalais - ont livré une très chaude lutte aux Américains lors de la finale de la récente compétition du Bermuda Bowl, laquelle réunissait les meilleures équipes de la catégorie «suisse» (quatre joueurs) au plan international. Le plus étrange de l'histoire veut que ce soit les Canadiens qui évitèrent l'élimination aux Américains. En écartant les Brésiliens lors des rencontres préliminaires, ils ont permis aux représentants des Etats-Unis de se faufilier de justesse au quatrième rang - eux qui se trouvaient pourtant en situation précaire après les premières rondes - et ainsi obtenir le droit de participer aux étapes décisives pour l'obtention du championnat. Lors de celles-ci les Américains allaient toutefois se resaisir, au point de remporter la médaille d'or. Les Canadiens, médaillés d'argent avec le compte de 338/295 points, s'illustrèrent, notamment, lors de la donne suivante.

Donneur: Sud
Vulnérables: Tous

	♠ R D 9 ♥ 10 8 7 5 4 ♦ D 5 ♣ V 9 8	
♠ 7 5 4 3 ♥ R D ♦ 8 6 2 ♣ 7 6 5 4	N O E S	♠ V 6 ♥ A 6 ♦ A V 10 9 4 3 ♣ A 3 2
	♠ A 10 8 2 ♥ V 9 3 2 ♦ R 7 ♣ R D 10	

SUD	OUEST	NORD	EST
1 SA (1)	Passe	Passe	Contre
Passe	Passe	Passe	

(1) Selon l'entente entre ces joueurs, l'ouverture à 1 SA promettait entre 12 à 14 points d'honneur.

ENTAME: SEPT DE TRÈFLE

Après avoir gagné l'entame de l'As de Trèfle, le champion américain Eric Rodwell en Est s'est décidé, après mûre réflexion, à retourner le Valet de Pique plutôt qu'un Carreau, craignant que cette dernière couleur assure le contrat à ses adversaires. Il s'est fourvoyé. Le Montréalais Eric Kokish en Sud a pris de la Dame du mort et a avancé un Coeur, pour son Valet et la Dame d'Ouest. Celui-ci a insisté à Pique permettant ainsi non seulement aux Canadiens de réussir leur contrat de 1 SA, mais avec deux plis supplémentaires. Soit quatre levées à Pique, trois à Coeur et deux à Trèfle; les pertes se limitant aux As et Roi de Coeur et aux As de Carreau et de Trèfle (pour un total de 580 points). A remarquer que le retour à Carreau aurait limité le déclarant à 1 SA; c-à-d quatre Piques, un Carreau et deux Trèfles. Et une sortie à Carreau (pas du tout évidente) aurait provoqué sa chute.

Lorsque l'équipe américaine s'est retrouvée en position Nord/Sud, elle a gagé, et réussi, le contrat de trois Coeurs (soit 140 points contre 580).

402 LOGEMENTS À LOUER - HULL

2 CHAMBRES, semi s/sol, $400, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., secteur des Fées. 770-4420.

2 CHAMBRES, semi s/sol, $570, poêle, réfrig., chauffé, stat., 1er févr. Références. 777-0600.

2 CHAMBRES, spacieux, impeccable, près Ottawa, $550. 725-1344.

2 CHAMBRES, tapis neufs, 1er févr. ou 1er mars, $495, Mont-Bleu. **772-1467.**

2 CHAMBRES, triplex, grand, propre, semi-s/sol, 2 stat., prises lav./séc., $525. 770-5798, 777-8384.

2 CHAMBRES, triplex, rue Papineau, 2e étage, pas chauffé, ni éclairé, prises lav./séc., frais peint, remise, stat., **pas d'animaux,** $450, 1er févr. **777-7859**

2 ET 1 CHAMBRE, Mont-Bleu, grande cuisine, prises lav./séc., semi s/sol: $395/$450; avec balcon: $480; libre/janv./févr. **776-4351, 825-0467.**

2 et 1 CHAMBRES, 402 Cité des Jeunes, chauffés, éclairés, spacieux, remise. 770-6834.

3 CHAMBRES, 1er févr., 3 Trudeau, triplex récent, poêle, réfrig., prises lav./séc., stat., près casino, $550. **246-7727**

3 CHAMBRES, 1er mars, chauffé, $575. 776-2694.

3 CHAMBRES, 1,400 pi car., sur 2 niveaux, $575, non chauffé, ni éclairé, rue Eddy. 595-4898.

3 CHAMBRES, 1er février, 1er mars, Plateau de la Capitale, foyer, 2 stationnements, neuf, $690. 778-3516.

3 CHAMBRES, 1er fév. ou 1er mars, 11 Galipeau, app. 3, $550. 771-5948.

3 CHAMBRES, 4 appareils, près des Galeries, câble, chauffé, éclairé. 819-449-2656, 770-0501.

3 CHAMBRES, 57 Lessard, 1er févr. ou mars, chauffé, $600, stat. **777-9781**

3 CHAMBRES, centre-ville, stat. inclus, stores inclus, $525. 669-3332.

3 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, $575. 671-4979.

3 CHAMBRES, chauffé, $595, libre, 7 Meunier. 827-1318 après 18h.

3 CHAMBRES, chauffé, secteur St-Raymond, prise lav./séc. 771-7206.

3 CHAMBRES dans triplex, Mont-Bleu, prises lav./séc., **1 mois gratuit,** $650 non chauffé ni éclairé. 777-9773

3 CHAMBRES, Hautes-Plaines, propre, prises lav./séc., $640. 775-9777.

3 CHAMBRES, haut duplex, prise lav./séc., 1er mars, $475. 595-8543

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, libre, pas chauffé ni éclairé, $625. **EXEC LTÉE,** jour **771-7177** soir Line **778-7316.**

3 CHAMBRES, Mont-Bleu, $575, non chauffé/éclairé, frais peint, fenêtres neuves, prise lav./séc., 1 stat., libre immédiatement. 778-1035.

3 CHAMBRES, propre, tranquille, 5 appareils, foyer, stationnement, libre, à partir de $675. **778-3561.**

3 CHAMBRES, spacieux, remise, 2 stat., dans triplex. 772-9895.

420 CITE DES JEUNES
1 chambre et 2 chambres, chauffés, éclairés, câble, stationnement. 771-4299.

4 CHAMBRES, près des Galeries de Hull, prises lav./séc., lave-vaisselle, libre 1er févr., $650 pas chauffé ni éclairé. Après 15h30, 776-5208.

6 1/2 GRAND, chauffé, $650, stat., et 3 1/2 meublé. Centre-ville. 777-8918

INSONORISÉ
2 chambres, chauffé, éclairé, paisible, négociable. **663-0474.**

LE MONTMAGNY MONT-BLEU
C'est notre dernier app. vacant: 1 chambre, $450, **1 mois gratuit**. Nous avons les meilleurs! Rénové, appareils, chauffage, prise stationnement, près autobus, concierge sur place. Venez voir notre s/familiale/cuisine de 19x12 pi. **777-8857.**

MONT-ROUGE
Garçonnière, 1 et 2 chambres, libres, près de tout, site boisé. 770-0384.

NOUS sommes à la recherche de logements dans **Hull, Gatineau et Buckingham** pour satisfaire notre clientèle de locataires. **Logements** offre les services de location de logements, administration, travaux de construction, entretien d'immeubles, collecte de loyers. **783-9131.**

PLACE BLACKBURN, 1 chambre et studio, tout compris. Jour 771-2787, soir 771-6030.

PLACE DE LA VÉRENDRYE
HULL, **nouvelle administration**, 1, 2 et 3 chambres, chauffés, stationnement, dépanneur, de $405 à $575. **777-5444**

RUES PAPINEAU ET CHAMPLAIN
1 MOIS GRATUIT: Libres, 1 chambre. 595-3551, 778-4845, 568-4498.

TERRASSE CHAVOIN - 1 MOIS GRATUIT
1 et 2 chambres, libres, 2 appareils + **remise,** imm. béton. **595-0891, 568-4498**

VAL-Tétreault, logement très grand, libre, stat., prises lav./séc., pas chauffé, ni éclairé. S'adresser au 78-B de Lanaudière, Hull.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, chauffé, $530. 243-5755, 772-8788.

403 LOGEMENTS À LOUER - ONTARIO

141 AUGUSTA, Ottawa, près Rideau, édifice moderne, très tranquille, 90% personnes retraitées, 1 et 2 chambres, prix raisonnable, chauffage et électricité inclus. 745-8917.

1 CHAMBRE, central, $648, bois franc, stat., chauffé, éclairé, libre. Sur semaine, Stéphane, 241-1316.

403 LOGEMENTS À LOUER - ONTARIO

PRIME-RABAIS SUR LOCATION

Gestion des propriétés et des immobilisations

MEILLEUR EMPLACEMENT DE LA RÉGION D'OTTAWA

1 et 2 CHAMBRES À COUCHER
Aussi peu que 530 $ et 628 $ et plus
Prime-location sur certaines unités
(certaines conditions existent)

À quelques minutes :
du Centre Rideau, de l'Université d'Ottawa, des écoles de la région

À distance de marche de :
l'Hôpital général, l'Hôpital pour enfants

Porte voisine d'un centre commercial

Composez le 733-9673 de 8 h à 21 h
Samedi et dimanche de 10 h à 17 h
ou
faites votre demande au
1545, prom. Alta Vista, bureau de location

1 CHAMBRE, central, $533, bois franc, stat., chauffé, éclairé, libre. Sur semaine, Stéphane, 241-1316.

1 CHAMBRE, Vanier, chauffé, éclairé, bon locataire tranquille seulement, 1er févr., $550. Après 16h, 749-2495.

2 CHAMBRES, 4 appareils: $745, 1er févr.; **2 CHAMBRES,** 2 appareils: $685, 1er janv.; **3 CHAMBRES:** $795, libre; planchers bois franc, chauffés, Vanier. 744-4658.

3 CHAMBRES, Vanier, haut de duplex, chauffé, air cli., 1 stat., 4 appareils, 1er févr., $850. 744-8890.

CASSELMAN, 2 chambres, avec s/sol; 2 CHAMBRES sans s/sol; disponibles immédiatement; poêle, frigo inclus. Après 17h: **764-5429.**

CASSELMAN, grand 3 chambres, garage. 764-3421.

LOGEMENTS CORPORATIFS, 2 et 3 chambres, à partir de $706, chauffé. Info.: 745-8553.

MORISSET/Merivale, 1 chambre, spacieux, $475 chauffé, éclairé, poêle, réfrig., propre, stat. 798-8399.

OTTAWA, 2 chambres, chauffé, très grand, stationnement, $725. **741-2911**

PLACE Beauséjour, Orléans, 3 chambres, 5 appareils ménagers, libre, 50 ans et plus, $1100/mois. 830-3552, 749-3161.

VANIER, Olmstead, févr., 2 chambres, propre, luxueux, $650. **739-9297.**

VARS, 2 chambres, chauffé, éclairé, très propre, $575. 443-0479.

404 LOGEMENTS À LOUER - BUCKINGHAM

1, 2, 3 CHAMBRES, **duplex** neufs, de $395 à $595/mois. **776-0147.**

1 CHAMBRE, centre-ville, propre, libre, $325. 281-3470, 613-764-5629.

COOPERATIVE LE BON VIVANT, 2 app. de 2 chambres, 1 mois gratuit, pas chauffé ni éclairé, à 5 min. de l'encan à Masson. 986-6078, 281-1692.

NEUF - JANV. GRATUIT
Duplex, 3 chambres, bain romain, douche séparée, $550 et $600, libres. Jour 986-1430, soir: 281-9111.

405 LOGEMENTS À LOUER - AUTRES

PERKINS, 2 chambres, 1er mars, pas chauffé ni éclairé, $425/mois. Bail 1 an. 671-4742 après 16h.

406 GARÇONNIÈRES

135 GAMELIN, près des Galeries, $422, propre, tranquille. M. Pilon, 770-5530.

1 CHAMBRE, rénové, très propre et tranquille, pour personne seule et non-fumeuse, $425/mois, chauffé, éclairé, 2 appareils. 770-6646.

1ER févr., à Gatineau, chauffée, éclairée, câble, poêle, réfrigérateur, 2 stationnements, $375. 669-5666.

1 ER févr., Mont-Bleu, meublée, chauffée, éclairée, stat. 776-2213

2 1/2 CHAUFFÉE, meublée, éclairée, balcon, remise, parc, tapis neuf, stat., tranquille, $375, 66 Chamberland, Gatineau. 568-9544, 775-8964.

2 1/2 PIÈCES, chauffé, éclairé, câble, près de tout, $350. 770-7819 soir.

2 1/2 PIÈCES, Gatineau, chauffée, éclairée, 2 appareils, $385. 669-1468

2 1/2, près du musée, meublée, chauffée, éclairée, $375. 772-2058.

2 CHAMBRES, bien éclairé, propre, $580/mois, stat., buanderie, casier, libre. 777-5383 ou 819-463-3477.

$300 CHAUFFEE, ÉCLAIRÉE, stationnement. 643-5103.

$325, HULL, chauffée, éclairée, meublée, libre. 777-5822, 777-0068.

$360/MOIS, Mont-Bleu, **meublée,** poêle, réfrig., **chauffée, éclairée,** stat., 776-4096, 685-1743.

70 ST-HENRI, chauffé, éclairé, 2 appareils, $270. 777-5889

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, pour persone sobre et honnête. 243-8452.

406 GARÇONNIÈRES

AYLMER, excellent état, $375/mois, stat., refrigérateur, poêle, Hydro, électricité. Tracy, après 16h: ou laisser message: 684-2324.

CHAUFFÉE, éclairée, meublée, câble, $380, libre 1er févr. 663-1573

GATINEAU, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $400, libre. 243-5296 après 16h.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, pas d'animaux, $350. **521-5662.**

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, libre, $330. 669-6075, 663-0617

GATINEAU, chauffée, éclairée, entièrement meublée, stat., semi s/sol, $400. Après 17h: 243-9461.

GATINEAU, libre immédiatement, $350. pagette: 751-5536.

GATINEAU, libre, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, redécorée à neuf, $375/mois. 748-0184 après 17h, ou 777-2298.

GATINEAU, meublée, $325/mois. 669-8295.

GRAND 2 1/2, s/sol maison privée, libre ou 1er févr., chauffée, éclairée, câble, idéal pour personne seule qui travaille, $400/mois. 771-2720.

GRANDE garçonnière. Hull, rue Papineau, meublée, $350 non chauffée, non éclairée, prises lav./séc., 1er févr. 778-2764.

HULL, 1er févr., chauffée, éclairée, $400. Après 17h 771-0262.

HULL, 2 appareils, chauffée, éclairée, secteur central, nouvellement rénovée, $400. 778-3800, 231-1871.

HULL, $400, chauffée, éclairée, poêle, réfrig. etc, très propre, libre. **748-3092.**

HULL, Champlain, 2 appareils, chauffée, éclairée, $350, févr. 827-6635.

HULL, PETIT 2 CHAMBRES, près de tout, $360 pas chauffée ni éclairée, pas de stat., personne tranquille, libre. 834-5328.

HULL, près hôpital, **meublée,** chauffée, éclairée, entrée privée, s/lavage, stat., $325. 777-3582, 775-1524.

HULL, studio neuf, boul. Riel, $375 chauffé, éclairé. **778-3800, 231-1871.**

LIBRE/JANV./FEVR, **sem.**: $160, **mois**: $465, meublée en neuf ou $425 non meublée. Chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, 230 Mutchmore, **770-6907, 777-2651**

LIBRE, meublée, près I.G.A. Mont-Bleu. 777-9356.

PTE-GATINEAU, 2 1/2 chauffé, $360/mois. 772-8788, 243-5755.

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, $300. 682-6199.

TEMPLETON, semi s/sol, meublé, chauffé, éclairé, personne seule, févr., $375/mois. Après 18h, **663-6621**

407 LOGEMENTS À LOUER - CANTLEY

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, semi-meublé, 5 minutes Pont Alonzo, $450. 827-3298.

1 CHAMBRE, poêle, réfrig., câble, chauffé, éclairé, libre. 827-2173

NEUF, 2 chambres, libre 1er février ou 1er mars, $545. 827-5233, 827-5382.

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

1-2 CHAMBRES, **Côte d'Azur,** tout inclus, **non-fumeur,** $589. 243-9364.

1-2 CHAMBRES, adultes, ameublement complet, chauffés, éclairés, durée flexible. **773-2322, 568-5321**

1 CHAMBRE, tout meublé, entrée privée, lav., séc., $475 chauffé, eau chaude fournie. 663-5506.

2 1/2 PIÈCES, près de St-Joseph, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $375. Après 17h, 772-4922.

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, très propre, stat., $475, libre. 771-6858 ou 776-5190.

3 1/2, 4 1/2, GARÇONNIÈRE et chambre, buanderie, à Hull. **776-4514.**

408 LOGEMENTS MEUBLÉS

2 CHAMBRES, meublé, **à la semaine ou à la journée,** centre village de N.D. de la Salette, 5 min. du centre touristique lac de l'argile. 819-766-2246.

3 1/2, CHAUFFE, éclairé, buanderie, stat., $400. 771-2462, 457-2425.

AYLMER, 3 1/2 (1er étage maison), privé, tout inclus, $475. 682-6263.

GARCONNIERE, libre/janv./févr., chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, $440 + (sem.: $160), 230 Mutchmore. **770-6907, 777-2651.**

GATINEAU, 2 1/2 meublé, chauffé, entrée et stat. privés, libre. 663-5577

GATINEAU, 2 chambres, stationnement, près des services, $490, pas d'animaux. Après 17h: 663-4819.

GATINEAU, 3 1/2, chauffé, éclairé, entrée privée, $410. 663-3615.

HULL, 2 et 3 chambres, 7 appareils + télé, câble, $700 et $750. **770-2031**

HULL, joli studio, beau secteur, 1 personne, tout inclus. **562-8517, 777-1846**

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLÉE
Mieux que le motel, 1 et 2 chambres, chauffés, éclairés, durée flexible, libre 1er janv. **568-5151, 243-2895.**

MIEUX QUE L'HÔTEL, maison et app., privés, entièrement équipés, durée flexible. Hull. 777-4584, 771-0944.

PRÈS des Promenades, 1 chambre, chauffé, éclairé, durée flexible. 243-5533 ou 643-3704.

R.-DE.-CH., 39 Jacques Cartier, Gatineau, 1 chambre, $550, lav., séc. comprises, face rivière. 663-6813

409 LOGEMENTS À PARTAGER

COLOCATAIRE seul(e) ou avec 1 enfant. Accès à tout, $300. 643-4078

GRAND 4 1/2, près des Promenades. Tout inclus. Meublé en neuf, $250. 246-1854

HULL, 2 chambres, stationnements, propre, $275, femme. 771-3878

HULL, grand app., 2 chambres, $300 tout inclus, 595-1361.

HULL, près St-Joseph, stationnement. 776-5799.

410 LOGEMENTS À SOUS-LOUER

1ER mars, condo 2 chambres, dernier étage, 5 appareils, foyer, près Pont Champlain. 775-3425 après 17h.

2 CHAMBRES, secteur Hautes-Plaines, prises lav./séc., près services, pratiquement neuf. 770-9783.

CHAMPLAIN, maison, 2+1 chambres, cour, $790/mois tout inclus. 771-0888

GATINEAU, 3 1/2 spacieux, balcon, 2 appareils, près autoroute, libre, $420. Après 18h, 663-0800.

HULL, 1 chambre, 3 appareils, prises lav./séc., stat., $425. 771-8493.

HULL, condo, 2 chambres, foyer, 5 appareils, non chauffé, $595. **669-2024.**

TOURAINE, 442 Principale, foyer, $565 chauffé, éclairé. 241-3156.

411 LOGEMENTS À LOUER - MASSON-ANGERS

1, 2, 3 CHAMBRES, **duplex** neufs, de $395 à $595/mois. **776-0147.**

432 MAISONS À LOUER

$0 COMPTANT, beaucoup d'argent de disponible à l'achat d'une maison neuve. 787-7209.

0$ COMPTANT / R. A. P.
Incroyable, vous pourriez devenir propriétaire d'un beau semi neuf avec bain tourbillon, pour aussi peu que $650/mois, capital, intérêt, taxes.
Informez-vous, cela ne coûte rien!
Michel Asselin, Re/Max, 243-3111

1648 CH. JOANISSE, Clarence Creek, 4 chambres; **MAISON MOBILE,** 12X60, 1717 ch. Rollin, St-Pascal; **GARAGE** à louer ou à vendre à Bourget, 1591 Russell Road. **837-4340, 789-8558**

1ER JANV., parc Rivermead, Aylmer, **maison de prestige 1995,** 3 chambres, foyer, stores, superbe s/bains, garage, 682-5990, 684-7456.

2 CHAMBRES, Cantley, 2 acres, $415 par 2 sem. Urgent. **772-1333, 827-5593.**

3+1 CHAMBRES, 5 appareils, garage, 1er févr. 684-4524.

34 SCOTT, Hull, libre, superbe terrain, 2 chambres, même coût que logis. $0 comptant si qualifié. **772-2994**

$350/mois, **VAL-DES-BOIS,** garage. **Countrywide B. Rousseau, 778-3333.**

3 CHAMBRES, Aylmer, maison-jardin, propre et clair, s/sol, libre, références. 682-1883 après 18h.

3 CHAMBRES, remise, près 50, grand stat., $525/mois. **Soir, 281-9557.**

432 MAISONS À LOUER

3 CHAMBRES, semi-dét., Village Eardley, $750, libre. 682-5653.

470 PRINCIPALE, Gatineau, 2 chambres, grand terrain, $600. **243-9200**

4 CHAMBRES, 3,000 PI CAR.
Côte d'Azur, libre, 2 1/2 s/bains, système de sécurité, foyer, garage double, air cli. central, cour et piscine clôturées, $1,800/mois, pas chauffée ni éclairée. **778-4481 (pagette), 568-3433.**

4 CHAMBRES à coucher, grande maison de campagne avec foyer, garage, $675/mois, à sous-louer, libre, Ange-Gardien, 986-2415.

$900, Hull, duplex, 1 chambre et 1 bureau, chauffée, éclairée. **775-9813.**

ANGERS, maison 3 chambres, $675/mois. 986-3566.

ANGERS, semi-dét., 3 chambres, pas chauffé, ni éclairé, $650, 1er févr., secteur paisible, près école. **669-8050**

AYLMER, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, clôturée, $695, libre. **Après 18h, 684-0604**

AYLMER, Beaulac, 1er mars, semi-dét. 3 chambres, s/sol fini. 682-2315.

AYLMER, Beaulac, unité de coin, 2 étages + garage au s/sol, 3 chambres, s/séjour, s/manger, tranquille. **684-7157**

AYLMER, impeccable, maison-jardin, $650, 1er févr. Références. 684-2767

AYLMER, location avec option d'achat ou assumer d'hypothèque immédiate. 778-5000, Pat Scantland, courtier.

AYLMER, maison neuve, 2 chambres, 5 appareils, 1er févr., $650. **684-1924**

AYLMER nord, 15 min. centre-ville, 4 chambres + bureau, piscine, terrain privé, garage double, 6 appareils ménagers, 1250/mois, libre. **778-4134.**

BUCKINGHAM, avec option d'achat, semi-dét., 3 chambres, $695 ou achetez à $459/mois, c.i., aucun comptant (R.A.P.) 986-1430.

CHAPEL Square, Orléans, maison en rangée, neuve, 1er mars ou 1er avril. 822-0600, soir: 822-6807.

DUPLEX, près du Marché By, s/sol fini, lav./séc., stat. $1,200. **789-0859**

GATINEAU, 2 chambres, solarium, garage, fraîchement rénovée, $525 non chauffée, ni éclairée, libre. 663-9932.

GATINEAU, 322 Montée Paiement, semi-dét. 3 chambres, excellent, grande cour clôturée, 1er févr., $690. 663-4055, 824-7514.

GATINEAU, 320 Magnus, 3 chambres, 2 s/bains, air clim., foyer, $775 pas chauffée, ni éclairée, 1er mars. Entre 18h et 21h: 663-7138.

GATINEAU, 3 chambres, 2 s/bains, bois franc 1er étage, grande cour clôturée et patio. 663-0155, 594-0952.

GATINEAU, beau semi, 3 chambres, foyer, 4 appareils, $870. **663-9937.**

GATINEAU, maison de ville, 3 chambres, salon, cuisine, s/manger, près des écoles, **pour un temps limité $590/mois. Gestion Romax,** 771-4264.

GATINEAU, maison de ville, coin de rue, secteur hôpital, près de tout, $700, 1er mars. Après 17h: 643-2242

GATINEAU, semi-dét. (sous-louer), Projet des Fleurs, 3 chambres, grande cour, $695. **669-1826, 777-7778.**

HULL, 27 Morin, grand semi-dét. 2 chambres, $525. **243-9200.**

HULL, 2 chambres, près de tout, cour clôturée, tranquille, abri d'auto, $635 ni chauffée ni éclairée, mars. **568-4766**

HULL, 3 chambres, chauffé, $650. Demandez Mitch au 827-9429.

HULL, 49 Dollard, grand 3 chambres, bois franc, 2 terrasses, $850. **243-9200**

HULL, centre-ville, 1er févr., résidence de qualité, 3 + 1 chambres, beaucoup de charme, appareils inclus. 736-6267.

HULL, Plateau de la Capitale, $875/mois, libre 15 mars. 595-0224.

LE DOMAINE BOISE à Gatineau, résidence pour personnes autonomes retraitées, chambre et pension à partir de $950; appartement à partir de $575. **669-0092.**

MAISON à vendre ou à louer, Hull, Aylmer et Gatineau. Inf.: 684-3954.

MAISON DE VILLE: 3 chambres, salon, cuisine, s/manger, 1 1/2 s/bains, près de l'hôpital et écoles, $695. **243-5353**

MAISON-jardin, 3 chambres, $700/mois, libre 1er avril. Après 15h30 sur sem., 246-2870.

MAISON mobile, 14'X70', 3 chambres, pas chauffée ni éclairée, $575, libre. 568-0461.

MONT-BLEU, près Cegep, grand semi-dét., 4 chambres, s/familiale, s/manger, 2 s/bains, face au parc, $990/mois. 776-6245.

MONT-LUC, bungalow, 3 chambres, libre, $780/mois. Réjane Labrecque, Re/Max Outaouais Centre, 778-4057

432 MAISONS À LOUER

MONTPELLIER, 2 chambres, foyer, lac, libre 1er mars. 613-837-2418

NEUVE - 1 MOIS GRATUIT
Buckingham, 3 chambres, garage, libre, $695. 986-1430, 281-9111.

PERKINS, quadrex 1,400 pi. car., Plateau Colonial, 3 chambres, $660/mois. 771-2648, 561-2894.

RUE ANKA, unifam. 3+1 chambres, salon, cuisine, s/manger, s/familiale avec foyer, près des écoles et parcs, disponible 1er févr., $895. **243-5353**

SECTEUR Mont-Bleu, 3 chambres, 2 s/bains, pas chauffée, ni éclairée, pas d'animaux, pas de voisins arrière, $850 nég.. Après 18h: 772-8860.

TEMPLETON, bungalow, 3 chambres, s/sol semi-fini, cour clôturée, remise, près école, $750, libre. **986-3551.**

TEMPLETON, étages, 3 chambres, pas voisins arrière, $900. 827-2306.

VAL DES BOIS, $450/mois, bain tourbillon, lave-vaisselle, jenn-air. 669-1141 soir, 239-5106 jour.

433 MAISONS À PARTAGER

1 CHAMBRE, boul. de Lavérendrye, accès à tout, $280/mois. 663-0357.

1ER janv., Côte d'Azur, tranquille, non-fumeur, $300. 243-2023.

2 CHAMBRES, Marché By, **4 appareils, propre,** tranquille, libre, **stat. 789-0859**

2 CHAMBRES, près Promenades, tout compris, impeccable, $260. **773-2534**

$300, FUMEUR, Lac des Fées, 776-0222, 720-2726.

AYLMER, 2 chambres, semi-dét. propre, autobus, $300/mois. 684-7242.

AYLMER, accès à tout, s/bains privée, câble, stat. 682-2356.

CANTLEY, unifam., tranquille, accès à tout, piscine, $350. 827-1430.

GATINEAU, accès à tout, non-fumeur/seuse, $375/mois, libre. Jour: Luc, 669-9408.

GATINEAU, accès à tout, tranquille, non fumeur. 771-2539.

GATINEAU, charmant, tout inclus. 246-0589.

GATINEAU, non-fumeuse, accès à tout, plusieurs facilités, stat., libre 5 février. Denis, 669-7600.

GATINEAU, près centre-ville, stat., non-fumeur, $300. 669-5111.

GATINEAU, près de tous les services, tout inclus, $300/mois. 246-3559

GRANDE maison à Chelsea. 827-3200.

HULL, Le Plateau, semi-détaché, tranquille, étudiant/travailleur, tout compris $350. 778-0674.

HULL, propre, tranquille, meublée, tout compris, $300. **777-2219.**

UNIFAM., chambre spacieuse, meublée ou non, stat., accès à tout et à lav./séc., $290/mois. 669-6779.

UNIFAM., chambre meublée ou non, St-René/Lorrain à Gatineau, (garage, piscine, stat., air cli., bain tourbillon, etc.), $325 tout inclus. 669-7225.

440 CHAMBRES À LOUER

1,2,3,4 CHAMBRES, impeccables, près Promenades, $65/sem. **773-2534**

125 ARCHAMBAULT, très propre et tranquille, à partir de $180. 827-3353.

$190/MOIS tout fourni. **Aylmer,** cuisinette, câble, stat., entrée privée, près autobus et centre d'achat. **682-4479.**

$245/MOIS, Hull, pour personne qui travaille, non-fumeur. 595-4865.

313-A rue Notre-Dame, Gatineau, libres, $275 et +. **643-1861.**

62 BINET, PARC LAROCQUE, NEUF
grande, meublée, libre. **771-0401.**

$70/SEM., tout compris, tranquille, non-fumeur, stationnement. **772-0937**

AYLMER, chambre, s/bains privée, stat., $60/sem. 682-2116.

CHAMBRE à louer, La Savane, Gatineau. **561-7470.**

ENTRÉE privée, cuisinette, meublée, câble, télé, stat., près autobus., tranquille, Hull. 595-0263.

GATINEAU, accès à la maison, stat. compris. 663-2878.

GATINEAU, étudiant(e) ou jeune travailleur(euse), $55/sem. 643-4078

GATINEAU, meublée, stat., propre, beaucoup d'extra, libre, $70/sem., travailleur(se)/étudiant(e). **663-7218**

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, cuisson, $225. 663-5059

GATINEAU, personne sérieuse, non-fumeur(se), $250. **669-8601, 561-0278.**

GATINEAU, près Cegep, meublée ou non, grande, neuve, accès à tout, non-fumeur. 643-2840.

HULL, accès à tout, près autobus, femme seulement, $225. 770-3508

HULL, belle chambre propre, accès cuisine et salon, buanderie. **777-2219.**

HULL, centre-ville, réfrigérateur personnel, chauffée, éclairée, à partir de **$195/mois. 775-0135.**

HULL, entrée privée, réfrig., propre, tranquille, $250. 777-0342.

HULL, entrée et s/bains privées, chauffage électrique, $50/sem. Entre 16h et 19h: 771-5688.

HULL, libre immédiatement et 1er mars, tout inclus, $275/mois, non-fumeur, propre. 770-9622.

HULL, non-fumeur, accès s/lavage, s/bains privée et salon. 771-6138.

440 CHAMBRES À LOUER

HULL, près Cegep, meublée, buanderie, $225 tout compris. 776-9950.

LIBRE, meublée, télé, téléphone, câble, accès cuisine, stat., $280. Après 18h: 777-5413.

LIBRE, stat., arrêt d'autobus, Gatineau, $260 tout inclus. 643-1076.

LIMBOUR, possibilité de pension, avec privilèges, rangement, pour jeune dame non-fumeuse, **561-9006.**

MONT-Bleu, 1 chambre, tout compris, lav./séc. inclus, $250. 772-0707

MONT-BLEU, pour femme mature, accès à tout, chambre meublée ou non, $300. 776-3342.

MONT-BLEU, près Cegep, entrée privée, tout compris, $250. **778-0635.**

NEUVE, 5 min. Promenades, Cégep, libre, accès cuisine/salon, micro-ondes, câble, **$269.** 243-3236.

NEUVE, meublée, poêle, réfrigérateur, s/lavage, entrée privée, près CHRO (boul. Moussette), prix très abordable. Pierre, 521-5711 (avant midi ou laissez message).

ORLÉANS: chambre meublée avec stat., non-fumeur, $320. 824-5343.

PRÈS du Musée des Civilisations, propre et tranquille. 771-0798.

PRÈS UQAH, équipée, fille/femme mature, non-fumeuse, **$250. 771-1548**

466 CHAMBRES AVEC PENSION

$375/MOIS, nourrie, logée. Gatineau. 669-9911.

SECTEUR Mont-Bleu, maison privée, câble, s/lavage, stat. 777-7425.

470 CONDOMINIUMS À LOUER

$0 COMPTANT, beaucoup d'argent de disponible à l'achat d'une maison neuve. 787-7209.

1,2 CHAMBRES et studio, Gatineau, central, 6 modèles, planchers béton, abri d'auto, appareils. 243-7418.

1ER MARS, condo, 2 chambres, 5 appareils, foyer, près pont Champlain, $635. 595-9469.

2 CHAMBRES, 1er févr. ou avant, luxueux condo, 1,200 pi ca. planchers **béton**, prises lav./séc., remise int./ext., 2 stationnements. **246-1751**

2 CHAMBRES, Ferme Limbour, constr. neuve, super spacieux, 1,200 pi car., immaculé, voisinage paisible, entouré d'arbres, pistes cyclables, s/manger autonome, bois franc, rangement et stat. abondant. **561-5491, 770-9861, 778-4445.**

2 CHAMBRES, Hautes Plaines, foyer, $595. Après 17h30: 771-9330

3 CHAMBRES, 4 appareils, foyer, Hull, $750. Après 16h: 747-0648.

$560

CONDOMINIUM

4 appareils, stationnement avec prise gratuit, tranquille, moderne, près autobus, près centre-ville et Ottawa. M. Monette, 595-9044.

AYLMER, rivière, spacieux, 2 chambres, prises lav./séc. $670. **682-9408.**

CONDO de luxe, 2 et 3 chambres, 4 appareils, foyer, piscine et tennis, 2 min. du pont Champlain. 281-0050

CONDO DE LUXE
Gatineau, 1,100 pi.ca., 3 chambres, foyer, $630. 778-3440.

GATINEAU, Côte d'Azur, 3 chambres, 1,200 pi car., à partir de $630. 772-2209.

HAUTES Plaines, 2 chambres, foyer, semi-s/sol, $607, mars. 772-9307

HULL, 2 chambres, ch. Freeman, 2 appareils, prise lav./séc., pas chauffé, ni éclairé, $540. 775-3601.

HULL, centre-ville, 1 chambre, $515 non chauffé ni éclairé. 778-2441, 595-6577.

HULL (près pont Champlain), condo de luxe, 2 chambres, foyer, piscine et tennis, lav./séc., $600. 827-5165.

HULL, tous rénovés, 1-2 chambres, 7 appareils, à 10 min. de marche de la colline parlementaire, très belle vue, bureau ouvert de 9h à 21h. 775-3386.

HULL, Village Normandie, foyer, 2 chambres, $650. 643-2951.

MONT-BLEU, 3 chambres, près écoles, stat. int., libre, $745. 685-0851.

MONT-BLEU, près du Cégep, condo de 3 chambres, 2 étages, 2 s/bains, grande terrasse. $815. 776-6245

475 CONDOMINIUMS À VENDRE

$0 COMPTANT, beaucoup d'argent de disponible à l'achat d'une maison neuve. 787-7209.

À PALIERS, 2 chambres, 3e étage, foyer, garage, **7 appareils,** pas de voisin arrière, $62,000 ou à louer: $790. **246-0622.**

AYLMER, 2 chambres, $36,000. En soirée 684-5122, de jour 795-4232.

GATINEAU, 1,200 pi car., prises lav./séc., idéal pour personne handicapée ou âgée, $65,000 nég. 773-1330.

GATINEAU, 4 reprises de finance, à partir de $46,900 nég. Daniel Bellehumeur, Royal LePage, 643-3444.

HAUTES-PLAINES, 2 chambres, près parc, garderie et de pistes cyclables. Idéal pour jeune couple ou femme avec enfant. $65,000. **770-4896.**

HULL, $0 comptant, assumer le reste de l'hyp., Tour Notre-Dame. 246-9609

478 MAISON À VENDRE OU À LOUER

22 PIÈCES, 2 ou 3 acres, valeur de $300,000, réduit à $190,000. Laisser message au 684-7736 ou 685-0563.

AYLMER, logis **$67,500**/$600/mois. **Countrywide B. Rousseau. 778-3333**

LIMOGES, bungalow, 3 chambres, garage double détaché, grand terrain près de 417, $110,000. Libre pour louer le 15 janv., $750/mois, non chauffée ni éclairée. Après 18h, 443-3341.

LUXUEUX semi-dét., piscine, deck, remise, s/sol fini, + extra, à louer $850 ou à vendre à très bon prix. 671-6004.

479 MAISONS À VENDRE - ONTARIO

$0 COMPTANT, beaucoup d'argent de disponible à l'achat d'une maison neuve. 787-7209.

EMBRUN, articles ménagers inclus, $129,000. 443-1023 ou 443-2955.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

$0 comptant avec le programme RAP
REPRISE
Choix de plusieurs maisons, $50,000 et +. Joris Corthals, affilié, C.W.Y., G.R. Lauzon, 566-1350.

$0 COMPTANT! À voir absolument, **maison neuve,** évaluation $83,000, **prix de vente $64,000.** Faites vite. Nicole **771-4432, 782-5029** pagette numérique

$0 COMPTANT, beaucoup d'argent de disponible à l'achat d'une maison neuve. 787-7209.

$0 COMPTANT
Le $0 comptant est prolongé
ET T'AS BESOIN D'ARGENT?
Tu es locataire et tu veux devenir propriétaire. Appelle Pierre Bélair, **C'EST ENCORE URGENT!** 594-9818.

0$ COMPTANT / R. A. P.
Incroyable, vous pourriez devenir propriétaire d'un beau semi neuf avec bain tourbillon, pour aussi peu que $650/mois, capital, intérêt, taxes.
Informez-vous, cela ne coûte rien!
Michel Asselin, Re/Max, 243-3111

$0 COMPTANT
unifam. neuves, $360 c.i.t., super achat, temps limité. **778-4357 pag.**

1/2 ACRE, Gatineau, bord de l'eau, 1990, 3 + 1 chambres, s/sol fini, foyer, garage, paysager, nég. **663-7626**

34 SCOTT, Hull, libre, superbe terrain, 2 chambres, même coût que logis. $0 comptant si qualifié. **772-2994**

3 ANS sans taxes, aucun comptant, $760/mois, maison neuve, Gatineau, pag: 778-9157.

- 3 LOGIS, aubaine, doit vendre, revenu: $14,400, $79,900, Gatineau.
- BUNGALOW duplex, doit vendre, aubaine, excellent à $91,500, Gatineau.
- REPRISE de banque, bungalow 1988, s/sol fini, 2 + 2 chambres, $99,000.
- CAMPAGNE, près Mont Cascades, unifam., 2 étages, 3 chambres, foyer, $89,900.
- CONDO 1986, 2 chambres, foyer, 2 niveaux, $62,000, Gatineau.
M. Bouvier, Re/Max, courtier immobilier, **568-5141.**

$75,900 MAISON-jardin, neuve, équipée, 1,600 pi car. 684-8842.

ANGE-GARDIEN, 4 km Buckingham, 6 acres, mini-érablière, 4 chambres, 2 s/bains, s/manger, garage chauffé, piscine et patio + extra. 986-6504.

ATTACHÉE au garage, grandes pièces, près Promenades, $79,900. **243-6780**

AUBAINE CHELSEA, bungalow 1,540 pi ca., foyer, tourbillon, garage, piscine, etc. $132,000. 827-1170.

AUBAINE INCROYABLE, Gatineau, maison de 1,437 pi car., garage double, $117,800 pour $98,500. $0 Comptant. Pag.: 594-0781.

AYLMER - PARC CHAMPLAIN
Split avec appartement au rez-de-chaussée, entrée privée pour parents ou professionnel désirant bureau. Terrain 1 acre, paysager, à proximité des autobus. **684-4360**

BUCKINGHAM, 454 rue Maisonneuve, grand terrain, 2 chambres, $78,000, libre immédiatement. **663-2123, soir: 669-5710.**

BUCKINGHAM, faut vendre! Maison 5 chambres, s/manger, s/jeu, 2 s/bains, garage double, $120,000. Aucun dépôt, financement 100%. 778-4808.

BUNGALOW neuf, 3 chambres, crédit de taxe applicable, $92,500. **827-3939**

DOIT VENDRE: Hull, Plateau de la Capitale, rue de l'Etoile, semi-dét., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, bois franc, air cli., s/sol aménagé, abri d'auto, pavé, remise, deck 10' X 20', paysagé. 777-4039, soir: 669-8800.

FAUT VENDRE
RÉDUIT À $89,900
Manoir des Trembles, rue Boyer, joli semi-dét. sur un coin. Très propre, cour clôturée. Très privé. Libre.
Réal J.D. Brunet et associés Inc.
Courtier immobilier agréé, 773-0077

GATINEAU, Le Carrefour, rue Vaive, unifam. 3 + 1 chambres, 1 1/2 s/bains, foyer. 243-4675 ou 561-2437.

480 MAISONS À VENDRE - QUÉBEC

GATINEAU, aussi disponible pour location, semi-dét. neuf, 1,300 pi ca., 3 chambres, 1 1/2 s/bain, à partir de $70,900 + TPS-TVQ. 663-5381, soir: 663-5970.

GATINEAU, bungalow, **reprise, dans St-Rosaire,** 3 chambres, deck, piscine, s/sol fini. Prix de vente accepté à $76,000. Francine Lafond, 246-5257, Progrès courtier immobilier.

GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, 2 s/bains, remise, clôturée. À voir absolument! 568-7428.

GATINEAU, Magnus Ouest, près de tout, 4 chambres, garage, piscine, garçonnière, $89,500. Après 17h: **643-2242.** Agent immobilier s'abstenir.

GATINEAU, quadrex 3 chambres, rénové, prix à discuter. 561-4925.

HULL, maisons à vendre pour cause problème d'argent. 775-3751.

GATINEAU, semi-dét., 1,360 pi car., 3 chambres, 1 1/2 s/bains, patio pavé uni, clôturée, $85,900. **669-3533.**

GATINEAU, superbe semi-dét., 1,650 pi ca., 4 chambres, s/sol fini, près des écoles. Pierre, 246-3857.

HULL, neuve, Plateau de la Capitale, prendrais maison échange. **778-0222.**

HULL, Plateau de la Capitale, semi-dét. de luxe, garage, 1700 pi ca., à paliers, incluant 6 appareils. À très bon prix. Possession rapide. 772-8669.

HULL, Plateau de la Capitale, très propre, petit bijou, $105,000. 772-9383.

HULL, semi, Manoir des Trembles, magnifique cour boisée, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, $95,000. 741-2828.

LUSKVILLE, 2 chambres, 2 acres, accès à la plage, $58,000. 455-9681.

MAISON À LA CAMPAGNE
Construction 1992, 2+1 chambres, planchers de bois, cuisine fonctionnelle, garage, piscine, deck, à 10 min. de l'autoroute, $92,000. 643-1845. Les immeubles Roger Bourbonnais, courtier immobilier agréé.

MAISON avec logement parental ou garderie, 4 chambres, 2 cuisines, constr. récente, 65 Des Lilas, Aylmer, prix réduit $153,000. 682-0091.

MAISON modulaire Bonneville 1991, 16' X 64', 2 chambres, combustion lente, véranda, beaucoup d'extra, à 10 min. du Mont Tremblant, $58,000 nég. 819-425-8822.

MASHAM, tout rénovée, 2 chambres, garage, $70,000. 243-9226

MONT-BLEU, près Cegep, semi-dét., 3 chambres, foyer, $94,000. **771-3738.**

MONT-BLEU, près Cegep, grand semi-dét., 4 chambres, s/familiale, s/manger, 2 s/bains, face au parc, 776-6245.

MONT-LUC, style Ranch, 1200 pi car. + s/sol fini, grand terrain, grand deck, $760/mois. 778-9993, 246-9243.

PTE-GATINEAU, av. du Golf, bungalow, 4 chambres, $75,000. Personne intéressée seulement. 243-2833.

REPRISES: plusieurs maisons et semi-dét., Gatineau et Hull. **Peu de comptant requis.** Réjane Labrecque, Re/Max Outaouais Centre, 778-4057.

REPRISES
plusieurs résidences unifamiliales disponibles rapidement. Countrywide Action Outaouais, Michel Couture, agent immobilier agréé, 778-4072.

SEMI-DÉTACHÉ, 3 chambres, 5 appareils électro ménagers. 986-7961.

SEMI-DET., bungalows, maisons en rangée, triplex, à vendre avec aucun comptant. Roger Prud'homme, Immeuble Brisson, 778-7500.

TEMPLETON, 17160', parc à côté, 1500', split, cathédral, extra. **669-7257**

VENTE RAPIDE pour investisseurs, 2,800 pi car. Revenu: $1400/mois. Valeur: $200,000. Hyp.: $132,000. Prix demandé: $150,000. Reste $18,000 à payer. **663-3388, 246-5407.**

VOUS avez un chalet hivernisé vous aimeriez l'échanger contre maison en rangées, maison unifamiliale ou maison commerciale à Aylmer. **684-7899.**

483 MAISONS À VENDRE - BORD DE L'EAU

2 CHAMBRES, bord du lac Lacroix au lac Cayamant, prix $40,000. **463-2609**

495 MAISONS DEMANDÉES

JE suis à la recherche de plusieurs maisons, entre $50,000 et $80,000 pour mes clients, premiers acheteurs. Joris Corthals, affilié, C.W.Y., G.R. Lauzon, 566-1350.

NOUS avons besoin d'inscrire des maisons à vendre pour les militaires et les autres transferts arrivant dans la région d'ici à juillet 1996. Nous offrons de faire de la publicité sur votre propriété au T.V.ZAP, journaux locaux. Nous sommes 2 agents approuvés par les Forces Canadiennes et la Sûreté du Québec. S.V.P. contacter C. Courchesne ou D. Mongrain au 243-3111, Re/Max Vision.

520 MAISONS À REVENU - ONTARIO

IDÉAL pour propriétaires résidents, quadrex, près du canal, lot triple, quartier paisible, grand jardin. Vente privée, $345,000. 231-4084.

521 MAISONS À REVENU - QUÉBEC

$0 COMPTANT, beaucoup d'argent de disponible à l'achat d'une maison neuve. 787-7209.

12 LOGIS. Revenus $75,000. Dépenses $18,000. Prix $525,000. Ecrire à C.P. 88024, Gatineau, J8T 3P8.

5153 FRONTENAC, 8 logis, $189,000, financement facile. Vicky Bertrand, agent affilié, Royal Lepage. 775-9813

AYLMER, duplex-triplex jumelé, 2 chambres, beau secteur, grand terrain, revenu $30,358, net $23,000, vente privée, $225,000. 682-3936.

GATINEAU, 6 logis, 27 et 31 O'Farrell, construction 1991, revenu: $38,940, prix: $280,000. 643-5323.

GATINEAU, constr. 1990, triplex de 3 chambres, $160,000. 772-2414.

HULL, 16 et 18 St-Florent, 2 chambres chacun, complètement rénové en 1979, revenus annuels $11,000. Réduit à $77,900. **Juanita Redondo, courtier, 684-SOLD (7653), pag: 593-5306.**

• HULL, duplex, St-Laurent, occupation immédiate, bon prix
• Mont-Bleu, 16 logis tout briques, passage brique, super condition.
C.W.I. Action Outaouais
Guy Bélanger, 778-4500
Agent immobilier agréé

560 CHALETS À VENDRE

4 SAISONS, meublé, 28x38, garage 30x30, Route 309 Nord, Lac des Sables, $79,000. (613)673-3083.

RIVIERE de l'Aigle (Cayamant), chalet 16x30, neuf, à finir, sur piliers, électricité, terrain 1 acre, évalué à $15,200, le tout: $17,400. 827-1542.

561 CHALETS À LOUER

2 CHAMBRES, foyer, paisible, luxueux, sem. ou fin de sem. **243-6417.**

5, 3 OU 2 chambres, belle place, chasse/pêche. sem./année. **243-5101**

À RIPON, bord d'un lac, 2 chambres, meublé. (819)428-1504.

AU Lac Profond, bord du lac, chasse, tout équipé, neuf. **819-463-2524.**

DOMAINE DENIS: 2, 3, 4 chambres, ski de fond, pêche, motoneige. 767-2575

GRACEFIELD, chalet meublé à vendre/louer, électricité, 2 poêles à bois, très bon état. Rick 243-5480.

LAC O'NEIL, privé, foyer, bord de l'eau, sem./fin de sem. **281-4881, 767-2160.**

MONTPELLIER, pistes de motoneige, ski de fond. 837-2418.

SKI, motoneige, foyer, bain, pêche, privé, luxueux. **N.-D. du Laus. 243-6917.**

STUDIO de ski tout équipé, au jour ou à la sem., à 7 km des pentes du Mont-Tremblant. **(819) 688-6140, fax 688-3196**

562 FERMES

114 ACRES, bâtiments en bonne condition. (819) 766-2673.

FERME à vendre, 199 acres, bonne chasse. 819-648-2292.

564 MAISONS MOBILES

2 CHAMBRES, 14X68', avec terrain 54X100', $51,000. 243-8125.

A VENDRE: Parc Rivièra, modèle de luxe (1985) 14' X 66', 2 chambres. Après 16h: 246-5836.

IDEAL comme 1ère maison: Masson-Angers, 14' X 60' avec terrain, 3 chambres, piscine, $44,000 nég. 956-8239, soir: 281-0898.

575 TERRAINS

140 ACRES, camping, domaine, 3 bâtiments hivérisés, région Fort Coulonge, valeur de $250,000, réduit à $190,000. Laisser message au 684-7736 ou 685-0563.

1 À 2 ACRES, développement des vallées. 643-1014, 783-7923.

1 ACRE, Les Châteaux du Faubourg, superbes terrains. 671-1900, 663-5104.

2 À 3 ACRES, boisés, vue fantastique, 18 milles de la ville, $15,000. 457-2203.

3e PHASE, 22 nouveaux terrains à Gatineau pour unifamiliales, prêts à construire, services inclus. **663-4034.**

3 ET 5 ACRES, 1/4 km de sortie Lorrain et autoroute 50, aqueduc. 643-1014.

CANTLEY, Village Cambertin, lots à partir de $16,500. **827-0171.**

DOMAINE du Paradis, Gatineau, dernier terrain bord de l'eau, 57 Pelissier, prix réduit à $32,000. Et rue de Fréville, prix spécial $19,000. **663-6376**

GATINEAU, 3 terrains, unifamiliales, à partir de $28,500. **246-8239.**

HAUTES-PLAINES, Hull, secteur de choix, terrains boisés avec services pour unifamiliale ou multifamiliale. 771-5803, 685-0571.

HULL, terrains pour jumelés, prêts à construire. 777-4039, soir: 669-8800.

LUSKVILLE, 20 acres, évalué à $60,000, meilleure offre. 778-3369.

SUPER TERRAIN 1 acre sur le lac Heeney, demande $15,000. **(819)467-3204**

575 TERRAINS

575 TERRAINS

TERRAIN À VENDRE

- Parcelle de 1 et 2 acres pour espace commercial de bureau à Nepean, centrepointe.
- Une parcelle de 8 acres pour espace commercial de bureau et une parcelle de 3 ans pour édifice à appartements à Gloucester, village Carson.

Pour information, contactez Mme Jay Thakar au (613) 748-2437.

SCHL CMHC
Question habitation, comptez sur nous
Canada

578 VILLÉGIATURE - QUÉBEC

AU pied des pentes **Mont-Tremblant,** condo équipé, foyer, couche 4. Fin de sem. ou à la sem. 561-5819.

MONT Ste-Marie; condo de luxe, sur la pente, sem., fin de sem. 830-7323.

579 VILLÉGIATURE À L'EXTÉRIEUR

AUX environs de Cocoa Beach, pour vacances retraite ou investissement: un condo 1 chambre, beau, propre, tranquille, 4 rues de l'océan, piscine, $29,500 U.S. 241-0930 (Ottawa).

HALLANDALE, pour 2 à 4 personnes, $500 à $800/mois. 246-9055.

MONT-Tremblant, neuf, 4 chambres, 2 s/bains, SPA, sauna, foyer, tout équipé. Après 15h: 841-0552 (613)

MYRTLE BEACH, maison mobile, parc sur océan, golf à partir de $120 (10 parties) + loyer. **(613)443-4653**

580 BUREAUX À LOUER

12 MOIS GRATUITS, $10/pi car., 500 Gréber, édifice prestigieux. 593-5407, Daniel.

221 FREEMAN, idéal pour **clinique médecine douce, professionnels,** grand stationnement. 772-9383, 770-2222.

Maloney Est, Gatineau
Édifice commercial
Disponibles
600 à 3 000 pi.ca.
Prix 8 $ à 12 $ pi.ca.
Services inclus.
669-6886

2,100 PI CAR., aménagé, chauffé/climatisé, aussi **petit bureau** meublé avec servicesréception, etc. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

26 ST-RAYMOND, minis bureaux, 1, 2 et 3 pièces, tout inclus, à partir de $250. **771-6266.**

BUREAU PROFESSIONNEL, moderne, tout aménagé, boul. St-Joseph, Hull, 1,000 pi car., libre, demande $850/mois. **Claude Gougeon, Remax courtier agréé, 776-2018.**

ESPACES à bureaux à louer, près des Galeries de Hull, prix très concurentiel, stationnement et services inclus, idéal pour professionnel. Inf.: Christian Charlebois, 776-6020.

585 COMMERCES

A QUI LA CHANCE?
Dépanneur, Gatineau, bons chiffres d'affaires, Loto. Beau, bon, pas cher. 643-2423.

AUBERGE, boul. St-Joseph, Hull, 9 chambres. 778-3173, 775-1688.

À VENDRE, commerce en expansion (déjeuner/dîner). Inf.: 243-3611.

BOUTIQUE d'articles de fêtes, Hull. Marie, 682-2687.

CASSE-CROÛTE ambulant, emplacement florissant, beaucoup de trafic. 663-1458.

CASSE-CROUTE très propre, permis d'alcool, manque bonne pizza, Val des Bois. (819)454-2617.

CASSE-CROUTE très propre
265 Montée Paiement, Gatineau
Traffic énorme. 568-2165 après 17h.

585 COMMERCES

CLUB vidéo Maxou, tres bien situé, à Gatineau, $17,000 nég. 669-9748.

COMMERCE FLORISSANT, motoneiges, tracteurs, bateaux, etc, établi depuis 10 ans, excellent chiffre d'affaires, prix très intéressant. Le Permanent, courtier immobilier agréé, **Marcel Joly, 593-5222, 776-3332.**

DEPANNEUR à louer, 45 km au nord de Hull, commerce établi, $69,000 avec inventaire. Raymond, 457-2234.

DEPANNEUR à vendre, Gatineau, avec 5 logis. Roger Prud'homme, Immeuble Brisson, 778-7500.

DÉPANNEUR, central, Gatineau, loterie 649, chauffé, prix réduit. 685-0313.

DEPANNEUR et vidéo + 4 logis. Exploitez votre commerce et ne payez $0 de loyer. Près école et parc. Revenu logis: $20,300/an. **643-1014.**

DEPANNEUR, fonds de commerce, Loto 649, Place Lavérendrye, Hull. Prix réduit. 776-6641.

• GAZOLINE + quincaillerie, prix sacrifice, inventaire + équipement.
• COMMERCE vidéo + bâtisse + maison.
C.W.I. Action Outaouais
Guy Bélanger, 778-4500
Agent immobilier agréé

MINI golf extérieur à louer. Jour: 663-8664.

OCCASION UNIQUE
Restaurant et bâtisse avec logis de 2 chambres à Wakefield, Qué., 50 places l'hiver et 80 places l'été, tout équipé. Bon prix de vente. **827-1171.**

PATISSERIE-boulangerie à Gatineau complètement équipée et en opération à vendre, dû à un manque d'expérience. 669-7246, 663-4314.

PRIX RÉDUIT, bar à vendre ou à échanger, par propriétaire. 457-1943.

RESTAURANT franchisé, restauration rapide, dans les Promenades de l'Outaouais, très bon chiffre d'affaires. Ghislain, 243-8804.

RESTAURANT à vendre, clientèle établie, 125 places avec permis de bar, très bien situé, chiffre d'affaires: $500,000 et +, prix: $200,000. Robert, 775-1072 ou 773-0933.

RESTAURANT à louer, équipement de base ou autre commerce. Location, 309 boul. St-Joseph, Hull, 770-4389.

RESTAURANT près du casino, à vendre, tout équipé, prix pour vente rapide. **Claude Gougeon, Remax courtier agréé, 776-2018.**

RESTAURANT franchisé dans Gatineau. Excellent site. 247-6104.

SALON de coiffure à vendre, à Touraine. 769-0907.

SALON de thé, café et desserts, boul. St-Joseph à Hull. A louer ou à vendre. 775-1688.

VIDEO 4 SAISONS (922 boul. Maloney Est, Gatineau) **ferme ses portes.** Dernière journée de location le 25 janvier 1996. Liquidation au public de tout l'inventaire (films, articles de bureau) les 26, 27, 28, 29 janv. de 14h à 20h. Merci pour votre encouragement durant toutes ces années. **643-9385.**

590 ENTREPÔTS

DISPONIBLE, centre-ville Hull, 10,000 pi ca, chauffé, éclairé, prix négociable selon le terme du bail. 595-8399

GARAGE à louer pour entreposage, 25 pi car. X 10 pi de haut. 771-7642.

590 ENTREPÔTS

HULL, parc Richelieu, 2,800 à 6,000 pi car., avec quai et grand stat. Serge Ménard, Profesco Inc. 777-9800.

595 LOCAUX

12 MOIS GRATUITS, $10/pi car., 500 Gréber, édifice prestigieux. 593-5407, Daniel.

15 BUTEAU - Bureaux à frais partagés Vous partez en affaires ou vous désirez rentabiliser votre entreprise, optez pour cette solution. Abaissez vos coûts administratifs en partageant les frais de réceptionniste, secrétariat, téléphone et photocopieur. Plusieurs dimensions disponibles. **770-3028.**

167 WELLINGTON, Hull, 1200 pi car., chauffé, éclairé, $10/pi car. 595-8399

303 ET 305 rue Notre-Dame, Gatineau, 1,600 pi car. 643-1861

E.TASSÉ
Restaurant à louer tout équipé chance unique !
Centre commercial Templeton
922, boul. Maloney
568-5151

35 GAMELIN, 500 à 1,600 pi car., stationnement. **568-1827.**

569 ST-JOSEPH, près de St-Raymond, 1,200 à 3,000 pi car., idéale pour boutique de télévisions, ordinateurs, coiffeuse, dépanneur, vidéo. **771-6266.**

CENTRE-VILLE Gatineau, voisin de la Banque de Montréal, caisse populaire, Jean Coutu, H&R Block, 273 Notre-Dame. (514)563-4888.

COMMERCIAUX, de 250 à 2,000 pi. ca., 275-277 bl. St-Joseph, Hull. **777-5204**

ESPACE COMMERCIAL à louer, 140 rue Eddy, Hull, 860 pi car., libre 1er janvier, $575. 771-6858.

GATINEAU, 1,100 pi car., avec bureau, porte de garage, libre. 827-2733, François.

GATINEAU, 46 de la Savane, face Pr. de l'Outaouais, 1,490 pi ca.; **141 de la Savane,** 2,000 pi car.; **460 Gréber,** 2,000 pi car.; **Hull,** s/sol édifice Raftmen 1,500 pi car., **Centre d'achats Place Fleur de Lys,** 1,600 pi car., **490 boul. St-Joseph,** bureau à louer. **Progrès Courtier immobilier, Gilles Dulac, 568-8815.**

GATINEAU, 555 Maloney Est, de 650 à 1,400 pi car., chauffé, aussi à vendre. **1-819-326-6906.**

GATINEAU, local commercial 1,444 pi car., à louer. 643-2078

GATINEAU, PARC GRÉBER, de 1,000 à 2,750 pi car., hauteur libre 20', quai de chargement, porte de garage 12'x14'. **Les Entreprises Michel Charette, 243-5260.**

HULL, plusieurs locaux de toutes grandeurs, comm. et industriel, à louer et à vendre. **Claude Gougeon, Remax courtier agréé, 776-2018.**

LIBRE, 1,000 pi car., pour bureau ou autre, stat., 100 St-Joseph. 777-2657

PRES du CHRO, 675 pi ca, tout service inclus, $575/mois. 777-0117

PRÈS DU C.H.R.O., 675 pi car., tous services inclus, $575 avec ou sans bail. 777-0117

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

4 BAIES DE SERVICE POUR AUTO À LOUER, à l'est d'Ottawa. **827-4041.** Appels sérieux seulement.

AVEZ-vous **besoin d'aide, support?** J'ai la solution! **819-595-9381 (Bertrand).**

AVIS AUX INTÉRESSÉS! Vous avez toujours voulu vous lancer en affaires? Voici votre chance. Propriétaire de garage, doit vendre 40% des parts de sa compagnie, pour cause de maladie. 243-5900, 243-9728.

AVOIR SON COMMERCE, distributrices à collations placées. Profits 50% et +, comptant min. requis. **514-848-9759.**

CASSE-CROUTE/MINI-GOLF, revenus super intéressants, mise de fonds requise $80,000 +. Inf., pag. 594-0781.

DÉPANNEUR ET VIDÉO, inventaire: $30,000. 643-1014.

DEVENEZ CONSULTANT EN FORMATION
Vous voulez faire carrière et être votre propre patron? Vous êtes dynamique et aimez rencontrer les gens! **Enseignez et devenez riche.** Envoyez C.V. par fax: (819) 771-3412.

DISTRIBUTRICES alimentaires en vrac, routes établies, rentables. **1-800-814-6096.**

FRANCHISES. Magasins d'articles à 1 dollar (aide gouvernementale, P.P.E.) (514) 664-1490.

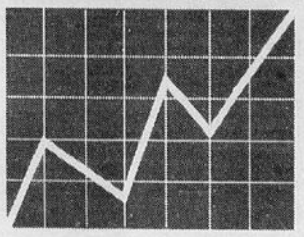
GOUVERNEMENT, prêts et subventions pour petites entreprises nouvelles ou existantes. (Détails, informations). **1-800-567-2383 poste 200.**

PLAN D'AFFAIRES, gestion d'entreprises. Impact Marketing: **568-9434.**

POUR $0.50 américains/jour, vous pouvez vous bâtir un revenu, à tous les mois. Après 18h, Raymond, **764-5589.**

596 POSSIBILITÉS D'AFFAIRES

FAITES DES AFFAIRES
Au coeur d'Ottawa



Local commercial à louer sur le marché By

- **1 270 pi. ca. aménagés**
- **Rez-de-chaussée**
- **Édifice moderne très achalandé**
- **Idéal pour commerce de détail ou bureau**

Renseignements:
Pierre Massie
(613) 562-7555

À PROXIMITÉ DU PARLEMENT

MÉDECINE ALTERNATIVE
Il y a 3 ans j'ai laissé tomber mon emploi stressant de $100,000/année pour partir mon propre commerce, chez-moi, dans la santé et la nutrition. Aujourd'hui je gagne plus que mon médecin! Tu peux aussi. Entraînement compris. 613-736-6463 (24h).

PROFITEL
Soyez en affaires en 48 heures, profits illimités, lignes 1-900 payantes, investissement minime. 457-1971.

597 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES

HULL, 194 bl. St-Joseph, bâtisse à vendre avec permis de bar, danse et spectacles et espaces commerciales à louer. 775-6450.

598 FRANCHISES À VENDRE

CELLULAIRE, interurbain, pagette, satellite, franchises partout, très haut revenu, plus de 100 magasins. Requis: $25,000. (514) 981-5706.

605 AUTOS À VENDRE

10% D'INTERÊT et plus. Financement rapide disponible, modèles 1988 et plus. **Autos J.C. Galipeau 669-4004.**

1964 À 1989 AUTOS, achetons et vendons tout genre. 770-7887.

1978 NOVA, réparations mineures, $400, 776-2908.

1981 OLDSMOBILE Cutlass, très bon moteur 350, $750. 243-7403

1982 MAZDA GLC, 5 vit., certifiée Ontario, $650. 561-3394, 775-8709.

1984 FORD Escort, $700 nég. 1986 **DODGE** Aries, $1,500 nég. 246-5562.

1985 FIREBIRD, 6 cyl., automatique, 60,000 km, propre, $1,800. **827-0468**

1986 BUICK Regal, 8 cyl., moteur 267 4 barils, très propre. René, 595-4537.

1986 BUICK Somerset, bonne condition. 777-8377.

1986 CHEVROLET Celebrity, automatique, 2.5, $900. 456-4692.

1986 GRAND AM, automat., 4 portes, $1,195. Principale Auto 568-2591

1986 HYUNDAI Excel, bonne condition, $500. 663-7537.

PROBLÈMES DE CREDIT?
Laperrière Auto a la solution pour vous. 643-1226.

1986 OLDSMOBILE Delta 88, V6. Bijou, $3,595. Principale Auto 568-2591

1986 PONTIAC Trans Am, automatique, 98,000 km, moteur 305, V-8, $5,800 ferme. 669-1894.

1987 BMW 325, financ. rapide, $5,595. Principale Auto 568-2591

1987 CALAIS GT, V6, financ. rapide, $3,695. Principale Auto 568-2591

1987 FIRENZA automatique, 300,000 km, **$499. J.C. Galipeau 669-4004.**

1987 FORD Tempo automatique, 4 portes, 100,000 km, $3,439. **Prescott Suzuki Subaru 643-4341.**

1987 MONTE CARLO, 103,000 km, V-8. Meilleure offre. 682-0818.

1987 SENTRA, manuelle, 4 portes, $2,995. Principale Auto 568-2591

1987 TERCEL familial. Faut voir! $1,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 BONNEVILLE, équipée, financ., $4,995. Principale Auto 568-2591

1988 CADILLAC Seville, placage or, tout équipée, excellent état, peinture originale, $7,500 nég. 775-0349.

1988 CHRYSLER Fifth Avenue, très propre, peinture neuve, bas km, **impeccable.** Prix à discuter. 281-8549

605 AUTOS À VENDRE

1988 CORSICA, très bon état et très propre. 986-5785.

1988 ESCORT, 71,000 km, certifiée, financ., $2,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1988 EXCEL, 4 vit., freins, pneus, moteur neufs, propre, $1,800. 568-7529.

1988 FORD Thunderbird, tout équipée, certifiée. Capital, 722-6169.

1988 JETTA, manuelle, noire, MAGS, très propre, $3,000. 663-4838.

1988 LE BARON équipé, 105,000 km, propre, $3,500. **Denis Autos 643-5262.**

1988 MAZDA 323, 4 portes, automatique, $3,500. **Denis Autos 643-5262.**

1988 SENTRA, automat., financ., $3,995. Principale Auto 568-2591

LOCATION LAPERRIÈRE
Informez-vous sur notre plan de location. 643-1226.

1989 CENTURY LTD, financement, $5,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 CIVIC, propre, financ. rapide, $4,795. Principale Auto 568-2591

1989 CONTINENTAL, luxueuse, financ., $7,995. Principale Auto 568-2591

1989 DAYTONA garanti, 97,000 km, $4,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 DODGE Aries comme neuf, 42,000 km. 643-8691.

1989 ESCORT automatique, financement, $3,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1989 FIREFLY, manuelle 5 vit., très belle, $2,500 nég. (819)456-3543.

1989 FORD Grand Marquis 4 portes, automatique, $7,889. **Prescott Suzuki Subaru 643-4341.**

1989 FORD Probe, 5 vitesses, très bien équipée. Aubaine! 777-1385

1989 HONDA Accord EX, 5 vit., air cli. Capital, 722-6169.

1989 HYUNDAI Excel. Prix à discuter. Après 18h30: 819-457-4351.

1989 SABRE familiale, tout équipé, $2,000.
1987 CELEBRITY, moteur 2.8 L., $1,450.
1986 PONTIAC Acadian, 4 portes, $800.
1990 PONTIAC Firebird, toit en T, 100,000 km, $3,200.
Les prix comprennent les taxes, les véhicules sont certifiés, chacun 3 mois de garantie. 663-8403.

1990 CHEVROLET Lumina, tout équipée, 134,000 km, $4,900. 827-3081.

1990 CORSICA 4 portes, automatique, $4,800. **Denis Autos 643-5262.**

1990 FORD Mustang LX, hatchback, automat., air cli., 86,000 km, faut vendre. Dave Giroux, 770-7768

$ ARGENT COMPTANT pour votre voiture ou camion usagé. 568-2591.

1990 HONDA Civic CX automatique, $4,800. **Denis Autos 643-5262.**

1990 MUSTANG LX, 4 cyl., très propre. Aubaine. 561-6702, 778-5786

1990 NISSAN Sentra XE certifiée, financ., $4,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 PROTÉGÉ LX, équipé, financement, $6,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 SUBARU LEGACY, tout équipée, manuelle. Après 18h, 243-7765.

1990 SUNBIRD GT, 5 vit., air cli., certifiée. Capital, 722-6169.

1990 SUNBIRD SE, financ., $3,995. Principale Auto 568-2591.

1990 SUZUKI Swift, - de 66,000 km. Inf.: 669-9936.

1990 TEMPO GL, très propre, financement, $4,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 CAVALIER, 4 portes, automat., air cli., 69,000 km, 1 seul proprio, faut voir. **Dave Giroux, 770-7768.**

605 AUTOS À VENDRE

1990 TERCEL, 4 portes, "hatchback", automat., $4,800.
1986 CARAVAN, 2.2 L., automat., vitrée, $2,800.
1988 CARAVAN, 3.0 L., automat., tout équipé, $6,500.
1989 CROWN Victoria, tout équipé, $5,500.
1986 ARIES, 2.5 L., automat., 4 portes, $1,800.
1993 SAMARA, manuelle, $3,900.
PIÈCES D'AUTO CARRIER, 568-1734.

1991 CAVALIER noir, financement, $5,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 EAGLE Vista, financement, $4,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 GRAND AM, 98,000 km, financ., $6,595. Principale Auto 568-2591

1991 HONDA CIVIC DX, noire, manuelle, conduite par femme, 104,000 km, $6,500. 772-1509.

1991 PONTIAC Tempest, 2 tons, certifié, $6,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 SUNBIRD LE, 76,000 km, financement, $6,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 VOLKSWAGEN Jetta, air cli., rég. de vit., 122,000 km, $8,800. **778-3656**

1992 CHEVROLET Lumina Eurosport (automobile), très bon état, prix à discuter. 669-0791.

1992 FESTIVA 5 vitesses, 90,000 km, propre, $4,300. **Denis Autos 643-5262.**

1992 FIFTH Avenue blanc, garanti, $13,999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 GEO Star 5 vitesses, très propre, $4,400. **Denis Autos 643-5262.**

1992 REGAL LTD bourgogne. Faut voir! $11,299. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1993 CAVALIER familiale, 49,000 km, automat., $7,900. 772-4065.

1993 SWIFT GL 4 portes, automatique, 49,000 km, $8,295. **Prescott Suzuki Subaru 643-4341.**

1993 TOPAZ GS, air cli., 38,000 km, garantie, $8,900 nég. 643-5231.

1994 FORD Taurus, 39,000 km, $13,996 ou $400/60 mois. 771-7084.

1994 SUZUKI Berline L, 4 portes, automatique, 27,000 km, $9,897. **Prescott Suzuki Subaru 643-4341.**

1994 SWIFT GA, manuelle, 2 portes, 24,000 km, $7,429. **Prescott Suzuki Subaru 643-4341.**

1995 CAVALIER Z22, 5 vit., 21,000 km, AM-FM cassette, groupe sport, garantie, $12,600. 568-3475.

1995 MAZDA 323, automat., cassettes. Belisle Autos, Daniel, 986-3311

→ **ARGENT COMPTANT** pour votre véhicule, modèle 1990 à 1995. **643-5262**

AUTOS et camions demandés, 1984 et +, payons comptant, ramassons et remorquons gratuitement. Jour: 741-8904, après 18h, 795-4848.

LE Roi de la Minoune, $500 et plus. 1988 626 Mazda, 4 portes, automatique, $3500. 663-3388.

SPÉCIAL
1992 SATURN SL2, 60,000 km, $11,500
1989 TAURUS, V-6, équipée, $4,899
1989 TOPAZ, automatique, $4,000
1989 TERCEL DX, 5 portes, $4,499
1988 CELEBRITY, équipée, $4,999
1985 RANGER, V-6, $2,300
Lauzon Automobiles, 669-0142.

620 AUTOS DEMANDÉES

$100 +. 1 (819) 777-7107. Achetons autos, camions accidentés ou non.

ACHETONS autos, camions, usagés 1988 à 1996 et **PAYONS EN ARGENT COMPTANT. 776-1079.**

ACHETONS vieilles voitures pour rebut. **682-3525.**

NOUS RAMASSONS votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes. 663-1539.

PRINCIPALE AUTO paye comptant pour vos voitures/camions. **568-2591**

REMORQUAGE Sylvain, achat de voitures accidentées ou non. Service 24h, payons comptant. **775-7654, 457-9537.**

621 FOURGONNETTES

1983 FORD Econoline, 6 cyl., + autre 1981 FORD Econoline pour pièces, $1,200. Soir, 671-0452.

1987 ASTRO, V6, financ., $3,995. Principale Auto 568-2591.

1989 DODGE Caravan, 7 passagers, 6 cyl., air cli. Capital, 722-6169.

1989 GMC Van Cargo, 1/2 tonne, V8, $4,300. 777-5898

1989 GRAND Caravan SE, V-6, 7 passagers, excellent état, très propre, pas de rouille, $7,000 nég. 775-0349.

1989 VOYAGER 7 places, financement, $5,899. **J.C. Galipeau 669-4004**

1990 MAZDA MPV-LX, V-6, 117,000 km. Prix à discuter. 561-3841.

1992 VOYAGER automatique, bleu, 65,000 km, $11,695. **Prescott Suzuki Subaru 643-4341.**

1993 CHEVROLET Astro 4x4, $17,000. Pierre 671-0993.

1993 FORD Aerostar sport, V6, 5 passagers, air cli., 1 proprio, comme neuve, 35,000 km, garantie Ford, $14,500 nég. 456-4090 après 16h30.

1993 FORD Aerostar, 5 places, prix à discuter. 986-8562 après 17h.

1995 CARAVAN, 15,000 km, 7 places, air cli., $17,699. **J.C. Galipeau 669-4004.**

625 CAMIONS À VENDRE

1985 GMC Cube Van, boîte fibre de verre 14 pi, $2,900 nég., 243-8296.

1986 CHEROKEE Laredo, V6, 2.8., $2,499. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 CUBE VAN blanc, 16 pi., diesel 6.9, $7,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1986 JEEP Comanche, 5 vitesses, avec boîte, état A-1. 827-3293

1986 NISSAN, 4 cyl., 5 vitesses, 144,000 km, $1,495 nég. 246-5562.

1986 S-15 KING CAB, très propre, $1,800. 772-0725.

1988 FORD Ranger, 4 cyl., bon état, échange? $2,500. Pagette 772-5372.

1988 GMC S-15, manuelle, 122,000 km, $2,900. Après 18h, 643-9596.

1989 CREVROLET bleu, 1/2 T. avec extra. Pagette 780-6257.

1989 TOYOTA, V6, Cab Plus, automatique, $6,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1990 CHEVROLET Cargo longue, V8, $6,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 DODGE Dakota, V6, automat., cabine allongée, $7,500 nég. Après 18h: 281-9613.

1992 SAFARI, bien équipé, bas km. Belisle Autos, Larry, 986-3311.

REMORQUEUSE plate-forme (towing), 1983 Ford. $5,500 nég., 669-8936

628 CAMIONS 4x4

1978 BRONCO, 4x4. 770-2762 après 16h.

1979 WAGONNEER 4 portes, 200,000 km, $999. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1984 CHEROKEE, bon état, 5 vitesses, 139,000 km, $2,500. 827-3200

1985 DODGE Ram, automatique, avec pelle, $10,500 nég. 246-3594.

1986 BLAZER, V6, moteur neuf, $2,795. Principale Auto 568-2591.

1988 CHEVROLET Pick-up 3500 1 T., pelle à neige, excellente mécanique. $9,900 nég. **246-8970, 819-467-3668.**

1989 PATHFINDER XE automatique, V6, $10,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1991 BLAZER 4 portes, équipé, 6 cyl., 4.3, $13,800. **Denis Autos 643-5262.**

1991 COMANCHE, pneus 32 po., garanti, $9,899. **J.C. Galipeau 669-4004.**

1992 CHEVROLET pick-up, cabine allongée. **Belisle Auto,** J.-Marc, **986-3311**

1993 NISSAN Pathfinder XE, 43,000 km, comme neuf, rouge. Jour 777-0332, soir 770-9422, Wayne.

1994 FORD Pick-up cabine allongée, automatique, 41,828 km, $20,693. **Prescott Suzuki Subaru 643-4341.**

1994 FORD Ranger, 28,000 km, garanti, extras. 835-3666.

1994 MAZDA B4000, à vendre pour fin des paiements. 771-9591.

1994 SIDEKICK décapotable, 47,000 km, $12,632. **Prescott Suzuki Subaru 643-4341.**

AUBAINE 1995 ISUZU RODEO, rouge, 16,000 km, $23,000 ou location $2,500 comptant + $284/mois. Roch, 986-1395.

637 ÉQUIPEMENT AGRICOLE

LIGNE complète de machinerie agricole à vendre. 488-2532, 446-4064.

655 GARAGES À LOUER OU STATIONNEMENTS

GARAGE commercial à louer, Gatineau. Pour information, 778-2559 entre 8h et 17h.

663 MACHINERIE

1980 MACK, 10 roues, essieux 18-38, $17,000 nég. **663-1722, (613)769-9217**

CAMION 10 roues, 1979 Chevrolet Titan, moteur 475 Détroit, transmission 13, $7,200 nég. 457-1843.

CAMION 10 ROUES Inter 1975, dompeuse, avec moteur 671 GM, $5,000; paveuse Blaw-knox 1991, pave de 8 à 12 pi, 2 rouleaux de 1 1/2 tonne, vibrateur; toutes sortes d'équipements pour le pavage. Abandon des affaires. (819) 986-8211.

665 MOTOCYCLETTES

RAMASSONS motos, 3-4 roues et scooter pour pièces. **Payons pour moto complète, l'unité ou en lot.** Achetons aussi surplus d'inventaire. **669-3964.**

670 MOTONEIGES

1977 ARTIC CAT El Tigré 440, A-1, chenille neuve, $800 nég. 682-0818.

1988 POLARIS Indy Trail SKS, $2,500. 819-455-2730.

1990 MACH I, 583 c.c., avec pouces et poignées chauffants, dossier, excellent état, $3,200 nég. 243-8433.

1992 MAC I, 5,000 km, suspension refaite à neuf, capot repeint, rose et mauve. 643-4923.

1992 POLARIS Indy Sport 440, poignées et pouces chauffants, très propre, $3,200. 669-4108.

1993 POLARIS Indy 500, 2 places, avec reculons, $3,900. 643-5262.

1994 V-MAX 500 DX, 3,200 km, marche arrière, démarreur électrique, siège double, toile, remorque, $5,200. Après 16h30, 663-8335.

1994 WILD Cat ESI, 2,500 milles, comme neuve, $5,800. 819-427-5459, après 17h30.

670 MOTONEIGES

1995 MACH I, 1,500 km, avec toile et dossier, $7,300. 764-2180.

2 YAMAHA V-Max 600 DX, comme neuves, bas millage, $11,500 pour les 2. 669-9848.

ARGENT COMPTANT + Sea-Doo SP 1993 pour Ski-Doo Mach I 1993-1994. 778-6541.

FORMULA MX XTCR 1992, poignées et pouces chauffants, toile, reculons, pare-chocs avant, 2 places, 1,800 km, $3,800. 778-0446.

LIQUID FIRE 440 cc, liquide, refait au complet, excellent état, très puissante et fiable, 100 milles/heure et +, $2,200 négociable. 595-8481.

672 PIÈCES ET ACCESSOIRES

PELLES à neige neuves pour petits et gros pick-up. 643-5252.

PELLE Western 6'6" Unimont pour Dakota, 2 mois d'usage. Prix à discuter. Marc 456-4874.

SUPPORT en métal pour camion 1/2 tonne, $300. 669-5577.

673 REMORQUES

4X8 Pl. en fer, noire, presque neuve, roues d'hiver, 3,500 lb. $650. **671-6373**

REMORQUE 4'X 8', neuve. 669-7849.

677 ROULOTTES

ROULOTTES à vendre, 1 X 12'X52', 1 X 12'X45', 1 double 24'X50'. Meilleure offre. Contactez Carole, le jour, **663-5611.**

680 VÉHICULES TOUT TERRAIN

1995 YAMAHA Timberwolf 250, avec pelle à neige. 643-9237.

YAMAHA 3 roues, 50 cc, très bon état, $575. 669-8854

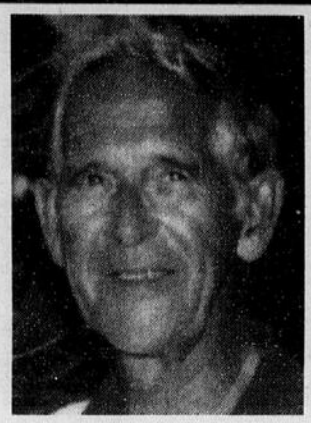
Nécrologie

BÉLANGER - Mme Maria, née Fredette, est décédée mardi le 16 janvier 1996 au Centre d'accueil Roger Séguin de Clarence Creek. Native de Plantagenet, elle était l'épouse de feu Raoul Bélanger de Bourget, fille de feu Hector Fredette et de feu Sarah Bourbonnais. Mère bien-aimée de: Jean-Guy (Nicole Fortin) de Gatineau, François (Lorraine Billard) d'Orléans et André (Louise Gibeault) d'Orléans; chère grand-mère de: Josée, Sylvie, Eric, Jean-François, Marc-André et Pierre-Luc. Chère soeur de: Albert Fredette et de Irène Prévost; belle-soeur de Lucienne Fredette de Plantagenet, elle laisse aussi ses beaux-frères: Arthur (Eva Ethier) de Bourget, Benoit de Lachute et ses belles-soeurs: Rosa Legault (Léonidas) de Hull, Marie et Augustine de Lachute. Elle laisse plusieurs neveux et nièces dont l'abbé Jean-Pierre Fredette, curé de la paroisse St-Joseph d'Orléans. À la demande de la défunte, il n'y aura pas de visites au salon. Une messe commémorative sera célébrée le mardi 23 janvier 1996 en l'église Sacré-Coeur de Bourget à 14h. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER** de Vanier, 241-3680.

DESLAURIERS - Mme Alma née Roy
de Hull, est décédée le vendredi 19 janvier 1996, à l'âge de 82 ans. Elle était fille de feu Arthur Roy et de feu Anna Chartier. Épouse de feu Eugène Deslauriers. Elle laisse 1 soeur: Irène Renaud ainsi que plusieurs neveux et nièces. Prédécédée par 2 frères: Arthur et René. **Il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service religieux sera célébré le mercredi 24 janvier 1996 à 10h, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, Hull** suivi de l'inhumation des cendres au cimetière Notre-Dame de Hull. Pour de plus amples renseignements,
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271, boul. St-Joseph
Hull, Québec
770-1300

Nécrologie

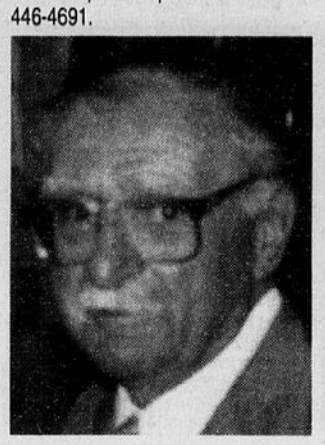
BOULET - Juliette (née Gagnon) est décédée le 20 janvier 1996, au C.H.R.O., à l'âge de 72 ans. Elle était l'épouse de feu Rosario Boulet et fille de feu Lionel Gagnon et de feu Alice Gravel. Elle laisse dans le deuil 2 fils: Michel de Hull et Louis de Toronto; 2 filles: Adèle (Basil Simpson) de Kinburn, Ont. et Sylvie (Henri Lacroix) de Hull; ses frères et soeurs: Gabriel, Georgette (Arthur Danis), Yvette (Hervé Mainville), Yvonne (feu Gaston Lavergne), Denise (Lucien Smith) et Rodolphe (Huguette Charbonneau); 6 petits-enfants: Isabelle, Nicolas, Scott, Brian, Todd et Ian, ainsi que plusieurs neveux, nièces, beaux-frères et belles-soeurs. L'ont prédécédé son frère, Lucien (Marie-Claire Beatty) et sa soeur, Thérèse (Laurent Pelchat). Service religieux en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, le mardi 23 janvier 1996 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS.** Dons: à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés. Pour renseignements, 819-778-2425.



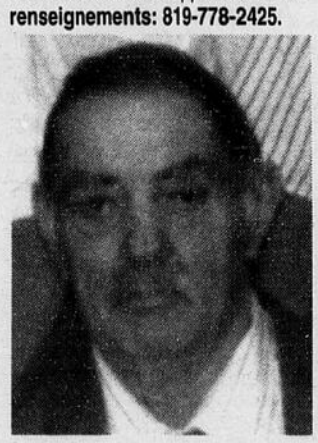
DUVAL - M. Gérard
de Laval, anciennement de Hull, est décédé à son domicile, le samedi 20 janvier 1996, à l'âge de 78 ans. Epoux bien-aimé de Marie-Thérèse Demers. Fils de feu Marie Tremblay et de feu Philippe Duval. Il était membre de la Fédération des musiciens d'Ottawa, local 180. Outre son épouse, il laisse ses enfants: Francine, Michèle, Marc (Yvette Barretto-Duval) et Sylvie; 2 petits-enfants: Cristina et Fabio. Prédécédé par 1 soeur, Marie-Rose (feu Ulysse Landry) et 1 frère, Jean (Yvette Bernier). Il laisse également ses beau-frère et belles-soeurs: Simone Demers, Mgr Charles-Auguste Demers, Madeleine (feu Marcel Lafortune) et Jeanne (feu Camille Poirier) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, autres parents et amis. Il repose au:
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271, boul. St-Joseph
Hull, Québec
770-1300
Heures de visites: mardi de 14h à 17h et de 19h à 22h. **Un service religieux en présence des cendres sera célébré le mercredi 24 janvier, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe.** Pour ceux qui le désirent, des dons à la Fondation des maladies du coeur du Québec seraient appréciés.

BOURGON - Mme Léa Bourgon (née Latreille) de St-Isidore, Ontario, est décédée au St-Joseph Nursing Home de Rockland, le dimanche 21 janvier 1996, à l'âge de 92 ans. Elle était l'épouse de feu Olivier Bourgon. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Florian (Yvonne Laflèche) de St-Isidore, Edgar (Jeanette Ranger) de St-Isidore, Elzéar (Blaise Derepentigny) de Plantagenet, Hector (Marie-Jeanne Lalonde) de St-Isidore, Claude (Odette Théoret) de L'Orignal, Neil (Suzanne Bourgon) de St-Isidore et Marjolaine (Roger Lafontaine) de Hawkesbury ainsi que 29 petits-enfants et 32 arrière-petits-enfants. Elle laisse également 1 belle-soeur, Rose-Anna Latreille de Casselman. Elle reposera à la salle paroissiale Joseph Roy de St-Isidore le lundi 22 janvier 1996, à compter de 14h. Le service religieux aura lieu le mardi 23 janvier à 14h, en l'église de St-Isidore, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h, mardi à compter de midi. La direction des funérailles a été confiée à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS** d'Alfred. Pour de plus amples renseignements, 613-679-2802.

GIROUX - M. Joseph de Sarsfield, est décédé samedi le 20 janvier 1996, à l'âge de 81 ans. Il était l'époux de Rhéona Chevalier. Il laisse également 1 fils: Jean-Guy (Hélène Gendron) de Hammond ainsi que Debbie (Richard), Roxanne et Mélanie Desjardins; 3 petits-enfants: Michel, Pierre et Lucie; 3 arrière-petits-enfants: Julie, Sophie et Erik; 3 frères: Rolland (Noëlla Charboneau), Gérard (Jeanne Yankowich), Léon (feu Mary Giligan); 7 soeurs: Gracia (feu Aldéric Lemay), Anna (Albert Potvin), Marguerite (feu Alfred Régimbald), Gabrielle (feu Wilfrid Lefebvre), Thérèse (feu Georges Leduc), Jacqueline (Raymond Sauvé), Marthe (Bob Russell) ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Prédécédé par 3 frères: René, Albert et Ernest. Il repose à la **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET**, 2419 rue Laurier, Rockland. Funérailles le mardi 23 janvier à 11h, en l'église St-Hugues de Sarsfield, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mardi à compter de 9h. Au lieu de fleurs, des dons au programme de maintien à domicile du canton de Cumberland seraient appréciés. Pour de plus amples informations: 446-4691.



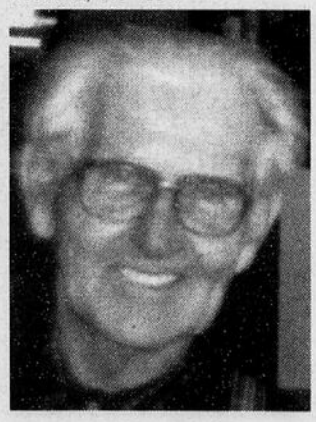
GROULX - M. René, est décédé le 18 janvier 1996 au C.H. de Gatineau, à l'âge de 82 ans et 11 mois. Il était l'époux de Béatrice Maisonneuve et fils de feu Napoléon Groulx et de feu Camillia Dubeau. Il laisse dans le deuil 1 fils, Marcel (Francine Bastien); 6 filles: Pauline (Aimé Beaudoin), Lise (feu Jean-Claude Perron), Nicole (Léopold "Paul" Racicot), Lorraine (Raymond Falardeau), Denise (Jean-Marc Maisonneuve) et Suzanne (Pierre Martel). Prédécédé par 1 fille, Claudette (Lucien Larabie); 2 frères: Roland (Agathe Pilon) et Gérard (Rita Marchand); 3 soeurs: Germaine (Léo Bigras), Raymonde (Paul-Emile Mongeon) et Rolande (Bill Cross) de Crystal Beach, Ontario; 13 petits-enfants: Denis, Sylvie, Daniel, Julie, Mylène, Nathalie, Martine, Chantal, Céline, Benoit, Annie, Josée et Christine; 8 arrière-petits-enfants; 2 beaux-frères: Lucien et Robert; 1 belle-soeur, Irène, ainsi que plusieurs neveux et nièces. L'ont prédécédé: son frère, Omer (Noëlla Mongeon); ses 3 soeurs: Thérèse, Simone, Léonne. Un remerciement tout spécial au personnel du 4e sud du C.H. de Gatineau. **SERVICE RELIGIEUX** en la cathédrale St-Jean-Marie-Vianney, le mardi 23 janvier 1996 à 11h. La direction des funérailles a été confiée à la **COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'OUTAOUAIS. DONS** à la Fondation du C.H. de Gatineau seraient appréciés. **Pour renseignements: 819-778-2425.**



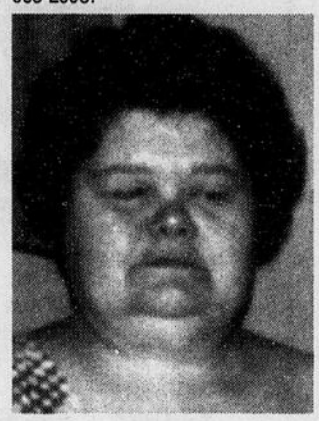
GROULX - M. Rhéal Groulx du Centre d'Accueil Mon Chez Nous de Lefaivre, Ontario, est décédé le samedi 20 janvier 1996, à l'âge de 73 ans. Il était l'époux de feu Laurette Simard. Il laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (Rachelle Simard) de Lefaivre, Yollande (Yvon Perreault) de Hawkesbury, Ronald (Louise Campbell) d'Alfred et Suzanne (Michel Colle) de L'Orignal, ainsi que 7 petits-enfants et 1 arrière-petit-fils. Il laisse également 1 frère, Raymond Rhéaume (Noëlla) et 1 soeur, Colombe (Albert Major) ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il reposera à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS** (453 St-Philippe, Alfred, Ontario) le lundi 22 janvier 1996, à compter de 19h. Le service religieux aura lieu le mardi 23 janvier à 11h, en l'église St-Thomas de Lefaivre, inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: lundi de 19h à 22h et mardi à compter de 9h30. Pour de plus amples renseignements, 613-679-2802.

LAUGHREN - Mme Reta de la Résidence Prescott-Russel à Hawkesbury, est décédée le 19 janvier 1996, à l'âge de 88 ans et 3 mois. Elle était épouse de feu William D. Laughren et fille de feu Xavier Joly et de feu Vitaline Constantineau. Elle laisse ses fils: Edmond (Madeleine), Harvey (Adrienne), Duncan Roy (Diane); ses filles: Doris Malette (Léo), Shirley Lavoie (feu Mario). Elle laisse également ses soeurs: Mmes Jeannette Bydal, Anita Beavin, Carmelle Guindon (Roger), Denise Gagnier (Jean-Jules) ainsi que 18 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants. Prédécédée par un fils, Raymond, 1 frère et 3 soeurs. La direction des funérailles a été confiée au SALON FUNÉRAIRE DES-FORGES, 188 rue Principale, Grenville. Les funérailles auront lieu le lundi 22 janvier 1996 à 13h30, dans la chapelle du salon. Inhumation au cimetière de Grenville. Heures de visites: lundi à compter de 11h.

LAVIGNE - M. Conrad de Cheney, est décédé le 18 janvier 1996, à l'âge de 71 ans. Il était l'époux de Nellie Sauvé. Il laisse sa mère, Lauria Scott (feu Elzéar Lavigne); ses enfants: Jean-Claude (Françoise Amyot), Diane (Noël Benoit), Carole (Paul Doran), Chantal et Lynne (Michel Beauchamp); ses petits-enfants: Johanne, Edith, Josée, Luc, Anick, Eric, Chrystale, Fanny et Chanel; 2 soeurs: Gabrielle (Gérard Pilon) et Carmelle Potvin. Il était également père nourricier de: Paul, Réjean, Bernard et Roméo Villeneuve, Sylvain Gauthier et Sylvain Charbonneau. Il n'y aura pas de visites au salon. Parents et amis sont invités à assister à une messe en sa mémoire mercredi le 24 janvier à 16h, en l'église St-Mathieu de Hammond. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur seraient appréciés (1 Nicholas, Ottawa, K1N 7B7). Pour de plus amples informations: **MAISON FUNÉRAIRE BRUNET,** Rockland, 446-4691.



PARISIEN - Olidor (Olida) est décédé à Buckingham, vendredi le 19 janvier 1996. Fils de feu Dora Gauthier et Adélard Parisien. Il laisse dans le deuil son épouse, Juliette Laflamme de Plaisance. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Gisèle (André Barbeau) de Plaisance, Madeleine (Lucien Lalande) de Thurso, Jean-Guy (Liliane Duplessis) de Montebello, Albert (Louise Gratton) de Laval, Raoul (Ginette Lalonde) de Plaisance, Juliette (Yves Duplessis) de Laval, Robert (Ginette Legault) de Plaisance, ainsi que 18 petits-enfants et 12 arrière-petits-enfants; 4 soeurs: Yvonne, Alice, Rose-Mai, Laurence. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visites au salon funéraire. Une messe sera chantée en l'église Coeur-Très-Pur-de-Marie à Plaisance, mardi le 23 janvier à 15h30. Direction: SALON FUNÉRAIRE J. HUBERT VILLENEUVE, Thurso, Québec, 819-985-2595.



POIRIER - Alice
(née Mainville)
de Hull, est décédée le jeudi 18 janvier 1996, à l'âge de 62 ans. Elle était la fille de feu Clodémir Mainville et de feu Emérencienne Faubert. Elle laisse son époux Hervé Poirier; 2 fils: Roger et Robert Poirier; 1 fils de coeur, Luc Fortier; 1 frère, Rosario Mainville (Jeannette Gervais); 1 soeur, Aline (Frank Gaudin). Elle laisse également dans le deuil plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines, oncles et tantes. Un merci très spécial au personnel du C.H.S.L.D. d'Aylmer.
Il n'y aura pas de visites au salon, cependant un service religieux sera célébré le mercredi 24 janvier, à 11h, en l'église St-Benoit Abbé (boul. Moussette à Hull). Pour ceux qui le désirent des dons aux diabétiques de l'Outaouais, 45 ch. des Erables, Gatineau, Qué, J8V 1C5 seraient appréciés. **Pour plus de renseignements:**
FUNÉRARIUM BEAUCHAMP
271 boul. St-Joseph
Hull, Qué
770-1300

RACINE - M. André L. de Ste-Cécile Masham est décédé dimanche le 21 janvier 1996, à l'âge de 49 ans. Epoux bien-aimé de Guyonne Robert. Fils de feu Gérard Racine et de Marie-Jeanne Coderre de Masham. Outre sa mère et son épouse, il laisse son beau-père M. Arthur Robert (feu Alexina Renaud) de Masham. Père bien-aimé de Josée (Denis Bélisle), Manon (Jeannot Chartrand), Fannie (Yvain Archambault) tous de Masham. Grand-père bien-aimé d'une petite-fille Carol Anne. Il laisse également 1 filleule Josée Comtois de Gatineau. Cher frère de Thérèse (feu Léo Comtois) de Gatineau, Armand (Jacqueline Trempe) de Wakefield, Jacqueline (Gérard Philippe), Jean-Guy (Suzanne Cloutier), Gérald (Louise Biron) et Suzanne tous de Masham. Il laisse plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, oncles, tantes, cousins, cousines, neveux et nièces ainsi que de nombreux amis. La famille invite parents et amis à se joindre à elle, jeudi le 25 janvier à 11h, en l'église Ste-Cécile de Masham pour une messe en présence des cendres. Des dons à la Société canadienne du cancer secteur Ste-Cécile de Masham, a/s Mme Anne-Marie Labelle, ch. Eardley, Ste-Cécile de Masham, J0X 2W0 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE,** de Ste-Cécile de Masham au 456-2100 ou au 663-2468.

SAVARD - Mme Cécile, suite à une courageuse et longue lutte contre le cancer, est décédée dans sa résidence le vendredi 19 janvier 1996, à l'âge de 55 ans. Cécile Carbonneau, épouse de Roger Savard, soeur de Colette (Maurice Patry), Lise (feu Gaston Lacroix), Suzanne (Sam Pantusa) et Jean (Ginette Beauchamp). Prédécédée par 2 soeurs: Jeannine et Monique; 2 frères: Guy et Jacques. Elle laisse, avec amour, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, nièces, neveux, tantes et oncles. Elle reposera mardi de 14h à 17h et de 19 à 22h et mercredi à compter de 9h30 à la **MAISON FUNÉRAIRE RACINE, ROBERT & GAUTHIER,** 300 rue Olmstead, Vanier. La célébration eucharistique aura lieu le mercredi 24 janvier en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Cyrville à 11h. Des dons à l'oeuvre de charité de votre choix seraient appréciés.

TOURANGEAU - Mme Thérèse Tourangeau, née Labrosse, d'Alfred, Ont., est décédée vendredi le 19 janvier 1996, à l'âge de 78 ans. Elle était l'épouse bien-aimée de Raymond Tourangeau, fille de feu Léon Labrosse et de feu Emma Label de Bourget. Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Lucette (Gilles Dubé) de Gatineau, Jacques (Johanne Ouimette) de Hawkesbury, Paulette (Jean Claudinon) d'Outremont, ainsi que 5 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants. Egalement, elle laisse 1 frère, Donat (Audrey) de Wakefield et des belles-soeurs. Prédécédée par 1 fille, Carole et 4 frères: Raoul, Rolland, Aurèle et Jean-Paul. Elle reposera à la **MAISON FUNÉRAIRE LAMARRE ET FILS** (453 St-Philippe, Alfred, Ont.) dimanche le 21 janvier à compter de 14h. Service religieux lundi le 22 janvier à 14h, en l'église St-Victor d'Alfred, inhumation au cimetière paroissial. Des dons à la Société du cancer seraient appréciés. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de midi.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

R.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

X.S.

Nécrologie

LA MAISON FUNÉRAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de

MADAME SYLVIE BÉDARD-GIGANTÈS

Après une lutte courageuse contre le cancer, Sylvie Bédard-Gigantès est décédée entourée des siens, chez elle à Aylmer, le dimanche 21 janvier 1996 à l'âge de 51 ans. Elle laisse dans le deuil son époux qui l'adore Philippe Gigantès; sa fille Eve-Marie (Sylvain Richer) et son petit-fils Olivier. Elle laisse également dans le deuil sa soeur Danièle (André Dufour); ses frères: Alain (Denise Arvisais) et Martin (Micheline Lavigne); son beau-frère Terry Gigantès (Joanne Morrow) ainsi que ses neveux, nièces, parents et d'innombrables amis.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Paul d'Aylmer, située au 61 rue Notre-Dame à Aylmer, le mercredi 24 janvier 1996 à 11h. La famille recevra vos condoléances après la cérémonie religieuse.

DONS: à la Maison Mathieu Froment-Savoie, C.P. 77066, Hull, Québec, J9A 2V4 seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819) 771-6289.

LA FAMILLE LAVIGNE

a le regret de vous faire part du décès de

MADAME SIMONE LAVIGNE (née Dalpé)

de Hull, décédée le vendredi 19 janvier 1996, à l'âge de 84 ans. Epouse de feu Maxime Lavigne. Fille de feu Alfred Dalpé et de feu Eugénie Audette. Elle laisse 3 fils: Gilles (Rita Labrecque) d'Ottawa, Claude de Hull et Guy (Murielle Charbonneau) de Hull; 2 filles: Lise (Antonio Ruiz) d'Aylmer et Francine (Paul Norton) de Montréal; 3 frères: Maurice (Réjeanne), Eugène (Françoise) et Alphonse (Doreen); 5 soeurs: Marguerite (feu Conrad Bonhomme), Pamela (feu Rosario Des Chênes), Jeanne (feu Germain Ouellette), Rita et Huguette. Prédécédée par 1 fils, Hubert (Madeleine Ayotte); 2 frères: Alfred (Anita) et Raymond. Elle laisse également 8 petits-enfants: André, Brigitte, Mario, Diane, Annie, Judith, Marie-Claude et Normand; 2 arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Il n'y aura pas de visites au salon, cependant, **les funérailles auront lieu le lundi 22 janvier à 10h, en l'église St-Joseph de Hull.** La direction des funérailles a été confiée au:

FUNÉRARIUM BEAUCHAMP LTÉE
271, boul. St-Joseph
Hull (Qué)
Tél.: 770-1300

C'est dimanche tous les jours!

Moins chère qu'une pause-café... la pause-sérénité

prions en Eglise

TOUS LES JOURS!
2 300 pages de nourriture spirituelle par an pour - d'01¢ la page
C'est tout un cadeau à s'offrir ou à offrir!

14,80 $ ou 25,59 $ par année, selon le format. Abonnez-vous maintenant au 1 800 NOVALIS.

LA FAMILLE DUPUIS

a le regret de vous faire part du décès de

MADAME RITA DUPUIS (NÉE GAGNÉ)

À Gatineau, le jeudi 18 janvier 1996, à l'âge de 79 ans. Epouse de feu Emanuel Dupuis, elle laisse dans le deuil ses enfants: Pierrette Meloche d'Ottawa, Thérèse (Jacques Landry) de Hawkesbury, Bernard (Elizabeth Hudson) d'Ottawa, Raymond (Gisèle Matthews) de Gatineau, plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, ainsi que beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces. Prédécédée par 1 fils, Marcel. Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire. Funérailles mardi le 23 janvier, à 11h, en l'église Ste-Maria Goretti de Gatineau. La direction des funérailles a été confiée à:

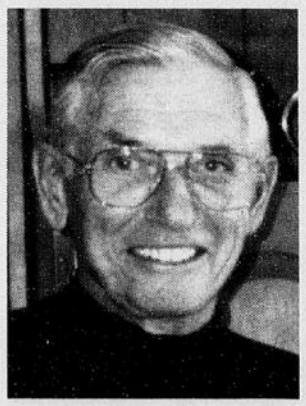
LA MAISON FUNÉRAIRE
LAVIOLETTE & ROBINSON LTÉE
185 boul. Maloney ouest
Gatineau, J8P 3V7

Des dons à la Fondation du Québec des maladies du coeur, 564 rue Dubois, Gatineau, Qué, J8P 3X8 seraient grandement appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 819-663-5321 ou pour vos messages de condoléances par télécopieur: 819-663-7930.

La MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT

81, boul. St-Laurent, Hull, Qué.

a le regret de vous faire part du décès de



MONSIEUR PAUL FALARDEAU

de Hull, décédé dans un centre hospitalier local le vendredi 19 janvier 1996, à l'âge de 74 ans. Prédécédé par ses parents, M. et Mme Victor Falardeau (Auréa Gingras) et 2 frères: Victor et Fernand. Il laisse dans le deuil son épouse Pauline Godin; 2 frères: Eugène Falardeau et Jean (Claire Lafrance) de Hull; 1 soeur, Auréa (René St-Jean) de Hull; 2 beaux-frères: Roger Godin, de Toronto et Gérard Lavergne (Georgette Ouellette) d'Ottawa; 5 belles-soeurs: Léonne Aubin-Falardeau d'Aylmer, Georgette Fournier-Godin, Gisèle Bertrand-Godin, Lucille Godin (Jacques Robertson) et Marie-Estelle Lavergne, toutes de Hull. Il laisse également plusieurs neveux, nièces et de nombreux ami(e)s.

VISITES: Il n'y aura pas de visites à la maison funéraire.

SERVICE RELIGIEUX: en l'église St-Benoit-Abbé de Hull, le mardi 23 janvier 1996 à 11h. Parents et amis sont invités à y assister. La famille recevra vos condoléances après la cérémonie religieuse.

DONS: à l'Association pulmonaire du Québec, 4837 rue Boyer, bureau 100, Montréal, Qué., H2J 3E6, seraient appréciés.

Pour de plus amples renseignements, veuillez composer (819) 771-6289.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

G.D.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

G.D.

LA FAMILLE BOISVERT

a le regret de vous annoncer le décès de

MLLE JEANNE BOISVERT

De Hull, est décédée vendredi le 19 janvier 1996, à l'âge de 73 ans. Fille de feu Eugène Boisvert et de feu Maria Ménard. Mlle Boisvert laisse 1 ami très cher, M. Marcel Dinelle de Hull. Prédécédée par 2 frères: Lucien (Yvette Bélanger) de East-Aldfield et Lorenzo (Jeanne Charron) de Hull. Elle laisse également 2 demi-frères: Roger d'Ottawa, Maurice (France Turcotte) de Gatineau; 3 demi-soeurs: Jeannine Mann Essiambre, Denise (Roger Péris) et Annette Lafortune tous de Gatineau, ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille invite parents et amis à se joindre à elle vendredi le 26 janvier à 11h, en l'église St-Jean Bosco, 20 rue Booth, Hull, pour une messe en présence des cendres. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier Régional de l'Outaouais, 116 boul. Lionel Emond, Hull, Québec, J8Y 1W7 seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la **MAISON FUNÉRAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTÉE,** 750 boul. Maloney est, Gatineau au 663-2468.

EN MÉMOIRE DE

Marie Boisvert-Mann

Une pensée remplie d'amour pour toi chère grand-mère, qui nous as quittés il y a déjà un an. Le temps s'enfuit mais il ne pourra jamais effacer notre peine et le grand vide que ton départ à créé dans nos vies. Veille sur nous et réserve-nous une place à tes côtés. **Une messe sera célébrée le 22 janvier 1996 à 19h15, en l'église St-Pierre Chanel de Hull.**

Ta bru, Jeanne et ses enfants

5E ANNIVERSAIRE

CARMEN TREMBLAY

Salut maman, tu vois maman, ton fils unique pense à toi. Tu sais maman que depuis ton départ, nous sommes tous bouleversés. Aucun de mes amis n'avaient une mère comme toi, maman "Carm". Maman, ça fait déjà cinq ans que tu n'es plus là avec nous. Maman, ton fils, il ne peut réaliser que tu es partie pour un autre monde et ton époux Fernand s'ennuie à mourir. Il pense souvent à toi. Ça va être dur d'oublier ton petit coeur, ma petite Carm.

De ton fils unique, Pierre Tremblay qui t'aime et qui te manque. Ta bru, Diane Roy, tes 7 petits-enfants qui pensent à toi et tes filles.

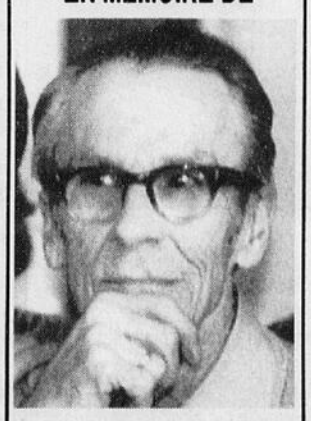
Maman, prie pour nous, nous t'aimons et nous pensons toujours à toi

REMERCIEMENTS

PIGEON - Profondément touchés des nombreuses marques de sympathie, reçues lors du décès de notre chère mère, Yvette Pigeon (Charette), survenu le 8 novembre 1995, nous désirons remercier sincèrement tous les parents et amis qui nous ont apporté leur secours, tant matériel que spirituel, dans notre douloureuse épreuve.

De ses 6 filles

EN MÉMOIRE DE



AURÈLE SIGOUIN

Cher Aurèle, cher papa, même après cinq ans tu nous manques encore comme la première journée de ton départ; toutes les petites choses que seul toi savait si bien faire. Repose en paix et continue à veiller sur nous comme tu l'as toujours fait.

Rita et les enfants

Ski de fond

Raymond est fin prête pour les Championnats canadiens

Marie-Odile Raymond, d'Aylmer, a montré qu'elle était fin prête pour les Championnats canadiens de ski de fond. En fin de semaine, elle a remporté les deux premières courses présentées dans le cadre de la Coupe du Québec, samedi et dimanche, au Mont Sainte-Anne.

LeDroit — Mont Sainte-Anne

Raymond, qui habite à Québec, cette saison et qui s'entraîne avec le Centre national d'entraînement Pierre Harvey, a remporté le cinq kilomètres de style classique samedi, puis le 10 kilomètres de style patin (avec départ de format poursuite, utilisant les résultats de la veille), hier.

«Je suis en progression par rapport à mes compétitions de début de saison, a dit Raymond, âgée de 22 ans, en entrevue téléphonique. Je commence à être en forme et ces bons résultats me donnent confiance pour les Championnats canadiens.»

Elle prendra demain le chemin de Burns Lake, en Colombie-Britannique, site de la compétition nationale. Celle-ci débutera samedi et se poursuivra jusqu'au dimanche suivant.

ARCHIVES LeDroit

Marie-Odile Raymond

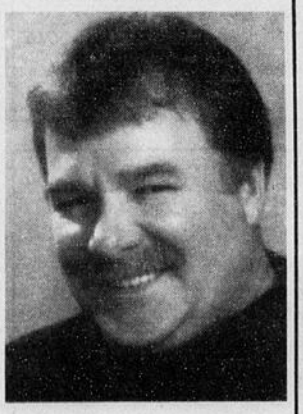
Parmi les cinq premières

«J'espère pouvoir me classer parmi les cinq premières à chacune de mes courses», a dit Raymond, qui prendra part au 5 km classique, au 10 km patin, au 15 km patin et au 30 km classique.

La jeune athlète ne pense pas être en mesure de terminer parmi les deux premières au cumulatif, ce qui lui permettrait d'aller sur le circuit de la Coupe du monde, mais une place parmi les trois suivantes pourrait lui valoir une invitation à une tournée internationale pour l'équipe nationale B du Canada.

Nécrologie

1er ANNIVERSAIRE

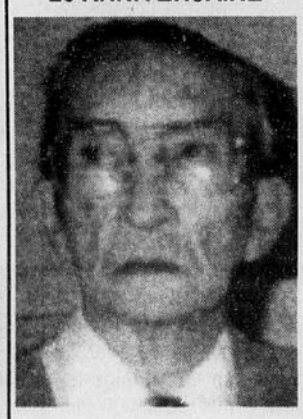


MAURICE CHABOT

Cher Maurice, déjà un an que tu nous as quittés pour un monde meilleur et sans souffrance. Ton départ a causé un grand vide dans nos coeurs; jamais nous ne pourrons t'oublier. Tu nous manques énormément et ton absence est pénible. Le vide que tu as laissé est rempli de souvenirs. Ton sourire, ton visage sont gravés à jamais dans nos coeurs. Aucun mot ne peut décrire cette profonde blessure causée par ton départ. Nous t'aimerons toujours.

Ton épouse et ton garçon

2e ANNIVERSAIRE



MAXILLE LAVERGNE

Cher époux, cher papa. Déjà deux années que tu nous as quittés en cette journée du 22 janvier 1994. Moi ton épouse, ainsi que tes 14 enfants ne t'oublierons jamais. Une messe anniversaire sera célébrée aujourd'hui en ta mémoire. Veille sur nous cher époux, cher papa.

Ton épouse, tes enfants

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS à St-Joseph pour faveur obtenue.

R.D.

Curling senior féminin

Charette divise les honneurs

Medecine Hat, Alberta

Agnès Charette, de Buckingham, championne du Québec de curling féminin senior, a divisé les honneurs de ses deux premières parties, en fin de semaine, au championnat national disputé à Medecine Hat, en Alberta.

Elle a commencé le tournoi, samedi, avec un revers de 9-5, contre Sheila Rowan, de la Saskatchewan, championne nationale senior en 1992.

Elle s'est toutefois reprise, hier après-midi, avec un gain de 8-6, contre Jean Sillars, de la Colombie-Britannique.

«Nous avons inscrit quatre points dès le premier bout pour ensuite contrôler la rencontre jusqu'à la fin», commentait Charette au cours d'une entrevue téléphonique.

Contre le Nouveau-Brunswick

Tard hier soir, elle affrontait le Nouveau-Brunswick, et aujourd'hui elle se mesurera au Nord de l'Ontario et à l'Île-du-Prince-Édouard.

Le championnat se poursuit jusqu'à dimanche.

Les 67's: un revers crève-coeur

MARC BRASSARD
LeDroit

Une fin de semaine de rêve au cours de laquelle ils auraient pu s'approprier le premier rang de leur division a tourné au cauchemar pour les 67's d'Ottawa, culminant avec un revers crève-coeur de 5-4 aux mains du Thunder de Niagara Falls, hier après-midi, au Centre municipal d'Ottawa.

Des buts de Jeff Johnstone à 6,6 secondes de la fin du troisième tiers et à 3,6 secondes de la fin de la prolongation ont procuré cette victoire in extremis aux visiteurs.

Les 67's (24-16-4), qui avaient comblé un recul de 3-1 pour prendre les devants 4-3 en milieu de troisième reprise, étaient visiblement fatigués à leur troisième match en l'espace de 42 heures.

Samedi, au lendemain d'un gain de 8-0 contre North Bay vendredi soir, ils sont allés se faire blanchir à leur tour 6-0 contre les Petes à Peterborough, ratant ainsi l'occasion de rattraper ces derniers au sommet de la division Est de la Ligue de hockey de l'Ontario.

«La fatigue est une excuse, mais ils étaient fatigués eux aussi, a commenté l'entraîneur-chef Brian Kilrea en parlant du Thunder. Nous avons travaillé fort même si nous n'étions pas à notre meilleur. Dommage que quelques erreurs nous aient coûté une victoire.»

Ottawa, qui s'était fait compter quatre buts alors que le club bénéficiait de l'avantage d'un homme samedi, a utilisé son attaque à cinq pour revenir dans la partie. Leurs deux premiers filets (ceux de Chris Pittman et Jure Kovacevic) ont été comptés en supériorité numérique tandis que le but égalisateur de Joël Trottier, en début de troisième, survenait juste après qu'une punition du Thunder ait pris fin.

B. J. Johnston a lancé les locaux en avant pour la première fois dans le match en profitant d'une mêlée devant le filet du gardien Ryan Penney. Mais ce même Johnston a commis une erreur qui a mené au but égalisateur de Niagara Falls, ayant raté une sortie de zone à moins de 15 secondes de la fin qui a mené à une mise au jeu en territoire des 67's.

Alyn McCauley a perdu celle-ci et le disque s'est retrouvé à la pointe: Johnstone a fait dévier le tir de Jay McKee par-dessus l'épaule du cerbère Tim Keyes pour forcer la prolongation.

Et au cours de la période supplémentaire, ce même Johnstone a complété son tour du chapeau quand il a tout juste poussé la rondelle sous Keyes lors d'une mêlée à l'embouchure du filet.

Les 67's, qui ont dû se débrouiller sans les services de trois de leurs piliers (Nic Boynton, Sean Blanchard et Steve Zoryk ont écopé de deux parties de suspension pour des incidents survenus vendredi soir), disputeront leur prochain match vendredi soir, quand North Bay sera de retour au Centre municipal.

Entretemps, les proprios Earl Montagano et Howard Darwin tenteront de remporter une victoire encore plus importante: mardi après-midi, ils seront à Toronto avec des représentants de la ville pour présenter leur dossier de candidature comme équipe-hôtesse du tournoi de la coupe Memorial. Une décision à ce sujet sera rendue par un comité de trois personnes d'ici au 1er février.

«Je suis pas mal confiant, nous avons travaillé pas mal fort depuis une semaine et demie et nous allons faire une bonne présentation, a assuré Montagano. Notre dossier comporte une belle lettre d'appui de Charles Henry, le gouverneur des Olympiques de Hull.»

Cinq équipes sont en lice pour la tenue du championnat national junior, qui aura lieu du 11 au 19 mai: outre Ottawa, ce sont Peterborough, Guelph (qui présenterait les matches au Copps Coliseum de Hamilton, selon une rumeur), Barrie et Sault Ste. Marie.

En bref

Victoire des Gee-Gees

Même si leur entraîneur-chef Michel Goulet était dans les estrades purgeant une suspension d'un match, les Gee-Gees de l'Université d'Ottawa ont réussi à vaincre l'équipe numéro un au hockey universitaire canadien, les Patriotes de l'Université du Québec à Trois-Rivières, au compte de 4-3, samedi, à l'aréna de la Côte-de-Sable.

Un but de Simon Ferrand alors qu'il ne restait que 2:30 minutes à écouler au cadran a procuré cette victoire au Grenat et Gris, qui se hissait ainsi sur un pied d'égalité avec McGill au deuxième rang de la division Est de l'Association du hockey universitaire de l'Ontario.

Les autres filets d'Ottawa (10-5-2), qui tirait de l'arrière 3-1 après une période de jeu, ont été l'oeuvre de Stéphane Lavigne, Rick Vallée et François Bouliane.

La réplique des Patriotes est venue des bâtons de Marc Beaucage (2) et Jean Roberge, qui ont déjoué le gardien Jean-François Rivard. Ce dernier a fait face à un total de 26 lancers.

Décès de Dimitroff

L'ancien joueur et entraîneur-adjoint des Rough Riders d'Ottawa Tom Dimitroff est décédé samedi à Strongsville, en Ohio, des suites d'un cancer du colon. Il était âgé de 59 ans.

Dimitroff, un quart-arrière, avait porté les couleurs des Riders en 1957-1958 avant de revenir à Ottawa entre 1974 et 1977.

Il avait alors été le premier tuteur de Tom Clements et Conredge Holloway à leur arrivée dans la LCF.

Après avoir été entraîneur-chef des Tiger-Cats de Hamilton et des Gryphons de l'Université Guelph, il était revenu avec les Riders en 1984 avant de se dénicher un poste de dépisteur avec les Browns de Cleveland, de la Ligue nationale de football.

Dirk jouera avec Quintal

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne — Montréal

Robert Dirk va former un duo avec Stéphane Quintal. Celui-ci a dû s'adapter à plusieurs partenaires cette saison et son jeu en a souffert. Il espère que la présence de Dirk lui permettra de jouer plus souvent, comme c'est le cas depuis quelques matches.

Quintal dit connaître Dirk personnellement même si les deux joueurs n'ont jamais été coéquipiers. Ils se sont connus lors de réunions de l'Association des joueurs.

«Je sais qu'il peut se battre Il ne cherche pas la bagarre, mais il y a des flammèches quand il laisse tomber les gants», explique Quintal, qui se réjouit de l'arrivée de Dirk. Il aura enfin l'occasion de jouer à droite où il se dit plus à l'aise.

Lyle Odelein le connaît également pour l'avoir affronté dans le junior. Odelein et Dirk ont aussi été coéquipiers durant quatre mois à Peoria au cours de la saison 1988-89.

«Il me fait penser à Peter Popovic, mais en plus robuste. Il joue bien sa position tout en sachant se battre», a commenté Odelein.

Un joueur d'équipe

Selon Pat Jablonski, Dirk est un super joueur d'équipe. Jablonski et Dirk ont joué ensemble à Peoria ainsi qu'à St. Louis.

«Il s'agit d'une très belle acquisition. Il est solide défensivement et il ajoute du poids à notre ligne bleue.

«Dirk est également un grand joueur d'équipe. Je suis convaincu qu'il lui faudra seulement quelques jours avant d'être complètement intégré à l'équipe.»

Le départ de Campbell n'a rien de surprenant

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne — Montréal

Le départ de Jim Campbell, l'ancien des Olympiques de Hull, n'a rien de surprenant. À sa deuxième saison complète à Fredericton, Campbell, âgé de 22 ans, n'était plus dans les plans de l'équipe, ayant été devancé par Sébastien Bordeleau et Darcy Tucker, qui ont deux ans de moins.

Campbell a été le deuxième choix du Canadien et le 28e joueur réclamé au repêchage de 1991. Les Bruins de Boston s'en voulaient alors de se l'être fait prendre par le Tricolore, Campbell étant natif de Worcester, près de Boston. Assez bon marqueur, l'ancienne vedette des Olympiques de Hull n'a jamais démontré la régularité voulue pour jouer dans la LNH. Sitôt acquis, les Mighty Ducks l'ont cédé à leur club-école des Bandits de Baltimore dans la Ligue américaine.

Dirk s'en vient à Montréal, Campbell passe aux Mighty Ducks

Le Canadien n'a plus de poids plumes à la ligne bleue

Le Canadien n'a plus de poids plumes à sa ligne bleue. En faisant l'acquisition de Robert Dirk des Mighty Ducks d'Anaheim, le Tricolore mise désormais sur l'une des plus lourdes défensives du circuit.

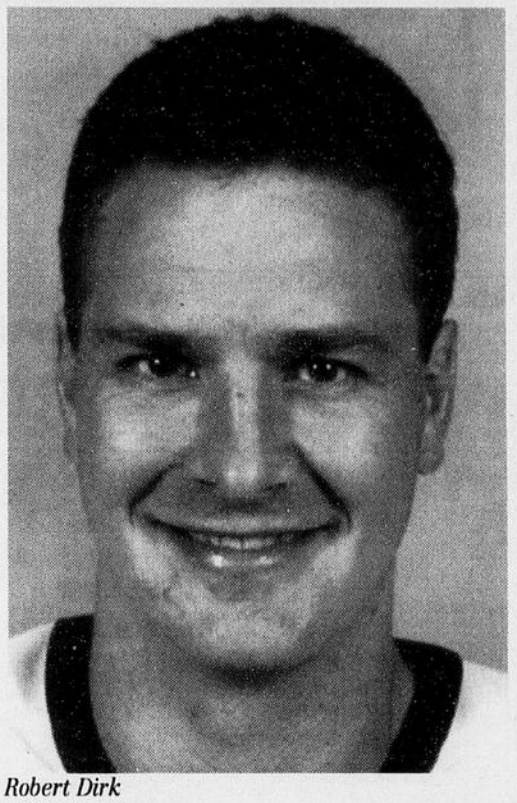
FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne — Montréal

La preuve? À 5'11" et 210 livres, Lyle Odelein possède le plus petit gabarit de tous les arrières du Canadien. Vladimir Malakhov fait 6'3" et 220 livres, Peter Popovic 6'6" et 235 livres, Patrice Brisebois 6'1" et 195 livres, Stéphane Quintal 6'3" et 225 livres, Rory Fitzpatrick 6'1" et 195 livres, et Dirk 6'4" et 210 livres.

Le Canadien a obtenu Dirk des Mighty Ducks en retour de l'attaquant Jim Campbell, qui évoluait à Fredericton, dans la Ligue américaine. Dirk, qui a également joué à St. Louis, Vancouver et Chicago, sera en uniforme ce soir face au Lightning de Tampa Bay.

Depuis quelque temps, le directeur général Réjean Houle était à la recherche d'un défenseur d'expérience jouant à gauche. L'arrivée de Dirk devrait combler ce besoin. De plus, le défenseur natif de Regina affectionne le jeu robuste. Il serait même, dit-on, l'un des bagarreurs les plus sous-estimés de la ligue.

«Nous avons besoin de plus de robustesse en zone défensive», a expliqué Houle, au lendemain de sa quatrième transaction depuis qu'il a succédé à Serge Savard. «Nous entrons dans la deuxième portion du calendrier où on sépare généralement les adolescents des adultes. Nous avons besoin de ce type de joueur et c'est pourquoi nous sommes allés le chercher.»



Robert Dirk

Dirk n'a pu être rejoint. Hier, il était à Whistler, où il a passé le congé du match des Étoiles. Il devait retourner à Anaheim avant de prendre le vol de nuit vers Montréal.

«Il semble être très heureux de se joindre au Canadien. Malgré son horaire de voyage, il veut affronter Tampa Bay. C'est ce que nous voulons aussi», a indiqué Houle.

Sixième défenseur

Houle espère que Dirk pourra s'intégrer à l'équipe comme cinquième ou sixième défenseur.

«Ce n'est pas un joueur à caractère offensif. Il ne participera pas au jeu de puissance, a-t-il prévenu. Par contre, il possède une belle expérience, il a de la maturité comme joueur, et il va contribuer à améliorer notre volet robustesse.»

Âgé de 29 ans, Dirk a été le quatrième choix du St. Louis et le 53e joueur réclamé au repêchage de 1984. Il est passé aux Canucks de Vancouver en mars 1991, puis aux Blackhawks de Chicago trois ans plus tard. Les Hawks l'ont ensuite échangé aux Mighty Ducks au cours de l'été 1994.

Cette saison, il a récolté un but et deux passes en 44 matches. Il a également écopé 42 minutes de pénalités.

Houle a tenté de les échanger, en vain

Racine et Petrov au ballottage

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne — Montréal

Incapable de les échanger au cours du week-end, le directeur général Réjean Houle a soumis hier au ballottage Yves Racine et Oleg Petrov. Les 25 autres clubs de la Ligue nationale ont jusqu'à demain midi pour les réclamer.

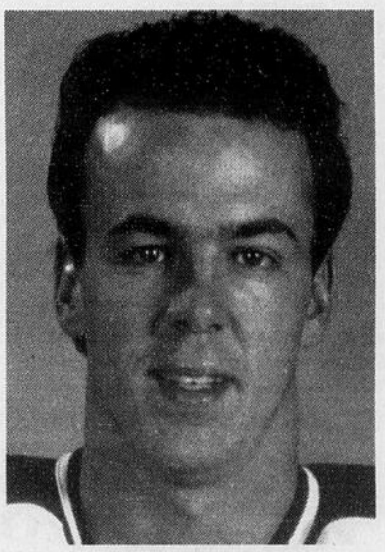
C'est en vain que Houle a tenté d'échanger Racine et Petrov, deux joueurs qui ne font plus partie des plans du Canadien.

«Je suis entré en communication avec tous les clubs, a dit Houle. Malheureusement, aucune entente n'a été possible. Parfois, c'était une question d'argent, d'autres fois, c'était une question de besoin», a indiqué le directeur général en donnant l'exemple des Oilers d'Edmonton et des Rangers de New York.

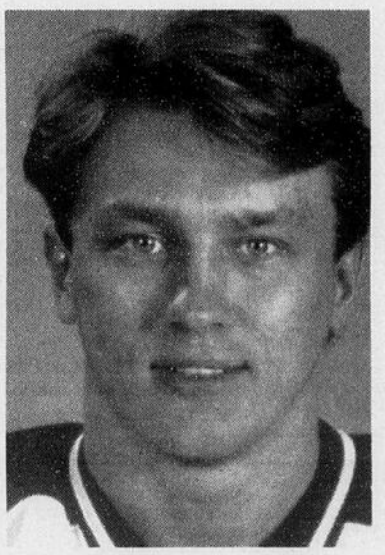
Houle espère maintenant que des clubs vont se manifester.

«Certains clubs n'ouvrent pas tout leur jeu dans une négociation. On verra bien d'ici demain l'intérêt que Racine et Petrov suscitent à travers la ligue.»

Houle dit ignorer si les deux joueurs seront réclamés. Le salaire de Racine pourrait faire peur à bien des clubs. Le défenseur commande un salaire de 750 000 $ US et les équipes vont hésiter avant de verser un tel montant à un joueur qui a déjà fait trois clubs (Detroit, Philadelphie et Montréal).



Yves Racine



Oleg Petrov

Si aucun club ne les réclame, Houle pourra alors choisir entre trois options: échanger les deux joueurs en assumant une partie des salaires; conclure une entente avec une équipe de la Ligue internationale comme l'a fait le Canadien dans le cas de Mark Lamb; envoyer Racine et Petrov à Fredericton. Cette troisième option apparaît peu probable.

«Il ne faut pas seulement parler d'argent. Il faut aussi penser aux individus.

«Ce n'est pas drôle pour un joueur de savoir qu'aucune équipe ne veut de ses services, a déclaré Houle. S'ils ne sont pas réclamés, je devrai m'asseoir avec leurs agents et voir ce qu'on peut faire pour eux.»

Hier, le Canadien a retourné Marko Kiprusoff à Fredericton. Selon Houle, le Finlandais a besoin de plus temps de glace pour se développer et s'ajuster au hockey nord-américain.

Mario Tremblay a été encore plus clair.

«Kiprusoff doit se développer physiquement. Il a des problèmes dès qu'il reçoit une mise en échec. C'est un bon patineur et un bon passeur. Mais il doit se renforcer», a dit l'entraîneur.

Kiprusoff a obtenu son billet pour les mineures quand il a échappé Paul Broten derrière le filet du Canadien lors du match contre St. Louis.

Craig Johnson devait éventuellement compléter la manoeuvre de Broten et marquer le deuxième but des Blues. Le manque de robustesse du Finlandais n'aura jamais été aussi évident.

ROULEMENTS
Toutes les marques de roulement à billes et à rouleaux.
GBS®
GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155 boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211, rue William, Hawkesbury 632-9914

Les statistiques

Serge Lafortune

Jean-Michel Gauthier

LIGUE NATIONALE

Association Est

Section Nord-Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Pittsburgh	45	28	14	3	218	149	59	18	6	0	10	8	3	G 1
Montréal	45	21	18	6	139	140	48	10	6	5	11	12	1	G 1
Boston	42	19	17	6	149	152	44	14	8	2	5	9	4	G 1
Buffalo	44	18	23	3	129	145	39	11	10	3	7	13	0	P 4
Hartford	45	17	23	5	118	138	39	11	9	2	6	14	3	G 2
Ottawa	**43**	**8**	**34**	**1**	**97**	**173**	**17**	**2**	**13**	**1**	**6**	**21**	**0**	**P 8**

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Rangers N.Y.	47	28	11	8	175	130	64	17	2	4	11	9	4	N 1
Floride	44	28	12	4	158	116	60	16	4	2	12	8	2	G 1
Philadelphie	45	24	12	9	158	114	57	16	5	3	8	7	6	G 1
Washington	44	21	18	5	123	112	47	12	8	3	9	10	2	G 1
Tampa Bay	44	19	18	7	131	150	45	12	7	4	7	11	3	G 1
New Jersey	45	19	22	4	116	115	42	14	10	0	5	12	4	P 1
Islanders N.Y.	43	12	23	8	125	161	32	7	11	5	5	12	3	P 1

Association Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Detroit	44	32	9	3	164	95	67	17	2	2	15	7	1	G 4
Chicago	47	23	15	9	156	130	55	13	8	3	10	7	6	P 1
Toronto	46	22	17	7	145	135	51	12	7	3	10	10	4	P 3
St. Louis	45	18	19	8	119	124	44	10	9	4	8	10	4	P 1
Winnipeg	46	20	22	4	164	168	44	13	8	3	7	14	1	G 1
Dallas	44	11	23	10	116	155	32	9	10	6	2	13	4	P 3

Section Pacifique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Domicile G	P	N	Extérieur G	P	N	Séq
Colorado	46	24	14	8	179	130	56	11	4	5	13	10	3	P 1
Vancouver	44	16	17	11	163	151	43	6	8	5	10	9	6	P 1
Los Angeles	46	16	19	11	158	155	43	11	6	6	5	13	5	N 1
Calgary	47	16	22	9	138	150	41	8	10	3	8	12	6	G 1
Edmonton	46	17	23	6	126	177	40	9	11	4	8	12	2	G 3
Anaheim	47	16	26	5	133	160	37	10	11	2	6	15	3	P 1
San Jose	46	10	32	4	141	211	24	6	14	2	4	17	2	P 2

Comparaisons avec 1995

Ottawa	43	5	33	5	94	160	15	3	15	3	2	18	2	P 1
Montréal	45	18	21	6	120	140	42	15	4	3	3	17	3	N 1
Toronto	46	19	18	8	125	134	46	15	7	2	4	11	6	N 1

Calendrier

Samedi 20 janvier
Match des Étoiles
Conférence Ouest 4 Conférence Est 1

Lundi 22 janvier
Boston à Pittsburgh, 19h30 (WSBK)
Chicago à **Ottawa**, 19h30 (SCA, CHRO)
Tampa Bay à Montréal, 19h30 (Sunshine, RDS, TSN)
Los Angeles à Rangers N.Y., 19h30 (Prime, MSG)
Floride à Philadelphie, 19h30 (PRISM)
Islanders N.Y. au Colorado, 21h (SCA, Prime)
Dallas à Vancouver, 22h30 (KDFI)

Mardi 23 janvier
Los Angeles au New Jersey, 19h30 (Prime, SCA)
Floride à Washington, 19h30 (Sunshine, HTS)

Mercredi 24 janvier
Hartford à Buffalo, 19h30 (Empire)
Pittsburgh à **Ottawa**, 19h30 (Prime, CHRO)
Philadelphie à N.Y. Rangers, 19h30 (WPHL, MSG, ESPN2)
Chicago à Toronto, 19h30 (SCA, Global)
San Jose à Detroit, 19h30 (KICU)
St. Louis à Winnipeg, 20h30 (Prime, CKND)
Islanders N.Y. à Calgary, 21h30 (SCA, CICT)
Dallas à Edmonton, 21h30 (KDFI, CFRN)
Anaheim à Vancouver, 22h30

Jeudi 25 janvier
Los Angeles à Hartford, 19h (Prime, SCA)
Tampa Bay à Boston, 19h30 (Sunshine, NESN)
Detroit à **Ottawa**, 19h30 (WKBD)
Washington au New Jersey, 19h30 (WBDC, SCA)
Montréal en Floride, 19h30 (TQS)
San Jose à Chicago, 20h30 (KICU, ESPN2)
Vancouver au Colorado, 21h (KTVD)

Vendredi 26 janvier
Buffalo à Washington, 20h (Empire, HTS)
Dallas à Calgary, 21h30 (KDFI, CICT)
Islanders N.Y. à Edmonton, 21h30 (SCA)

Samedi 27 janvier
Winnipeg à Montréal, 13h30 (SRC)
Rangers N.Y. à Boston, 15h (NESN, Fox)
Philadelphie à Pittsburgh, 15h (WPHL, Fox)
Detroit à Chicago, 15h (Fox)
Tampa Bay à St. Louis, 15h (Fox)
Colorado à San Jose, 15h (Fox)
Anaheim à Los Angeles, 15h (Fox)
New Jersey à Hartford, 19h (SCA, WFSB/SCA)
Toronto à **Ottawa**, 19h30 (SRC, CBC)
Buffalo en Floride, 19h30 (Empire)
Islanders N.Y. à Vancouver, 22h30 (SCA, CBC)

Dimanche, 28 janvier
Philadelphie à Washington, 12h (SCA, HTS)
Boston à Montréal, 15h (WSBK, RDS, CBC)

Classement général

Association Est

	Mj	Pts
1. Rangers N.Y*	47	64
2. Pittsburgh*	45	59
3. Floride	44	60
4. Philadelphie	45	57
5. Montréal	45	48
6. Washington	44	47
7. Tampa Bay	44	45
8. Boston	42	44
9. New Jersey	45	42
10. Buffalo	44	39
11. Hartford	45	39
12. Islanders N.Y.	43	32
13. Ottawa	**43**	**17**

Association Ouest

	Mj	Pts
1. Detroit*	44	67
2. Colorado*	46	56
3. Chicago	47	55
4. Toronto	46	51
5. St. Louis	45	44
6. Winnipeg	46	44
7. Vancouver	44	43
8. Los Angeles	46	43
9. Calgary	47	41
10. Edmonton	46	40
11. Anaheim	47	37
12. Dallas	44	32
13. San Jose	46	24

*** – Les meneurs de section sont classés premier et deuxième.**

Meneurs

	B	A	P
Mario Lemieux, Pit	40	60	100
Jaromir Jagr, Pit	38	51	89
Ron Francis, Pit	20	57	77
Wayne Gretzky, L.A.	13	54	67
Mark Messier, R.N.Y.	31	35	66
Joe Sakic, Col	30	36	66
Teemu Selanne, Win	23	42	65
Peter Forsberg, Col	15	49	64
Pat Verbeek, R.N.Y.	32	31	63
Doug Weight, Edm	15	47	62
Alexander Mogilny, Van	35	24	59
Eric Lindros, Phi	27	32	59
Tomas Sandstrom, Pit	20	27	57
Paul Kariya, Ana	25	31	56
Theoren Fleury, Cal	23	32	55
John LeClair, Phi	26	28	54
Keith Tkachuk, Win	27	25	52
Pierre Turgeon, Mon	20	32	52
Rod Brind'Amour, Phi	12	40	52
Brian Leetch, R.N.Y.	8	43	51
Brett Hull, St.L.	27	23	50
Trevor Linden, Van	20	30	50
Sergeï Fedorov, Det	19	31	50
Mats Sundin, Tor	21	28	49
Scott Mellanby, Flo	23	24	47
Valeri Kamensky, Col	20	27	47
Zdeno Ciger, Edm	21	25	46
Petr Nedved, Pit	20	26	46
Markus Naslund, Pit	15	31	46
Adam Oates, Bos	14	32	46
Steve Yzerman, Det	19	26	45
Owen Nolan, S.J.	21	23	44
Ray Ferraro, R.N.Y.	19	25	44

Classements

Ligue américaine

Conférence Est

Section Atlantique

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Î.-P.-É.	**46**	**25**	**19**	**2**	**184**	**189**	**53**
St. John's	44	23	17	4	157	140	51
St-Jean	45	19	23	3	150	160	43
Fredericton	48	20	25	3	186	198	42
Cap-Breton	43	19	23	1	174	174	40

Section Nord

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Springfield	47	26	16	5	168	130	60
Providence	44	18	21	5	145	151	42
Worcester	41	15	17	9	124	121	41
Portland	45	13	24	8	153	176	36

Conférence Ouest

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Albany	41	29	9	3	171	112	61
Adirondack	43	21	18	4	152	147	47
Syracuse	44	21	21	2	151	159	46
Cornwall	**45**	**21**	**22**	**2**	**137**	**138**	**46**
Rochester	46	16	27	3	156	196	39

Section Sud

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Binghamton	45	23	19	3	194	182	51
Hershey	44	20	19	5	163	164	48
Baltimore	44	18	21	5	151	171	42
Caroline	43	16	22	5	168	176	39

N.B.: Un point pour une défaite en prolongation.

Samedi 20 janvier
St-Jean 7 St. John's 1
Î.-P.-É. 6 Cap-Breton 2
Syracuse 7 Cornwall 2
Albany 5 Fredericton 3
Adirondack 5 Providence 4 (P)
Portland 3 Caroline 2 (P)
Binghamton 7 Rochester 2
Worcester 2 Springfield 1
Hershey 4 Baltimore 3

Dimanche 21 janvier
St. John's 6 **Î.-P.-É. 3**
Cornwall 6 Rochester 3
Fredericton 6 Providence 4
Syracuse 1 Albany 6
Springfield 2 Worcester 0
Portland 2 Baltimore 2
Binghamton 2 Hershey 5

Mardi 23 janvier
St-Jean à Cap-Breton
St. John's à **Î.-P.É.**
Baltimore à Caroline

Ligue internationale

Conférence de l'Est

Section Nord

	Mj	G	P	D	Bp	Bc	P
Cincinnati	46	31	9	6	177	119	68
Michigan	45	22	10	13	163	148	56
Fort Wayne	46	22	20	4	162	175	48
Indianapolis	41	20	17	4	158	162	44

Section Centrale

	Mj	G	P	D	Bp	Bc	P
Cleveland	48	28	14	6	197	186	62
Orlando	43	28	11	4	186	158	60
Detroit	48	26	19	3	178	170	53
Atlanta	45	18	23	4	157	192	40
Houston	48	15	29	4	152	205	34

Conférence de l'Ouest

Section Mid-Ouest

	Mj	G	P	D	Bp	Bc	P
Milwaukee	42	21	16	5	148	151	47
Chicago	44	20	20	4	135	161	44
Peoria	42	19	20	3	138	138	41
Kansas City	43	19	22	2	154	184	40
Minnesota	46	18	24	4	148	193	40

Section Sud-Ouest

	Mj	G	P	D	Bp	Bc	P
Las Vegas	45	31	9	5	199	123	67
Utah	43	30	11	2	176	121	62
Los Angeles	44	21	17	6	174	172	48
San Francisco	47	19	21	7	154	180	45
Phoenix	44	18	20	6	146	163	42

N.B.: Un point pour une défaite en fusillade.

Samedi 20 janvier
San Francisco 4 Chicago 5
Los Angeles 1 Cincinnati 3
Peoria 3 Detroit 1
Fort Wayne 2 Indianapolis 3
Orlando 7 Kansas City 3
Houston 3 Las Vegas 4 (F)
Cleveland 3 Michigan 2 (F)
Phoenix 4 Milwaukee 5 (F)
Minnesota 5 Utah 6

Dimanche 21 janvier
Phoenix 3 Chicago 2
Detroit 3 Cincinnati 5
Michigan 2 Fort Wayne 3 (F)
San Francisco 8 Atlanta 7 (F)
Houston 1 Utah 4

Mercredi 24 janvier
Atlanta à Houston
Los Angeles à Kansas City
Las Vegas au Michigan
Fort Wayne au Minnesota
Chicago à Orlando

Ligue de l'Ouest

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Prince Albert	49	32	14	3	215	175	67
Brandon	47	30	16	1	235	172	61
Saskatoon	49	24	25	0	223	224	48
Regina	48	22	25	1	196	199	45
Moose Jaw	48	14	31	2	147	211	30

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Swift Current	48	24	21	3	179	175	51
Lethbridge	49	23	24	2	184	189	48
Red Deer	46	17	25	4	177	203	38
Medicine Hat	46	17	25	4	158	200	38
Calgary	47	13	31	2	152	234	28

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Kamloops	46	31	14	1	222	155	63
Spokane	48	29	15	3	210	156	61
Tri-Cities	46	29	15	2	221	163	60
Kelowna	46	25	17	4	226	190	54
Portland	46	19	25	2	185	209	40
Seattle	44	17	22	5	161	173	39
Prince George	45	12	32	1	142	205	25

Samedi 20 janvier
Spokane 3 Medicine Hat 5
Saskatoon 5 Moose Jaw 3
Kamloops 3 Portland 0
Tri-Cities 5 Seattle 1

Dimanche 21 janvier
Moose Jaw à Brandon
Tri-Cities à Kelowna
Spokane à Lethbridge
Calgary à Medicine Hat
Saskatoon à Regina
Prince Albert à Swift Current

Mardi 23 janvier
Match des étoiles à Prince George

Ligue universitaire

Section Ontario-est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
U.Q.T.R.	16	12	4	0	105	49	24
Ottawa	**17**	**10**	**5**	**2**	**71**	**50**	**22**
McGill	18	10	6	2	80	76	22
Concordia	17	6	11	0	70	86	12

Samedi 20 janvier
UQTR 3 **Ottawa 4**

Ligue junior A du Québec

Section Yvon-Lafortune

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
Longueuil	38	28	10	0	201	152	56
Lachine	38	20	12	6	157	153	46
Kahnawake	39	18	18	3	175	190	39
Cowansville	40	15	24	1	183	203	31
Coaticook	38	13	21	4	160	208	30
Valleyfield	39	12	24	3	150	224	27

Section Jean-Hébert

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Joliette	38	30	8	0	272	134	60
St-Jérôme	38	29	8	1	238	181	59
La Plaine	41	22	14	5	193	194	49
Contrecoeur	37	22	11	4	177	164	48
Montréal-Est	42	17	22	3	167	202	37

N.B.: Un point pour une défaite en fusillade.

Samedi 20 janvier
Lachine 4 Coaticook 3 (F)

Dimanche 21 janvier
Coaticook 3 Longueuil 11
Valleyfield 2 Montréal-Est 3 (P)
Cowansville 3 Kahnawake 6
Contrecoeur 3 Lachine 2 (P)
Joliette 9 La Plaine 2

Ligue centrale junior A

Section Robinson

	Mj	G	P	D	Bp	Bc	P
Cornwall	38	31	4	3	221	137	64
Ottawa	38	24	13	1	164	158	49
Gloucester	38	24	14	0	175	125	48
Hawkesbury	38	19	15	4	172	176	42
Cumberland	38	18	18	2	161	176	38

Section Yzerman

	Mj	G	P	D	Bp	Bc	P
Smiths Falls	36	18	16	2	162	161	38
Kanata	38	15	18	5	184	206	35
Brockville	40	16	22	2	175	189	34
Pembroke	36	11	19	6	152	195	28
Nepean	34	11	18	5	142	185	27

N.B.: Un point pour une défaite en prolongation ou en fusillade.

Samedi 20 janvier
Sec. Robinson 6 Sec. Yzerman 11

Dimanche 21 janvier
Ottawa 7 Smiths Falls 1
Gloucester 4 Cumberland 3
Hawkesbury 4 Nepean 1
Kanata à Pembroke, 19h

Ligue midget AAA

Section CCM

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
Amos	38	22	14	2	161	158	46
L.L.L.	38	17	21	0	128	155	34
Gatineau	**36**	**13**	**23**	**0**	**131**	**183**	**26**
Lac St-Louis	36	11	21	4	135	177	26
Mtl-Bourassa	36	7	27	2	120	200	16

Section Tacks

	Mj	G	PDf	Bp	Bc	P
Ste-Foy	37	26	10	1	186	117	53
Jonquière	37	25	10	2	201	141	52
Richelieu	37	25	11	1	163	126	51
Cap-de-la-Ma.	35	19	14	2	144	133	40
Magog	36	18	16	2	162	141	38

N.B.: Un point est accordé pour une défaite en fusillade.

Vendredi 19 janvier
Cap-de-la-Madeleine 5 L.L.L. 7
Gatineau 6 Richelieu 2

Samedi 20 janvier
Jonquière 3 Magog 6
Mtl-Bourassa 4 Amos 5

Dimanche 21 janvier
Mtl-Bourassa 3 Amos 6
L.L.L. 0 Magog 6
Jonquière 11 Cap-de-la-Madeleine 1
Richelieu 2 Ste-Foy 1 (F)

Hockey junior

Ligue junior majeur du Québec

Section Robert-LeBel

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Hull	**52**	**42**	**9**	**1**	**272**	**175**	**85**
Granby	48	37	9	2	261	135	76
Sherbrooke	49	27	20	2	219	184	56
Drummondville	51	27	22	2	229	199	56
Val-d'Or	48	25	20	3	210	190	53
St-Hyacinthe	49	15	31	3	167	264	33
Laval	49	10	38	1	171	285	21

Section Frank-Dilio

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Chicoutimi	50	27	19	4	199	172	58
Shawinigan	50	27	21	2	216	176	56
Beauport	49	23	22	4	178	167	50
Rimouski	49	21	26	2	203	213	44
Halifax	51	21	29	1	184	203	43
Victoriaville	50	16	32	2	172	219	34
Moncton	51	13	33	5	162	261	31

Ligue de l'Ontario

Section Est

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Peterborough	44	25	13	6	195	160	56
Ottawa	**44**	**24**	**16**	**4**	**169**	**139**	**52**
Kingston	48	24	20	4	199	181	52
Oshawa	45	22	21	2	183	163	46
Belleville	44	21	19	4	191	167	46
North Bay	45	12	29	4	173	240	28

Section Centrale

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Guelph	46	32	11	3	211	138	67
Kitchener	47	23	23	1	163	163	47
Barrie	44	20	20	4	174	164	44
Niagara Falls	44	18	19	7	170	166	43
Owen Sound	45	19	21	5	197	224	43
Sudbury	44	19	25	0	185	198	38

Section Ouest

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	P
Detroit	45	25	16	4	213	167	54
Sarnia	47	25	18	4	232	202	54
Sault Ste. Marie	42	25	14	3	193	160	53
Windsor	45	16	26	3	176	202	35
London	45	2	41	2	119	307	6

Calendrier LHJMQ

Vendredi 19 janvier
Hull 9 Laval 4
Granby 6 Drummondville 2
Beauport 1 Moncton 1
Sherbrooke 5 Rimouski 4
Victoriaville 4 Chicoutimi 1
St-Hyacinthe 5 Val-d'Or 2

Samedi 20 janvier
Moncton 2 Halifax 5

Dimanche 21 janvier
Beauport 2 Halifax 4
Laval 6 **Hull 8**
Sherbrooke 6 Chicoutimi 1
St-Hyacinthe 3 Drummondville 2 (P)
Shawinigan 2 Val-d'Or 4

Lundi 22 janvier
Beauport à Moncton, 19h
Shawinigan à Granby, 19h30
Val-d'Or à Laval, 19h30

Mardi 23 janvier
Hull à Victoriaville, 19h30

Mercredi 24 janvier
Granby à Rimouski, 19h30

Vendredi 26 janvier
Drummondville à **Hull**, 19h30
Moncton à Rimouski, 19h30
Beauport à Chicoutimi, 20h
Halifax à Shawinigan, 20h
Victoriaville à Sherbrooke, 20h
Granby à St-Hyacinthe, 20h

Meneurs LHJMQ

	Mj	B	A	P
Daniel Brière, Dru	49	51	76	127
Martin Ménard, Hul	**52**	**44**	**63**	**107**
Allan Sirois, Rim	49	46	52	98
Étienne Beaudry, She	49	38	59	97
Christian Dubé, She	41	33	63	96
Martin Chouinard, Gra	41	33	59	92
J.-G. Trudel, Hul	**52**	**43**	**48**	**91**
Pavel Rosa, Hul	**43**	**37**	**51**	**88**
Hugo Turcotte, VdO	46	29	59	88
Daniel Corso, Vic	46	38	48	86
David Lessard, Dru	50	39	45	84
Stéphane Roy, VdO	42	31	53	84
Xavier Delisle, Gra	45	29	52	81
Yanick Evola, Sha	50	24	57	81
Frédéric Chartier, Bea	41	31	45	76

Calendrier LHO

Vendredi 19 janvier
North Bay 0 **Ottawa 8**
Detroit 3 Guelph 4
Niagara Falls 3 Kingston 4
Barrie 2 Kitchener 5
Sarnia 2 Oshawa 3
Windsor 2 Sault Ste. Marie 3
Owen Sound 1 Sudbury 2

Samedi 20 janvier
Owen Sound 7 London 3
Guelph 2 Detroit 0
Niagara Falls 1 Belleville 0
Peterborough 6 **Ottawa 0**

Dimanche 21 janvier
Niagara Falls 5 **Ottawa 4** (P)
Peterborough 2 Barrie 7
Kitchener 0 Guelph 2
Kingston 7 North Bay 2
Owen Sound 4 Oshawa 1
Sarnia 6 Sault Ste. Marie 2

Lundi 22 janvier
Detroit à Windsor, 19h30

Mardi 23 janvier
Sault Ste. Marie à Sudbury, 19h30

Mercredi 24 janvier
Barrie à Owen Sound, 19h30

Olympiques de Hull

	B	A	P	Pé
25. Martin Ménard	44	63	107	50
20. Jean-Guy Trudel	43	48	91	79
55. Pavel Rosa	37	51	88	25
27. Jonathan Delisle	26	49	75	127
10. Donald MacLean	33	32	65	45
D.-A. Beauregard	34	27	61	54
4. Jan Nemecek	12	45	57	54
Steven Low	11	34	45	238
28. Peter Worrell	15	26	41	328
15. Carl Beaudoin	3	28	31	100
21. François Cloutier	12	17	29	117
7. Mario Larocque	6	14	20	123
19. Carl Prud'Homme	7	10	17	101
23. Eric Hunter	8	5	13	41
24. Colin White	2	7	9	204
33. José Théodore	0	7	7	0
2. Michael Coveny	0	4	4	185
14. Sean Farmer	2	1	3	136
18. Francis Nault	2	1	3	35
11. Stephen Douglas	0	3	3	37
5. Russell Smith	0	3	3	107

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
33. José Théodore	2036	107	0	3,15
35. Matt Carmichael	943	56	0	3,56

Sénateurs d'Ottawa

	B	A	P	Pé
11. Daniel Alfredsson	12	19	31	12
82. Martin Straka	9	16	25	29
7. Randy Cunneyworth	9	9	18	63
13. Ted Drury	8	7	15	52
76. Radek Bonk	6	9	15	18
4. Sean Hill	7	7	14	40
28. Steve Duchesne	4	9	13	20
91. Alexandre Daigle	3	10	13	20
22. Antti Tormanen	6	6	12	20
23. Jaroslav Modry	4	6	10	28
5. Kerry Huffman	4	6	10	55
10. Rob Gaudreau	6	3	9	13
20. Trent McCleary	2	6	8	29
93. Stanislav Neckar	1	5	6	30
17. Tom Chorske	3	2	5	2
2. Lance Pitlick	1	4	5	18
19. Alexeï Yashine	0	4	4	4
29. Phil Bourque	1	1	2	14
21. Dennis Vial	1	1	2	171
33. Don Beaupre	0	2	2	17
26. Scott Levins	0	2	2	71
36. Troy Mallette	1	0	1	101
3. Frank Musil	0	1	1	42
18. Patrick Traverse	0	0	0	2
35. Mike Bales	0	0	0	2

Gardiens

	Min	Bc	Bl	Moy
39. Don Beaupre	1750	108	1	3,70
35. Mike Bales	820	55	0	4,02

Meneurs LHO

(Au 9 janvier)

	Mj	B	A	P
Marc Savard, Osh	40	26	54	80
Sean Haggerty, Det	39	42	32	74
Aaron Brand, Sar	40	28	43	71
Jon Sim, Sar	40	36	31	67
Daniel Cleary, Bel	37	32	34	66
Trevor Letowski, Sar	40	23	42	65
Trevor Gallant, NB	37	29	35	64
Cameron Mann, Pet	39	26	33	59
Andrew Dale, Sud	40	32	24	56
Rob Griffin, Pet	39	24	31	55
Sean Venedam, Sud	40	31	22	53
Jeff Gies, SSM	37	23	30	53
Richard Uniacke, SSM	37	19	34	53
Jeff Johnstone, NF	35	27	25	52
Rob Shearer, Win	38	19	33	52
Lee Jinman, NB	38	19	33	52
Colin Chaulk, Kin	34	17	34	51
Alyn McCauley, Ott	**30**	**18**	**32**	**50**
Ryan Sh

Les statistiques

Sommaires

Ligue nationale

Samedi

EST 5 OUEST 4
Première période
1. Est, Lindros (Leetch et Leclair) 11:05
2. Est, Verbeek (Lemieux et Schneider) 13:49

Pénalités — Ouest (trop de joueurs sur la patinoire, purgée par Gartner) 4:35.

Deuxième période
3. Est, Jagr (Lemieux et Francis) 2:07
4. Ouest, Hull (Kariya et Coffey) 5:33
5. Est, Shanahan (Turgeon et Neely) 8:51
6. Ouest, Coffey (Fedorov et Mogilny) 11:42
7. Ouest, Kariya (Sundin) 17:47

Pénalités — Est banc (trop de joueurs sur la patinoire, purgée par Mellanby) 15:14

Troisième période
8. Ouest, Selanne 16:31
9. Est, Bourque (Messier et Verbeek) 19:23

Pénalités — Aucune.

Tirs au but
Ouest ..... 12 7 13—32
Est ..... 18 15 8—41

Gardiens — Ouest: Belfour, Osgoode (2e), Potvin (3e); Est: Brodeur, Vanbiesbrouck (2e); Hasek (3e)

Avantages numériques — Ouest: 0-1; Est: 0-1.

Arbitre — Mark Faucette. **Juges de lignes** — Ron Asselstine, Brad Lazarowich.

Assistance — 17 565.

LHO

NIAGARA FALLS 5 OTTAWA 4 (P)
Première période
1. Niagara Falls, Steve Nimigon 17 (Nash et Perna) 14:35
2. Niagara Falls, Chester Gallant 9 (Jalbert) 17:10

Pénalités — Taylor NF 8:03.

Deuxième période
3. Ottawa, Chris Pittman 8 (Campbell et Stonier) 1:52
4. Niagara Falls, Jeff Johnstone 29 (Peters et McKee) ..... 12:40 (an)
5. Ottawa, Jure Kovacevic 22 (Bell et Rivers) ..... 17:36 (an)

Pénalités — Froh NF 0:21; Whynot Ott 2:58; Gray Ott 5:17; Johnston Ott, McKee NF 8:28; Bell Ott 11:56; Paul NF 14:29; Robinson NF (dou. min.) 16:25; McKee NF 19:32.

Troisième période
6. Ottawa, Joel Trottier 11 (Bell) 1:39
7. Ottawa, B.J. Johnston 28 (Kovacevic et Bell) 8:19
8. Niagara Falls, Johnstone 30 (McKee et Nash) 19:54

Pénalité — aucune.

Prolongation
9. Niagara Falls, Johnstone 31 (Pepperall et McKee) 4:57

Pénalité — aucune.

Gardiens — Niagara Falls: Ryan Penney (13-9-4); Ottawa: Tim Keyes (9-5-1).

Tirs au but
Niagara Falls ..... 11 13 7 4—34
Ottawa ..... 10 16 6 6—38

Avantages numériques — Niagara Falls: 1 en 3; Ottawa: 2 en 5.

Arbitre — Darryl Dawson

Assistance — 1907

LHJMQ

TITAN 6 OLYMPIQUES 8
Première période
1. Hull, Jean-Guy Trudel (41) (Nemecek et MacLean) .. 5:22 (an)
2. Hull, Pavel Rosa (36) (Ménard et Worrell) 9:10

Pénalités - Sigouin Lav majeure 4:46, Low Hul majeure 4:46, Jobin Lav 5:18, Veilleux Lav 12:13, Wolak Lav 16:32, Ménard Hul 16:32.

Deuxième période
3. Hull, Jean-Guy Trudel (42) (Delisle et Larocque) 1:06
4. Laval, Frédéric Jobin (5) (Wolak) ..... 10:19 (an)
5. Laval, Hugo Bélanger (15) (Brmnghm et Deschamps) 12:03 (an)
6. Hull, Pavel Rosa (37) (Ménard et Coveny) 15:48
7. Hull, Jean-Guy Trudel (43) (Ménard et Rosa) ..... 18:01 (an)

Pénalités - Low Hul 3:27, Worrell Hul 8:46, Smith Hul 12:03, Sigouin Lav 14:39, Jobin Lav 15:04, Worrell Hul 15:04, Bélanger Lav 17:16, Cloutier Hul 19:21.

Troisième période
8. Hull, Martin Ménard (44) (Rosa) 1:41
9. Laval, Dominic Perna (25) (Brmnghm et Chrbonneau) 3:33 (an)
10. Laval, Casey Wolak (9) (Hubert) 7:30
11. Laval, Jason Bermingham (22) (Barbeau) 8:34
12. Laval, Alex Richard (2) (Fillion et Jobin) 8:58
13. Hull, Donald MacLean (32) (Delisle et Trudel) 17:44
14. Hull, D. MacLean (33) 19:59 (fd)

Pénalités - Fillion Lav 2:15, Worrell Hul 2:15, Ménard Hul 2:15, Jobin Lav 4:59, Cloutier Hul 10:01.

Gardiens - Laval, Francis Larivée, Maxime Gingras; Hull, José Théodore.

Tirs au but
Laval 4 8 9-21
Hull 20 11 11-42

Arbitre - Luc Miville.

Assistance - 3300.

L'après-match des Étoiles...

Les résultats

1996—Est 5 Ouest 4
1995—Pas de match
1994—Est 9 Ouest 8
1993—Galles 16 Campbell 6
1992—Campbell 10 Galles 6
1991—Campbell 11 Galles 5
1990—Galles 12 Campbell 7
1989—Campbell 9 Galles 5
1988—Galles 6 Campbell 5 (P)
1987—Pas de match
1986—Galles 4 Campbell 3 (P)
1985—Galles 6 Campbell 4
1984—Galles 7 Campbell 6
1983—Campbell 9 Galles 3
1982—Galles 4 Campbell 2
1981—Campbell 4 Galles 1
1980—Galles 6 Campbell 3
1979—Pas de match
1978—Galles 3 Campbell 2
1977—Galles 4 Campbell 3
1976—Galles 7 Campbell 5
1975—Galles 7 Campbell 1
1974—Ouest 6 Est 4
1973—Est 5 Ouest 4
1972—Est 3 Ouest 2
1971—Ouest 2 Est 1
1970—Est 4 Ouest 1
1969—Est 3 Ouest 3
1968—Toronto 4 Etoiles 3
1967—Montréal 3 Etoiles 0
1966—Pas de match
1965—Etoiles 5 Montréal 2
1964—Etoiles 3 Toronto 2
1963—Etoiles 3 Toronto 3
1962—Toronto 4 Etoiles 1
1961—Etoiles 3 Chicago 1
1960—Etoiles 2 Montréal 1
1959—Montréal 6 Etoiles 1
1958—Montréal 6 Etoiles 3
1957—Etoiles 5 Montréal 3
1956—Etoiles 1 Montréal 1
1955—Detroit 3 Etoiles 1
1954—Etoiles 2 Detroit 2
1953—Etoiles 3 Montréal 1
1952—1ère équipe 1 2e équipe 1
1951—1ère équipe 2 2e équipe 2
1950—Detroit 7 Etoiles 1
1949—Etoiles 3 Toronto 1
1948—Etoiles 3 Toronto 1
1947—Etoiles 4 Toronto 3

Joueurs par excellence

Voici la liste des récipiendaires du titre de joueur par excellence lors des matches des Étoiles.

1996 — Raymond Bourque, Boston
1994 — Mike Richter, Rangers N.Y.
1993 — Mike Gartner, Rangers N.Y.
1992 — Brett Hull, St. Louis
1991 — Vincent Damphousse, Toronto
1990 — Mario Lemieux, Pittsburgh
1989 — Wayne Gretzky, Los Angeles
1988 — Mario Lemieux, Pittsburgh
1987 — Pas de match
1986 — Grant Fuhr, Edmonton
1985 — Mario Lemieux, Pittsburgh
1984 — Don Maloney, Rangers N.Y.
1983 — Wayne Gretzky, Edmonton
1982 — Mike Bossy, Islanders N.Y.
1981 — Mike Liut, St. Louis
1980 — Reggie Leach, Philadelphie
1979 — Pas de match
1978 — Billy Smith, Islanders N.Y.
1977 — Ric Martin, Buffalo
1976 — Peter Mahovlich, Montréal
1975 — Syl Apps fils, Pittsburgh
1974 — Garry Unger, St. Louis
1973 — Greg Polis, Rangers N.Y.
1972 — Bobby Orr, Boston
1971 — Bobby Hull, Chicago
1970 — Bobby Hull, Chicago
1969 — Frank Mahovlich, Montréal
1968 — Bruce Gamble, Toronto
1967 — Henri Richard, Montréal
1966 — Pas de match
1965 — Gordie Howe, Detroit
1964 — Jean Béliveau, Montréal
1963 — Frank Mahovlich, Montréal
1962 — Eddie Shack, Toronto

Il n'y a pas eu de match en 1966, année depuis laquelle le match des Étoiles est présenté au milieu de la saison plutôt qu'au début. La classique a aussi été annulée en 1979 lorsque la Ligue nationale a décidé de tenir la Coupe Challenge, une série entre l'U.R.S.S. et Équipe LNH. En 1987, le match des Étoiles a été remplacé par Rendez-vous '87 qui consistait également en une série de deux matches entre une formation soviétique et Équipe LNH.

Les meneurs

Voici la liste des joueurs qui ont amassé le plus de points.

19 — Wayne Gretzky, (12 buts, 7 passes) 15 matchs
19 — Gordie Howe, (10 buts, 9 passes) 23 matchs
17 — Mario Lemieux, (9 buts, 8 passes) 7 matchs
14 — Raymond Bourque, (3 buts, 11 passes) 14 matchs
13 — Frank Mahovlich, (8 buts, 5 passes) 15 matchs

... de la Ligue nationale

Football

Séries éliminatoires de la Ligue nationale

Finales de conférences
Dimanche 14 janvier
Indianapolis 16 Pittsburgh 20
Green Bay 27 Dallas 38

Super Bowl XXX
Dimanche 28 janvier
Au stade Sun Devil de Tempe
Pittsburgh vs Dallas, 18h20

Pro Bowl
Dimanche 4 février
À Honolulu

Tournoi

6e Tournoi annuel de hockey mineur de Thurso

Disputé à l'aréna Guy-Lafleur. Informations: (819) 985-0207

Samedi 20 janvier
63. Masson-Angers 1 Cougars 2 (NC)
64. Remparts 2 Titans 1 (NC)
65. Cougars 3 Ste-Julie 2 (PB)
66. Ste-Catherine 2 Mont-Laurier 0 (PB)
67. Boucherville 6 Terrebonne 2 (PA)
68. Mascouche 4 Pointe-aux-Trembles 3 (AB)
69. Blainville 1 Ste-Catherine 7 (AB)
70. Waterloo 1 Beauharnois 3 (PA)
71. Rangers Lachute 2 Remparts 1 (BB)
72. Waterloo 1 Basses-Laurentifes 3 (BB)
73. Mariners Waterloo 0 Anjou 3 (MB)
74. Candiac 1 St-Jovite 2 (MB)

Dimanche 21 janvier
Finale consolation Novice C
75. Cougars 2 Papineau 3
Finale consolation Atome B
76. Mascouche 0 Thurso 2
Finale consolation Peewee B
77. Cougars 2 Thurso 3
Finale consolation Peewee A
78. Boucherville 4 St-Timothée 1
Finale consolation Bantam B
79. Lachute 2 Eperviers 1
Finale consolation Midget B
80. Anjou 1 Citoyens 6
Finale Novice C
81. Remparts 0 Thurso 8
Finale Atome B
82. Ste-Catherine 2 Valleyfield 3
Finale Peewee B
83. Ste-Catherine 3 St-André-Avellin 1
Finale Peewee A
84. Beauharnois 3 La Pêche 4
Finale Bantam B
85. Basses-Laurentides 2 St-Jovite 3
Finale Midget B
86. St-Jovite 3 Thurso 2 (P)

Basketball

Association nationale

Association Est

Section Atlantique

	G	P	Moy	Dif.
Orlando	28	10	,737	—
New York	24	14	,632	4
Washington	19	19	,500	9
Miami	17	21	,447	11
New Jersey	16	22	,421	12
Boston	15	24	,385	13 ½
Philadelphie	7	29	,194	20

Section Centrale

	G	P	Moy	Dif.
Chicago	33	3	,917	—
Indiana	23	14	,622	10 ½
Cleveland	21	16	,568	12 ½
Atlanta	21	17	,553	13
Detroit	19	17	,528	14
Charlotte	18	20	,474	16
Milwaukee	15	22	,405	18 ½
Toronto	**11**	**28**	**,282**	**23 ½**

Association Ouest

Section Atlantique

	G	P	Moy	Dif.
San Antonio	25	11	,694	½
Houston	27	12	,692	—
Utah	24	13	,649	2
Denver	16	23	,440	11
Dallas	12	24	,333	13 ½
Minnesota	11	27	,289	15 ½
Vancouver	8	30	,211	18 ½

Section Pacifique

	G	P	Moy	Dif.
Seattle	26	11	,703	—
Sacramento	22	13	,629	3
Lakers L.A.	21	19	,525	6 ½
Portland	19	19	,500	7 ½
Golden State	17	22	,436	10
Phoenix	14	21	,400	11
Clippers L.A.	15	23	,395	11 ½

Vendredi, 19 janvier
Atlanta 82 Philadelphie 77
New Jersey 87 Washington 93
(À Baltimore)
Detroit 81 Indiana 89
Charlotte 114 Miami 106
San Antonio 92 Minnesota 100
Boston 124 Dallas 129
Orlando 99 Utah 111
Phoenix 84 Portland 101
New York 100 Seattle 97 (P)
Lakers L.A. 106 Clippers L.A. 100

Samedi 20 janvier
Minnesota 97 New Jersey 103 (P)
Golden State 110 Charlotte 102
Miami 78 Atlanta 98
Sacramento 115 Denver 110
New York 80 Vancouver 84
Utah 106 L.A. Clippers 82
(À Anaheim)
Cleveland 93 Lakers L.A. 82

Dimanche 21 janvier
Boston 95 **Toronto 97**
Chicago à Detroit, 12h
Orlando à Houston, 14h30
Washington en Indiana, 15h30
San Antonio à Philadelphie, 19h
Dallas à Seattle, 20h
Sacramento à Phoenix, 21h
Cleveland à Portland, 21h

Lundi 22 janvier
San Antonio à Miami, 19h30
Houston à Atlanta, 19h30
Vancouver à Milwaukee, 20h30

Ski alpin

Épreuve de Veysonnaz (Suisse)

Comptant pour la Coupe du monde masculine (temps des qualifications entre parenthèses):

Slalom
1. Sébastien Amiez, France, (49.82, 48.97) une minute 38.79 secondes;
2. Rene Mlekuz, Slovénie, (50.14, 49.02) 1:39.16
3. Thomas Sykora, Autriche, (49.66, 49.82) 1:39.48
4. Yves Dimier, France, (50.80, 48.81) 1:39.61
5. Andrej Miklavc, Slovénie, (50.12, 49.59) 1:39.71
6. Marc Girardelli, Luxembourg, (50.61, 49.19) 1:39.80
7. Michael Von Gruenigen, Suisse, (50.51, 49.34) 1:39.85
8. Kiminobu Kimura, Japon, (50.08, 49.94) 1:40.02
9. Finn-Christian Jagge, Norvège, (49.66, 50.37) 1:40.03
10. Fabrizio Tescari, Italie, (50.61, 49.69) 1:40.30

Combiné
Incluant les descentes de samedi
1. Marc Girardelli, Luxembourg, (2:04.64, 1:39.80), 3:44.44
2. Guenther Mader, Autriche, (2:04.03, 1:41.38) 3:45.41
3. Kjetil Andre Aamodt, Norvège, (2:05.98, 1:42.32) 3:48.30
4. Alessandro Fatelli, Italie, (2:04.34, 1:45.44) 3:49.78
5. Fredrik Nyberg, Suède, (2:05.40, 1:44.65) 3:50.05
6. Paul Accola, Suisse, (2:04.64, 1:46.42) 3:51.06
7. Harald Christian Strand Nilsen, Norvège, (2:07.10, 1:44.39) 3:51.49
8. Aane Saeter, Norvège, (2:05.03, 1:48.53) 3:53.61
9. Patrik Jaerbyn, Suède, (2:05.55, 1:49.96) 3:55.53
10. Kristian Ghedina, Italie, (2:04.46, 1:58.22) 3:59.88

Classement général
(Après 25 épreuves)
1. Lasse Kjus, Norvège 956
2. Michael Von Gruenigen, Sui. 726
3. Guenther Mader, Autriche 703
4. Alberto Tomba, Italie 616
5. Hans Knaus, Autriche 566
6. Luc Alphand, France 468
7. Fredrik Nyberg, Suède 465
8. Sébastien Amiez, France 435
9. Mario Reiter, Autriche 433
10. Urs Kaelin, Suisse 421

Épreuve de Cortina d'Ampezzo (Italie)

Comptant pour la Coupe du monde féminine (temps des qualifications entre parenthèses):

Slalom géant
1. Anita Wachter, Autriche (1:18.62-1:19.12) 2:37.74
2. Erika Hansson, Suède (1:19.04-1:19.09) 2:38.13
3. Katja Seizinger, Allemagne (1:17.90-1:20.24) 2:38.14
4. Deborah Compagnoni, Italie (1:19.58-1:19.31) 2:38.89
5. Sonja Nef, Suisse (1:18.52-1:20.90) 2:39.42
6. Isolde Kostner, Italie (1:19.45-1:20.79) 2:40.24
7. Madlen Summermatter, Suisse (1:19.54-1:20.91) 2:40.45
8. Heidi Zurbriggen, Suisse (1:20.50-1:20.22) 2:40.72
9. Leila Piccard, France (1:19.42-1:21.73) 2:41.15
10. Marianne Kjoerstad, Norvège (1:19.65-1:21.71) 2:41.36

Classement général
1. Anita Wachter, Aut. ..... 835 points
2. Martina Ertl, Allemagne 784
3. Katja Seizinger, Allemagne 782
4. Alexandra Meissnitzer, Aut. 632
5. Elfi Eder, Autriche 520
6. Picabo Street, E.-U. 508
7. Michaela Dorfmeister, Aut. 506
8. Isolde Kostner, Italie 461
9. Pernilla Wiberg, Suède 446
10. Heidi Zurbriggen, Suisse 418

Canadiennes
49. Kate Lindsay Pace 94
94. Edith Rozsa 8

Golf

Classique Bob Hope

Disputée à Palm Desert, Californie, sur les terrains Bermuda Dunes Country Club, Indian Ridge Country Club et Indian Wells Country Club.
(234 000 $)
Mark Brooks ..66-68-69-67-67—337
(140 400 $)
John Huston ..69-71-65-65-68—338
(88 400 $)
Scott Hoch .....70-69-67-68-65—339
(53 7330 $)
Brad Bryant ...71-65-65-71-68—340
Nolan Henke ..69-69-64-69-69—340
Payne Stewart 71-65-71-63-70—340
(39 163 $)
Kenny Perry....75-69-67-65-65—341
Paul Goydos ...69-64-70-69-69—341
Jeff Maggert ...69-68-69-64-71—341
Fred Couples ..72-67-67-65-70—341
(31 200 $)
Woody Austin 74-66-69-66-67—342
Jim Furyk .....72-67-67-67-69—342
(24 375 $)
Omar Uresti ...70-70-69-66-68—343
Bruce Lietzke, 69-71-70-65-68—343
Tom Kite .....68-68-69-68-70—343
J. Parnevik .....72-68-65-67-71—343
(20 150 $)
Jay Haas .....68-72-72-67-65—344
Mike Springer 68-71-73-64-68—344
(17 550 $)
Joe Ozaki .....70-71-69-67-68—345
Jay Don Blake 67-72-72-66-68—345

Tournoi sénior des champions

Disputé à Dorado, Porto Rico:
(151 000 $)
John Bland .....69-68-70—207
(89 000 $)
Jim Colbert .....67-70-71—208
(60 833 $)
Ray Floyd .....69-70-70—209
Graham Marsh .....68-70-71—209
Lee Trevino .....69-69-71—209
(36 500 $)
Hale Irwin .....71-71-68—210
Jack Nicklaus .....70-72-68—210
Bob Charles .....72-68-70—210
(26 167 $)
Dave Stockton .....69-73-69—211
Mike Hill .....71-70-70—211
Bob Murphy .....68-70-73—211
(22 000 $)
J.C.Snead .....73-69-70—212
(19 500 $)
Jim Albus0 .....73-69-72—214
George Archer .....69-71-74—214
(17 500 $)
Simon Hobday .....73-69-73—215
Tony Jacklin .....68-70-77—215
(15 500 $)
Jimmy Powell .....71-75-70—216
Jim Dent .....75-71-70—216
(14 000 $)
Walt Morgan .....75-72-70—217

Tennis

Internationaux d'Australie

Disputés à Melbourne

Messieurs

Simples — quatrième tour (dimanche)
Andre Agassi (2), E.-U., bat Jonas Bjorkman, Suède, 4-6, 6-2, 4-6, 6-1, 6-2.
Jim Courier (8), E.-U., bat Marcos Ondruska, Afrique du Sud, 7-5, 2-6, 4-6, 6-4, 6-2.
Simples — quatrième tour (lundi)
Yevgeny Kafelnikov (6), Russie, bat Malivai Washington, E.-U., 6-3, 6-2, 6-4.
Simples — troisième tour (dimanche)
Renzo Furlan, Italie, bat Goran Ivanisevic (10), Croatie, 6-2, 3-6, 6-4, 6-2.
Quatrième ronde
Michael Chang (5), E.-U., bat Jean-Philippe Fleurian, France, 6-2, 6-3, 6-4.
Doubles — deuxième tour (dimanche)
Scott Draper et Jason Stoltenberg, Australie, battent Olivier Delaître et Fabrice Santoro, France, 7-5, 6-3.
Doubles — troisième tour (dimanche)
Mark Knowles, Bahamas, et **Daniel Nestor (3), Toronto**, battent Yevgeny Kafelnikov, Russie, et Wayne Ferreira (13), Afrique du Sud, 7-6 (7-2), 6-3.
Sébastien Lareau, Boucherville, et Alex O'Brien, E.-U., battent Tommy Ho, E.-U., et Brett Steven (7), N.-Zélande, 6-3, 6-3.

Femmes

Simples — troisième tour (dimanche)
Amanda Coetzer (16), Afrique du Sud, bat Rika Hiraki, Japon, 6-3, 6-1.
Chanda Rubin (13), E.-U., bat Gabriela Sabatini (6), Argentine, 6-2, 6-4.
Simples — quatrième tour (dimanche)
Monica Seles (1), E.-U., bat Naoko Sawamatsu (15), Japon, 6-1, 6-3.
Arantxa Sanchez Vicario (3), Espagne, bat Mary Joe Fernandez (9), E.-U., 6-3, 6-3.
Doubles — troisième ronde (dimanche)
Lisa Raymond, E.-U., et Gabriela Sabatini (7), Argentine, battent Kristie Boogert, Pays-Bas, et Nicole Bradtke (14), Australie, 6-0, 7-5.

Ski acrobatique

Épreuve de Breckenridge

Disputée au Colorado
Style libre

Dames
1. Veronica Brenner 173.51
2. Nikki Stone, E.-U. 173.17
3. Karin Kuster, Suisse 169.89
4. Michele Rohrbach, Suisse 165.45
5. Stacey Blumer, E.-U. 164.93
6. Kirstie Marshall, Australie 159.46
7. L. Johanssson, Suède 154.16
8. Caroline Olivier 149.00
9. Tracy Evans, E.-U. 143.64
10. Brenda Petzold, E.-U. 141.53

Messieurs
1. Kris Feddersen, E.-U. 224.28
2. Sébastien Foucras, Fra. 216.82
3. Matt Chojnacki, E.-U. 214.71
4. Eric Bergoust, E.-U., 212.18
5. Andy Capicik 212.18
6. Jonny Moseley, E.-U. 210.34
10. Lloyd Langlois 195.76
12. David Belhumeur 188.82
15. Nicolas Fontaine 174.29
25. Jeff Bean, Ottawa 143.37

Classement (après six épreuves)
Dames
1. Brenner 496
2. Stone 480
3. Brand 464
4. Olivier 436
5. Marshall 424

Messieurs
1. Feddersen 368
2. Langlois 356
3. Foucras 356
4. Rijavec 348
5. Bergoust 344
6. Belhumeur 340

Pari sportif

PROGRAMME 1 — 18 JANVIER 1996

HOCKEY — **MISE-O-JEU** — **TOTAL**

MATCH/ DATE	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	1	X	2	BUTS
1 Lun 22	19h25	Boston	Pittsburgh	3,60	6,00	1,35	7,5
2	19h25	Chicago	Ottawa	1,30	6,05	4,00	6,5
3	19h25	Floride	Philadelphie	2,85	5,95	1,50	6,5
4	19h25	Los Angeles	New York	4,00	6,05	1,30	6,5
5	19h25	Tampa Bay	Montréal	3,65	5,85	1,35	5,5
6	20h55	Long Island	Colorado	4,50	6,15	1,25	6,5
7	22h25	Dallas	Vancouver	3,25	6,15	1,40	6,5
8 Mar 23	19h25	Floride	Washington	2,05	5,85	1,90	5,5
9	19h25	Los Angeles	New Jersey	2,85	5,95	1,50	6,5
10 Mer 24	19h25	Chicago	Toronto	2,20	5,70	1,80	6,5
11	19h25	Hartford	Buffalo	2,70	5,90	1,55	5,5
12	19h25	Philadelphie	New York	2,40	6,15	1,65	6,5
13	19h25	Pittsburgh	Ottawa	1,25	5,80	4,70	7,5
14	19h25	San Jose	Detroit	6,50	6,20	1,15	6,5
15	20h25	Saint Louis	Winnipeg	2,05	5,85	1,90	6,5
16	21h25	Dallas	Edmonton	2,35	5,85	1,70	6,5
17	21h25	Long Island	Calgary	2,85	5,95	1,50	6,5
18	22h25	Anaheim	Vancouver	3,60	6,00	1,35	6,5
19 Jeu 25	★	Detroit	Ottawa	1,25	5,80	4,70	6,5
20	★	Montréal	Floride	2,15	6,10	1,80	5,5
21	★	Vancouver	Colorado	3,00	6,15	1,45	6,5

★ LES PARIS SUR LES MATCHS 19 À 21 SERONT ACCEPTÉS JUSQU'À MINUIT MERCREDI.

PROGRAMME 3 — 22 JANVIER 1996

BASKETBALL

22 JANVIER 1996				MOJ	TOTAL
MATCH	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART	POINTS
1	19h25	Houston •	Atlanta	+ 2,5	199,5
2	19h25	San Antonio	Miami •	- 0,5	187,5
3	20h25	Vancouver	Milwaukee •	- 9,5	181,5

23 JANVIER 1996				MOJ	TOTAL
MATCH	HEURE	VISITEUR	RECEVEUR	ÉCART	POINTS
4	18h55	New Jersey •	Toronto	+ 0,5	190,5
5	19h25	Philadelphie	Orlando •	- 16,5	207,5
6	19h25	Phoenix	Indiana •	- 9,5	194,5
7	19h55	Chicago •	New York	+ 4,5	197,5
8	20h55	Portland	Utah •	- 9,5	203,5
9	22h25	Dallas	Sacramento •	- 8,5	211,5

• ÉQUIPE FAVORITE

GAIN POTENTIEL POUR MISE-O-JEU ET TOTAL

3 MATCHS SUR 3 = 5 FOIS LA MISE	5 MATCHS SUR 5 = 15 FOIS LA MISE
4 MATCHS SUR 4 = 8 FOIS LA MISE	6 MATCHS SUR 6 = 25 FOIS LA MISE

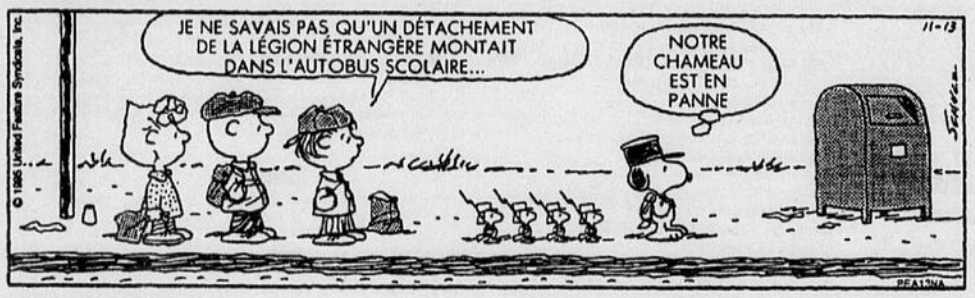
LE PROGRAMME DE BASKETBALL EST DISPONIBLE VIA LE TERMINAL DE LOTO-QUÉBEC

En cas de disparité entre le contenu de ce programme et celui du programme officiel de Loto-Québec, le programme officiel de Loto-Québec prévaut. Mise-O-Jeu n'est sanctionné ou parrainé par aucune ligue professionnelle ni aucune de ses équipes.

Les petits bonshommes

HAGAR DUNOR

PEANUTS

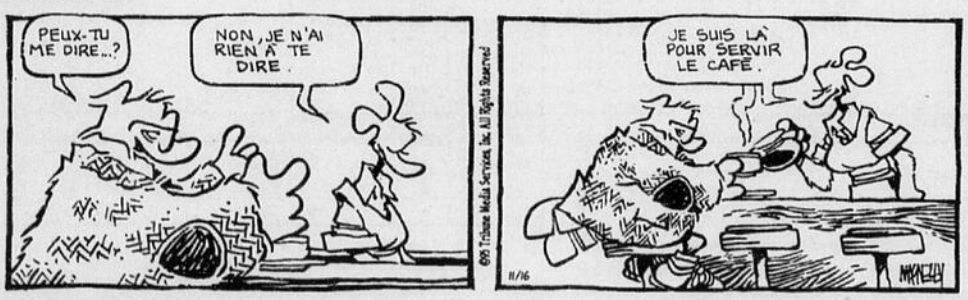


PHILOMÈNE

BLONDINETTE

GARFIELD

SAVATE



FERDINAND

LE FANTÔME

Sports

Match des Étoiles de la LNH

Bourque joue les héros devant ses partisans

Raymond Bourque ne gagnera peut-être jamais la coupe Stanley. Mais il aura au moins la satisfaction d'avoir réussi le but gagnant, chez lui, à Boston, dans le match annuel des Étoiles de la LNH, samedi soir.

FRANÇOIS LEMENU
Presse Canadienne — Boston

Le défenseur des Bruins, longuement ovationné en début de rencontre, a marqué le but de la victoire à 19:22 de la troisième période. Ce but, vivement accueilli, a permis aux représentants de l'Association Est de l'emporter 5-4 devant ceux de l'Association Ouest, hier, au FleetCenter.

Comme il se doit, Bourque a été désigné le joueur du match.

«Il y a longtemps que je n'avais pas été aussi nerveux avant un match. Je voulais vraiment bien faire», a déclaré un Raymond Bourque rayonnant.

Au sujet de son but, Bourque a eu ce commentaire.

«Quand l'Ouest a marqué son quatrième but, je me suis dit que ça serait vraiment bien si je pouvais marquer. J'ai suivi le jeu et j'ai sauté sur une rondelle libre dans l'enclave.

«Quand la lumière rouge s'est allumée, j'ai ressenti une grande sensation. C'était vraiment spécial», a-t-il déclaré.

Il y avait un gros enjeu au match. Un montant de 10 000 $ US était promis à chacun des membres de l'équipe gagnante. Même un millionnaire du hockey ne crache pas sur une telle somme.

L'enjeu a semblé stimuler les joueurs, qui ont paru plus concentrés malgré l'absence de mise en échec. Comme match des étoiles, on a déjà vu bien pire.

Eric Lindros, Pat Verbeek, Jaromir Jagr, Brendan Shanahan et Bourque ont marqué les buts de l'Est. Brett Hull, Paul Coffey, Paul Kariya et Teemu Selanne ont réussi ceux de l'Ouest.

C'est la première fois qu'il se marque moins de 10 buts depuis le match de 1986, présenté à Hartford. L'Association Wales l'avait alors emporté 4-3 devant l'Association Campbell.

Brodeur solide

Jacques Lemaire va retrouver un gardien en pleine forme, si on se fie à la performance que Martin Brodeur a livrée en première période. Le gardien des Devils du New Jersey a repoussé 12 rondelles, une performance qui a permis aux représentants de l'Est de prendre une avance de 2-0 après 20 minutes de jeu. C'était la première fois qu'un gardien blanchissait l'adversaire depuis que Patrick Roy a réussi l'exploit en 1993.

Ed Belfour a été tout aussi efficace devant le filet de l'Ouest. Mais comme il a été bombardé de 18 tirs, le gardien des Blackhawks de Chicago n'a pu éviter les buts d'Eric Lindros et de Pat Verbeek.

Le capitaine des Flyers a marqué à 11:05 avec la complicité de son coéquipier John LeClair. De l'enclave, Lindros a déjoué Belfour d'un lancer à ras de la glace.

Verbeek a suivi à 13:49 en complétant un beau jeu de Mario Lemieux. Celui-ci a bien repéré Verbeek en zone offensive et l'attaquant des Rangers de New York n'a pas raté sa chance en marquant d'un bon tir.

Un trio infernal

Lemieux, Jagr et Ron Francis dominent dans l'ordre la colonne des pointeurs de la Ligue nationale. En deuxième, les trois attaquants des Penguins ont uni leurs efforts pour marquer à 2:07. Jagr a surpris Chris Osgood en tricotant près du poteau.

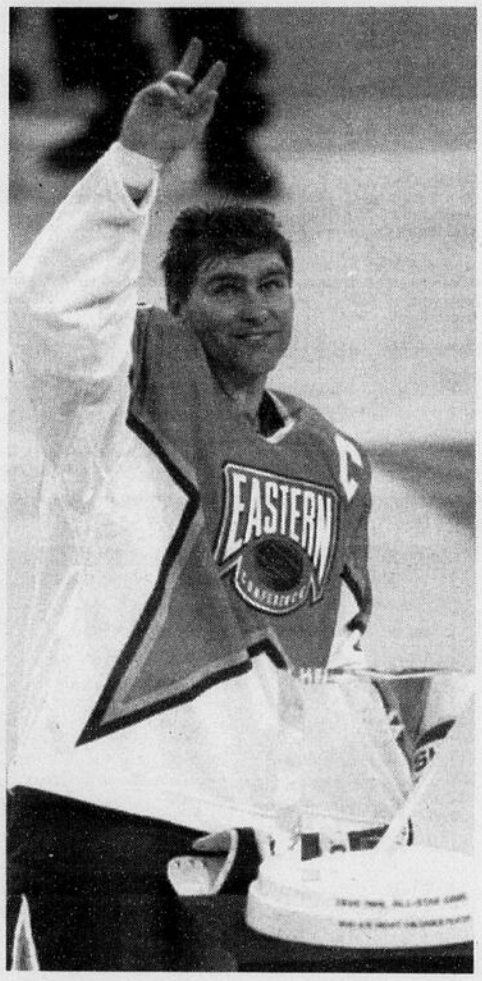
Hull a réduit l'écart à 3-1 en déjouant John Vanbiesbrouck d'un tir sur réception à 5:33.

Shanahan a inscrit le quatrième but de l'Est à 8:51 en complétant une passe de Pierre Turgeon faite entre les patins.

Coffey, à 11:42, puis Kariya, lors d'une échappée à 17:47, ont resserré la marque à 4-3.

En troisième, les gardiens Dominik Hasek, des Sabres de Buffalo, et Félix Potvin, des Maple Leafs de Toronto, ont tout arrêté ou presque. Hasek a été particulièrement brillant avant d'être déjoué par Selanne à 16:31.

Le héros de la soirée devait toutefois être Bourque, qui a déjoué Potvin d'un revers dans la dernière minute de l'engagement.



ASSOCIATED PRESS

Raymond Bourque, tout sourire, montre fièrement le trophée qui lui a été remis à titre de joueur du match des Étoiles, samedi soir, à Boston.

FACE À FACE

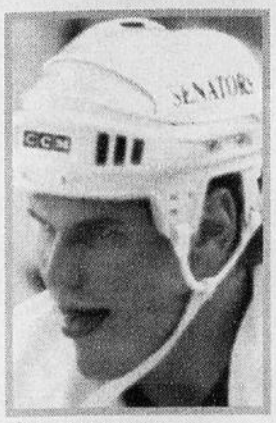
Ce soir

VS

Palladium - 19 h 35

Radio : CJRC 1150 et CFRA 580 - Télédiffusion: CHRO

Bilan de l'éclaireur



Alexeï Yashine: une absence remarquée à l'entraînement, hier.

Frappé par une grippe au cours de la fin de semaine, Alexeï Yashine était un absent de taille, hier après-midi, lors de l'entraînement des Sénateurs. Dave Allison saura, aujourd'hui seulement, s'il peut compter sur les services de sa jeune vedette qui est toujours en quête de son premier but depuis son retour au jeu, le 3 janvier, à Pittsburgh.

Cette disette n'inquiète nullement le vétéran Steve Duchesne, qui voit, en Yashine, le joueur de talent que tous lui avaient décrit.

«C'est un grand joueur. Et comme les Gretzky et les Lemieux, il est toujours en mesure de te passer la rondelle. Il suffit de se démarquer et la rondelle viendra. J'aimerais le voir profiter de son puissant tir des poignets plus souvent, mais il n'aime pas perdre la rondelle. C'est à nous de l'aider en lui offrant des cibles de choix. En ce qui me concerne, c'est lors des avantages numériques que je peux le plus tirer profit de son talent de passeur», a commenté Duchesne, hier...

■ Daniel Alfredsson était le seul autre absent, hier, dans le camp des Sénateurs. Le meilleur joueur du club depuis le début de la saison devait arriver à Ottawa, en milieu d'après-midi de Boston, où il a pris part au match des étoiles samedi. Alfredsson n'était pas tenu de s'entraîner, hier, mais il sera de retour au sein de l'alignement ce soir...

■ L'absence probable de Yashine et celle assurée de Frank Musil obligera Dave Allison à jongler avec ses trios. Si Yashine n'est pas en uniforme, Martin Straka pourrait reprendre son poste entre Ted Drury et Daniel Alfredsson. A la ligne bleue, Allison, qui voulait faire appel à sept défenseurs devra muter Dennis Vial à la ligne bleue s'il ne veut pas se contenter de six arrières...

■ C'est le gardien Mike Bales qui sera devant le filet des Sénateurs ce soir. Bales a remporté son premier match dans la LNH, le 7 décembre dernier, à Chicago alors qu'il avait repoussé 38 des 40 tirs des Hawks pour mériter la première étoile...

■ Les Blackhawks se sont familiarisés avec la patinoire du Palladium, en fin d'après-midi, hier, alors que Craig Hatsburgh a dirigé un entraînement de 16 h à 18 h...

■ Ed Belfour, de retour du match des étoiles en compagnie de ses coéquipiers Chris Chelios, Denis Savard et Gary Suter, pourrait se retrouver devant le filet à moins que son entraîneur ne donne le feu vert à son adjoint Jeff Hackett, qui présente un dossier de 11 victoires, cinq défaites et trois verdicts nuls cette saison...

■ Même s'il n'a pas eu la chance d'être invité au match des étoiles, Éric Dazé maintient toujours une avance de deux points devant Daniel Alfredsson au chapitre des meilleurs attaquants recrues de la LNH. Dazé a déjà 23 buts à sa fiche, 11 de plus que le jeune Suédois des Sénateurs...

Historique des duels Sénateurs-Blackhswks

■ Les Sénateurs ont remporté un seul match à vie contre Chicago, le 7 décembre dernier, alors que Ed Belfour avait été lamentable devant son filet, accordant cinq buts sur 15 tirs dans une défaite de 5-2 des Hawks. Cette victoire était aussi le première (il n'en a que deux) de Dave Allison derrière le banc des Sénateurs. Depuis le retour d'Ottawa dans la LNH, les Sénateurs affichent un dossier de 1-3-1 contre Chicago...

Entorses, contusions et mal à l'âme

■ Victime d'une sévère coupure à la nuque, Frank Musil ratera le match de ce soir et quelques autres rencontres cette semaine... Remis d'une blessure à un testicule, Lance Pitlick reprendra sa place au sein de l'alignement...

■ Dans le camp des Hawks, le Québécois Patrick Poulin, en raison d'une entorse à une cheville, et le vétéran Steve Smith devraient rater le match. Gary Suter, qui n'a pas pris part au match des étoiles, constitue un cas douteux...

Les Blackhawks en chiffres

	Mj	B	A	P	+/-	Pé	Ba	Bd	Bg	Bé
J. Roenick	47	21	22	43	4	84	8	2	3	3
C. Chelios	47	8	34	42	13	54	4	0	1	0
G. Suter	47	15	26	41	6	54	7	2	2	0
T. Amonte	46	12	22	34	5	38	1	3	2	0
E. Daze	45	23	10	33	10	8	2	0	2	0
B. Nicholls	25	8	20	28	9	24	3	0	0	1
M. Craven	41	11	16	27	9	22	4	1	4	0
J. Murphy	35	13	13	26	-7	46	4	0	2	0
D. Savard	37	6	17	23	9	50	1	0	0	0
B. Sutter	46	4	16	20	3	28	0	0	3	0
B. Probert	44	9	10	19	7	125	1	0	2	0
P. Poulin	29	7	7	14	7	14	1	0	0	1
S. Krivokrasov	38	5	9	14	7	28	0	0	1	0
E. Weinrich	44	3	7	10	3	38	0	0	0	0
K. Carney	47	4	5	9	16	51	1	0	1	0
J. Shantz	43	1	6	7	1	12	0	1	0	0
B. Grieve	28	2	4	6	5	28	0	0	0	0
K. Miller	10	1	4	5	1	2	0	0	0	1
I. Ulianov	32	0	5	5	8	84	0	0	0	0
S. Smith	14	0	4	4	1	38	0	0	0	0
S. Dubinsky	16	1	2	3	1	10	0	0	0	0
J. Cummins	27	1	2	3	0	89	0	0	0	1
C. Russell	36	1	1	2	4	69	0	0	0	0
E. Belfour	29	0	2	2	0	18	0	0	0	0
J. Hackett	21	0	1	1	0	2	0	0	0	0
M. Prokopec	4	0	0	0	-2	0	0	0	0	0

Les Sénateurs en chiffres

	Mj	B	A	P	+/-	Pé	Ba	Bd	Bg	Bé
D. Alfredsson	43	12	19	31	14-	12	4	0	1	0
M. Straka	42	9	16	25	14-	29	5	0	1	0
R. Cunneyworth	42	9	9	18	17-	63	1	0	0	0
T. Drury	39	8	7	15	19-	52	1	0	1	1
R. Bonk	38	6	9	15	8-	18	3	0	0	0
S. Hill	43	7	7	14	19-	40	2	0	2	0
S. Duchesne	23	4	9	13	12-	20	2	0	1	0
A. Daigle	42	3	10	13	27-	20	0	0	0	0
A. Tormanen	33	6	6	12	9-	20	0	0	0	0
K. Huffman	35	4	6	10	15-	55	3	0	0	0
J. Modry	39	4	6	10	14-	28	1	0	1	0
R. Gaudreau	26	6	3	9	11-	13	0	1	0	0
T. McCleary	38	2	6	8	10-	29	0	1	0	0
S. Neckar	43	1	5	6	15-	30	1	0	0	0
T. Chorske	34	3	2	5	13-	2	0	1	1	0
L. Pitlick	17	1	4	5	5-	18	0	0	0	0
A. Yashine	7	0	4	4	7-	4	0	0	0	0
J.-Y. Roy	4	1	1	2	3	2	0	0	0	0
P. Bourque	13	1	1	2	3-	14	0	0	0	0
D. Vial	29	1	1	2	13-	171	0	0	0	0
S. Levins	17	0	2	2	1-	71	0	0	0	0
D. Beaupre	32	0	2	2	0	17	0	0	0	0
T. Mallette	29	1	0	1	6-	101	0	0	0	0
D. McLlwain	1	0	1	1	0	2	0	0	0	0
F. Musil	39	0	1	1	9-	42	0	0	0	0
M. Bales	15	0	0	0	0	2	0	0	0	0

LÉGENDE: Mj: matches joués; B: buts; A: assistances; P: points; +/-: différentiel; Pé: minutes de pénalités; Ba: buts en avantages numériques; Bd: buts en désavantages numériques; Bg: buts gagnants; Bé: buts égalisateurs.

Blessé à la nuque à l'entraînement

Musil est passé à quelques centimètres de la mort

Une tragédie a été évitée de peu, hier après-midi, au Palladium lorsque Frank Musil a été atteint d'un coup de patin à la nuque.

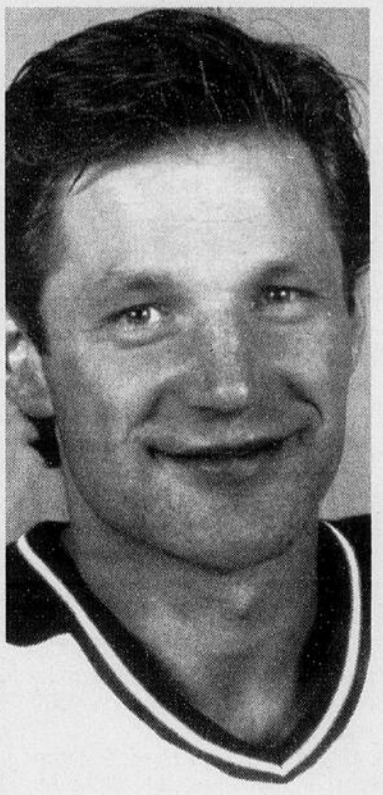
FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

Le vétéran défenseur a perdu beaucoup de sang, mais il a évité le pire, les médecins indiquant, après coup, que la lame avait évité l'aorte par quelques centimètres.

Musil se trouvait devant son filet lorsqu'il a été happé par la lame du patin de son coéquipier Antti Tormanen.

«J'ai senti un coup, mais je ne croyais pas que j'avais été tranché. J'avais la même sensation que lors d'un coup de poing. J'ai porté mon gant à ma gorge et c'est là que j'ai vu tout le sang dans la paume de mon gant. Je ne savais pas ce qui arrivait, mais je savais que c'était grave», racontait Musil, hier soir, lorsque rejoint par *LeDroit*.

Aussi médusé que les quelque 8000 personnes qui assistaient à l'entraînement, Musil s'est empressé de quitter la glace et a gagné le vestiaire en compagnie du soigneur Conrad Lackten.



ARCHIVES

Frantisek Musil est chanceux, très chanceux. Il a évité la mort de quelques centimètres, hier, à la suite d'une blessure à la nuque.

«Il a appuyé sur la plaie pour éviter qu'elle saigne trop abondamment pendant que l'ambulance se dirigeait vers le Palladium. Je n'avais pas de douleur, mais pendant que j'étais assis, je n'ai pu m'empêcher de penser au joueur suédois qui est mort dans ces circonstances l'automne dernier», a ajouté Musil, qui a été conduit à l'hôpital Queensway-Carleton d'où il a obtenu son congé en début de soirée, hier.

Encore sous le choc

De retour à son domicile, Musil se disait encore sous le choc des événements et indiquait qu'il devra se tenir à l'écart de la patinoire pour quelques jours afin de permettre à la plaie de se bien cicatriser.

Tout penaud

Rencontré dans le vestiaire après l'entraînement, Tormanen était tout penaud.

«On descendait à deux contre eux et j'ai perdu pied et effectuant un déplacement. Ma jambe a levé par derrière et j'ai senti que je l'avais frappé. Mais je n'ai jamais pensé que ce serait aussi grave. Il a été chanceux, et moi aussi», a conclu l'attaquant recrue.

Quatre matches à domicile, à commencer par les Blackhawks

Les Sénateurs jouent gros

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

Les Sénateurs d'Ottawa amorcent, ce soir, une difficile séquence de quatre matches en six soirs alors que les Blackhawks de Chicago, les Penguins de Pittsburgh, les Red Wings de Détroit et les Maple Leafs de Toronto se succéderont sur la glace du Palladium.

Et Ottawa joue gros.

En plus de tenter de remporter une première victoire en 13 matches à domicile, les Sénateurs tenteront de mettre un frein à leur série de huit défaites consécutives, sans quoi ils égaleront leur pire séquence de revers de la saison qui est de neuf. C'est d'ailleurs au cours de cette séquence (et après huit défaites) que Rick Bowness et Alain Vigneault avaient été congédiés.

Après l'entraînement effectué devant des gradins à demi-remplis, Dave Allison a reconnu que l'adversaire de ce soir était redoutable.

«Ils ont d'excellents joueurs et beaucoup de profondeur à chaque position. Il n'y a pas de secret, nous devrons travailler plus fort qu'eux et cesser de rater des chances si on veut gagner ce match», a convenu l'entraîneur-chef des Sénateurs.

Mais Dave Allison pourrait peut-être bénéficier de renfort.

Son patron, Pierre Gauthier, complétait, hier soir, un séjour à Charlottetown, où il s'est rendu au cours du congé du match des étoiles pour épier les petits Sénateurs, qui ont disputé trois matches en trois soirs.

Rejoint par *LeDroit*, au premier entracte du match contre les Maple Leafs de Saint-Jean, Gauthier a refusé de dire si oui ou nom il rapatriera, à Ottawa, les attaquants Michel Picard, Pavol Demitra ou Jean-Yves Roy.

Pas de commentaire

«Je ne ferai pas de commentaires la-dessus avant d'avoir fait part de ma décision à l'un ou l'autre des joueurs concernés. Pour l'instant, il n'y a pas de nouvelle à écrire avec ça», a assuré Gauthier, qui a apprécié la tenue des joueurs de son club-école.

«On a bien joué samedi et ce soir, le gardien — Marcel Cousineau — nous vole tout rond depuis le début du match», a ajouté le d.j. des Sénateurs.

Pierre Gauthier s'est aussi fait avare de commentaires lorsque LeDroit lui a demandé s'il lorgnait du côté de Montréal, où Réjean Houle a offert le défenseur Yves Racine et l'attaquant Oleg Petrov au ballotage.

«Vous me connaissez mieux que ça. Je ne parle pas de ces choses-là d'autant plus que je n'ai pas le droit.

«Ces gars-là appartiennent au Canadien. Je ne peux faire de maraudage.»

Racine, qui aura 27 ans en février, pourrait renflouer la ligne bleue des Sénateurs. Choix de première ronde (11e au total) des Red Wings de Détroit en 1987, Racine commande toutefois un salaire de 750 000 $ US annuellement. Avec Dan Quinn qui végète dans la Ligue internationale et qui est payé par Ottawa, il serait surprenant de voir les Sénateurs effectuer une telle dépense.

Mais on est pas à une surprise près avec les Sénateurs...

Durant le match

Les Olympiques peuvent se permettre de dépenser

La saison 1995-1996 a coûté cher jusqu'à maintenant aux Olympiques.

Mais avec des foules moyennes de 2945 personnes par partie — incluant la foule de 3300 personnes d'hier soir même si le match était à la télévision — l'organisation peut se permettre de dépenser des sommes importantes pour obtenir des joueurs, une pratique de plus en plus courante dans la LHJMQ.

Tout dépendant de qui on écoute, les acquisitions de David-Alexandre Beauregard et Steven Low, la semaine dernière, ont respectivement coûté 100 000 $ et 50 000 $, au bas mot.

Ajoutez à cela les 20 000 $ qu'ont coûté la libération de Pavel Rosa — et celle d'au moins 3000 $ pour celle de Jan Nemecek — et vous avez un bon montant, auquel il faut ajouter les salaires hebdomadaires des joueurs — rien de bien élevé, mais quand même...

«C'est grâce à leurs partisans que Hull a pu se permettre de tels échanges», disait l'entraîneur des Tigres de Victoriaville. Alain Rajotte. avec envie la semaine dernière, après avoir refilé Low aux Hullois.

Déjà cette année, 76 595 amateurs ont franchi les tourniquets lors des 26 premières parties des Olympiques à l'aréna Robert-Guertin.

Avec encore neuf matches à domicile d'ici la fin du calendrier régulier et l'attrait d'une équipe classée numéro un au pays, Hull est virtuellement assuré d'attirer plus de 100 000 spectateurs pour la sixième fois de son histoire, la première fois depuis la campagne 1985-1986, lorsqu'un record d'assistance de 113 999 personnes avait été établi.

6 — 8

Low: des débuts ardus

Parlant du nouveau-venu Steven Low, qui jouait son premier match devant ses nouveaux partisans, il a connu des débuts un peu difficile hier soir. Il a lâché les gants dès la quatrième minute de jeu contre Marc Sigouin, du Titan, mais il n'a pas eu le meilleur.

Il a aussi écopé d'une mineure pour avoir retenu en deuxième période et a bien mal paru sur le quatrième but des visiteurs.

Vendredi soir, à Laval, le nouveau numéro 12 y était allé d'un but et une passe à sa première partie depuis la transaction qui a envoyé Jason Groleau (et un choix de troisième ronde) aux Tigres.

Beauregard, qui pourrait revenir au jeu le week-end prochain, portera de son côté le numéro 61.

Larrivée quitte

Le gardien du Titan, Francis Larrivée, chahuté par la foule derrière son filet pendant toute la période (les gens se souviennent encore de son comportement lors de la mini-foire du 25 octobre du temps qu'il était avec Val d'Or), a dû rentrer au banc à mi-chemin de la partie, apparemment incommodé par une gastro-entérite.

Il va sans dire qu'avec le Titan cette saison, Larrivée fait une indigestion de caoutchouc!

Au premier tiers seulement, il avait fait face à 20 lancers. Le petit Maxime Gingras est venu en relève.

Beaudoin aussi

Le capitaine Carl Beaudoin a aussi été incapable de terminer la rencontre, malade lui aussi, tout comme le défenseur Colin White, qui n'a pas été en mesure de revêtir l'uniforme. Carl Prud'homme (lacération à un avant-bras), Sean Farmer (épaule) et Beauregard étaient les autres absents des Hullois.

Rosa, joueur de la semaine?

Avec deux buts et deux passes, hier soir, pour aller avec ses deux buts et huit mentions d'assistance des parties de la semaine dernière contre Saint-Hyacinthe et Laval, il est fort probable que Pavel Rosa sera nommé aujourd'hui le joueur offensif par excellence de la dernière semaine.

Nos trois étoiles

1. Jean-Guy Trudel
2. Pavel Rosa
3. Hugo Bélanger

Trudel y est allé d'un tour du chapeau et d'une passe sur le but vainqueur pour aider les Olympiques à prolonger leur série victorieuse.

PROCHAIN MATCH: LES OLYMPIQUES RENDENT VISITE AUX TIGRES À VICTORIAVILLE

Sports

Les Olympiques ont eu besoin de tout leur p'tit change

Les Olympiques de Hull ont eu chaud hier soir. Très chaud.

MARC BRASSARD
LeDroit

Sous les feux des réflecteurs lors d'une partie retransmise à travers le Québec par le Réseau des Sports, ils ont eu besoin de tout leur petit change pour avoir raison d'un adversaire qu'ils avaient pour tant défait 9-4 deux jour plus tôt, le Titan du Collège français de Laval.

MacLean a fait la différence

Un but de Donald MacLean à 2:16 minutes de la fin a brisé une égalité de 6-6 et celui-ci a ajouté un but dans un filet désert pour un gain de 8-6 des Hullois, qui étiraient ainsi à 22 une série de victoires qui commence à faire drôlement monter la pression alors qu'ils ne sont plus qu'à trois victoires du record des Éperviers de Sorel.

Même s'ils ne jouaient pas un gros match, les locaux avaient pourtant le plein contrôle de la partie quand Martin Ménard leur a donné une priorité de 6-2 au début du troisième tiers.

Quatre buts sans riposte

Quatre buts sans riposte des Lavallois en l'espace de cinq minute et 20 secondes ont cependant jeté une douche d'eau froide sur les Olympiques et leur foule partisane de 3300 spectateurs.

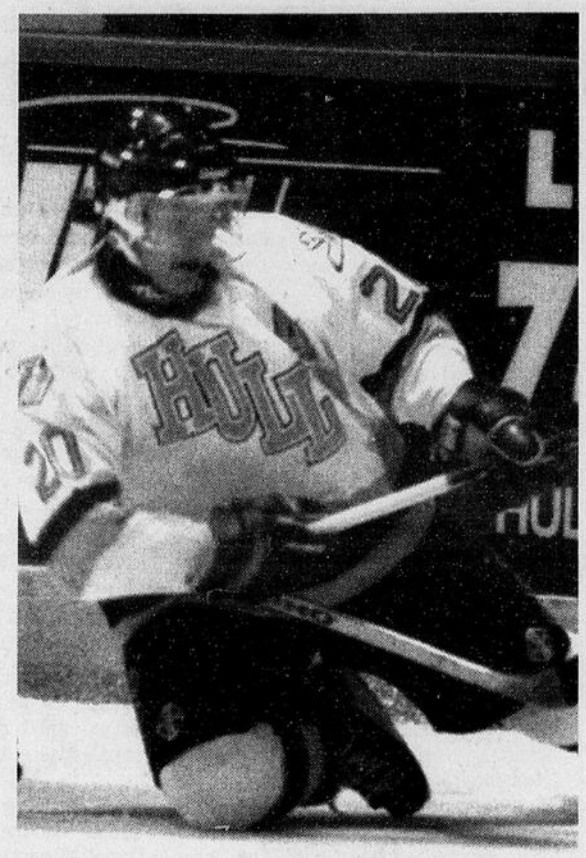
Cette séquence, où le gardien José Théodore a été laissé à lui-même en plus de ne pas être très fort, a montré qu'il y a encore loin de la coupe Memorial aux lèvres pour la troupe de Robert Mongrain. Le partisan qui avait fait une réplique en papier mâché du trophée afin de passer à RDS devra attendre au mois de mai pour la ressortir.

Un moyen de gagner

Mais comme c'est arrivé souvent au cours de leur séquence, les Olympiques ont trouvé un moyen de gagner, eux qui ont aussi une série de 14 victoires de suite à domicile.

Le tir frappé de MacLean à partir de l'enclave a touché la cible et les espoirs de Laval de causer une immense surprise se sont envolés en poussière.

En cette saison de misère pour les finalistes de la LHJMQ l'an dernier, Hull les a battu à sept reprises en autant d'occasions. Ils ne les reverront plus avant l'année prochaine, et considérant le résultat d'hier, c'est peut-être aussi bien ainsi car les Olympiques ont parfois tendance à jouer au niveau de leurs adversaires.



ARCHIVES LeDroit

Jean-Guy Trudel a été la vedette offensive des Olympiques avec trois buts. Il a, de plus mérité une passe sur le but vainqueur.

Jean-Guy Trudel a été la vedette offensive de la rencontre avec un tour du chapeau tandis que Pavel Rosa y allait de quatre points, deux buts et deux passes.

Six joueurs différents ont compté pour Laval, soit Jason Bermingham, Hugo Bélanger, Alex Richard, Casey Wolak, Frédéric Jobin et Dominic Perna.

«On n'a été là que pour 10 minutes...» — Trudel

MARC BRASSARD
LeDroit

Les Olympiques auraient perdu hier contre Laval que l'humeur dans leur vestiaire aurait difficilement pu être plus massacrante.

Même s'il a dit officiellement qu'il avait «félicité les siens pour avoir gagné et trouvé un moyen de l'emporter», l'entraîneur-chef Robert Mongrain ne s'est pas gêné pour laisser savoir sa façon de penser à ses ouailles, quelques instants après leur gain in extremis de 8-6 contre le Titan.

«Il avait bien raison de dire ce qu'il a dit, a souligné l'attaquant Jean-Guy Trudel, auteur d'un tour du chapeau en plus d'avoir récolté une passe sur le but vainqueur de Donald MacLean. On n'a été là que pour 10 minutes sur 60 pendant cette partie et il faut qu'on se réveille. Il y en a qui pensent que parce qu'on a gagné 22 parties de suite, on joue bien mais ce n'est pas nécessairement le cas, c'est juste qu'on trouve un moyen de gagner.»

Thédore n'était pas gros dans ses souliers

Un qui n'était pas gros dans ses souliers, c'était bien le gardien José Théodore, qui a mal paru lors de la remontée du Titan en milieu de troisième tiers.

«Je n'étais pas très occupé et j'ai perdu ma concentration, a-t-il dit. Habituellement, c'est ma *job* de racheter les erreurs des autres, mais ce soir, les gars ont travaillé fort pour racheter les miennes. C'est un mauvais match, il s'agit juste de l'oublier.»

La série de 22 victoires semble créer de nouvelles pressions sur les Olympiques. «C'est vrai dans une certaine mesure, il y avait beaucoup de distractions avec la série en plus de la présentation de la partie à la télé, a souligné l'auteur du but de la victoire, Donald MacLean. Plus on approche du record, plus les gens en parlent. Ça n'aurait cependant pas été drôle de perdre contre Laval, considérant leur fiche cette année.»

Celle-ci est maintenant de 10-38-1, mais le Titan peut se vanter d'avoir donné une sapré frousse aux Hullois. «On sait qu'ils sortent toujours comme un ouragan en première et on a essayé de limiter les dégâts, a commenté leur entraîneur, Pierre Pelletier. En troisième, on les a surpris, eux et Théodore. Je suis pas mal fier de mes gars, on affrontait après tout l'équipe numéro un au pays.»

François Gagnon
LeDroit

La rondelle filante, quelle farce!

Dans sa quête d'arracher le hockey aux Québécois et Canadiens qui l'ont mis au monde pour en faire un spectacle susceptible d'intéresser les Américains et leurs dollars, Garry Bettman a donné sa bénédiction à la chaîne de télévision Fox pour qu'elle transforme le hockey en jeu vidéo.

Avez-vous suivi le match des Étoiles sur Fox?

Si oui, vous avez vu ces étoiles filantes, ces traînées rouges dès que la rondelle avance à plus de 70 milles à l'heure.

Si non, vous n'avez rien manqué.

C'était franchement abrutissant. Le point bleu — gros comme un huard sur votre télé — attirait tellement les yeux que vous perdiez de vue les joueurs, les vraies vedettes de ce sport, qui ne sera bientôt plus qu'un spectacle.

Parce que les Américains ne voient pas bien la rondelle, la LNH a permis à Fox de faire du hockey un jeu vidéo.

Pourquoi ne pas avoir expliqué aux Américains que la rondelle n'est qu'un accessoire? Que le but du jeu c'est de mettre au point des stratégies visant à la faire circuler sur la patinoire et de la mettre dans le but adverse. Que la fin du hockey, ce n'était seulement de savoir ouest la rondelle, mais de suivre ceux qui l'ont en leur possession, d'admirer leurs feintes, leurs déplacements, d'applaudir ceux qui viennent les mettre en échec pour s'emparer de ce simple accessoire.

Non! Au lieu d'expliquer et de faire apprécier ce sport, la LNH et Fox ont plutôt décidé d'hypnotiser les téléspectateurs avec une rondelle électronique Sega, Nintendo, Genesis ou autre jeu vidéo.

Et au baseball, lorsque Randy Johnson y va de ses meilleures rapides, il faut des reprises au super ralenti pour avoir une idée de la trajectoire. Et quand Cecil Feilder met ses 300 livres derrière le bâton, il faut attendre que la balle s'immobilise dans les gradins du champ centre pour la retrouver.

Pourtant, on n'a jamais pensé faire retourner Babe Ruth dans sa tombe en imposant des balles filantes pour aider à suivre ses déplacements!

Au football, un sport compliqué s'il en est un, les joueurs de lignes (exception faite des centres bien sûr) ne touchent au ballon qu'une fois à toutes les pleines lunes. Et leur travail est essentiel. Ce sont eux qui se rompent les os pour permettre aux vedettes de filer dans la zone des buts et aux quarts-arrières de compléter les passes de touchés.

Pourtant, on n'a jamais pensé ridiculiser ces mastodontes en décidant d'hypnotiser les amateurs avec un ballon illuminé pour leur permettre de mieux suivre le jeu!

Si le hockey doit se prostituer comme ça pour survivre aux États-Unis, il devrait mourir tout de suite avant de sombrer dans un ridicule digne de la WWF...

MARTIN ROY, LeDroit

Marie-Claire et Roger Potvin, de Gatineau, regardent de plus près le plan du Palladium pour y trouver leurs sièges. Le Palladium était rempli pour l'exercice des Sénateurs, hier.

Fin de semaine portes ouvertes

Quelque 50 000 personnes visitent le Palladium

Plus de 50 000 personnes ont profité de la grisaille du week-end pour aller visiter le Palladium dans le cadre d'une fin de semaine portes ouvertes mise de l'avant par les Sénateurs d'Ottawa pour courtiser les partisans.

FRANÇOIS GAGNON
LeDroit

Malgré l'engouement des deux derniers jours, plus de 4500 billets étaient toujours disponibles aux différents guichets, en fin de journée, hier, en vue du match de ce soir face aux Blackhawks de Chicago.

La grande majorité des curieux ont défilé au Palladium, hier, et les amateurs de hockey ou simples curieux se sont massés dans les gradins pour assister à l'entraînement des Sénateurs, ce qui a donné lieu à des embouteillages monstres autour du nouvel amphithéâtre.

«Hier et ce matin (dimanche) le flot de visiteurs était constant. Les gens se succédaient et tout allait sur des roulettes sur les routes et dans les différents terrains de stationnement. Mais l'entraînement du club et le fait que nous avons ouvert nos restaurants ont eu pour effet de garder bon nombre de visiteurs, en début d'après-midi, ce qui fait qu'actuellement c'est bondé. Mais c'est un véritable succès et nous sommes très heureux de la réponse des gens, qui ont aussi été très généreux en donnant beaucoup de nourriture et de vêtements à la Banque alimentaire d'Ottawa et au Snow Suit Fund», indiquait, en milieu d'après-midi hier, Cyril Leeder, président de la corporation qui dirige le Palladium.

Mais si, à 15 h hier, il fallait composer avec des files de voitures et des attentes d'une bonne demi-heure pour trouver un espace de stationnement, il semblait peu probable que les Sénateurs évoluent à guichets fermés, et ce, dès leur deuxième match au Palladium.

«Oui, il reste des billets à vendre pour demain, mais le nombre de gens venus au Palladium, en fin de semaine, prouve que l'intérêt est là. Il nous faut maintenant quelques victoires et présenter une équipe compétitive pour nous assurer des salles combles», a ajouté M. Leeder.

Des 18 500 sièges mis à la disposition des partisans, 13 500, en moyenne, doivent être occupés lors des matches des Sénateurs afin que le club fasse ses frais.

Visiteurs impressionnés

Malgré le nombre important de billets disponibles, hier, les visiteurs interpelés par *LeDroit* étaient très impressionnés par le Palladium. Plusieurs amateurs avaient avec eux leur caméras et camescope afin d'immortaliser leur visite, et la compagnie OC—Tanspo avait un kiosque pour inviter les amateurs à éviter les bouchons de circulation en optant pour son service de navettes.

«C'est vraiment aussi grandiose qu'on le dit. C'est très professionnel et j'ai bien l'intention de venir assister à un match un moment donné, même si l'équipe n'est pas aussi professionnelle que le building», a indiqué Rhéal Sabourin, sous l'oeil approbateur de Bernard Pilon, qui l'accompagnait.

Cher, trop cher...

«Il faut dire aussi que c'est cher, trop cher, mais on ne peut en vouloir aux clubs, ce sera comme ça tant et aussi longtemps que les équipes ne contrôleront pas les salaires», a ajouté M. Sabourin.

Chantal Charette, son mari, leurs deux enfants, et ses parents se sont tapé les 60 kilomètres de route pour profiter de la journée portes ouvertes au Palladium.

«C'est moins pire que de perdre son temps à toutes les lumières comme il fallait le faire pour se rendre au Centre municipal. C'est plus loin, mais ça c'est très bien passé.

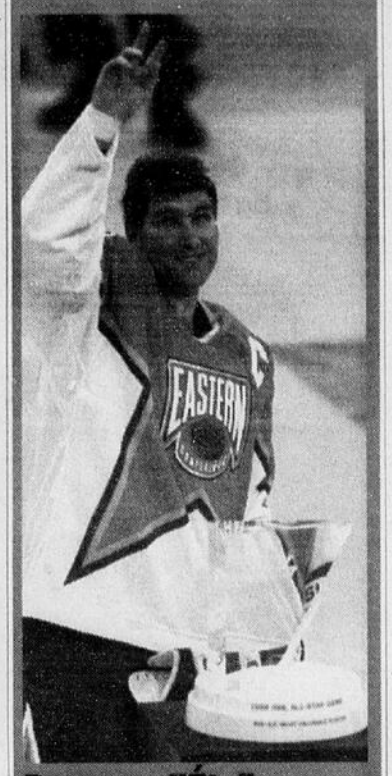
«C'est sûr que 18 500 personnes, ça bloque une route, mais je vais venir ici surtout quand Yashine, Daigle et les autres vont se réveiller un peu et gagner des matches. Je suis une partisanne du Canadien, mais j'aimerais bien voir les Sénateurs gagner plus souvent pour les encourager», a indiqué Gisèle Boudreault.

Quant à sa fille Chantal, ce n'est pas le hockey qui la conduira au Palladium, mais les spectacles et, de façon plus spécifique, ceux qui s'adresseront à ses enfants.

«Moi le hockey, c'est pas mon fort, mais c'est tellement beau et grand et bien fait que je n'hésiterai pas à venir avec les petits pour assister à des spectacles comme ceux des *Ice Capades* ou d'autres spectacles pour enfants», assurait Chantal Charette.

Chose certaine, le calendrier des activités présentées au Palladium commence à s'allourdir. En plus des Sénateurs, les vedettes du basketball, les Harlem Globetotters, et le rocker Rod Stewart ont déjà annoncé leur passage au cours du mois de février.

Aujourd'hui



Bourque, l'Étoile parmi les Étoiles

Le défenseur Raymond Bourque, des Bruins de Boston, a joué les héros devant ses partisans, samedi soir, en inscrivant dans la dernière minute de jeu le but qui devait donner la victoire, 5-4, à l'Association de l'Est contre celle de l'Ouest lors du match des Étoiles de la Ligue nationale de hockey. Il a été choisi le joueur le plus utile de la rencontre.

Page 36

Ski de fond

Raymond: prête pour les Championnats canadiens

Page 31

Jean-Bernard

Musil a passé à quelques centimètres de la mort

Page 37

La parole est à vous, lecteurs sportifs. Pour tout commentaire sur l'actualité sportive, pour suggérer des idées de reportage ou pour dénoncer une situation, laissez votre message au numéro suivant:

562-7604

Pour communiquer directement avec le service des sports composez le 562-7547

Les toutes nouvelles AUTO-PLUS GM 1995

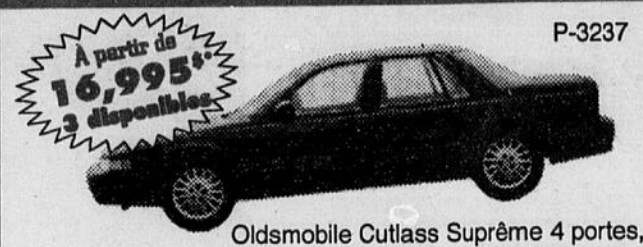
P-3230

Corsica 4 portes, 6 cyl., auto., A/C

P-3159

Oldsmobile Achieva S, 6 cyl. auto., A/C, 4 portes, etc.

P-3237



Oldsmobile Cutlass Suprême 4 portes, 6 cyl., auto., A/C, bas kilométrage, etc.

Entrez dans la danse!

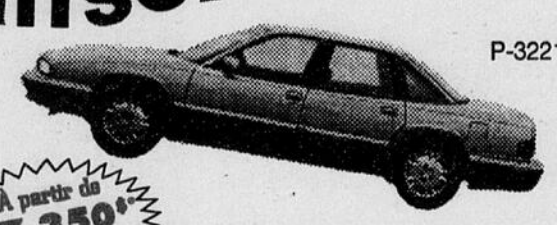
P-3168

Lumina 4 portes, 6 cyl., auto., A/C, etc.

P-3171

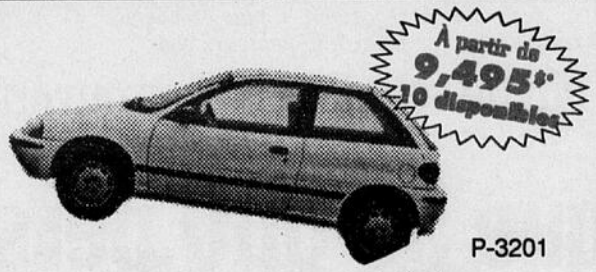
Astro Van allongée, 6 cyl., auto., A/C, 8 pass., très bien équipée, etc.

P-3221



Buick Regal 4 portes, 6 cyl., auto., A/C, bas kilométrage, etc.

Pontiac Grand AM 4 portes, 6 cyl., auto., A/C, etc.



P-3201

Géo-Métro, 4 cyl., auto., radio

P-3238

Lumina Van, 6 cyl., 3.8 l, A/C, trans. auto. o/d, etc.

Oldsmobile Cutlass Ciera 4 portes, 6 cyl., auto., A/C, etc.

en tout temps.

Exemple: Financement 10,000$ durée 60 mois taux intérêt 7.9% versement 202.28$/mois intérêt total de 2136.80, pour une obligation totale de 12,136.80.

* Sur approbation de crédit/véhicules à bas kilomtrage, portant la balance de garantie du manufacturier.

P-3204

Monte Carlo 2 portes, 6 cyl., auto., A/C

Profitez du solde surplus d'inventaire

94 Lumina Van, 6 cyl., auto., 7 passagers, A/C, etc.

95 Jeep Cherokee, 4 p., 4X4, auto.

Jeep Y/J, noir, 6 cyl., 4 l., 2 toits

93 Voyageur Van, 6 cyl., auto., A/C, 7 passagers

P-3088

92 Buick Century, 6 cyl., A/C, automatique

P-3095

93 Oldsmobile Achieva, 2 portes, blanc, auto., A/C

92 Nissan Sentra, seulement 47,820 KM, 4 portes, auto.

92 Dodge Spirit, 6 cyl., auto., A/C

EV./EX. P-8661-A

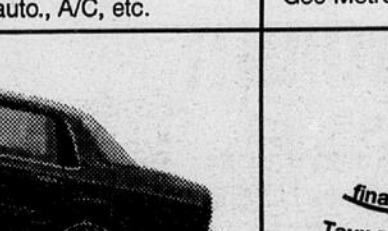
94 Cavalier, 4 cyl., 2 portes ou 4 portes, automatique ou manuelle.

P-3116

94 Pontiac Grand-AM, 2 p ou 4 p., 6 cyl., auto., A/C

P-3117

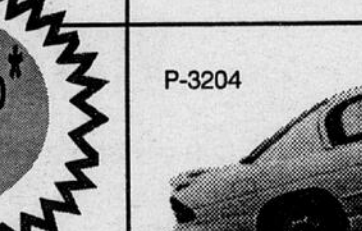
94 Mazda 323, 2 portes, 4 cyl., auto.



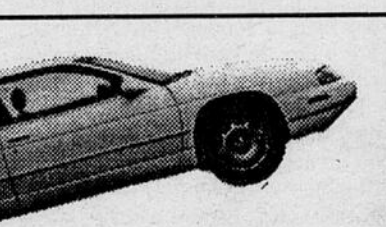
P-3108

94 Toyota Tercel, 4 portes, auto., 4 cyl.

91 Pontiac Firefly, 2 portes



Géo-Métro, 2 portes, auto., seulement 22,000km, garantie prolongée 12/08/97



94 Metro et Firefly, auto., et man., 3 dispo.

Notre mission, c'est votre satisfaction!

GM AUTOMOBILES DEMERS ❖ 868, boul. Maloney Ouest, Gatineau (819) 568-5811